

# Bem-vindo a bordo do seu veículo

**Este Manual do Utilizador** coloca ao seu dispor as informações que lhe permitirão:

- conhecer bem o seu veículo para melhor o utilizar e tirar pleno benefício, e nas melhores condições de utilização, de todas as funcionalidades e aperfeiçoamentos técnicos de que é dotado;
- manter o melhor estado de funcionamento através da simples - mas rigorosa - observação dos conselhos de manutenção;
- fazer face, sem excessiva perda de tempo, a pequenos incidentes que não necessitem da intervenção de um especialista.

O tempo que consagrar à leitura deste livro será largamente compensado pelos ensinamentos adquiridos e pelas funcionalidades e novidades técnicas que nele descobrirá. Se alguns pontos permanecerem eventualmente obscuros, os técnicos da nossa Rede dar-lhe-ão com todo o prazer os esclarecimentos complementares que deseje obter.

Poderá encontrar os seguintes símbolos como auxílio:



Visíveis no veículo, indicam que deverá consultar o manual para encontrar informações detalhadas e/ou limites de funcionamento no que diz respeito aos equipamentos do seu veículo.



em qualquer ponto do manual indica um risco, um perigo ou uma recomendação de segurança.

Este manual foi concebido a partir das características técnicas conhecidas à data da sua elaboração. **Inclui todos os equipamentos** (de série ou opcionais) **disponíveis para o modelo. A sua presença depende da versão, das opções escolhidas e do país de comercialização.**

**Este manual poderá incluir igualmente informações sobre equipamentos a introduzir futuramente no modelo. Os esquemas no manual do utilizador apenas são fornecidos a título de exemplo.**

Boa viagem ao volante do seu veículo.

Traduzido do francês. Reprodução ou tradução, mesmo parciais, interditas sem autorização escrita do fabricante do veículo.



# S U M Á R I O

## Capítulos

**Conheça o seu automóvel .....**

**1**

**Condução .....**

**2**

**Conforto .....**

**3**

**Manutenção .....**

**4**

**Conselhos práticos .....**

**5**

**Características técnicas .....**

**6**

**Índice alfabético .....**

**7**

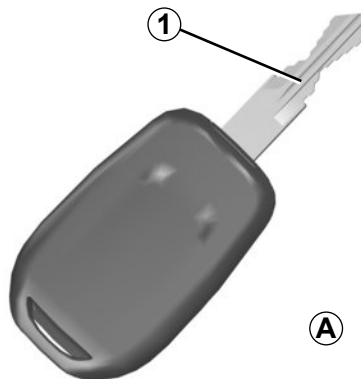


# ***Capítulo 1: Conheça o seu automóvel***

Chaves, telecomando por radiofrequência: generalidades . . . . .	1.2
Trancamento, destrancamento das portas . . . . .	1.5
Trancamento automático dos abríveis com o veículo em andamento . . . . .	1.7
Abertura e fecho das portas . . . . .	1.8
Apoios de cabeça . . . . .	1.10
Bancos dianteiros . . . . .	1.11
Cintos de segurança . . . . .	1.12
Dispositivos complementares aos cintos de segurança dianteiros . . . . .	1.18
Dispositivos de proteção lateral. . . . .	1.24
Dispositivo de retenção complementar . . . . .	1.25
Segurança de crianças: generalidades . . . . .	1.26
fixação da cadeira para criança . . . . .	1.30
instalação da cadeira para criança, generalidades . . . . .	1.32
cadeiras para criança: fixação pelo cinto de segurança ou pelo sistema Isofix. . . . .	1.34
desativação, ativação do airbag do passageiro dianteiro . . . . .	1.46
Volante de direção, Relógio. . . . .	1.49
Posto de condução - volante à esquerda . . . . .	1.50
Testemunhos luminosos . . . . .	1.52
Visores e indicadores . . . . .	1.57
Computador de bordo . . . . .	1.59
Retrovisores . . . . .	1.66
Iluminação e sinalização exteriores. . . . .	1.68
Regulação da altura dos faróis . . . . .	1.70
Sinalização sonora e luminosa . . . . .	1.71
Limpa-vidros, Lava-vidros, Degelo . . . . .	1.72
Depósito de combustível (reabastecimento). . . . .	1.74
Reservatório de reagente . . . . .	1.79

# CHAVES, TELECOMANDO POR RADIOFREQUÊNCIA: generalidades (1/2)

40617

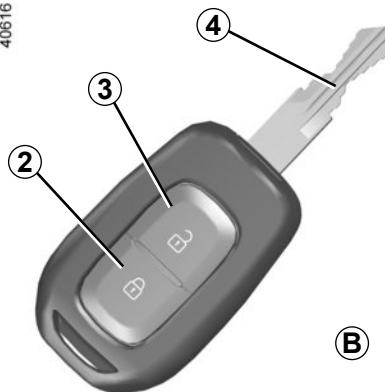


## Chave A

- 1 Chave codificada do interruptor de ignição, das portas e do tampão do depósito de combustível.

A chave não deve ser utilizada para uma função diferente das que são descritas neste manual (tirar a cápsula de uma garrafa...).

40616



## Telecomando por radiofrequência B

- 2 Trancamento de todos os abríveis.  
3 Destrancamento de todos os abríveis.  
4 Chave codificada do contactor de ignição, da porta do condutor e do tampão do depósito de combustível.

### Conselho

Não aproxime o telecomando de uma fonte de calor ou de frio e proteja-o da humidade.



### Responsabilidade do condutor durante o estacionamento ou paragem do veículo

Ao abandonar o veículo, nunca deixe crianças, um adulto não autónomo ou animais lá dentro, ainda que seja por pouco tempo.

Com efeito, poderia colocar-se em perigo a si próprio e a outras pessoas acionando o motor ou os equipamentos, como por exemplo os elevadores de vidros ou o sistema de trancamento das portas.

Além disso, com tempo quente e/ou com sol, a temperatura no interior do habitáculo aumenta muito rapidamente.

**PERIGO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.**

# CHAVES, TELECOMANDO POR RADIOFREQUÊNCIA: generalidades (2/2)

## Alcance do telecomando

Varia consoante o meio ambiente: atenção à manipulação do telecomando (poderá ocorrer um trancamento ou um destrancamento das portas, devido a pressões intempestivas sobre os botões!).

## Interferências

A presença de alguns objectos (metálicos, telemóvel...) junto da chave ou a utilização numa zona de fortes campos electromagnéticos pode criar interferências e/ou perturbar o sistema.

### **Substituição ou necessidade de uma chave ou de um telecomando suplementar**

Em caso de extravio ou se desejar uma outra chave ou telecomando, dirija-se exclusivamente a um representante da marca.

Para substituir uma chave ou telecomando, é necessário levar o veículo **e todas as suas chaves ou telecomandos** a um representante da marca para reinicializar o conjunto.

É possível utilizar até quatro chaves ou telecomandos por veículo.

### **Avaria da chave ou do telecomando**

Verifique se a pilha está em bom estado, se é do tipo adequado e se está correctamente encaixada no respectivo alojamento. A duração de vida da pilha é de cerca de dois anos.

Para saber como substituir as pilhas, consulte «telecomando por radiofrequência: pilhas», no capítulo 5.

# CHAVES, TELECOMANDO POR RADIOFREQUÊNCIA: utilização

40616



## Destrancamento das portas

Prima o botão de destrancamento **2**.

O destrancamento é visualizado **por um acendimento** do sinal de perigo e dos pisca-piscas laterais.

**Nota:** se não for aberta uma das portas nos 2 minutos (aproximadamente) imediatos ao destrancamento com o telecomando, as portas voltam a trancarse automaticamente.

## Trancamento das portas

Prima o botão de trancamento **1**.

O trancamento é visualizado **por dois acendimentos** do sinal de perigo e dos pisca-piscas laterais.

Se alguma porta, ou a tampa de porta-bagagens, estiver aberta ou mal fechada, ocorrerá um trancamento seguido de um destrancamento rápido dos abríveis, mas o sinal de perigo e os pisca-piscas laterais não se acenderão.

A chave não deve ser utilizada para uma função diferente das que são descritas neste manual (tirar a cápsula de uma garrafa...).



### Responsabilidade do condutor durante o estacionamento ou paragem do veículo

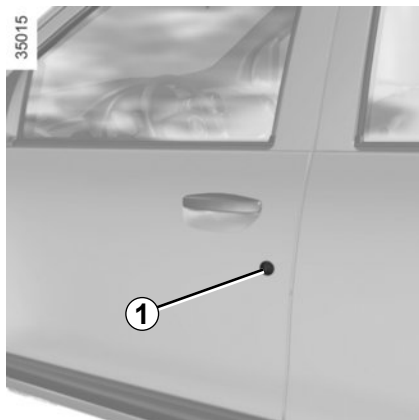
Ao abandonar o veículo, nunca deixe crianças, um adulto não autônomo ou animais lá dentro, ainda que seja por pouco tempo.

Com efeito, poderia colocar-se em perigo a si próprio e a outras pessoas acionando o motor ou os equipamentos, como por exemplo os elevadores de vidros ou o sistema de trancamento das portas.

Além disso, com tempo quente e/ou com sol, a temperatura no interior do habitáculo aumenta muito rapidamente.

**PERIGO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.**

## TRANCAMENTO E DESTRANCAMENTO DAS PORTAS (1/2)



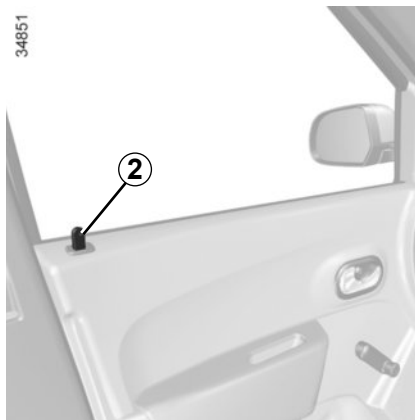
### Comando manual

#### Pelo exterior

Destranque as portas com a ajuda da chave numa fechadura da porta **1**.



Nunca saia do seu veículo com a chave ou o telecomando no interior.



#### Pelo interior

(consoante a versão do veículo)

Prima o botão **2** para trancar. Levante o botão **2** para destrancar.



### Responsabilidade do condutor

Se decidir circular com as portas trancadas, lembre-se que isso poderá dificultar o acesso dos socorristas ao habitáculo em caso de emergência.



### Trancamento manual das portas (consoante a versão do veículo)

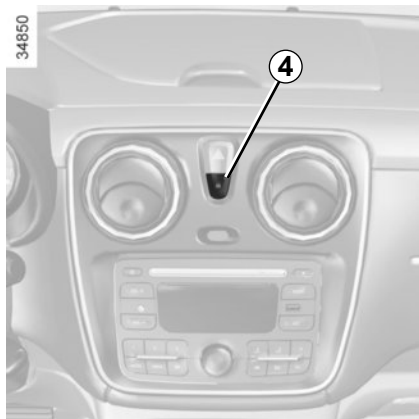
Se a chave ou o telecomando não funcionarem, é possível trancar manualmente cada uma das portas.

Com a porta aberta, rode o parafuso **3** (com auxílio da chave) e feche a porta.

A partir de agora, a porta está trancada pelo exterior.

A porta só poderá ser aberta pelo interior (excepto se se tratar da porta dianteira esquerda, que também poderá ser aberta pelo exterior utilizando a chave de emergência).

## TRANCAMENTO E DESTRAMENTO DAS PORTAS (2/2)



### Comando eléctrico

Permite trancar ou destrancar simultaneamente as portas e o porta-bagagens.

Para trancar ou destrancar as portas, prima o interruptor **4**.

As portas dianteiras não podem ser trancadas se estiverem abertas.



Nunca saia do seu veículo com a chave ou o telecomando no interior.

### Trancamento das portas sem o telecomando por radiofrequência

No caso, por exemplo, de uma pilha descarregada, inoperacionalidade temporária do telecomando por radiofrequência...

**Com o motor parado e uma porta (porta ou tampa do porta-bagagens) aberta, prima o interruptor **4** durante mais de cinco segundos.**

Todos os abríveis serão trancados quando fechar a porta.

O destrancamento do veículo pelo exterior só será possível através do telecomando por radiofrequência.

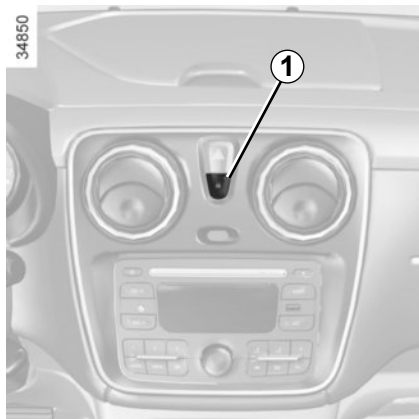
### Testemunho de estado dos abríveis

**Com a ignição ligada**, o testemunho integrado no interruptor **4** informa-o sobre o estado de trancamento das portas:

- se estiverem trancados, o testemunho está aceso;
- se estiverem abertos ou mal fechados, o testemunho está apagado.

Ao trancar as portas, o testemunho permanece aceso e depois apaga-se.

# TRANCAMENTO AUTOMÁTICO DOS ABRÍVEIS COM O VEÍCULO EM ANDAMENTO



**Antes de mais, deve decidir se deseja activar esta função.**

**Para ativar:** com o veículo parado e o motor a trabalhar, prima o interruptor **1** durante cerca de 5 segundos, até ser emitido um sinal sonoro. O indicador integrado no interruptor acende-se quando todas as portas estiverem trancadas.

**Para desativar:** com o veículo parado e o motor a trabalhar, prima o interruptor **1** durante cerca de 5 segundos, até ser emitido um sinal sonoro.

## Princípio de funcionamento

Logo que o veículo atinja a velocidade de cerca de 7 km/h, o sistema acciona o trancamento automático das portas.

## Anomalias de funcionamento

Se constatar uma anomalia de funcionamento (inoperacionalidade do trancamento automático), verifique, antes de mais, se todos os abríveis estão bem fechados. Se assim for mas o problema persistir, dirija-se a um representante da marca.

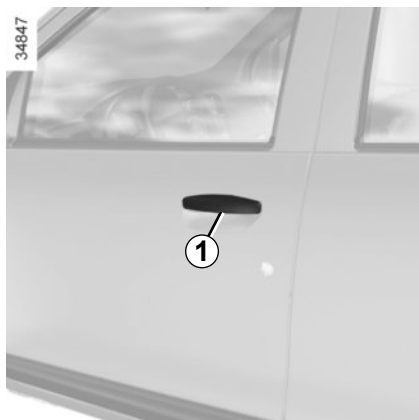
Assegure-se também que o trancamento não foi desactivado inadvertidamente.

Se tal acontecer, consulte o procedimento de activação.



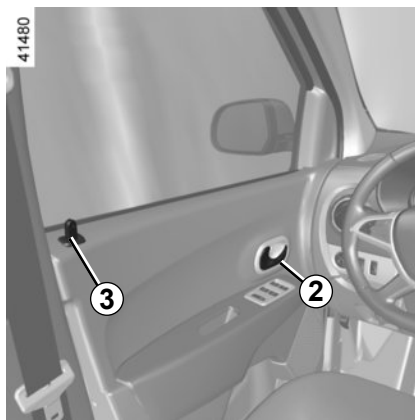
Se decidir circular com as portas trancadas, lembre-se de que essa medida poderá dificultar o acesso dos socorristas ao habitáculo, em caso de necessidade.

## ABERTURA E FECHO DAS PORTAS (1/2)



### Abertura manual pelo exterior

Portas destrancadas (consulte o parágrafo «Trancamento e destrancamento das portas» no capítulo 1), coloque a mão sob o manípulo **1** e puxe para si.



### Abertura manual pelo interior

Puxe o manípulo **2**.

### Veículo com o botão 3

Levante o botão **3** (será impossível abrir a porta traseira se o botão **3** for premido).



Por razões de segurança, as manobras de abertura/fecho só devem ser efectuadas com o veículo parado.


### Alarme de esquecimento de luzes acesas

Ao abrir a porta do condutor, dispara o alarme sonoro para o prevenir que as luzes ficaram acesas quando a ignição foi desligada.

### Alarme de abrível aberto ou mal fechado

Consoante a versão do veículo, este alarme equipa a porta do condutor ou todas as outras portas.

Com o veículo parado, se uma porta for aberta ou se estiver mal fechada,

acende um indicador .

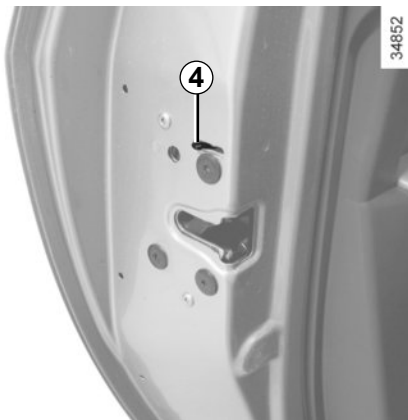
Em movimento, e desde que o veículo atinja cerca de 20 km/h, acende um in-

dicador  acompanhado por um sinal sonoro.

### Particularidade

Consoante o veículo, os acessórios (rádio...) deixam de funcionar quando desliga o motor, quando tranca as portas ou quando abre a porta do condutor.

## ABERTURA E FECHO DAS PORTAS (2/2)



### Segurança de crianças

Para impossibilitar a abertura, pelo interior, das portas traseiras, desloque a pequena alavanca **4** de cada uma das portas e verifique, pelo interior, se as portas estão bem trancadas.



### Responsabilidade do condutor durante o estacionamento ou paragem do veículo

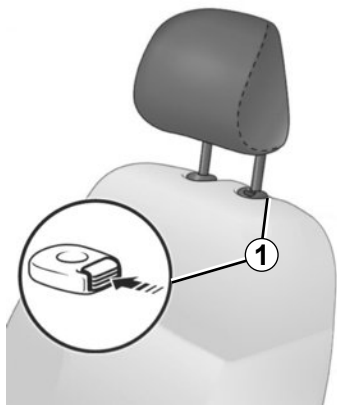
Ao abandonar o veículo, nunca deixe crianças, um adulto não autónomo ou animais lá dentro, ainda que seja por pouco tempo.

Com efeito, poderiam pôr-se em perigo a si próprios e a outras pessoas, accionando, por exemplo, o motor ou os equipamentos (como é o caso dos elevadores de vidros) ou ainda o sistema de trancamento das portas.

Além disso, com tempo quente e/ou com sol, a temperatura no interior do habitáculo aumenta muito rapidamente.

**PERIGO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.**

# APOIOS-DE-CABEÇA DIANTEIROSOS



## Para subir o apoio-de-cabeça

Puxe o apoio-de-cabeça para cima até à altura desejada.

## Para baixar o apoio-de-cabeça

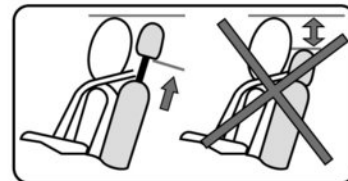
Prima o botão **1** e baixe o apoio-de-cabeça até à altura desejada.

## Para retirar o apoio-de-cabeça

Prima a lingueta **1** e levante o apoio-de-cabeça até o libertar (incline o encosto para trás, se necessário).

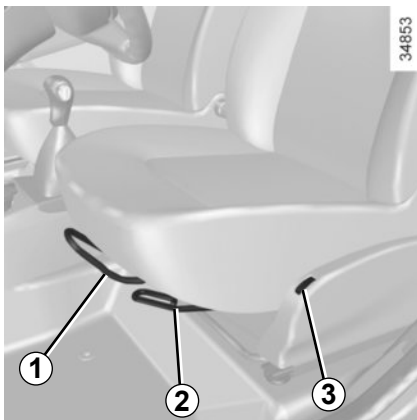
## Para repor o apoio-de-cabeça

Introduza as hastes nos orifícios do encosto, com os dentados virados para a frente, e baixe-o até à altura desejada.



O apoio-de-cabeça é um elemento de segurança. Utilize-o em todas as deslocações e na posição correcta. A parte superior do apoio-de-cabeça deve ficar o mais próxima possível da parte superior da cabeça.

## BANCOS DIANTEIROS



### Para avançar ou recuar

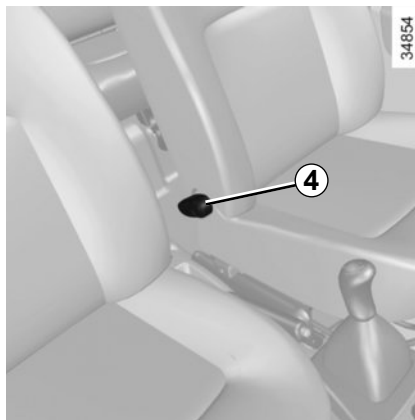
Levante a barra **1**, para destravar. Quando se encontrar na posição pretendida, largue a barra **1** e verifique se o banco está bem travado.

### Para levantar ou baixar o assento do banco do condutor

Nalgumas versões do veículo, levante a pega **2**, regule o assento até à altura pretendida e largue a alavanca.

### Para regular a inclinação do encosto

Manobre a haste **4** e incline o encosto até à posição pretendida.



### Aquecimento dos bancos

Nalgumas versões do veículo, com a ignição ligada, accione o interruptor **3**.

O sistema, que dispõe de reóstato, determina se o aquecimento do banco é ou não necessário.

Para desactivar a função, prima novamente o interruptor **3**.



Após efetuar ajustes, certifique-se de que os encostos dos bancos estão corretamente travados na devida posição.



Por segurança, efectue estas regulações com o veículo parado.

Para não pôr em causa a eficácia dos cintos de segurança, aconselhamo-lo a não inclinar demasiado os encostos dos bancos.

Verifique o correcto travamento dos encostos.

Não coloque nenhum objecto sobre o piso (no lugar do condutor) porque, em caso de travagem brusca, poderia deslizar para debaixo dos pedais e obstar à sua utilização.

## CINTOS DE SEGURANÇA (1/6)

Para sua segurança, utilize o cinto de segurança em todas as deslocações. Além disso, não se esqueça da legislação em vigor no país em que circula.

**Antes de arrancar, proceda à regulação da posição de condução e, em seguida, para todos os ocupantes, ao ajustamento correcto do cinto de segurança, para obter a melhor protecção.**



Cintos de segurança mal ajustados ou torcidos podem provocar ferimentos em caso de acidente.

Utilize um cinto de segurança para cada pessoa, criança ou adulto.

Mesmo as mulheres grávidas devem utilizar sempre o cinto de segurança. Neste caso, o cinto deve ser colocado de modo a que não seja exercida grande pressão sobre a parte inferior do ventre, embora sem excessiva folga.

### Regulação da posição de condução (consoante a versão do veículo)

- **Sente-se correctamente no fundo do banco** (depois de ter despidido o sobretudo, o blusão...). É essencial para um bom posicionamento das costas;
- **regule o assento em função dos pedais.** O seu banco deve estar na posição mais recuada que lhe permita premir a fundo os pedais. A regulação do encosto deve ser feita de modo a deixar os braços ligeiramente fletidos;
- **regule a posição do apoio-de-cabeça.** Para um máximo de segurança, a distância entre a cabeça e o apoio deve ser mínima;
- **regule a altura do assento.** Esta regulação permite otimizar a sua visão de condução;
- **regule a posição do volante.**

Para maior eficácia dos cintos de segurança traseiros, verifique o correto travamento do banco traseiro. Consulte as informações sobre os “Bancos traseiros da segunda fila: funções” e os “Bancos traseiros da terceira fila: funções” no Capítulo 3.



### Regulação dos cintos de segurança

Mantenha-se bem apoiado no encosto de banco.

O segmento torácico **1** do cinto deve ficar o mais próximo possível da base do pescoço, mas sem lhe tocar.

O segmento da bacia do cinto de segurança **2** deve assentar bem nas coxas e na bacia, ou seja, evite vestuário muito espesso ou objetos volumosos sob os cintos de segurança, etc.

## CINTOS DE SEGURANÇA (2/6)

13622



### Para os utilizar

Puxe o cinto **lentamente e sem esticões** até engatar a lingueta 3 na caixa 5 (verifique o travamento puxando a lingueta 3).


Se o cinto bloquear, deixe que recue um pouco e puxe novamente.

Se o cinto ficar totalmente bloqueado, puxe-o, lenta mas fortemente, até conseguir deslocá-lo cerca de 3 cm. Deixe que recue um pouco e puxe novamente.

Dirija-se a um representante da marca, se o problema subsistir.

### Para o soltar

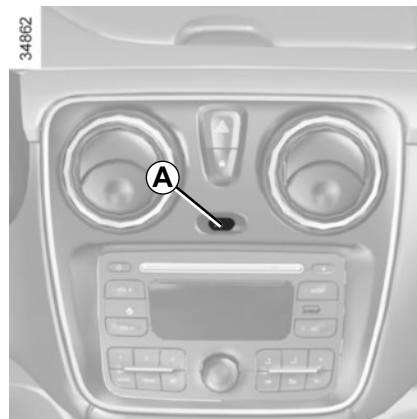
Prima o botão 4 da caixa 5, o cinto é recuperado pelo enrolador. Acompanhe a lingueta para facilitar esta operação.

 **Testemunho de alerta de não-utilização do cinto de segurança do condutor e, nalgumas versões do veículo, do cinto de segurança do passageiro dianteiro**

Consoante o veículo, acende-se no visor central A ao ligar a ignição e se o cinto de segurança do condutor e/ou do(s) passageiro(s) dianteiro(s) (se o banco do passageiro estiver ocupado) não estiver(em) encaixado(s). Se o banco estiver ocupado e um dos dois cintos de segurança não estiver encaixado ou for desencaixado quando o veículo circular a uma velocidade superior a 20 km/h, o testemunho piscará e será emitido um sinal sonoro durante aproximadamente 120 segundos.


**Nota:** um objeto colocado no assento do passageiro pode, nalgumas situações, acionar o testemunho de alerta.

34862



## CINTOS DE SEGURANÇA (3/6)


### Alerta de não-utilização de cinto de segurança traseiro de segunda fila (consoante o veículo)

O testemunho  é apresentado no quadro de instrumentos quando a ignição é ligada. Consoante o veículo, poderá ser acompanhado pelo gráfico 6, indicando se o cinto de segurança de cada um dos lugares traseiros está ou não encaixado nos seguintes casos:


- ao ligar a ignição;
- abrir uma porta;
- ao encaixar ou desencaixar um cinto de segurança traseiro.

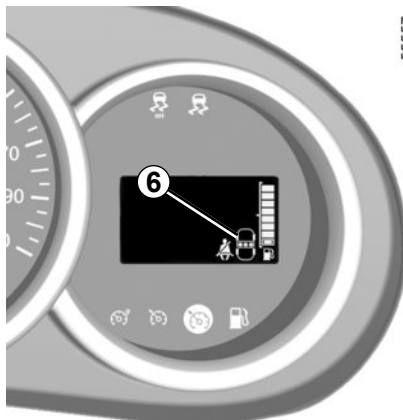
reprodução do gráfico 6 :

- símbolo branco: cinto de segurança encaixado;
- símbolo preto: cinto de segurança desencaixado.

Consoante o veículo, o testemunho  e o gráfico 6 apagar-se-ão ao fim de aproximadamente 60 segundos.


Se a velocidade do veículo for inferior a aproximadamente 20 km/h, o testemu-

nho  e o gráfico 6 serão apresentados durante aproximadamente 60 segundos de cada vez que um dos cintos de segurança traseiros for encaixado ou desencaixado.



55557

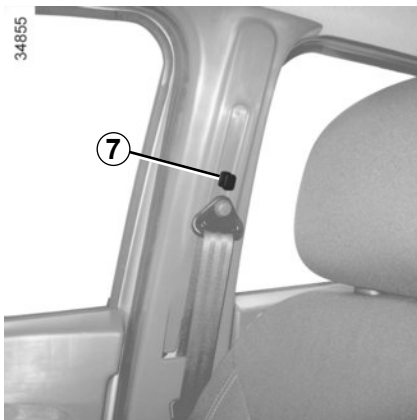
Se um dos cintos de segurança traseiros for desencaixado ou se desencaixar com uma velocidade do veículo superior a aproximadamente 20 km/h, o teste-

munho  piscará no visor central A e o indicador do banco em questão será apresentado a preto, acompanhado de um sinal sonoro contínuo durante aproximadamente 30 segundos (ou 120 segundos, consoante o veículo).

Em qualquer caso, confirme que os passageiros traseiros utilizam os respetivos cintos e que o número de cintos mostrados como utilizados corresponde ao número de lugares ocupados no banco traseiro.

**Nota:** um objeto colocado no assento de um dos bancos dianteiros poderá, em alguns casos, acionar os testemunhos.

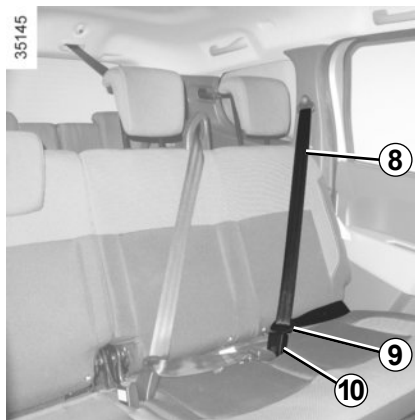
## CINTOS DE SEGURANÇA (4/6)



### Regulação em altura dos cintos de segurança dianteiros

Desloque o botão **7** para selecionar a sua posição de regulação, de tal forma que o segmento torácico **1** fique como indicado anteriormente.

Depois de concluída a regulação, assegure-se do seu correcto travamento.

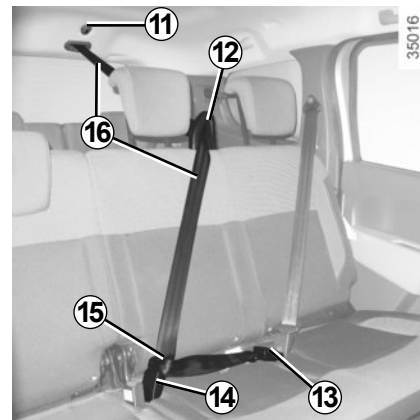


### Bancos traseiros da segunda fila

#### Cintos de segurança traseiros laterais

Puxe lentamente o cinto **8** e engate a lingueta **9** na caixa de travamento vermelha **10**.

Funcionalidade dos bancos traseiros. Consulte os parágrafos «Bancos traseiros da segunda fila: funcionalidade» e «Bancos traseiros da terceira fila: funcionalidade» no capítulo 3.



### Cinto de segurança central

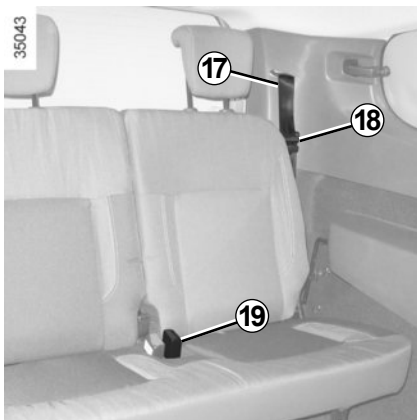
Puxe lentamente o cinto **16** do seu alojamento **11**.

Passa as duas linguetas e o cinto **16** pela guia do cinto **12**.

Encaixe imperativamente a lingueta mais pequena e fixe na caixa com botão de travamento preto **13**.

Encaixe a lingueta maior e deslizante **15** na caixa com botão de destravamento vermelho **14**.

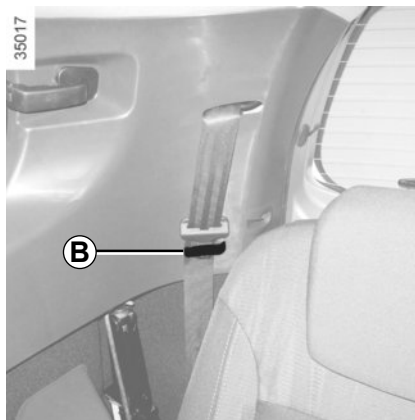
## CINTOS DE SEGURANÇA (5/6)



### Bancos traseiros da terceira fila

Retire o cinto **17** do gancho **B**. Puxe o cinto lentamente **17**.

Prenda a lingueta deslizante **18** na caixa com o botão de desbloqueio vermelho **19** correspondente.



Quando manuseia os bancos traseiros da terceira fila, a correia do cinto **17** deve ser imperativamente fixado ao gancho **B** para não danificar a correia ou o tapa-bagagens (se existir no veículo).

Funcionalidade dos bancos traseiros. Consulte os parágrafos «Bancos traseiros da segunda fila: funcionalidade» e «Bancos traseiros da terceira fila: funcionalidade» no capítulo 3.



Verifique o bom posicionamento e o correcto funcionamento dos cintos de segurança traseiros, depois de manipular os bancos traseiros.

## CINTOS DE SEGURANÇA (6/6)

As informações que se seguem dizem respeito aos cintos dianteiros e traseiros.



- Não deve proceder a qualquer modificação dos elementos do sistema de retenção montados de origem: cintos de segurança, bancos e respectivas fixações. Para casos particulares (ex: instalação de uma cadeira para criança), consulte um representante da marca.
- Não utilize dispositivos que possam provocar folgas nos cintos de segurança (molas, pinças, etc.), porque um cinto lasso pode provocar ferimentos em caso de acidente.
- Nunca faça passar o cinto por baixo do seu braço, nem por trás das costas.
- Não utilize o mesmo cinto para mais de uma pessoa (não envolva com o cinto uma criança que tenha ao colo).
- O cinto não deve estar torcido.
- Depois de um acidente grave, mande verificar e, se necessário, substituir os cintos de segurança. Da mesma forma, substitua os cintos que apresentem qualquer deformação ou degradação.
- Ao posicionar o banco traseiro, certifique-se do correto posicionamento dos cintos de segurança e das caixas de travamento, de modo a que possam ser devidamente utilizados.
- Verifique se introduziu a lingueta do cinto de segurança na respectiva caixa de travamento.
- Tenha o cuidado de não colocar na zona da caixa de travamento do cinto qualquer objecto susceptível de perturbar o seu correcto funcionamento.
- Assegure-se do bom posicionamento da caixa de travamento (não deve estar escondida, encravada, bloqueada... por pessoas ou objectos).

# DISPOSITIVOS COMPLEMENTARES DOS CINTOS DE SEGURANÇA DIANTEIROS (1/6)

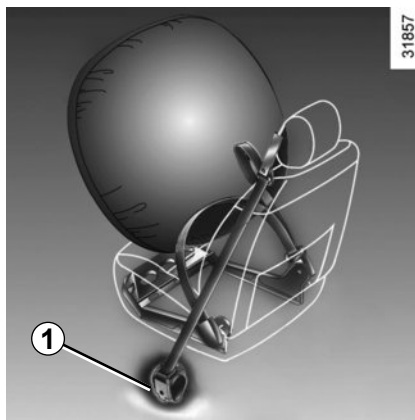
Consoante a versão do veículo, podem ser constituídos por:

- **pré-tensores dos cintos de segurança;**
- **limitadores de esforço sobre o tórax;**
- **airbags condutor e passageiro dianteiro.**

Estes sistemas estão previstos para funcionar separados ou em conjunto, em caso de choque frontal.

Consoante o grau de violência do embate, o sistema pode activar:

- o bloqueio do cinto de segurança;
- o pré-tensor do cinto de segurança para rectificar a folga do cinto;
- nos casos mais extremos, o **airbag** e o limitador de esforço também disparam.



## Pré-tensores

Os pré-tensores servem para ajustar o cinto ao corpo, manter o passageiro no respectivo banco e aumentar assim a sua eficácia.

Com a ignição ligada, quando ocorre um choque frontal grave e consoante a violência do embate, o sistema pode activar o pré-tensor do enrolador do cinto de segurança **1** que puxa instantaneamente o cinto.



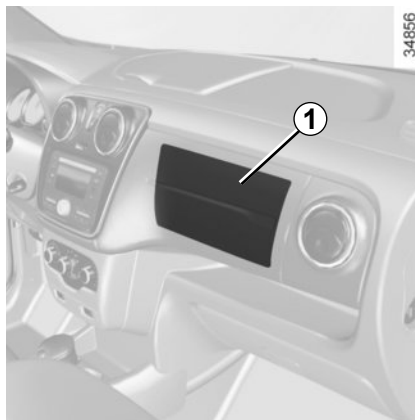
– Depois de um acidente, mande verificar o conjunto do sistema de retenção.

- Não é permitido realizar qualquer intervenção no sistema (airbag, caixas eletrónicas, cablagem) nem reutilizar os elementos do sistema em qualquer outro veículo, ainda que idêntico.
- Só os técnicos qualificados da Rede da marca estão habilitados a intervir nos dispositivos complementares aos cintos de segurança dianteiros, para evitar que o sistema dispare intempestivamente e possa ocasionar acidentes.
- A verificação das características eléctricas do detonador deve ser efectuada por especialistas e com ferramentas apropriadas.
- Se o seu veículo tiver de ser abatido, contacte um representante da marca para eliminar os geradores de gás dos pré-tensores e dos airbags.

## DISPOSITIVOS COMPLEMENTARES DOS CINTOS DE SEGURANÇA DIANTEIROS (2/6)

### Limitador de esforço

A partir de uma dada violência de colisão, este mecanismo entra em funcionamento para limitar a um nível suportável os efeitos do embate do corpo no cinto de segurança.



### Airbags do condutor e passageiro dianteiro

Equipam o lugar do condutor e também o lugar do passageiro.

A presença deste equipamento é indicada pela palavra «Airbag» no volante, no painel de bordo (na zona airbag 1) e, consoante a versão do veículo, por uma etiqueta na parte inferior do parabrisas.

Cada sistema de airbag é composto por:

- um airbag e o respetivo gerador de gás montados no volante para o condutor e, consoante o veículo, no painel de bordo para o passageiro dianteiro;
- uma caixa electrónica de controlo do sistema comanda o detonador eléctrico do gerador de gás;
- um indicador de controlo único;
- sensores deslocados.



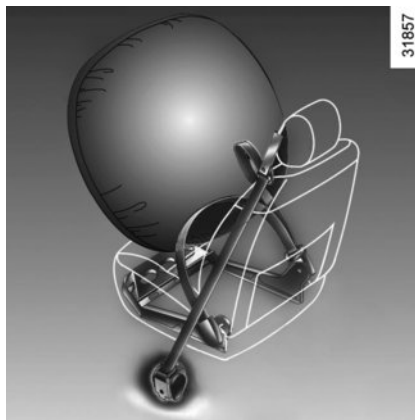
O sistema airbag utiliza um princípio pirotécnico. Isto explica por que motivo, quando um airbag é acionado, é produzido calor, é libertado fumo (o que não é sinal de início de incêndio) e é gerado um ruído de detonação. O acionamento do airbag, que deve ser instantâneo, pode provocar ferimentos na superfície da pele e outros efeitos desagradáveis.

## DISPOSITIVOS COMPLEMENTARES DOS CINTOS DE SEGURANÇA DIANTEIROS (3/6)

### Funcionamento

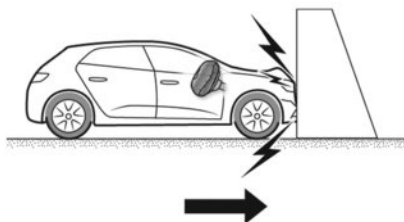
O sistema só fica operacional depois de ligada a ignição.

Aquando de um choque **frontal** violento, o(s) airbag(s) enche(m)-se rapidamente, amortecendo o impacto da cabeça e do tórax do condutor contra o volante e do passageiro dianteiro contra o painel de bordo. Em seguida, esvaziam-se imediatamente para evitar qualquer entrave à evacuação dos ocupantes do veículo.



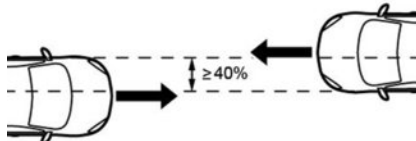
O sistema airbag utiliza um princípio pirotécnico. Isto explica por que motivo, quando um airbag é acionado, é produzido calor, é libertado fumo (o que não é sinal de início de incêndio) e é gerado um ruído de detonação. O acionamento do airbag, que deve ser instantâneo, pode provocar ferimentos na superfície da pele e outros efeitos desagradáveis.

## DISPOSITIVOS COMPLEMENTARES DOS CINTOS DE SEGURANÇA DIANTEIROS (4/6)

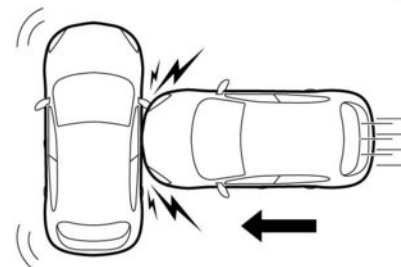


**Os casos que se seguem fazem disparar os pré-tensores ou os airbags:**

**Em caso de choque frontal** contra uma superfície rígida (não-deformável) a uma velocidade de impacto igual ou superior a **25 km/h**.



**Em caso de choque frontal** com outro veículo de categoria equivalente ou superior, com uma área de impacto igual ou superior a 40 %, em que a velocidade de ambos os veículos seja igual ou superior a **40 km/h**.



**Em caso de choque lateral** com outro veículo de categoria equivalente ou superior, a uma velocidade de impacto igual ou superior a **50 km/h**.

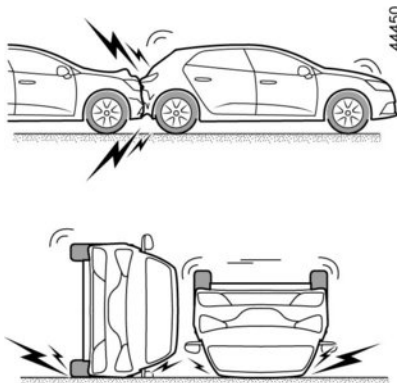
## DISPOSITIVOS COMPLEMENTARES DOS CINTOS DE SEGURANÇA DIANTEIROS (5/6)



44449

**Nos exemplos que se seguem, os pré-tensores e os airbags poderão ser acionados:**

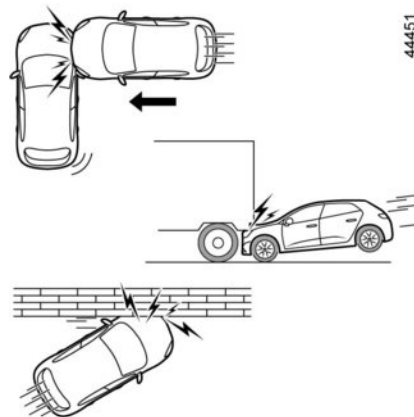
- impactos na parte inferior da carroceria, provocados por passeios, por exemplo;
- buracos;
- uma queda ou aterragem brusca;
- pedras;
- ...



44450

**Nos exemplos que se seguem, os pré-tensores e os airbags poderão não ser acionados:**

- choque traseiro, independentemente do grau de gravidade;
- o capotamento do veículo;



44451

- impacto lateral com a dianteira ou traseira do veículo;
- choque frontal, sob a traseira de um camião de plataforma;
- choque frontal contra um obstáculo a um ângulo agudo;
- ...

## DISPOSITIVOS COMPLEMENTARES DOS CINTOS DE SEGURANÇA DIANTEIROS (6/6)

Todos os avisos que se seguem são indicados de modo a que nada impeça o enchimento do airbag e igualmente de modo a evitar ferimentos graves provocados pelo eventual deslocamento de objetos causado pelo respetivo enchimento.



### **Avisos respeitantes ao airbag do condutor**

- Nunca modifique o volante, nem a sua almofada.
- Nunca cubra a almofada do volante.
- Nunca fixe qualquer objecto (mola, emblema, relógio, suporte de telemóvel...) sobre a almofada.
- A desmontagem do volante é interdita (excepto quando efectuada por técnicos qualificados da rede da marca).
- Não conduza numa posição demasiado próxima do volante: adote uma posição com os braços ligeiramente fletidos (consulte «Regular a posição de condução» no Capítulo 1). Esta posição permitirá espaço suficiente para que o airbag seja corretamente insuflado e totalmente eficaz.

### **Avisos respeitantes ao airbag do passageiro**

- Não cole nem fixe objetos (molas, emblema, relógio, suporte de telemóvel...) no painel de bordo, na zona do airbag.
- Não coloque nada entre o painel de bordo e o passageiro (animal, chapéu de chuva, cana de pesca, embrulhos...).
- Não coloque os pés no painel de bordo nem no banco, porque essas posições podem provocar ferimentos graves. De uma maneira geral, deve manter-se afastada do painel de bordo qualquer parte do corpo (joelhos, mãos, cabeça).
- Logo que retire a cadeira para criança do lugar do passageiro dianteiro, volte a activar os «airbags» para que o passageiro dianteiro possa beneficiar da protecção deste dispositivo, em caso de choque.

**É INTERDITO INSTALAR UMA CADEIRA PARA CRIANÇA DE COSTAS PARA A DIANTEIRA DO VEÍCULO, NO BANCO DO PASSAGEIRO DIANTEIRO, QUANDO OS DISPOSITIVOS COMPLEMENTARES AO CINTO DE SEGURANÇA DESTES Lugares NÃO ESTIVEREM DESACTIVADOS**

(consulte as informações sobre «Segurança de crianças: ativar e desativar o airbag do passageiro dianteiro» no Capítulo 1)

# DISPOSITIVOS DE PROTECÇÃO LATERAL

## «Airbags» laterais

Trata-se de almofadas insufláveis, que podem equipar os bancos dianteiros e se distendem pela parte lateral dos bancos (do lado da porta); protegem os ocupantes dianteiros em caso de embate lateral violento.



### Conselhos respeitantes aos «airbags» laterais

- **Montagem de capas:** os bancos equipados com airbag devem ser revestidos com capas apropriadas ao veículo. Consulte um representante da marca para saber se este tipo de capas está disponível. A utilização de quaisquer outras capas (ou de capas específicas para outros veículos) pode afectar o bom funcionamento dos airbags e prejudicar a sua segurança.
- À frente, não coloque acessórios, objetos ou mesmo um animal entre o encosto, a porta e os revestimentos interiores. Não cubra igualmente o encosto do banco com objetos como vestuário ou acessórios. Isto poderá afetar o bom funcionamento do airbag ou provocar ferimentos em caso de acionamento do airbag.
- Quaisquer desmontagens ou modificações do banco e das guarnições interiores estão interditas, excepto se forem efectuadas por técnicos qualificados da Rede da marca.

# DISPOSITIVOS DE RETENÇÃO COMPLEMENTARES

As indicações que se seguem devem ser respeitadas para que nada impeça o enchimento da almofada insuflável e para evitar ferimentos graves directos aquando do disparo do «airbag».

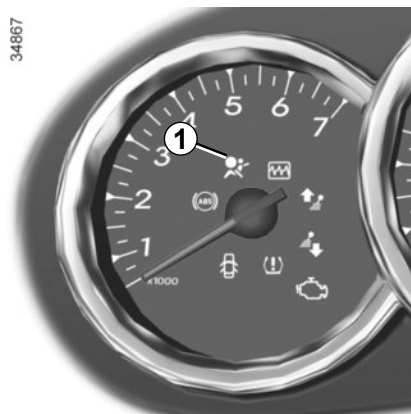


O «airbag» foi concebido para completar a acção do cinto de segurança e são elementos indissociáveis do mesmo sistema de protecção. Assim, é imperativa a utilização permanente do cinto de segurança. O desrespeito por esta regra expõe os ocupantes do veículo a ferimentos mais graves em caso de acidente e pode também agravar os riscos de ferimentos na pele (ainda que pequenos e reversíveis), inerentes ao disparo do próprio «airbag».

O disparo dos pré-tensores ou dos «airbags», em caso de capotagem ou de colisão traseira mesmo violenta, não é sistemático. Pancadas sob o veículo do tipo descida ou subida de passeios, circulação em estrada com mau piso, pedras... podem provocar a activação destes sistemas.

- Qualquer intervenção ou modificação no sistema completo dos «airbags», do condutor ou do passageiro («airbag», caixa electrónica, cablagem...), é **rigorosamente interdita** (excepto se for realizada por técnicos qualificados da Rede da marca).
- Só os técnicos qualificados da Rede da marca estão habilitados a intervir no sistema «airbag», para preservar o bom funcionamento e evitar que o sistema dispare intempestivamente.
- Por segurança, mande verificar o sistema «airbag», se o veículo tiver sido acidentado, roubado ou assaltado.
- Quando emprestar ou vender o veículo, informe o utilizador ou o novo proprietário destas condições e entregue-lhe este manual.
- Se o veículo tiver de ser abatido, dirija-se a um representante da marca, para eliminação dos geradores de gás.

34867



## Anomalias de funcionamento

Ao ligar a ignição, o indicador **1** acende-se no quadro de instrumentos e apaga-se alguns segundos depois.

Se, ao ligar a ignição, não acender ou se acender com o motor a trabalhar, tal indica uma avaria no sistema (airbags, pré-tensores...) nos lugares dianteiros e/ou traseiros.

Consulte, logo que possível, um representante da marca. Qualquer atraso nesta consulta pode significar uma perda de eficácia da protecção.

# SEGURANÇA DE CRIANÇAS: generalidades (1/3)

## Transporte de criança

A criança, tal como o adulto, deve viajar correctamente sentada e presa com um cinto, em todos os trajectos. O condutor é responsável pelas crianças que transporta.

A criança não é um adulto em miniatura. Está exposta a riscos de ferimentos específicos porque as suas estruturas muscular e óssea estão em pleno crescimento. Só o cinto de segurança não é adequado ao seu transporte. Utilize a cadeira para criança apropriada e correctamente.



Para impedir a abertura das portas, utilize o dispositivo «Segurança de crianças» (consulte o parágrafo «Abertura e fecho das portas» no capítulo 1).



### Particularidades das versões GPL

A instalação de GPL no veículo pode envolver modificações das características do veículo, em relação à versão a gasolina.

Isto pode afetar o número de lugares e a instalação de cadeiras para crianças.

Consulte o representante da marca.



Um choque a 50 km/h representa uma queda da altura de 10 metros. Ou seja, não prender uma criança ao banco equivale a deixá-la brincar na varanda de um terceiro andar sem parapeto!

Nunca permite que uma criança seja transportada ao colo. Em caso de acidente, será impossível segurá-la ainda que o passageiro que a transporta esteja a utilizar o cinto. Se o seu veículo tiver estado envolvido num acidente, substitua a cadeira para criança e mande verificar os cintos e as fixações ISOFIX.



Nunca deixe uma criança dentro do veículo sem que seja vigiada por um adulto.

Assegure-se de que a criança está fixa pelo cinto e que este está correctamente regulado e ajustado. Evite vestuário demasiado espesso, que provoca folgas de aperto dos cintos.

Nunca deixe que a criança ponha a cabeça ou os braços fora da janela.

Durante o percurso, verifique se a criança permanece em postura correcta, nomeadamente, enquanto dorme.

## SEGURANÇA DE CRIANÇAS: generalidades (2/3)

### Utilização de uma cadeira para criança

O nível de protecção oferecido pela cadeira para criança é função da sua capacidade para reter a criança e da sua instalação. Uma má instalação compromete a protecção da criança, em caso de travagem violenta ou de choque.

Antes de adquirir uma cadeira para criança, verifique se está conforme à regulamentação do país em que se encontra e se pode ser montada no seu veículo. Consulte um representante da marca, para saber as cadeiras recomendadas para o seu veículo.

Os regulamentos referentes ao transporte de crianças são específicos de cada país.

A utilização de uma cadeira de criança durante o transporte depende da idade e/ou do tamanho e/ou do peso da criança.

No caso de crianças que não necessitem de viajar numa cadeira de criança, certifique-se de que o cinto de segurança está corretamente ajustado e encaixado.

Em todos os casos, deve respeitar os regulamentos em vigor no país em que circula.

Antes de montar uma cadeira para criança, leia e respeite as instruções que a acompanham. Em caso de dificuldade na instalação, contacte o fabricante do equipamento. Guarde as instruções junto da cadeira.

Exemplifique como se utiliza o cinto de segurança e ensine a criança:

- a utilizar correctamente o cinto;
- a entrar e a sair do veículo pelo lado oposto ao da via de circulação.

Não utilize uma cadeira para criança usada ou que não tenha manual de utilizador.

Verifique se nenhum objecto, na cadeira ou perto dela, impede a sua correcta instalação.



Nunca deixe uma criança dentro do veículo sem que seja vigiada por um adulto.

Assegure-se de que a criança está fixa pelo cinto e que este está correctamente regulado e ajustado. Evite vestuário demasiado espesso, que provoca folgas de aperto dos cintos.

Nunca deixe que a criança ponha a cabeça ou os braços fora da janela.

Durante o percurso, verifique se a criança permanece em postura correcta, nomeadamente, enquanto dorme.



### **Responsabilidade do condutor durante o estacionamento ou paragem do veículo**

Ao abandonar o veículo, nunca deixe crianças, um adulto não autónomo ou animais lá dentro, ainda que seja por pouco tempo.

Com efeito, poderiam pôr-se em perigo a si próprios e a outras pessoas, accionando, por exemplo, o motor ou os equipamentos (como é o caso dos elevadores de vidros) ou ainda o sistema de trancamento das portas.

Além disso, com tempo quente e/ou com sol, a temperatura no interior do habitáculo aumenta muito rapidamente.

**PERIGO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.**

## SEGURANÇA DE CRIANÇAS: escolha da cadeira para criança



### Cadeira instalada de costas para a dianteira do veículo

A cabeça do bebê é, proporcionalmente, mais pesada que a do adulto e o seu pescoço é muito frágil. Transporte a criança nesta posição o mais tempo possível (no mínimo, até aos 2 anos). Esta posição é a mais adequada para a retenção da cabeça e do pescoço.

Escolha uma cadeira envolvente, para uma melhor proteção lateral, e substitua logo que a cabeça da criança ultrapasse a estrutura da cadeira.



### Cadeiras para criança instalada de frente para a dianteira do veículo

Até 18 kg ou 4 anos, a criança pode viajar numa cadeira de frente para a dianteira do veículo.

Escolha a cadeira de acordo com o tamanho da criança: a cabeça e o abdómen são as áreas que têm de ser protegidas. Uma cadeira para criança de frente para a dianteira do veículo bem fixa ao veículo reduz os riscos de impacto da cabeça. Certifique-se de que transporte a criança numa cadeira instalada de frente para a dianteira com cinto, desde que a sua morfologia o permita.

Escolha uma cadeira envolvente, para uma melhor proteção lateral.



### Bancos de criança

A partir de 15 kg ou 4 anos, a criança pode viajar instalada num banco de criança, que permite adaptar o cinto de segurança à sua morfologia. O assento do banco de criança deve estar equipado com guias, que obriguem o cinto a passar sobre as coxas da criança e não sobre o ventre. De preferência, o encosto deve ser regulável em altura e equipado com passador de cinto, de modo a que este passe pelo centro do ombro. O cinto nunca deve passar sobre o pescoço ou sobre o braço.

Escolha uma cadeira envolvente, para uma melhor proteção lateral.

# SEGURANÇA DE CRIANÇAS: fixação da cadeira para criança (1/2)

## Fixação pelo cinto de segurança

O cinto de segurança deve ser ajustado para assegurar a sua função, em caso de travagem violenta ou de choque.

Respeite as trajectórias do cinto indicadas pelo fabricante da cadeira para criança.

Verifique sempre se o cinto de segurança está bem fixo. Para isso, puxe-o e estique-o ao máximo, apoiando-se na cadeira para criança.

Verifique se a cadeira está bem fixa apoiada, fazendo-a oscilar da esquerda para a direita e de frente para trás: a cadeira deve manter-se solidamente fixa.

Verifique se a cadeira para criança está alinhada com o banco e se não está encostada ao vidro.



Não utilize uma cadeira para criança se houver perigo do cinto que a prende se soltar: a base da cadeira não deve assentar sobre a lingueta e/ou a caixa de travamento do cinto de segurança.



O cinto de segurança nunca deve estar lasso nem torcido. Nunca faça passar o cinto por baixo do braço, nem por trás das costas.

Verifique se o cinto não está deteriorado.

Se o cinto de segurança não funcionar normalmente, também não poderá proteger a criança. Consulte um representante da marca. Não utilize um banco cujo cinto não esteja em bom estado de funcionamento.



Os elementos de fixação montados de origem não devem ser modificados: cintos de segurança, ISOFIX, bancos e respectivas fixações.

## Fixação pelo sistema ISOFIX

As cadeiras para criança ISOFIX autorizadas estão homologadas de acordo com o regulamento ECE-R44 num destes três tipos:

- universal ISOFIX, 3 pontos, de frente para a dianteira do veículo;
- semi-universal ISOFIX, 2 pontos;
- específica.

Nestes últimos dois tipos, verifique se a cadeira para criança pode ser instalada (consulte a lista dos veículos compatíveis).

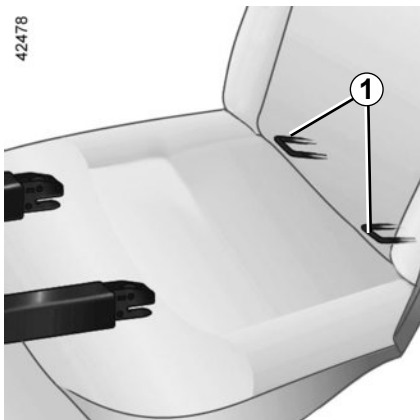
Prenda a cadeira para criança com os fechos ISOFIX, se existirem. O sistema ISOFIX assegura uma montagem fácil, rápida e segura.

O sistema ISOFIX é constituído por 3 anéis para cada lugar lateral traseiro da segunda fila.



Antes de instalar uma cadeira para criança ISOFIX que tenha adquirido para um outro veículo, assegure-se de que a sua aplicação está autorizada. Consulte a lista dos veículos onde a cadeira pode ser instalada fornecida pelo fabricante do equipamento.

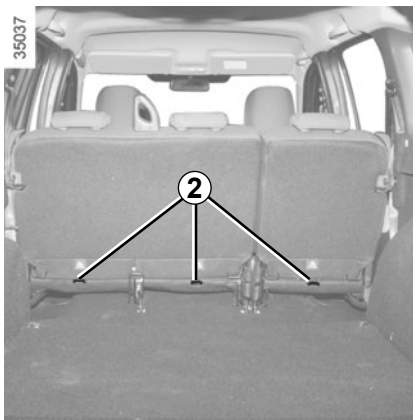
## SEGURANÇA DE CRIANÇAS: fixação da cadeira para criança (2/2)



Os dois anéis **1** ISOFIX estão situados entre o encosto e o assento e são visíveis de cada lado do veículo.



Assegure-se de que o encosto da cadeira para criança, na posição de frente para a dianteira do veículo, está em contacto com o encosto do banco. Neste caso, por vezes, a cadeira para criança não está totalmente assente no banco do veículo.



O terceiro anel **2** de cada lugar traseiro da segunda fila é utilizado para prender o cinto superior de algumas cadeiras para criança.

Fixe o gancho da correia num dos anéis **2** situados por trás dos bancos traseiros da primeira fila, na parte inferior de cada encosto.

Estique a correia até que o encosto da cadeira para criança fique em contacto com o encosto do banco do veículo.



Utilize imperativamente as fixações **2** para prender a correia superior da cadeira para criança.

É interdita a utilização de outros pontos de fixação para prender esta correia.



As fixações ISOFIX foram estudadas exclusivamente para serem utilizadas por cadeiras para criança com sistema ISOFIX. Nunca fixe nestes pontos qualquer outro tipo de cadeira para criança, cinto ou outros objectos.

Assegure-se de que nada impede a instalação da cadeira ao nível dos pontos de fixação.

Se o veículo tiver estado envolvido num acidente, mande verificar as fixações ISOFIX e substitua a cadeira para criança.

## SEGURANÇA DE CRIANÇAS: instalação de uma cadeira para criança: generalidades (1/2)

Não é permitida a instalação de cadeiras para criança nalguns lugares do veículo. O esquema apresenta na página seguinte dá-lhe a conhecer os lugares onde a instalação é autorizada.



De preferência, instale a cadeira para criança num dos lugares traseiros.

Assegure-se de que a cadeira para criança ou os pés da criança não impedem o correcto travamento do banco dianteiro. Consulte o parágrafo «Banco dianteiro» no capítulo 1.

Assegure-se de que não há perigo da cadeira se deslocar da sua base.

Se tiver de retirar o apoio-de-cabeça, assegure-se de que o arruma em local seguro; em caso de travagem violenta ou de choque, pode tornar-se um projectil agressor para os ocupantes do veículo.

Fixe sempre a cadeira para criança ao veículo, ainda que não esteja a ser utilizada; em caso de travagem violenta ou de choque, pode tornar-se um projectil agressor para os ocupantes do veículo.

Os tipos de cadeira para criança indicados podem não estar disponíveis. Antes de utilizar uma outra cadeira para criança, verifique junto do fabricante a exequibilidade da sua montagem.

### No lugar dianteiro

A legislação relativa ao transporte de crianças no lugar do passageiro dianteiro é específica a cada país. Consulte a legislação em vigor e siga as indicações do esquema da página seguinte.

Antes de instalar uma cadeira para criança neste lugar (se a instalação for autorizada):

- desativar o airbag do passageiro dianteiro;
- baixe totalmente o cinto de segurança;
- faça recuar totalmente o banco;
- incline ligeiramente o encosto (cerca de 25°);
- nos veículos em que tal é possível, faça subir totalmente o assento de banco.

Em qualquer caso, volte a subir ao máximo o apoio-de-cabeça do banco para que não interfira com a cadeira para criança (consulte o parágrafo «Apoios-de-cabeça dianteiros» no capítulo 1).

Depois da instalação da cadeira para criança, quando tal for possível, é possível avançar o banco do veículo, se necessário (para deixar espaço suficiente nos bancos traseiros para os passageiros ou para outras cadeiras para criança). Para que uma cadeira de criança virada de costas para a dianteira não entre em contacto com painel de bordo ou na posição máxima avançada.

Não modifique as outras regulações depois da instalação da cadeira para criança.



### PERIGO DE MORTE OU DE FERIMENTOS GRAVES:

antes de instalar uma cadeira para criança de costas para a dianteira do veículo neste lugar, verifique se o airbag foi desativado (consulte as informações sobre «Segurança de crianças: desativação/ativação do airbag do passageiro dianteiro» no Capítulo 1).

# SEGURANÇA DE CRIANÇAS: instalação de uma cadeira para criança: generalidades (2/2)

## Nos lugares traseiros laterais

Uma cadeirinha deve ser instalada no sentido transversal do banco e ocupa, no mínimo, dois lugares. Posicione a cadeira de modo a que a cabeça da criança fique do lado oposto ao da porta do veículo.

Antes de instalar uma cadeira para criança nos pontos de fixação ISOFIX num lugar traseiro lateral, verifique se as caixas de travamento de cinto de segurança não estão colocadas entre os dois pontos de fixação ISOFIX desse lugar. Se necessário, desloque a caixa do lugar em causa para o interior do veículo.

Avance totalmente o banco dianteiro do veículo para instalar uma cadeira para criança de costas para a dianteira. Faça recuar depois o banco situado em frente da cadeira para criança sem entrar em contacto com a mesma.

Para segurança da criança na posição de frente para a dianteira do veículo, o banco que ficar em frente da criança só deve recuar até meio da calha, a inclinação do encosto não deve ultrapassar 25° e levante totalmente o banco.

Verifique se a cadeira para criança, instalada de frente para a dianteira do veículo, está apoiada no encosto do banco e se o apoio-de-cabeça do veículo não interfere com a cadeira.

## Lugar traseiro central

A instalação de uma cadeira para criança neste lugar só está autorizada se o cinto do banco tiver enrolador. Para mais informações, consulte um representante da marca.



É interdito montar uma cadeira para criança com uma perna de força no lugar traseiro central. **PERIGO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.**



Assegure-se de que a cadeira para criança ou os pés da criança não impedem o correto travamento do banco dianteiro. Consulte as informações sobre os “Bancos dianteiros” no capítulo 1 ou “Funcionalidade dos bancos traseiros” no capítulo 3.



Aquando da instalação de uma cadeira para criança (banco para o escalão 2 ou 3), verifique se o cinto funciona correctamente (enrolamento): consulte «cintos de segurança traseiros», no capítulo 1. Se necessário, adapte a posição do banco do veículo.

## SEGURANÇA DE CRIANÇAS: fixação pelo cinto de segurança (1/6)

O quadro abaixo apresenta as mesmas informações que o esquema das páginas seguintes. Respeite a legislação em vigor.

Versões de cinco lugares					
Tipo de cadeira para criança	Peso da criança	Lugar do passageiro dianteiro		Bancos traseiros	
		com airbag sem desativação (1)	sem airbag ou com airbag desativado	Lugares laterais	Lugar central
<b>Cadeirinha transversal</b> Homologada para escalão 0	< 10 kg	X	X	U (4)	X
<b>Cadeira de costas para a dianteira do veículo</b> Homologada para escalão 0 ou 0+	< 13 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5)
<b>Cadeira para criança instalada de costas para a dianteira do veículo</b> Homologada para escalão 0+ ou 1	< 13 kg e 9 a 18 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5)
<b>Cadeira de frente para a dianteira do veículo</b> Homologada para escalão 1	de 9 a 18 kg	X	X	U (6)	U (6)
<b>Banco</b> Homologada para escalão 2 ou 3	15 a 25 kg e 22 a 36 kg	X	X	U (6)	U (6)



**(1) RISCO DE MORTE OU DE FERIMENTOS GRAVES:** nunca instale uma cadeira para criança no lugar dianteiro se o veículo estiver equipado com um airbag do passageiro que não possa ser desativado.

**(2) RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES:** antes de montar uma cadeira para criança de costas para a dianteira do veículo no banco do passageiro dianteiro, certifique-se de que o airbag foi desativado (consulte as informações sobre «Segurança de crianças: desativação/ativação do airbag do passageiro dianteiro» no Capítulo 1).

## SEGURANÇA DE CRIANÇAS: fixação pelo cinto de segurança (2/6)

**X** = Lugar não adequado para a instalação deste tipo de cadeira para criança.

**U** = Lugar que permite a instalação de uma cadeira para criança fixa pelo cinto de segurança e homologada como «Universal»; verifique se pode ser montada.

- (3)** Neste lugar, só pode ser instalada uma cadeira para criança na posição de costas para a dianteira do veículo: levante o banco do veículo o mais possível, faça-o recuar totalmente e incline ligeiramente o encosto (25°, aproximadamente).
- (4)** Uma cadeirinha deve ser instalada no sentido transversal do banco e ocupa, no mínimo, dois lugares. Posicione a cadeira de modo a que a cabeça da criança fique virada para o interior do veículo.
- (5)** Para instalar uma cadeira para criança de costas para a dianteira, avance totalmente o banco dianteiro do veículo e, em seguida, recue o banco situado em frente da cadeira para criança sem entrar em contacto com a mesma. Coloque o apoio-de-cabeça na posição superior ou retire-o.
- (6)** Cadeira para criança de frente para a dianteira do veículo: coloque o encosto da cadeira para criança em contacto com o encosto do banco do veículo. Regule a altura do apoio-de-cabeça ou retire-o, se necessário. O banco dianteiro não deve recuar para além do meio da calha e a inclinação do encosto não deve ultrapassar 25°.

## SEGURANÇA DE CRIANÇAS: fixação pelo cinto de segurança (3/6)

### Esquema de instalação da versão de cinco lugares



44537



Verifique o estado do «airbag», antes de ocupar o banco (passageiro ou cadeira para criança).



Lugar interdito à instalação de uma cadeira para criança.

#### Cadeira para criança fixa pelo cinto

**U** Lugar que permite a fixação pelo cinto de uma cadeira homologada como «Universal».



A utilização de um sistema de segurança de crianças inadequado a este veículo não protegerá correctamente o bebé ou a criança. Corre perigo de ser grave ou mortalmente ferido.



**RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES:** antes de montar uma cadeira para criança de costas para a dianteira do veículo no banco do passageiro dianteiro, certifique-se de que o airbag foi desativado (consulte as informações sobre «Segurança de crianças: desativação/ativação do airbag do passageiro dianteiro» no Capítulo 1).

## SEGURANÇA DE CRIANÇAS: fixação pelo cinto de segurança (4/6)

### Esquema de instalação na versão de sete lugares



56719



Verifique o estado do «airbag», antes de ocupar o banco (passageiro ou cadeira para criança).



Lugar interdito à instalação de uma cadeira para criança.

#### Cadeira para criança fixa pelo cinto

**U** Lugar que permite a fixação pelo cinto de uma cadeira homologada como «Universal».



**RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES:** antes de montar uma cadeira para criança de costas para a dianteira do veículo no banco do passageiro dianteiro, certifique-se de que o airbag foi desativado (consulte as informações sobre «Segurança de crianças: desativação/ativação do airbag do passageiro dianteiro» no Capítulo 1).



A utilização de um sistema de segurança de crianças inadequado a este veículo não protegerá corretamente o bebé ou a criança. Perigo de ferimentos graves ou fatais

## SEGURANÇA DE CRIANÇAS: fixação pelo cinto de segurança (5/6)

O quadro seguinte apresenta as mesmas informações que o esquema das páginas anteriores, para respeitar a legislação em vigor.

Versão de sete lugares						
Tipo de cadeira para criança	Peso da criança	Lugar do passageiro dianteiro		Lugares traseiros da 2.ª fila		Lugares traseiros da 3.ª fila
		com airbag sem desativação (1)	sem airbag do passageiro ou com a respetiva desativação	Lugares laterais	Lugar central	
<b>Cadeirinha transversal</b> Homologada para escalão 0	< 10 kg	X	X	U (4)	X	X
<b>Estruturas a instalar de costas para a dianteira do veículo</b> Homologada para escalão 0 ou 0+	< 13 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5)	X
<b>Cadeiras a instalar de costas para a dianteira do veículo</b> Homologada para os escalões 0+ e 1	< 13 kg e 9 a 18 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5)	X
<b>Cadeira de frente para a dianteira do veículo</b> Homologada para escalão 1	de 9 a 18 kg	X	X	U (6)	U (6)	X
<b>Banco</b> Homologada para escalão 2 ou 3	15 a 25 kg e 22 a 36 kg	X	X	U (6)	U (6)	X



**(1) RISCO DE MORTE OU DE FERIMENTOS GRAVES:** nunca instale uma cadeira para criança no lugar dianteiro se o veículo estiver equipado com um airbag do passageiro que não possa ser desativado.

**(2) RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES:** antes de montar uma cadeira para criança de costas para a dianteira do veículo no banco do passageiro dianteiro, certifique-se de que o airbag foi desativado (consulte as informações sobre «Segurança de crianças: desativação/ativação do airbag do passageiro dianteiro» no Capítulo 1).

## SEGURANÇA DE CRIANÇAS: fixação pelo cinto de segurança (6/6)

**X** = Lugar não adequado para a instalação deste tipo de cadeira para criança.

**U** = Lugar que permite a instalação de uma cadeira para criança fixa pelo cinto de segurança e homologada como «Universal»; verifique se pode ser montada.

- (3) Neste lugar, só pode ser instalada uma cadeira para criança na posição de costas para a dianteira do veículo: levante o banco do veículo o mais possível, faça-o recuar totalmente e incline ligeiramente o encosto (25°, aproximadamente).
- (4) Uma cadeirinha deve ser instalada no sentido transversal do banco e ocupa, no mínimo, dois lugares. Posicione a cadeira de modo a que a cabeça da criança fique virada para o interior do veículo.
- (5) Para instalar uma cadeira para criança de costas para a dianteira, avance totalmente o banco dianteiro do veículo e, em seguida, recue o banco situado em frente da cadeira para criança sem entrar em contacto com a mesma. Coloque o apoio-de-cabeça na posição superior ou retire-o.
- (6) Cadeira para criança de frente para a dianteira do veículo: coloque o encosto da cadeira para criança em contacto com o encosto do banco do veículo. Regule a altura do apoio-de-cabeça ou retire-o, se necessário. O banco dianteiro não deve recuar para além do meio da calha e a inclinação do encosto não deve ultrapassar 25°.

## SEGURANÇA DE CRIANÇAS: fixação com o sistema ISOFIX (1/6)

O quadro abaixo apresenta as mesmas informações que o esquema das páginas seguintes. Respeite a legislação em vigor.

Versões de cinco lugares						
Tipo de cadeira para criança	Peso da criança	Dimensão da cadeira [Altura]	Lugar do passageiro dianteiro		Lugares traseiros	
			com airbag sem desativação	sem airbag ou com airbag desativado	Lugares laterais	Lugar central
<b>Cadeirinha transversal</b> Homologada para escalão 0	< 10 kg	F - G [L1, L2]	X	X	IL (1)	X
<b>Cadeira de costas para a dianteira do veículo</b> Homologada para escalão 0 ou 0+	< 13 kg	E [R1]	X	X	IL (2)	IL (2)
<b>Cadeira de costas para a dianteira do veículo</b> Homologada para escalão 0+ ou 1	< 13 kg e 9 a 18 kg	C, D [R3,R2]	X	X	IL (2)	IL (2)
<b>Cadeira de frente para a dianteira do veículo</b> Homologada para escalão 1	9 a 18 kg	A, B, B1 [F3, F2, F2X]	X	X	IUF - IL (3)	IUF - IL (3)
<b>Banco</b> Homologada para escalão 2 ou 3	15 a 25 kg e 22 a 36 kg	[B2]	X	X	IUF - IL (3)	IUF - IL (3)
<b>Banco i-Size</b>			X	X	X	X

## SEGURANÇA DE CRIANÇAS: fixação com o sistema ISOFIX (2/6)

**X** = Lugar não adequado para a instalação deste tipo de cadeira para criança.

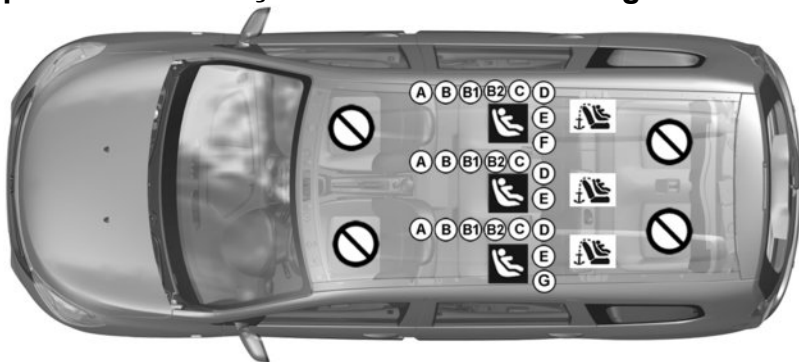
**IUF/IL** = Nos veículos que dispõem deste equipamento, lugar que permite a instalação de uma cadeira para criança fixa pelo sistema ISOFIX e homologada como “Universal/semiuniversal ou específica para um veículo”; verifique se pode ser montada.

- (1) Uma cadeirinha deve ser instalada no sentido transversal do banco e ocupa, no mínimo, dois lugares. Posicione a cadeira de modo a que a cabeça da criança fique virada para o interior do veículo.
- (2) Para instalar uma cadeira para criança de costas para a dianteira, avance totalmente o banco dianteiro do veículo e, em seguida, recue o banco situado em frente da cadeira para criança sem entrar em contacto com a mesma. Coloque o apoio-de-cabeça na posição superior ou retire-o.
- (3) Cadeira para criança de frente para a dianteira do veículo: coloque o encosto da cadeira para criança em contacto com o encosto do banco do veículo. Regule a altura do apoio-de-cabeça ou retire-o, se necessário. O banco dianteiro não deve recuar para além do meio da calha e a inclinação do encosto não deve ultrapassar 25°.



## SEGURANÇA DE CRIANÇAS: fixação com o sistema ISOFIX (4/6)

### Esquema de instalação na versão de sete lugares



53839



Lugar interdito à instalação de uma cadeira para criança.

#### Cadeira para criança fixada com o sistema ISOFIX



Lugar que permite a fixação de uma cadeira para criança ISOFIX.



Os lugares traseiros estão equipados com um dispositivo que permite fixar uma cadeira para criança de frente para a dianteira do veículo ISOFIX homologada como Universal. As fixações estão situadas no banco e são visíveis.

A dimensão da cadeira para criança ISOFIX está identificada por uma letra:

- A, B e B1 [F3, F2, F2X]: para cadeiras a instalar de frente para a dianteira do veículo do grupo 1 (9 a 18 kg);
- C [R3]: para cadeiras de costas para a dianteira do veículo do grupo 1 (9 a 18 kg);
- D, E [R2, R1]: para cadeiras ou bancos a instalar de costas para a dianteira do veículo do grupo 0 ou 0+ (até 13 kg);
- F e G [L1, L2]: para alcofas do grupo 0 (menos de 10 kg);
- [B2]: para bancos para criança dos grupos 2 e 3 (15 a 25 kg e 22 a 36 kg).



A utilização de um sistema de segurança de crianças inadequado a este veículo não protegerá correctamente o bebé ou a criança. Corre perigo de ser grave ou mortalmente ferido.

## SEGURANÇA DE CRIANÇAS: fixação com o sistema ISOFIX (5/6)

O quadro seguinte apresenta as mesmas informações que o esquema das páginas anteriores, para respeitar a legislação em vigor.

Versão de sete lugares							
Tipo de cadeira para criança	Peso da criança	Dimensão da cadeira	Lugar do passageiro dianteiro		Lugares traseiros da 2ª fila		Lugares traseiros da 3ª fila
			com airbag sem desativação	sem airbag do passageiro ou com a respetiva desativação	Lugares laterais	Lugar central	
<b>Cadeirinha transversal</b> Homologada para escalão 0	< 10 kg	F , G [L1, L2]	X	X	IL (1)	X	X
<b>Estruturas a instalar de costas para a dianteira do veículo</b> Homologada para escalão 0 ou 0+	< 13 kg	E [R1]	X	X	IL (2)	IL (2)	X
<b>Cadeiras a instalar de costas para a dianteira do veículo</b> Homologada para os escalões 0+ e 1	< 13 kg e 9 a 18 kg	C, D [R3,R2]	X	X	IL (2)	IL (2)	X
<b>Cadeira de frente para a dianteira do veículo</b> Homologada para escalão 1	9 a 18 kg	A, B, B1 [F3, F2, F2X]	X	X	IUF - IL (3)	IUF - IL (3)	X
<b>Banco</b> Homologada para escalão 2 ou 3	15 a 25 kg e 22 a 36 kg	[B2]	X	X	IUF - IL (3)	IUF - IL (3)	X
<b>Banco i-Size</b>			X	X	X	X	X

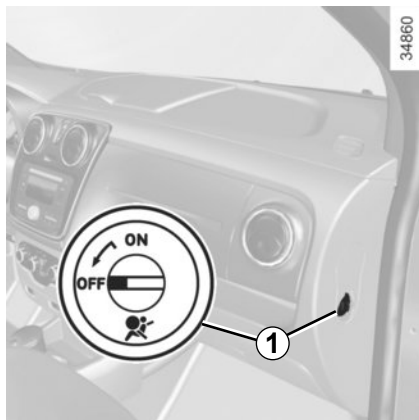
## SEGURANÇA DE CRIANÇAS: fixação com o sistema ISOFIX (6/6)

**X** = Lugar não adequado para a instalação deste tipo de cadeira para criança.

**IUF/IL** = Nos veículos que dispõem deste equipamento, lugar que permite a instalação de uma cadeira para criança fixa pelo sistema ISOFIX e homologada como “Universal/semiuniversal ou específica para um veículo”; verifique se pode ser montada.

- (1) Uma cadeirinha deve ser instalada no sentido transversal do banco e ocupa, no mínimo, dois lugares. Posicione a cadeira de modo a que a cabeça da criança fique virada para o interior do veículo.
- (2) Para instalar uma cadeira para criança de costas para a dianteira, avance totalmente o banco dianteiro do veículo e, em seguida, recue o banco situado em frente da cadeira para criança sem entrar em contacto com a mesma. Coloque o apoio-de-cabeça na posição superior ou retire-o.
- (3) Cadeira para criança de frente para a dianteira do veículo: coloque o encosto da cadeira para criança em contacto com o encosto do banco do veículo. Regule a altura do apoio-de-cabeça ou retire-o, se necessário. O banco dianteiro não deve recuar para além do meio da calha e a inclinação do encosto não deve ultrapassar 25°.

## SEGURANÇA DE CRIANÇAS: ativação e desativação do AIRBAG do passageiro dianteiro (1/3)




### Desativação do airbag do passageiro dianteiro

Antes de montar uma cadeira para criança no banco do passageiro dianteiro:

- verifique se a cadeira para criança pode ser montada neste lugar;
- é imperativo **desativar** o airbag para uma cadeira para criança voltada para trás.




**Para desativar o airbag: com o veículo parado e a ignição desligada, empurre e rode o interruptor 1 para a posição OFF.**

Quando a ignição é ligada, é **necessário** verificar se o testemunho 2  está devidamente aceso.

**Este testemunho mantém-se aceso para o informar de que pode instalar uma cadeira para criança.**

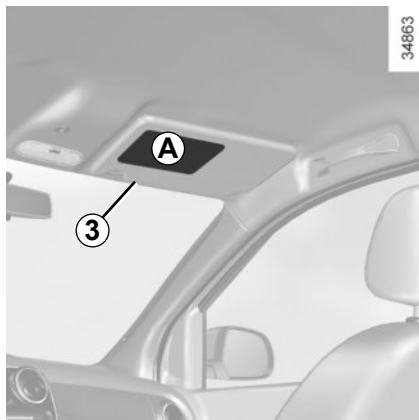


O airbag do passageiro apenas pode ser ativado ou desativado quando o **veículo está parado com a ignição desligada.**

Se estas operações forem efectuadas com a ignição ligada, o testemunho  acende-se.

Para ajustar o estado do “airbag” à posição do interruptor, desligue e volte a ligar a ignição.

## SEGURANÇA DE CRIANÇAS: ativação e desativação do AIRBAG do passageiro dianteiro (2/3)



58035

A



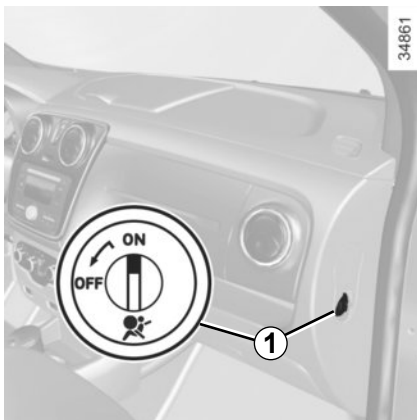
Encontra estas indicações nos autocolantes no painel de bordo e nas etiquetas **A** situadas de cada lado da palade-sol do passageiro dianteiro **3** (por exemplo, a etiqueta acima ilustrada).



### PERIGO

Devido à incompatibilidade entre o acionamento do airbag do passageiro dianteiro e o posicionamento de uma cadeira para criança de costas para a dianteira do veículo, **NUNCA** instale um sistema de retenção para crianças de costas para a dianteira do veículo num banco protegido por um **AIRBAG** dianteiro **ATIVADO**. Isto pode provocar a **MORTE** da **CRIANÇA** ou **FERIMENTOS GRAVES**.


## SEGURANÇA DE CRIANÇAS: ativação e desativação do AIRBAG do passageiro dianteiro (3/3)



### Ativação do airbag do passageiro dianteiro

Deverá reativar o airbag assim que remover a cadeira para criança do banco do passageiro dianteiro, de modo a garantir a proteção do passageiro dianteiro em caso de choque.

**Para reativar o airbag: com o veículo parado e a ignição desligada**, empurre e rode o interruptor **1** para a posição **ON**.

Quando a ignição é ligada, é **necessário** verificar se o testemunho **2**  está apagado.

O airbag do passageiro dianteiro está ativado.



### Anomalias de funcionamento

Em caso de anomalia do sistema de ativação/desativação dos "airbag" do passageiro dianteiro, é interdito instalar uma cadeira para criança nesse lugar.

Não é aconselhado o transporte de qualquer passageiro nesse lugar.

Consulte, logo que possível, um representante da marca.




#### PERIGO

Devido à incompatibilidade entre o accionamento do airbag do passageiro dianteiro e o posicionamento de uma cadeira para criança de costas para a dianteira do veículo, **NUNCA** instale um dispositivo de retenção para criança de costas para a dianteira do veículo num banco protegido por um **ATIVADO AIRBAG** à sua frente. Isto pode provocar a **MORTE da CRIANÇA** ou **FERIMENTOS GRAVES**.

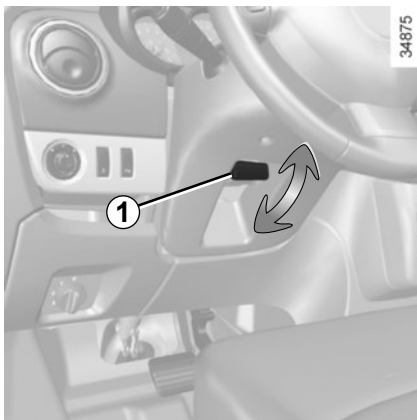


O airbag do passageiro apenas pode ser ativado ou desativado quando o **veículo está parado com a ignição desligada**.

Se estas operações forem efectuadas com a ignição ligada, o testemunho  acende-se.

Para ajustar o estado do "airbag" à posição do interruptor, desligue e volte a ligar a ignição.

# VOLANTE DE DIRECÇÃO/HORAS



## Regulação do volante

Nalgumas versões do veículo, a posição do volante é regulável em altura.

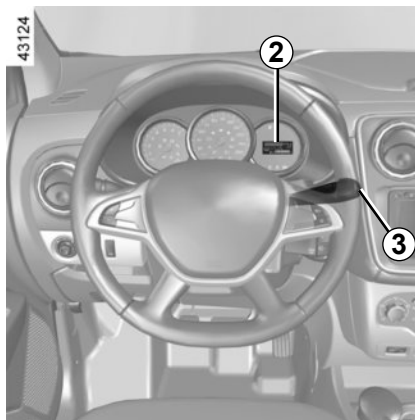
Puxe a alavanca **1** e coloque o volante na posição pretendida.

Em seguida, empurre a alavanca para bloquear o volante.

Certifique-se do correcto travamento da coluna de direcção.



Por razões de segurança, efectue estas regulações com o veículo parado.



## Acerto das horas

### Acerto do relógio 2

Afixe a página «Hora» no quadro de instrumentos premindo o botão **3**.

Prima longamente o botão **3** para entrar no modo de acerto das horas.

Quando piscarem apenas as horas, prima brevemente o botão **3** para as fazer passar.

Prima longamente o botão **3** para entrar no modo de acerto dos minutos.

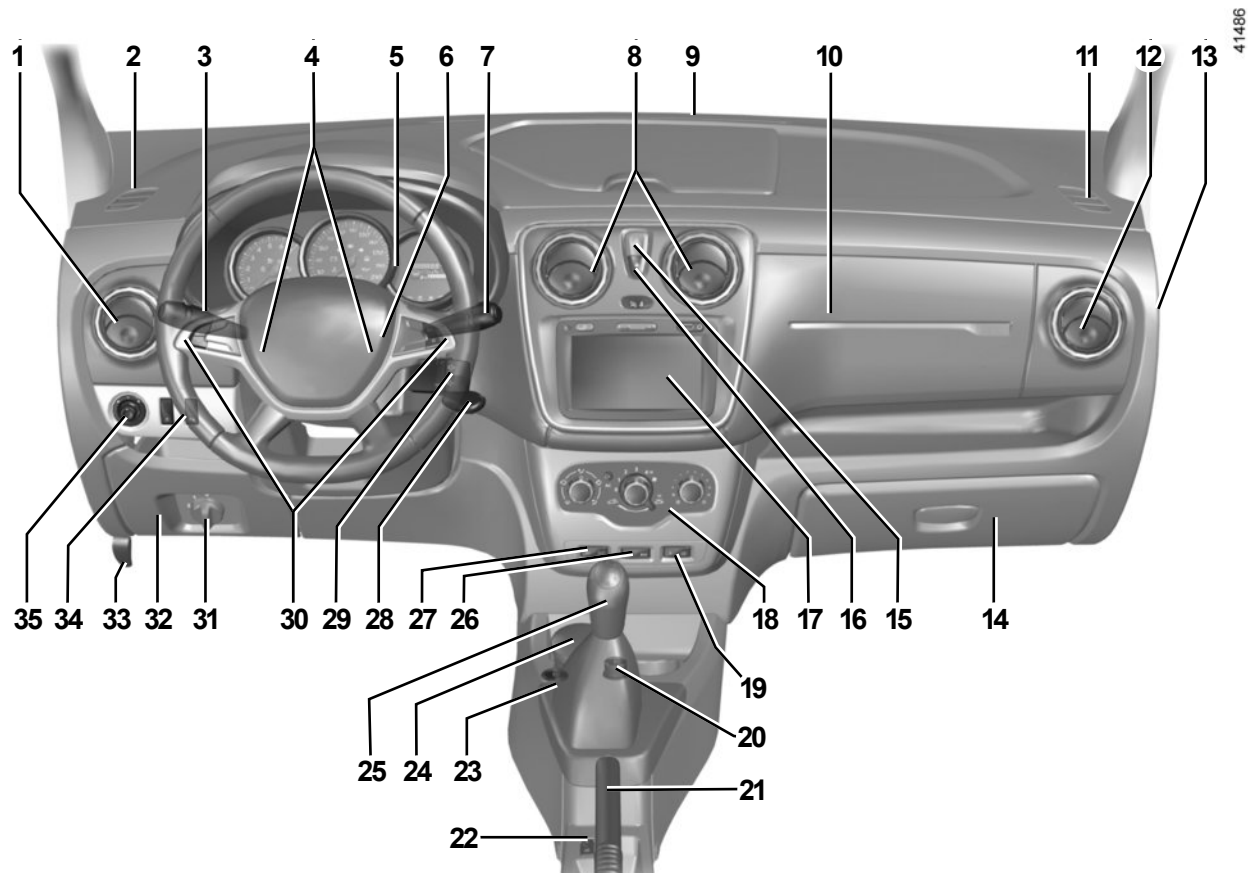
Quando piscarem apenas os minutos, prima brevemente o botão **3** para os fazer passar.

Valide, premindo longamente o botão **3**.

Após uma ruptura de alimentação eléctrica (bateria desligada, fio de alimentação cortado...), é conveniente acertar o relógio.

Aconselha-se a que esta operação seja executada com o veículo imobilizado.

## POSTO DE CONDUÇÃO - VOLANTE À ESQUERDA (1/2)



## POSTO DE CONDUÇÃO - VOLANTE À ESQUERDA (2/2)

A presença dos equipamentos DEPENDE DA VERSÃO DO VEÍCULO E DO PAÍS DE COMERCIALIZAÇÃO.

- |  |  |  |
|--|--|--|
| <p><b>1</b> Arejador lateral.</p> <p><b>2</b> Entrada de ar para desembacia-<br/>mento lateral.</p> <p><b>3</b> Haste de:<br/>– pisca-piscas,<br/>– iluminação exterior,<br/>– luzes de nevoeiro dianteiras,<br/>– luzes de nevoeiro traseiras.</p> <p><b>4</b> Buzina.</p> <p><b>5</b> Quadro de instrumentos.</p> <p><b>6</b> Local para o airbag do condutor.</p> <p><b>7</b> Haste de limpa-vidros/lava-vidros<br/>do para-brisas e do óculo traseiro.<br/>Tecla de passagem das informa-<br/>ções do computador de bordo.</p> <p><b>8</b> Arejadores centrais</p> <p><b>9</b> Entrada de ar para desembacia-<br/>mento central.</p> <p><b>10</b> Local do airbag do passageiro.</p> <p><b>11</b> Entrada de ar para desembacia-<br/>mento lateral.</p> <p><b>12</b> Arejador lateral.</p> | <p><b>13</b> Botão de desativação ou ativação<br/>do airbag do passageiro.</p> <p><b>14</b> Porta-luvas.</p> <p><b>15</b> Interruptor do sinal de perigo.</p> <p><b>16</b> Interruptor de trancamento elétrico<br/>das portas.</p> <p><b>17</b> Local para rádio, sistema de nave-<br/>gação ou porta-objetos.</p> <p><b>18</b> Comandos do ar condicionado.</p> <p><b>19</b> Comando de degelo do óculo tra-<br/>seiro e dos retrovisores exteriores.</p> <p><b>20</b> Isqueiro.<br/>Tomada de acessórios.</p> <p><b>21</b> Travão-de-mão.</p> <p><b>22</b> Comando de ativação/desativação<br/>da função Stop and Start.</p> <p><b>23</b> Comando de GPL.</p> <p><b>24</b> Local do cinzeiro ou porta-bebi-<br/>das.</p> | <p><b>25</b> Alavanca de velocidades.</p> <p><b>26</b> o interruptor do modo «ECO».</p> <p><b>27</b> Interruptor geral de:<br/>– limitador de velocidade,<br/>– regulador de velocidade.</p> <p><b>28</b> Contactor de ignição.</p> <p><b>29</b> Comandos satélite do rádio.</p> <p><b>30</b> Interruptores do regulador/limita-<br/>dor de velocidade.</p> <p><b>31</b> Comando da regulação da altura<br/>dos faróis.</p> <p><b>32</b> Compartimento dos fusíveis.<br/>Caixa de arrumação.</p> <p><b>33</b> Comando de destrancamento do<br/>capô.</p> <p><b>34</b> Comandos:<br/>– de activação/desactivação do<br/>sistema antipatinagem,<br/>– de activação/desactivação do<br/>auxílio ao estacionamento.</p> <p><b>35</b> Comando de regulação dos retro-<br/>visores exteriores.</p> |
|--|--|--|

## INDICADORES LUMINOSOS (1/5)

A presença e o funcionamento dos testemunhos DEPENDEM DO EQUIPAMENTO DO VEÍCULO E DO PAÍS DE COMERCIALIZAÇÃO.



Quadro de instrumentos A



A ausência de retorno visual ou sonoro indica uma deficiência do quadro de instrumentos, o que obriga a uma paragem imediata (de forma compatível com as condições de circulação). Assegure-se de que o veículo está correctamente imobilizado e chame um representante da marca.



O indicador vermelho impõe, para sua segurança, uma paragem imperativa e imediata compatível com as condições de circulação. Pare o motor e não tente voltar a acioná-lo. Chame um representante da marca.



Testemunho de máximos



Testemunho de médios



Testemunho das luzes de nevoeiro dianteiras



Testemunho de luz de nevoeiro traseira



Testemunho dos pisca-piscas esquerdos



Testemunho de pisca-piscas direitos



Indicador de mudança de velocidade



Acendem-se para o aconselhar a mudar para uma relação superior (seta para cima) ou inferior (seta para baixo).



Indicador de porta(s) aberta(s)

Consulte o parágrafo «Abertura e fecho das portas» no capítulo 1.

## INDICADORES LUMINOSOS (2/5)

A presença e o funcionamento dos testemunhos DEPENDEM DO EQUIPAMENTO DO VEÍCULO E DO PAÍS DE COMERCIALIZAÇÃO.



### Testemunho de accionamento do travão-de-mão e avisador de incidente no circuito de travagem

Acende-se ao ligar a ignição. Se acender ao travar ou em andamento, acompanhado por um sinal sonoro, indica uma redução do nível nos circuitos do sistema de travagem; pode ser perigoso prosseguir viagem. Chame um representante da marca.



### Indicador multifunções (vermelho ou cor de laranja)

#### Indicador de paragem imperativa de cor vermelha

Acende ao ligar a ignição, e apaga quando o motor começa a trabalhar. Acende em simultâneo com outros indicadores e com a emissão de um sinal sonoro.

Para sua segurança, se o testemunho se acender, pare de imediato. Não se esqueça, contudo, das condições de circulação. Pare o motor e não tente voltar a accioná-lo.

Chame um representante da marca.

#### Testemunho de alerta cor de laranja

Acende-se ao ligar a ignição e apaga-se quando o motor começa a trabalhar. Pode acender em simultâneo com outros indicadores no quadro de instrumentos.

Impõe uma paragem logo que possível num representante da marca, **conduzindo com moderação**. O desrespeito por esta recomendação pode implicar o risco de danificar o veículo.



### Testemunho de alerta de temperatura do líquido de refrigeração

Se permanecer aceso em andamento, acompanhado por um sinal sonoro, indica um sobreaquecimento do motor. Pare e deixe o motor funcionar ao ralenti durante um ou dois minutos. A temperatura deve baixar. Se não baixar, pare o motor. Deixe o motor arrefecer antes de verificar o nível do líquido de refrigeração. Chame um representante da marca, se necessário.



### Testemunho de controlo do sistema antipoluição

Acende ao ligar a ignição, e depois apaga-se.

- Se acender fixamente, consulte o mais rapidamente possível um representante da marca;
- Se piscar, desacelere até que o testemunho se apague. Consulte, logo que possível, um representante da marca.

Consulte o parágrafo «Conselhos de manutenção e antipoluição» no capítulo 2.

## INDICADORES LUMINOSOS (3/5)

A presença e o funcionamento dos testemunhos DEPENDEM DO EQUIPAMENTO DO VEÍCULO E DO PAÍS DE COMERCIALIZAÇÃO.



### Testemunho de pressão do óleo

Acende-se ao ligar a ignição e apaga-se alguns segundos depois. Se acender em andamento, acompanhado por um sinal sonoro, pare imperativamente e desligue a ignição. Verifique o nível de óleo (consulte o parágrafo «Nível de óleo de motor: generalidades» no capítulo 4). Se o nível for normal, então o incidente tem uma outra causa: consulte rapidamente um representante da marca.



### Testemunho de pré-aquecimento (na versão diesel)

Acende-se ao ligar a ignição. Indica que as velas de pré-aquecimento estão alimentadas. Apaga-se quando o pré-aquecimento termina e o motor pode ser accionado.



### Indicador de modo ECO

Acende quando o modo ECO está ativado.

Consulte o parágrafo «Conselhos de condução, condução Eco» no capítulo 2.



### Testemunho de carga da bateria

Se acender em andamento, indica uma descarga do circuito eléctrico. Pare e consulte rapidamente um representante da marca.



### Indicador de excesso de velocidade

É emitido um sinal sonoro e o indicador acende-se quando o veículo ultrapassa os 120 km/h.



### Indicador de antiblocação de rodas

Acende-se ao ligar a ignição e apaga-se alguns segundos depois.

Caso não se apague após ligar a ignição ou se se acender em andamento, isso significa que há uma avaria no ABS. Neste caso, a travagem passará a ser normal, sem o ABS.

Consulte rapidamente um representante da marca.



### Testemunho de alerta de nível mínimo de combustível

Acende-se ao ligar a ignição e apaga-se alguns segundos depois. Em andamento, se este testemunho se acender em simultâneo com um sinal sonoro, reabasteça logo que possível. A partir do primeiro acendimento do testemunho, ainda poderá percorrer 50 km.



### Avisador de perda da pressão dos pneus

Consulte o parágrafo «Avisador de perda de pressão dos pneus» no capítulo 2.

## INDICADORES LUMINOSOS (4/5)

A presença e o funcionamento dos testemunhos DEPENDEM DO EQUIPAMENTO DO VEÍCULO E DO PAÍS DE COMERCIALIZAÇÃO.



### **Testemunho de controlo de estabilidade dinâmica (ESC) e sistema antipatinagem**

Existem várias situações que provocam o acendimento do testemunho: consulte o parágrafo «Controlo de estabilidade dinâmica ESC com controlo de subviragem e sistema antipatinagem», no capítulo 2.



### **Indicador de desactivação do sistema antipatinagem**

Consulte «Dispositivos de correcção e de auxílio à condução», no capítulo 2.



### **Indicadores do regulador de velocidade**

Consulte o parágrafo «Regulador de velocidade», no capítulo 2.



### **Indicador do limitador de velocidade**

Consulte as informações sobre "Limitador de velocidade" no capítulo 2.



### **Testemunho de suspensão do motor**

Consulte o parágrafo «Função Stop and Start» no capítulo 2.



### **Testemunho de da suspensão do motor indisponível**

Consulte o parágrafo «Função Stop and Start» no capítulo 2.



### **Indicador de presença de água no filtro de gasóleo**

Acende-se ao ligar a ignição e apaga-se alguns segundos depois.

Se se acender em andamento, tal indica a presença de água no gasóleo. Consulte, logo que possível, um representante da marca.



### **Testemunho de alerta do nível de reagente e avarias no sistema de redução de gases de escape**

Consulte as informações sobre «Depósito de reagente» no Capítulo 1.

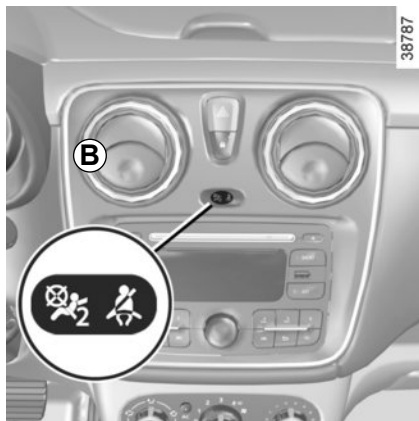


### **Testemunho do sistema do filtro de partículas**

Consulte as informações sobre as "Particularidade das versões a gasolina" e as "Particularidades das versões diesel" no capítulo 2.

## INDICADORES LUMINOSOS (5/5)

A presença e o funcionamento dos testemunhos DEPENDEM DO EQUIPAMENTO DO VEÍCULO E DO PAÍS DE COMERCIALIZAÇÃO.



### Indicador de alerta de não-utilização do cinto de segurança

É afixado na consola **B**.

Permanece aceso ao ligar o motor se o cinto de segurança do condutor e/ou do passageiro não estiver colocado. Com o veículo em andamento, acende e é emitido um sinal sonoro durante cerca de dois minutos enquanto o cinto de segurança não for colocado.



### Testemunho de desativação do airbags airbag dianteiro

Consulte as informações no Capítulo 1 sobre «Segurança de crianças: ativar/desativar o airbag do passageiro dianteiro».



### Pisca-pisca Airbag

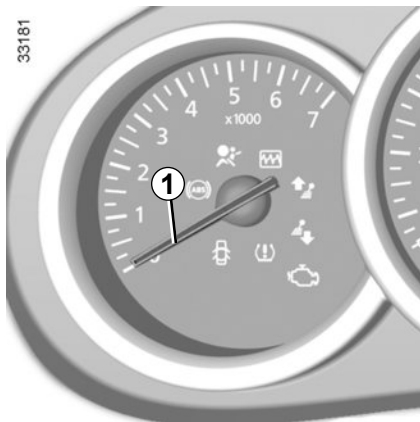
Acende-se quando se liga a ignição e apaga-se alguns segundos depois. Se, ao ligar a ignição, não se acender ou se piscar, tal indica uma avaria no sistema.

Consulte rapidamente um representante da marca.

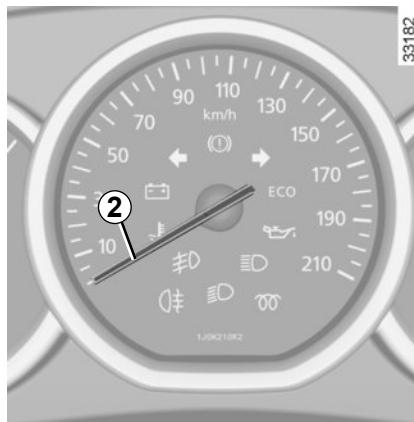


A ausência de retorno visual ou sonoro indica uma deficiência do quadro de instrumentos, o que obriga a uma paragem imediata (de forma compatível com as condições de circulação). Assegure-se de que o veículo está correctamente imobilizado e chame um representante da marca.

## VISORES E INDICADORES (1/2)

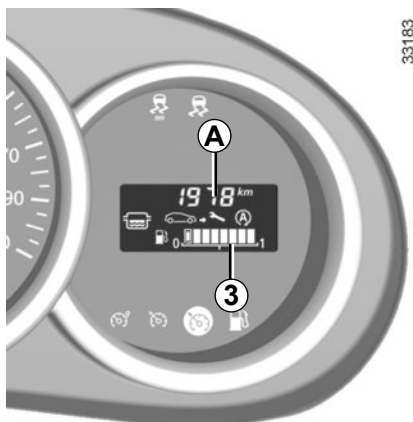


**Conta-rotações 1**  
(rpm x 1000)



**Velocímetro 2 (km por hora)**

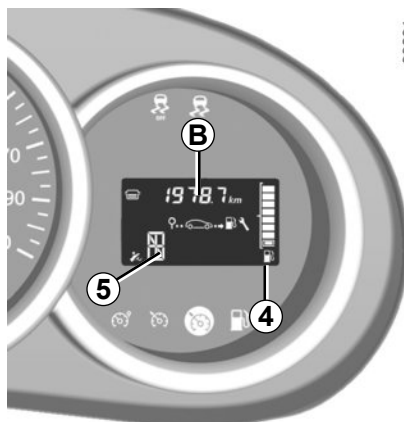
## VISORES E INDICADORES (2/2)



33183

### Indicador de nível de combustível 3 ou 4

O número de traços acesos indica o nível de combustível. Quando está no mínimo, não há qualquer traço afixado e o indicador de nível mínimo de combustível acende.



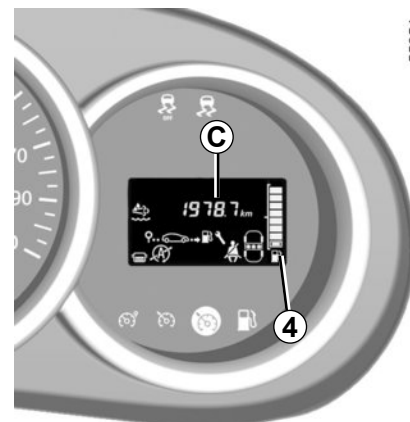
33231

### Computador de bordo A, B ou C

Consulte «Computador de bordo», no capítulo 1.

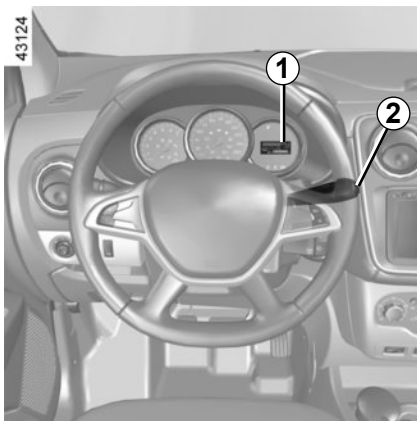
### Visor de caixa de velocidades automática 5

Indica a relação de caixa engrenada. Consulte as informações sobre a “Caixa de velocidades automática” no capítulo 2.



55351

# COMPUTADOR DE BORDO (1/7)



## Computador de bordo 1

### Botão de selecção da afixação 2

A afixação depende do veículo e do país.

Faça desfilar as seguintes informações através de pressões sucessivas na tecla 2:

- a) conta-quilómetros total;
- b) conta-quilómetros parcial;
- c) combustível consumido;
- d) o consumo médio;
- e) consumo instantâneo;

f) autonomia prevista com o combustível restante;

g) a distância percorrida;

h) velocidade média;

i) intervalo de mudança de óleo;

j) reinicialização da pressão dos pneus;

k) limitador de velocidade;

l) hora;

m) temperatura exterior;

n) autonomia prevista com o reagente restante.

Os quadros das páginas seguintes mostram exemplos de afixação.

### Reposição a zero do conta-quilómetros parcial

Para repor a zero o conta-quilómetros parcial, o visor deve afixar o conta-quilómetros parcial.

Prima longamente o botão 2.

## Interpretação de alguns valores afixados após um «ponto zero»

Os valores de consumo médio, autonomia e velocidade média são cada vez mais significativos e estáveis à medida que aumenta a distância percorrida desde o último «ponto zero».





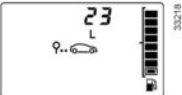
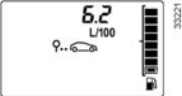
Nos primeiros quilómetros após o «ponto zero», pode constatar que a autonomia aumenta em andamento. Isto é devido ao facto desta autonomia ter em conta o consumo médio realizado desde o último «ponto zero». Ora, o consumo pode diminuir quando:

- o veículo sai de uma fase de aceleração;
- o motor atinge a temperatura de funcionamento (ponto zero: motor frio);
- passa de uma circulação urbana para uma circulação em estrada.

A reposição a zero faz-se automaticamente, logo que seja ultrapassada a capacidade máxima de uma das memórias.

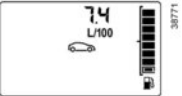
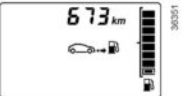


# COMPUTADOR DE BORDO (2/7)

A afixação das informações a seguir apresentadas DEPENDE DO EQUIPAMENTO DO VEÍCULO E DO PAÍS DE COMERCIALIZAÇÃO.

Exemplos de selecção		Interpretação da afixação seleccionada
Visor A ou C	Visor B	
		➡ a) Conta-quilómetros total.
		➡ b) Conta-quilómetros parcial.
	—	➡ c) Combustível consumido desde o último «ponto zero».
	—	➡ d) Consumo médio desde o último «ponto zero». Este valor só é afixado após ter percorrido 400 metros. Tem em consideração a distância percorrida e o combustível consumido depois do último «ponto zero».




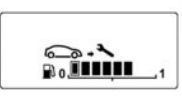






# COMPUTADOR DE BORDO (3/7)

A afixação das informações a seguir apresentadas DEPENDE DO EQUIPAMENTO DO VEÍCULO E DO PAÍS DE COMERCIALIZAÇÃO.

Exemplos de selecção		Interpretação da afixação seleccionada
Visor A ou C	Visor B	
	—	➞ <b>e) Consumo instantâneo .</b> Valor afixado depois de ter atingido a velocidade de 30 km/h.
	—	➞ <b>f) Autonomia previsível com o combustível restante.</b> Esta autonomia tem em conta o consumo médio realizado desde o último «ponto zero». Este valor só é afixado depois de percorrer, aproximadamente, 400 m.
	—	➞ <b>g) Distância percorrida</b> desde o último «ponto zero».
	—	➞ <b>h) Velocidade média</b> desde o último «ponto zero». Este valor só é afixado depois de percorrer, aproximadamente, 400 m.

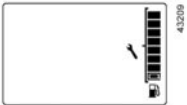




# COMPUTADOR DE BORDO (4/7)

A afixação das informações a seguir apresentadas DEPENDE DO EQUIPAMENTO DO VEÍCULO E DO PAÍS DE COMERCIALIZAÇÃO.

Exemplos de selecção		Interpretação da afixação seleccionada
Visor A ou C	Visor B	
 	 	<p>➔ <b>i) Autonomia de mudança de óleo</b> Distância restante a percorrer até à próxima mudança de óleo. Consoante a versão do veículo:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– autonomia de mudança de óleo inferior a <b>1500 km</b>. O testemunho  é apresentado no visor com um valor inferior a 1500 km.</li><li>– autonomia de mudança de óleo a <b>0 km</b>. O testemunho  surge no visor com “--- quilómetros”.</li></ul> <p>ou</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– autonomia de mudança de óleo inferior a <b>1500 km ou 1 mês</b> O testemunho  surge no visor.</li><li>– autonomia de mudança de óleo a <b>0 km ou 0 dias</b>. O testemunho  é apresentado no visor para além do testemunho  laranja no quadro de instrumentos.</li></ul> <p>O testemunho  será apresentado no visor durante alguns segundos após ligar o motor assim que o intervalo for de <b>1500 km ou 1 mês</b> ou menos.</p> <p><b>O veículo necessita de uma mudança de óleo assim que possível.</b></p>
<p><b>Nota:</b> nalgumas versões do veículo, a autonomia de mudança de óleo depende do estilo de condução (circulação frequente a baixa velocidade, percursos porta-a-porta, circulação prolongada ao ralenti, tracção de reboque, etc.). Consequentemente, a distância restante a percorrer até à próxima mudança de óleo pode, nalguns casos, diminuir mais rapidamente do que a distância realmente percorrida.</p> <p>A periodicidade da mudança de óleo é independente do programa de manutenção do veículo: consulte o documento de manutenção do seu veículo.</p> <p><b>Reinicializar:</b> para reinicializar a autonomia de mudança de óleo, efetue uma pressão longa no botão de reinicialização de <b>mu-</b> <b>dança de óleo</b> durante aproximadamente 10 segundos.</p>		




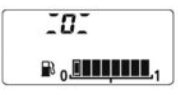

# COMPUTADOR DE BORDO (5/7)

A afixação das informações a seguir apresentadas DEPENDE DO EQUIPAMENTO DO VEÍCULO E DO PAÍS DE COMERCIALIZAÇÃO.

Exemplos de selecção		Interpretação da afixação seleccionada
Visor A ou C	Visor B	
	—	<div>➔</div> <p><b>j) Autonomia de revisão</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Autonomia inferior a <b>1500 km/1 mês</b>. O testemunho  surge no visor.</li><li>– Autonomia de <b>0 km/0 dias</b>. O testemunho  é apresentado no visor para além do testemunho  laranja no quadro de instrumentos.</li></ul> <p>O testemunho  será apresentado no visor durante alguns segundos após ligar o motor assim que o intervalo for de <b>1500 km ou 1 mês</b> ou menos.</p> <p><b>O veículo necessita de uma revisão assim que possível.</b></p>
<p><b>Nota:</b> A periodicidade de revisão é independente do programa de manutenção do veículo: consulte a documentação de manutenção do veículo.</p> <p><b>Reinicializar:</b> para reinicializar a autonomia de manutenção, efetue uma pressão longa no botão de reinicialização de <b>manutenção</b> durante aproximadamente 10 segundos.</p>		

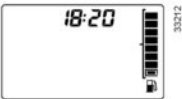

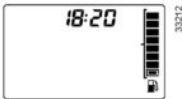




# COMPUTADOR DE BORDO (6/7)

A afixação das informações a seguir apresentadas DEPENDE DO EQUIPAMENTO DO VEÍCULO E DO PAÍS DE COMERCIALIZAÇÃO.

Exemplos de selecção		Interpretação da afixação seleccionada
Visor A ou C	Visor B	
		<p>➡ <b>j) Reinicialização da pressão dos pneus.</b> Consulte o parágrafo «Avisador de perda de pressão dos pneus» no capítulo 2.</p>
		
	—	<p>➡ <b>k) Velocidade de referência do limitador de velocidade ou regulador de velocidade</b> (se estiver activo). Consulte «limitador de velocidade» e «regulador de velocidade», no capítulo 2.</p>

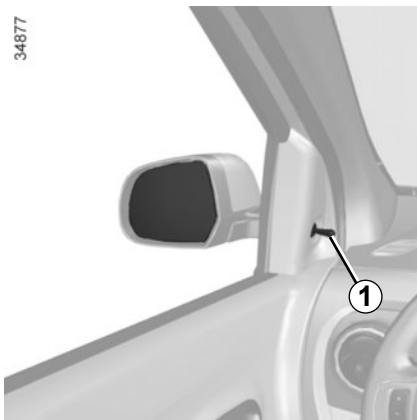
# COMPUTADOR DE BORDO (7/7)

A afixação das informações a seguir apresentadas DEPENDE DO EQUIPAMENTO DO VEÍCULO E DO PAÍS DE COMERCIALIZAÇÃO.

Exemplos de selecção			Interpretação da afixação seleccionada
Visor A	Visor B	Visor C	
			➡ I) Relógio.
	-		➡ m) Temperatura exterior.
	-		➡ n) Autonomia prevista com o reagente restante. Consulte as informações sobre «Depósito de reagente» no Capítulo 1.

# RETROVISORES (1/2)

34877



## Retrovisores exteriores de comando manual

Para orientar o retrovisor, manobre a alavanca **1**.

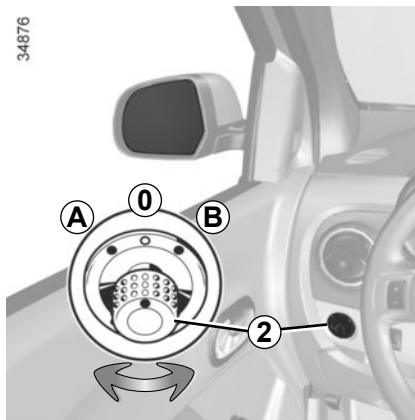
## Retrovisores exteriores rebatíveis

Rebata manualmente o retrovisor contra o vidro da porta.



Por segurança, efectue estas regulações com o veículo parado.

34876



## Retrovisores exteriores de comando eléctrico

Com a ignição ligada, manobre o botão **2**:

- posição **A**, para regular o retrovisor esquerdo;
- posição **B**, para regular o retrovisor direito;

**0** é a posição central inactiva.

## Desembaciamento dos retrovisores

Com o motor a trabalhar, o degelo é assegurado em simultâneo com o do óculo traseiro. Consulte o parágrafo «Degelo do óculo traseiro».



Os objetos observados pelo vidro do retrovisor estão realmente mais próximos do que parecem.

Para sua segurança, tenha isso em consideração para avaliar corretamente a distância antes de qualquer manobra.

## RETROVISORES (2/2)



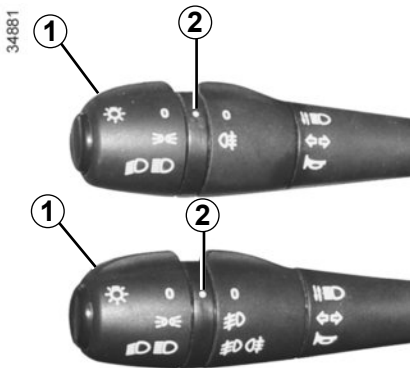
### Retrovisor interior

O retrovisor interior é orientável. Em condução nocturna, para não ser encandeado pelos faróis do veículo que o segue, manobre a patilha **3**.



Por segurança, efectue estas regulações com o veículo parado.

# ILUMINAÇÃO E SINALIZAÇÃO EXTERIORES (1/2)



## Mínimos

Rode a extremidade da haste **1**, até que o símbolo fique na direcção da marca **2**.

Em caso de circulação pela esquerda num veículo com posto de condução à esquerda (ou vice-versa), é imperativo mandar regular os faróis, durante a estadia, por um representante da marca.



## Médios

Rode a extremidade da haste **1**, até que o símbolo fique na direcção da marca **2**. Este indicador acende no quadro de instrumentos.



## Máximos

Com os médios acesos, empurre a haste **1**. Este indicador acende no quadro de instrumentos. Para voltar à posição de médios, puxe a haste **1** para si.


## Função acendimento dos faróis diurnos


No arranque do motor, as luzes diurnas acendem-se automaticamente sem acionar a haste **1** e desligam-se quando o motor para.

Quando os mínimos, os médios ou os máximos são ligados, as luzes de dia são desligadas.



## Extinção

Na posição de máximos, puxe a haste **1** para si e, depois, volte a rodar a extremidade da haste **1** até que o símbolo  fique na direcção da marca **2**.

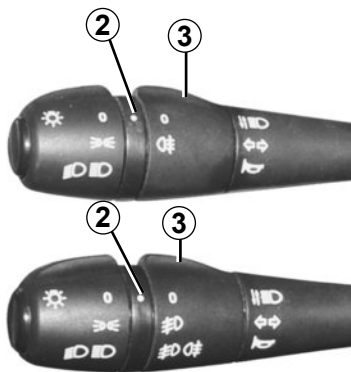
Na posição de médios, volte a rodar a extremidade da haste **1** até que o símbolo  fique na direcção da marca **2**.



À noite, antes de iniciar uma viagem, verifique o estado do equipamento eléctrico e regule os faróis (se não for circular nas condições de carga habituais). De uma maneira geral, verifique se os faróis não estão «tapados» (sujeidade, lama, neve, transporte de objectos que os possam tapar...).

## ILUMINAÇÃO E SINALIZAÇÃO EXTERIORES (2/2)

34881



### Luzes de nevoeiro dianteiras

Rode o anel central **3** da haste até que o símbolo fique na direcção da marca **2**.

As luzes de nevoeiro dianteiras só acendem se a iluminação exterior estiver ligada. Acende então um indicador no quadro de instrumentos.

Não se esqueça de desligar estas luzes logo que não necessite delas, para não incomodar os outros automobilistas.



### Luz de nevoeiro traseira

Rode o anel central **3** da haste até que o símbolo fique na direcção da marca **2**.

A luz de nevoeiro traseira funciona apenas se for seleccionada uma iluminação exterior e as luzes de nevoeiro dianteiras. Acende então um indicador no quadro de instrumentos.

Não se esqueça de desligar estas luzes logo que não necessite delas, para não incomodar os outros automobilistas. Respeite a legislação em vigor.



### Extinção das luzes de nevoeiro

Rode o anel central **3** da haste até que o símbolo fique na direcção da marca **2**.

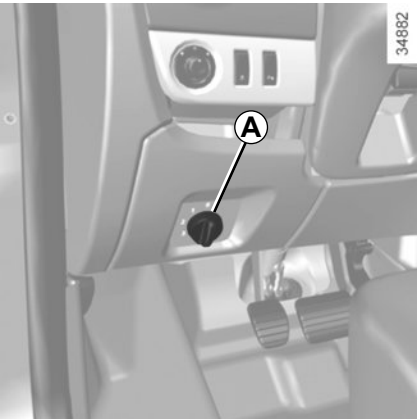
O indicador correspondente apaga-se no quadro de instrumentos.

Ao desligar a iluminação exterior, desliga também as luzes de nevoeiro dianteiras e traseiras.

### Alarme de esquecimento de luzes acesas

Se as luzes estiverem acesas, será emitido um aviso sonoro quando a porta do condutor for aberta para avisar que as luzes continuam acesas.

# REGULAÇÃO DOS FARÓIS



O botão **A** permite corrigir a altura dos faróis, em função da carga.

Rode o comando **A** no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio para baixar o feixe de luz, e no sentido dos ponteiros do relógio para o levantar.

Em caso de circulação pela esquerda num veículo com posto de condução à esquerda (ou vice-versa), é imperativo mandar regular os faróis, durante a estadia, por um representante da marca.

	Exemplos de posição de regulação do botão A em função da carga
Apenas condutor ou com o passageiro dianteiro	0
Condutor com o passageiro dianteiro e um passageiro traseiro	1
Para não utilizar	2
Condutor com um passageiro dianteiro e dois ou três passageiros traseiros	3
Condutor com um passageiro dianteiro, três passageiros traseiros e bagagem	3

O quadro apresentado mais abaixo fornece alguns exemplos. Em todos os casos, ajuste o comando **A** de acordo com a carga do veículo, de modo a permitir ver a estrada e que os restantes condutores não sejam encandeados.

# SINALIZAÇÃO SONORA E LUMINOSA



## Buzina

Carregue numa das zonas 2.

## Sinal de luzes

Para fazer um sinal de luzes, puxe a haste 1 para si.

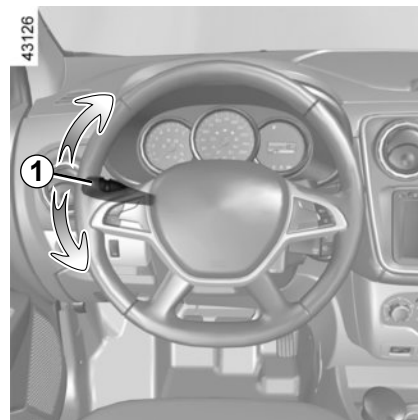


## Sinal de perigo

Prima o interruptor 3.

Este dispositivo acciona simultaneamente todos os pisca-piscas.

Este sinal só deve ser utilizado em caso de perigo, para avisar os outros automobilistas de que se viu obrigado a parar num local inadequado, ou mesmo interdito, ou que está em condições de condução particulares.



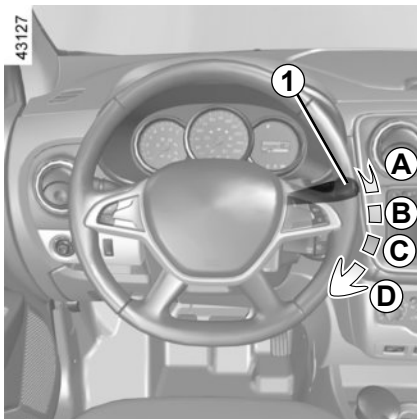
## Pisca-piscas

Manobre a haste 1 no plano do volante e no sentido para que deseje virar.

## Modo impulsional

Desloque a haste 1 para cima ou para baixo durante breves instantes, sem ultrapassar o ponto de resistência, e, em seguida, solte-a: a haste regressará à respetiva posição inicial e o testemunho do pisca-pisca em questão piscará três vezes.

# LIMPA-VIDROS, LAVA-VIDROS DIANTEIRO



## Limpa-vidros dianteiro

Com a ignição ligada, manobre, paralelamente ao plano do volante, a haste **1**:

- A** Parado.
- B** Varrimento intermitente.  
Entre dois varrimentos, as escovas param durante alguns segundos.
- C** Varrimento contínuo lento.
- D** Varrimento contínuo rápido.



## Lava-vidros dianteiro

Com a ignição ligada, puxe a haste **1** para si.

Uma acção breve acciona o lava-vidros e provoca também um movimento de vaivém dos limpavidros.

Uma acção mais longa, para além do lava-vidros, provoca três movimentos de vaivém do limpavidros.



Aquando de intervenções no compartimento do motor, assegure-se de que a haste de limpavidros está na posição **A** (parado).

**Risco de ferimentos.**



Antes de qualquer acção no pára-brisas (lavagem do veículo, degelo, limpeza do pára-brisas...) coloque a haste **1** na posição **A** (paragem).

**Risco de ferimentos e/ou danos.**

## Eficiência de uma escova de limpavidros

Vigie o estado das escovas de limpavidros. A sua duração depende de si:

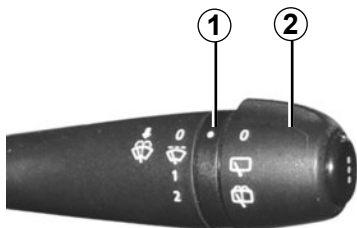
- deve manter-se limpa: limpe regularmente a escova e o vidro com água com sabão;
- não a utilize quando o vidro estiver seco;
- separe a escova do vidro se não for utilizada durante muito tempo.

Em qualquer caso, substitua-as assim que comecem a perder a sua eficiência: aproximadamente todos os anos (consulte as informações sobre “Escovas dos limpavidros: substituição” no capítulo 5).

## Precauções de utilização dos limpavidros

- Com tempo de gelo ou neve, limpe o vidro antes de ligar os limpavidros (risco de sobreaquecimento do motor);
- verifique se nenhum objeto obstrui o curso da escova.

# LIMPA-VIDROS, LAVA-VIDROS TRASEIRO, DEGELO



34870



## Limpa-vidros traseiro (consoante a versão do veículo)

Com a ignição ligada, rode a extremidade da haste **2** até que o símbolo fique na direcção da marca **1**.



## Limpa/lava-vidros traseiro (consoante a versão do veículo)

Com a ignição ligada, rode a extremidade da haste **2** até que o símbolo fique na direcção da marca **1**.

Quando soltar a haste, esta volta à posição de limpa-vidros traseiro.

## Eficiência de uma escova de limpa-vidros

Vigie o estado das escovas de limpa-vidros. A sua duração depende de si:

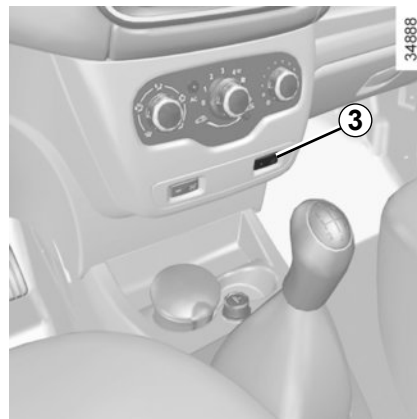
- deve manter-se limpa: limpe regularmente a escova e o vidro com água com sabão;
- não a utilize quando o vidro estiver seco;
- separe a escova do vidro se não for utilizada durante muito tempo.

Em qualquer caso, substitua-as assim que comecem a perder a sua eficiência: aproximadamente todos os anos (consulte as informações sobre “Escovas dos limpa-vidros: substituição” no capítulo 5).

## Precauções de utilização dos limpa-vidros

- Com tempo de gelo ou neve, limpe o vidro antes de ligar os limpa-vidros (risco de sobreaquecimento do motor);
- verifique se nenhum objeto obstrui o curso da escova.

**Nota:** Não utilize o braço do limpa-vidros para abrir ou fechar o porta-bagagens.



34888



## Desembaciamento de óculo traseiro

Esta função assegura o degelo-desembaciamento do óculo traseiro e, nalgumas versões do veículo, dos retrovisores.

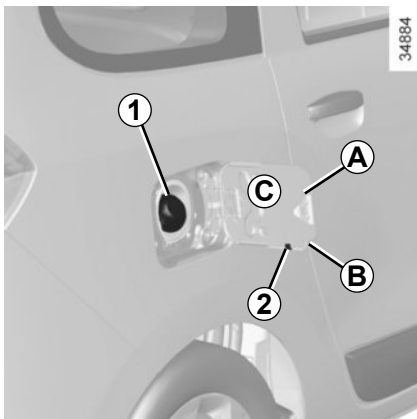
**Com o motor ligado,** prima o interruptor **3**. O indicador integrado no interruptor acende-se.

Nalgumas versões do veículo, a função pára:

- automaticamente após 12 minutos de funcionamento;
- premindo de novo a tecla **3**.

O indicador integrado apaga-se.

## DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL (1/5)



### Versões a gasolina e diesel

**Capacidade útil do depósito:** cerca de **50 litros**.

Consoante o veículo, para abrir a tampa do depósito de combustível **A**, introduza o dedo na abertura **B** ou puxe a alavanca **3**.

Para fechar, empurre manualmente o tampão do depósito de combustível **A** até ao batente.

Em alguns veículos, é possível destrancar o tampão **1** com a chave da ignição. Caso contrário, desaperte o tampão do depósito de combustível, ligado ao veículo por um fio plástico.



Para mais informações sobre o reabastecimento do depósito de combustível, consulte «Reabastecimento de combustível».

Um suporte de tampa **2** no tampão do depósito de combustível retém a tampa durante o abastecimento do depósito.



Nunca lave a zona de enchimento com um dispositivo de alta pressão.



**O tampão do depósito de combustível é específico.**

Se tiver de o substituir, certifique-se de que o faz por outro do mesmo tipo. Dirija-se a um representante da marca.

Nunca manobre o tampão na proximidade de uma chama ou de uma fonte de calor.

Nunca lave o bocal de enchimento com um dispositivo de alta pressão.

# DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL (2/5)

## Qualidade de combustível

**Utilize um combustível de alta qualidade** que respeite a legislação em vigor em cada país. O combustível deve estar em conformidade com as especificações indicadas na etiqueta **C** situada no interior da tampa do depósito de combustível.

**Consulte o quadro «Especificações de motorização» no Capítulo 6.**

Tipos de combustível em conformidade com as normas europeias com que os motores de veículos vendidos na Europa são compatíveis: consulte as «Caraterísticas dos motores» no capítulo 6.

## Versões a gasolina

Utilize **imperativamente** gasolina sem chumbo. O índice de octano (RON) deve estar conforme às indicações da etiqueta **C** situada no interior da portinhola do tampão do depósito de combustível.

## Versões diesel

Utilize **imperativamente** gasóleo em conformidade com as indicações da etiqueta **C** situada no interior da tampa do depósito de combustível.



Não misture gasolina (sem chumbo ou E85) com gasóleo, ainda que em pouca quantidade.

Nunca utilize combustível com etanol, se o veículo não estiver adaptado para tal.

**Não** acrescente reagente ao combustível; caso contrário, o motor poderá ser danificado.

Se pretender acrescentar um aditivo ao combustível, utilize um produto aprovado pelos nossos Serviços Técnicos.

Dirija-se a um representante da marca.



Para um abastecimento de combustível, o motor deve estar parado (e não apenas colocado no modo de suspensão, no caso de veículos equipados com a função STOP and START): é necessário desligar a ignição. Consulte as informações sobre “Ligar e desligar o motor” no capítulo 2.

**Risco de incêndio.**



## Odor persistente a combustível

No caso de sentir um persistente odor a combustível:

- pare o veículo (de acordo com as condições de circulação) e desligue a ignição;
- active o sinal de perigo e peça aos ocupantes que saiam do veículo e se mantenham afastados da zona de circulação;
- chame um representante da marca.

## DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL (3/5)

### Reabastecimento de combustível

Como a ignição desligada, introduza a pistola para empurrar a válvula e posicione-a **em batente** antes de iniciar o reabastecimento (risco de projecção de salpicos de combustível).

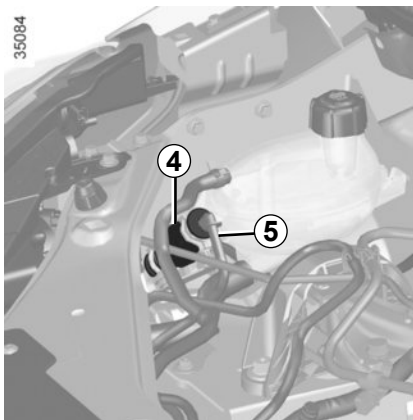
Mantenha-a nesta posição durante toda a operação de abastecimento. Depois da primeira paragem automática da pistola de abastecimento, próximo do fim da operação, é possível continuar, até provocar, no máximo, mais dois disparos automáticos, a fim de preservar um volume de expansão.

Durante o reabastecimento de combustível, tenha cuidado para que não entre água. A válvula e a respectiva periferia devem manter-se limpas.

### Versões a gasolina

A utilização de gasolina com chumbo provocaria avarias nos dispositivos de despoluição e poderia levar a uma perda da garantia.

Para impedir a utilização de gasolina com chumbo, o bocal de enchimento do depósito de gasolina tem um estrangulamento equipado com um sistema de segurança que só **permite a entrada da pistola das bombas de gasolina sem chumbo**.



### Avaria por falta de combustível nas versões diesel

#### Veículo com pêra de ferragem 4

Após um reabastecimento efectuado depois do esgotamento completo de combustível, é indispensável ferrar o circuito antes de tentar pôr o motor a trabalhar.

Acione a pera **4** até que o combustível saia pelo tubo flexível **5**.

Se o motor não pegar após várias tentativas, chame um representante da marca.

### Veículos sem pêra de ferragem manual

Coloque a chave da ignição na posição «Ignição ligada» M e aguarde alguns minutos antes de ligar. Isto permite a ferragem do circuito de combustível. Se o motor não trabalhar, repita o procedimento.



É rigorosamente interdita qualquer intervenção e/ou modificação do sistema de alimentação em combustível (caixas electrónicas, cablagens, circuito de combustível, injector, tampas de protecção...), por razões de segurança (excepto quando efectuadas por técnicos qualificados da Rede da marca).



Aquando de intervenções perto do motor, proceder com cuidado porque pode estar quente. Além disso, o motoventilador pode entrar em funcionamento a qualquer instante.

**Risco de ferimentos.**

## DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL (4/5)

**Volume útil do depósito de GPL:**  
aproximadamente 34 litros.

### Reabastecimento de combustível GPL

Puxe o travão de mão, desligue o motor, desligue a ignição e apague as luzes.

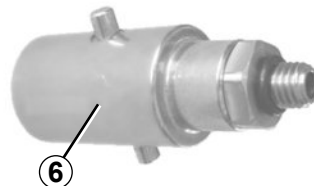
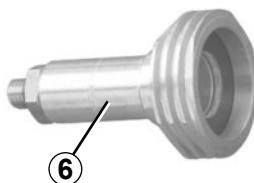
Em todos os casos, respeite as instruções de segurança indicadas nas estações de serviço.

Consoante o país, antes do reabastecimento, é necessário enroscar o adaptador de abastecimento **6** na extremidade de abastecimento de GPL.

É sempre aconselhável atestar o depósito.

Quando a bomba pára de abastecer GPL, ou quando o débito da bomba diminui de modo significativo, o nível máximo de GPL foi atingido.

Não deve tentar continuar o abastecimento.



### Estação de serviço sem serviço livre

Se um funcionário da estação de serviço realizar o procedimento de reabastecimento de GPL, deverá entregar-lhe o adaptador **6**.

### IMPORTANTE: adaptador de abastecimento de GPL 6

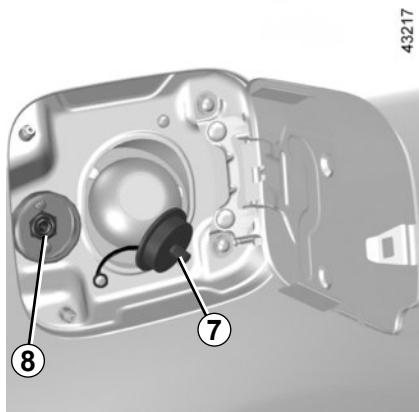
Consoante o país, a utilização de um adaptador específico é necessária para o abastecimento de GPL. O adaptador de abastecimento **6** é fornecido numa bolsa no porta-luvas. Poderá estar ou não presente no veículo, consoante o país em que o veículo tenha sido comercializado.

Antes de conduzir o veículo noutra país, é imperativo consultar um representante da marca para conhecer o tipo de adaptador a utilizar, se necessário.



Em caso de ultrapassagem da capacidade do depósito de GPL num abastecimento total, dirija-se a uma oficina autorizada ou ao seu representante da marca para controlar o dispositivo de abastecimento automático.

## DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL (5/5)



### Estações de serviço com serviço livre

Aconselhamos a utilização de luvas para manipular a mangueira de GPL.

Abra a tampa do depósito de combustível do veículo e desaperte o bocal **7** da extremidade de abastecimento de GPL **8**.

Siga atentamente as informações que explicam como efectuar o abastecimento que se encontram no distribuidor de GPL.

Consoante o tipo de estação, poderá ser necessário efetuar uma pressão longa no botão da estação para dar início ao abastecimento.

Quando a bomba para ou tiver dificuldades para funcionar, o nível máximo de abastecimento do depósito (80%) foi atingido.

O abastecimento para se soltar o botão. Desbloqueie a alavanca de paragem (pode sair uma pequena quantidade de gás), retire a pistola e coloque-a no distribuidor.

Coloque de novo o bocal **7** para evitar a penetração de água ou corpos estranhos no sistema.

# DEPÓSITO DE REAGENTE (1/7)

Respeite a legislação local do país onde se encontra.

É importante notar que o desrespeito das normas em vigor poderá expô-lo à atuação punitiva das autoridades.

## Princípio de funcionamento

O reagente destina-se a motores Diesel equipados com o sistema SCR (redução catalítica seletiva).

A utilização de um reagente reduz a quantidade de óxidos de azoto nos gases de escape.

O consumo de reagente em tempo real depende das condições de utilização do veículo, dos equipamentos montados e do estilo de condução.

## Qualidade do reagente

Utilize **apenas reagentes em conformidade com a norma ISO 22241** e de acordo com a marca no tampão do depósito de combustível.

Para um abastecimento de reagente, o motor deve estar parado (e não apenas colocado no modo de suspensão, no caso de veículos com a função **STOP and START**). É necessário desligar a ignição. Consulte as informações sobre “Ligar e desligar o motor” no capítulo 2.



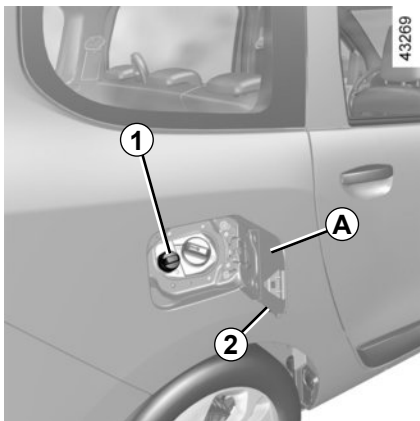
**Se o testemunho**



surgir juntamente com a mensagem “XXX km” ou, consoante o veículo, “ADBLUE XXX km”, encha o depósito de reagente e consulte as instruções de abastecimento.

**Risco de imobilização do veículo.**

## DEPÓSITO DE REAGENTE (2/7)



### Enchimento

**Volume útil do depósito: 16 litros,** aproximadamente.

Com a ignição desligada, abra a tampa **A** e, em seguida, desaperte o tampão **1**.

Um suporte de tampa **2** no tampão do depósito de combustível retém a tampa durante o abastecimento do depósito.

**Nota:** Poderá ser libertado vapor de hidróxido de amónio pela abertura do tampão quando a temperatura do depósito é elevada.

É possível encher o reservatório na bomba. Com a ignição desligada, introduza a pistola **por completo** antes de a ativar para reabastecer o depósito de combustível (risco de projeção de salpicos). Mantenha-a nesta posição durante toda a operação de abastecimento.

Depois da primeira paragem automática da pistola de abastecimento, próximo do fim da operação, é possível continuar até provocar, no máximo, mais dois disparos automáticos, a fim de preservar um volume de expansão.

Noutros casos de abastecimento, é imperativo ler as informações apresentadas no recipiente do reagente (por exemplo, a lata ou o frasco).



#### O tampão do depósito de combustível é específico.

Se tiver de o substituir, certifique-se de que o faz por outro do mesmo tipo. Dirija-se a um representante da marca. Nunca lave o bocal de enchimento com um dispositivo de alta pressão.

### Precauções de utilização

Durante o abastecimento:

- **manuseie o reagente com cuidado. Os aditivos podem danificar vestuário, calçado, elementos de carroçaria, etc.;**
- certifique-se de que não entra água no depósito de combustível.

Se o reagente transbordar ou contaminar qualquer parte da pintura, limpe rapidamente a área afetada com água fria abundante e um pano macio.

**Nota:** Se o reagente cristalizar, utilize uma esponja macia.




O reagente não pode entrar em contacto com os olhos ou com a pele. Se isso acontecer, lave a zona atingida com água abundante. Se necessário, consulte um médico.

## DEPÓSITO DE REAGENTE (3/7)

Em condições climatéricas de frio extremo

Com temperaturas muito baixas, encha o depósito de reagente assim


que o testemunho  e a mensagem km ou, consoante o veículo, “ADBLUE 1200 km” forem apresentados no quadro de instrumentos.

### Casos particulares

O fluido reagente congela a temperaturas inferiores a cerca de -10 °C.


Nestas condições, não tente proceder ao abastecimento quando o fluido está congelado.

Caso seja necessário repor o reagente ao nível ou encher o depósito com re-

agente ( ligado), estacione o veículo num local mais quente, se possível, de modo a que o reagente se torne novamente líquido. Caso contrário, solicite a um profissional qualificado que reponha o fluido reagente ao nível ou que abasteça com fluido reagente.

Após abastecer o depósito de reagente, verifique se o tampão e a tampa estão fechados, ligue o motor e **AGUARDE 10 segundos com o veículo parado e o motor a funcionar** antes de arrancar novamente.

Se esta operação não for realizada, o abastecimento do depósito só será considerado automaticamente após várias dúzias de minutos de condução.

O testemunho  e a mensagem “XXX km” ou, consoante o veículo, “ADBLUE XXX km” ou “StOP” permanecerão visíveis até o abastecimento ser reconhecido pelo sistema.








Não é permitido realizar qualquer tipo de intervenção em qualquer parte do sistema. No sentido de evitar danos, apenas técnicos qualificados da nossa rede poderão realizar intervenções no sistema.

## DEPÓSITO DE REAGENTE (4/7)

### Manutenção/autonomia







As informações apresentadas no quadro de instrumentos poderão ser acompanhadas de um sinal sonoro.

Testemunhos	Mensagem		O que fazer?
—	 43144	 55355	<p>Quando a mensagem é apresentada com a ignição ligada, a autonomia é <b>inferior a 2400 km</b>.</p> <p>Abasteça ou solicite a um representante da marca o <b>abastecimento ou reposição do depósito de reagente ao nível</b> no depósito.</p>
 acende-se.	 43145	 55356	<p>Quando a mensagem é apresentada com a ignição ligada, a autonomia está compreendida <b>entre 1200 km e 800 km</b>.</p> <p>Abasteça ou solicite a um representante da marca o <b>abastecimento ou reposição do depósito de reagente ao nível</b> no depósito.</p>

## DEPÓSITO DE REAGENTE (5/7)



### Manutenção/autonomia (cont.)
















As informações apresentadas no quadro de instrumentos poderão ser acompanhadas de um sinal sonoro.

Testemunhos	Mensagem		O que fazer?
 acende-se.			<p>A mensagem é apresentada com a ignição ligada e é repetida:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– a aproximadamente cada 100 km, a autonomia está compreendida <b>entre 800 km e 200 km</b>;</li><li>– a aproximadamente cada 50 km, a autonomia é <b>inferior a 200 km</b>.</li></ul> <p>Em qualquer caso, abasteça ou solicite a um representante da marca <b>o abastecimento do depósito de reagente assim que possível</b>.</p>
 acende-se.			<p><b>O motor não pega.</b></p> <p>Para reiniciar, deve abastecer o depósito de reagente.</p>

# DEPÓSITO DE REAGENTE (6/7)

## Avarias no sistema



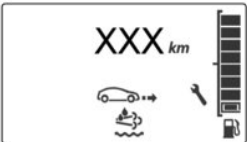
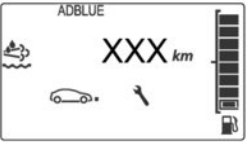



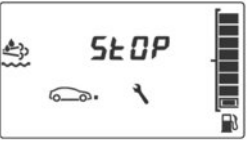
O testemunho  e o testemunho  laranja poderão ser acompanhados de um sinal sonoro.

Testemunhos	Mensagem		Interpretação
 e  acendem-se.	 43170	<div><div>CHECK ANTIPOL</div></div> <div><div>ADBLUE QUALITY</div></div> <div><div>CHECK ADBLUE INJECTION</div></div>	Indica uma avaria no sistema. Consulte, logo que possível, um representante da marca.

# DEPÓSITO DE REAGENTE (7/7)

## Avárias no sistema (continuação)

O testemunho  e o testemunho  laranja poderão ser acompanhados de um sinal sonoro.

Testemunhos	Mensagem		Interpretação
 e  acendem-se	 43236	 55354	Indica uma avaria no sistema e que , <b>em menos de 800 km, tornar-se-á impossível ligar novamente o veículo.</b>  Estes avisos são repetidos: – a cada 100 km até restarem <b>entre 800 km e 200 km</b> até ser impossível ligar novamente o veículo; – a cada 50 km quando restarem <b>menos de 200 km</b> até ser impossível ligar novamente o veículo.  Consulte, logo que possível, um representante da marca.
 e  acendem-se	 43171	 55359	Indica que <b>o motor não será novamente acionado</b> após a ignição ser desligada. Chame um representante da marca.



# **Capítulo 2: Condução**

## ***(conselhos de utilização ligados à economia e ao ambiente)***

Rodagem, Contactador de ignição . . . . .	2.2
Arranque, Paragem do motor . . . . .	2.3
Função de paragem e arranque . . . . .	2.5
Particularidade das versões a gasolina. . . . .	2.8
Particularidade das versões Diesel, filtro de partículas. . . . .	2.10
Particularidade das versões GPL . . . . .	2.12
Conselhos de condução e condução ECO . . . . .	2.15
Conselhos de manutenção e antipoluição . . . . .	2.19
Meio ambiente. . . . .	2.20
Aviso de perda de pressão dos pneus . . . . .	2.21
Alavanca de velocidades. . . . .	2.24
Travão de estacionamento . . . . .	2.25
Direção assistida . . . . .	2.25
Sistemas de correção e de ajuda à condução . . . . .	2.26
Limitador de velocidade. . . . .	2.30
Regulador de velocidade. . . . .	2.33
Ajuda ao estacionamento . . . . .	2.37
Câmara de marcha-atrás. . . . .	2.39
Caixa de velocidades automática . . . . .	2.41

# RODAGEM, CONTACTOR DE IGNIÇÃO

## Versões a gasolina

Até aos **1 000 km**, não ultrapasse os 130 km/h na relação de caixa mais elevada, ou as 3 000 a 3 500 rpm.

No entanto, só depois dos **3 000 km**, aproximadamente, poderá tirar todo o benefício das potencialidades do seu veículo.

**Periodicidade das mudanças de óleo:** consulte o documento de manutenção do veículo.

## Versões diesel

Até aos **1.500 km** não ultrapasse os 130 km/h na relação de caixa mais elevada ou 2.500 rpm. Após esta quilometragem, poderá rolar mais depressa, embora só depois dos 6 000 km, aproximadamente, possa obter todas as «performances» do veículo.

Durante o período de rodagem, não faça grandes acelerações com o motor frio, nem submeta o motor a altas rotações.

**Periodicidade das revisões:** consulte o documento de manutenção do seu veículo.



## Posição «Stop e bloqueamento de direcção» St

Para trancar o volante, retire a chave e rode-o até sentir a direcção presa.

Para o destrancar, manobre ligeiramente a chave e o volante.

## Posição «Acessórios» A

Com a ignição desligada, os acessórios eventuais (rádio...) continuam a funcionar.

## Posição «Marcha» M

A ignição está ligada.

- **versão a gasolina:** pode pôr o motor a trabalhar.
- **versão diesel:** o motor está em pré-aquecimento.

## Posição «Arranque» D

Se o motor não pegar, terá que rodar a chave para trás antes de accionar de novo o motor de arranque.

Largue a chave logo que o motor pegue.

## Particularidade dos veículos equipados com caixa de velocidades automática

Consulte «caixa de velocidades automática», no capítulo 2.

# ARRANQUE, PARAGEM DO MOTOR (1/2)

## Arranque do motor

Consoante o veículo, se o testemunho



piscar, será necessário carregar no pedal da embraiagem ou colocar a alavanca de velocidades na posição de ponto-morto para ligar o motor.

Com tempo muito frio (temperatura inferior a  $-20^{\circ}\text{C}$ ), para facilitar o arranque, mantenha a ignição ligada durante alguns segundos **antes** de accionar o motor de arranque.

em caso de arranque do motor devido a temperatura exterior muito baixa (inferior a  $-10^{\circ}\text{C}$ ): mantenha o pedal da embraiagem accionado até que o motor comece a trabalhar.

## Injecção gasolina

- Accione o motor de arranque **sem acelerar**,
- Largue a chave logo que o motor comece a funcionar.



## Injecção diesel

Rode a chave de ignição para a posição «On» **M** e mantenha-a nesta posição até que o testemunho de pré-aquecimento se apague.

Rode a chave para a posição «Start» **D** **sem carregar no pedal do acelerador**.

Largue a chave logo que o motor comece a funcionar.

## versão GPL

O arranque do motor é efetuado sempre com gasolina:

- acione o motor de arranque sem acelerar;
- largue a chave assim que o motor começar a trabalhar.

O sistema determina automaticamente a passagem de gasolina para GPL.

Consoante o veículo, em determinadas condições de utilização (por exemplo, forte aceleração, regeneração do filtro de partículas, etc.), o sistema poderá optar por regressar temporariamente ao modo de gasolina. Se as condições ambientais voltarem a ser adequadas, o sistema poderá autorizar novamente o modo GPL.

A temperaturas de aproximadamente  $0^{\circ}\text{C}$  ou inferiores, é aconselhável utilizar o modo ECO de forma a maximizar a utilização do modo GPL: consulte as informações sobre “Conselhos de condução, condução Eco” no capítulo 2.

## ARRANQUE, PARAGEM DO MOTOR (2/2)

### Paragem do motor

Com o motor ao ralenti, rode novamente a chave para a posição «Stop» St.

#### Particularidade

Consoante o veículo, os acessórios (rádio...) deixam de funcionar quando desliga o motor, quando tranca as portas ou quando abre a porta do condutor.



#### Responsabilidade do condutor

Ao abandonar o veículo, nunca deixe crianças, um adulto não autónomo ou animais lá dentro, ainda que seja por pouco tempo.

Ao fazê-lo, poderá colocar-se em perigo a si ou a outras pessoas, por exemplo, se for ligado o motor ou equipamentos (como é o caso dos elevadores de vidros) ou ainda o sistema de bloqueio das portas.

Além disso, com tempo quente e/ou com sol, a temperatura no interior do habitáculo aumenta muito rapidamente.

**Nunca desligue a ignição antes de o veículo estar completamente parado.** A paragem do motor desativa os equipamentos de assistência: travões, direção, etc. e dispositivos adicionais dos cintos de segurança.

A direcção fica bloqueada quando se retira a chave do canhão de ignição.

**PÉRIGO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES.**

## FUNÇÃO STOP AND START (1/3)

Este sistema permite diminuir o consumo de combustível e a emissão dos gases de efeito de estufa.

Assim que o veículo arranca, o sistema é activado automaticamente.

Em andamento, o sistema para o motor (suspensão da função) quando ocorre uma paragem do veículo (fila de trânsito, paragem num semáforo...).

### Condições de suspensão

O veículo circulou depois da sua última paragem.

#### Com uma caixa de velocidades automática ou robotizada:

- a caixa de velocidades está na posição D, ou N;

e

- o pedal de travão está premido (com força suficiente);

e

- o pedal do acelerador não está a ser premido;

e

- a velocidade é nula durante aproximadamente 1 segundo.


A suspensão do motor acontece se a posição P estiver engrenada ou se a posição N estiver engrenada com o travão de estacionamento accionado e o pedal de travão libertado.

#### Com uma caixa de velocidades manual:

- A caixa de velocidade está na posição neutra (ponto morto);

e

- o pedal de embraiagem está libertado.

Se o indicador  piscar, este indica que o pedal de embraiagem ainda se encontra accionado.

e

- a velocidade do veículo é inferior a cerca de 3 km/h.

Em todos os veículos, o indicador



acende-se de forma permanente no quadro de instrumentos para alertar da suspensão do motor.

Os equipamentos do veículo permanecem em funcionamento durante a paragem do motor.

Em caso de paragem do motor, se o sistema estiver em funcionamento, prima a fundo o pedal de embraiagem para voltar a colocar o motor em funcionamento.

Se sair do veículo, um sinal sonoro avisa que o motor está suspenso, e não parado.



Antes de sair do veículo, é imperativo desligar a ignição (consulte «arranque, paragem do motor»).



Não deixe rolar o seu veículo quando o motor está suspenso (o testemunho



é afixado no quadro de instrumentos).

## FUNÇÃO STOP AND START (2/3)

### Impeça a suspensão do motor

Em determinadas situações, como ao entrar num cruzamento, é possível manter o motor em funcionamento, com o sistema activado, para se poder efectuar um arranque rápido.

### Caixa de velocidades automática ou robotizada

Mantenha o veículo imobilizado com um pouco de esforço no pedal de travão.

### Caixa de velocidades manual

Mantenha o pedal de embraiagem accionado.

Para um abastecimento de combustível, o motor deve estar parado (e não apenas colocado no modo de suspensão, no caso de veículos equipados com a função STOP and START): é necessário desligar a ignição. Consulte as informações sobre “Ligar e desligar o motor” no capítulo 2.

### Risco de incêndio.

### Saída da suspensão do motor

#### No caso da caixa de velocidades automática ou robotizada:

- o pedal de travão está libertado, posição D ou M engrenada ou
- o pedal de travão está libertado, posição N engrenada e o pedal de estacionamento está solto ou,
- o pedal de travão está novamente premido, a posição P está engrenada ou a posição N com o pedal de estacionamento accionado ou,
- a posição R está engrenada ou,
- o pedal de aceleração está premido.

#### No caso de caixas de velocidades de comando manual:

- Velocidade em ponto-morto e pedal de embraiagem ligeiramente premido ou,
- velocidade engrenada e pedal da embraiagem completamente premido.

**Particularidade:** consoante o veículo, se desligar a ignição quando o veículo está em modo suspenso, o indicador



é apresentado durante alguns segundos no quadro de instrumentos.




Desactivar a função Stop and Start em todas as intervenções no compartimento do motor.

### Condições de não suspensão do motor

Determinadas condições não permitem a activação do sistema de suspensão do motor, nomeadamente:

- a marcha-atrás está engrenada;
  - o capô não está trancado;
  - a temperatura exterior é demasiado baixa ou demasiado elevada;
  - a bateria não está suficientemente carregada;
  - a temperatura do motor é insuficiente;
  - interrupção devido ao sistema de despoluição;
  - o gradiente é demasiado íngreme para veículos equipados com caixa de velocidades automática;
  - a altitude é excessiva;
- ou
- ...

O indicador  aparece no quadro de instrumentos e avisa-o sobre a indisponibilidade da suspensão da função do motor.

## FUNÇÃO STOP AND START (3/3)

### Particularidade de reactivação automática do motor

Em determinadas condições, o motor pode ser reactivado sem intervenção para garantir a sua segurança e o seu conforto.

Isto pode ocorrer sobretudo quando:

- a temperatura exterior é demasiado baixa ou demasiado elevada;
- a bateria não está suficientemente carregada;
- a velocidade do veículo é superior a 5 km/h (em descida...);
- apoios repetidos no pedal do travão ou necessidade do sistema de travagem;
- ...

#### No caso de veículos com caixa de velocidades de comando manual

O re arranque poderá ser interrompido se o pedal da embraiagem for libertado demasiado rapidamente com uma relação engrenada.



### Desactivação, activação da função

Prima o interruptor **1** para desactivar a função. O indicador integrado **2** no interruptor acende-se.

Uma nova pressão reactiva o sistema. O indicador integrado **2** no interruptor **1** apaga-se.

Particularidade: com o motor suspenso, prima o interruptor **1** para acionar novamente o motor.

O sistema é reactivado automaticamente em cada arranque voluntário do veículo (consulte o parágrafo «Arranque, paragem do motor», no capítulo 2).

### Anomalias de funcionamento

Se o indicador **2** se acender sem ser premido o interruptor **1**, o sistema é desativado.

Consulte um representante da marca.

**Particularidade:** consoante o veículo, em algumas destas condições, o arranque automático do motor será inibido se uma porta dianteira estiver aberta.



Antes de sair do veículo, é imperativo desligar a ignição (consulte «arranque, paragem do motor»).

## PARTICULARIDADES DAS VERSÕES A GASOLINA (1/2)

Condições de funcionamento do seu automóvel, tais como:

- rolar muito tempo com o testemunho de combustível na reserva aceso;
- utilizar gasolina com chumbo;
- utilizar aditivos para lubrificantes ou combustível não-recomendados.

ou anomalias de funcionamento, tais como:

- sistema de ignição defeituoso, falta de combustível ou vela desligada, provocando falhas de ignição ou esticões durante a condução;
- perda de potência,

provocam um aquecimento excessivo do catalisador e, por isso, diminuem a sua eficácia e **podem mesmo provocar a sua destruição ou danos térmicos no veículo.**

Se constatar as anomalias de funcionamento atrás descritas, dirija-se, logo que possível, a um representante da marca, para mandar efectuar as reparações necessárias.

Se apresentar regularmente o seu veículo a um representante da marca, de acordo com a periodicidade de manutenção prescrita no documento de manutenção, poderá evitar este e outros tipos de incidentes.

### Problemas de arranque

No sentido de evitar danificar o catalisador ou o motor de arranque e evitar o desgaste prematuro da bateria, **não insista** em tentar arrancar o motor (utilizando o motor de arranque, empurrando ou rebocando o veículo) **sem identificar e corrigir a causa da anomalia do arranque.**

Caso não consiga, não insista e chame um representante da marca.




Não estacione, nem ligue o motor em locais onde substâncias ou matérias combustíveis, tais como ervas ou folhas secas, possam entrar em contacto com o sistema de escape quente.


# PARTICULARIDADES DAS VERSÕES A GASOLINA (2/2)/FILTRO DE PARTÍCULAS

## Filtro de partículas

O filtro de partículas é utilizado no tratamento de gases de escape de motores a gasolina.

Consoante o veículo, o testemunho

 apresentado no quadro de instrumentos indica que o filtro está a ficar obstruído e necessita de uma limpeza. Para o limpar, quando o testemunho

 surgir, e na medida em que as condições de circulação e os limites de velocidade o permitirem, circule a uma velocidade compreendida entre 50 km/h e 110 km/h até o testemunho se apagar.

Ao fim de aproximadamente 5 a 20 minutos, o testemunho deverá apagar-se.


**Nota:** o testemunho poderá apagar-se ao fim de 20 minutos se as condições de circulação necessárias para a limpeza do filtro não estiverem totalmente reunidas.

Se o veículo parar antes de o testemunho se apagar, pode ser necessário recomeçar a operação.

Se o filtro ficar saturado, o testemunho



laranja e, consoante o veículo,

o testemunho  serão apresentados no quadro de instrumentos. Neste caso, consulte um Representante da marca.

Se o testemunho  vermelho e, consoante o veículo, o testemunho



forem apresentados, pare o veículo, desligue o motor e contacte um Representante da marca.



O indicador vermelho



impõe, para sua segurança, uma paragem imperativa e imediata compatível com as condições de circulação. Pare o motor e não tente voltar a acioná-lo. Chame um representante da marca.

# PARTICULARIDADES DAS VERSÕES DIESEL: FILTRO DE PARTÍCULAS (1/2)

## Regime de motor diesel

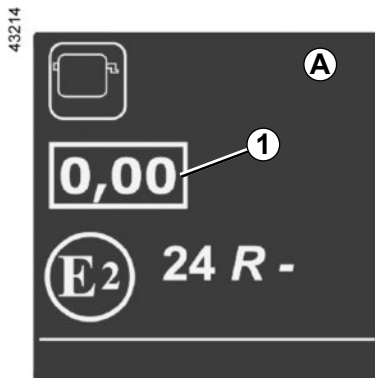
Os motores diesel possuem um equipamento de injeção **que nunca permite que o regime máximo do motor seja ultrapassado**, em aceleração, qualquer que seja a velocidade engrenada.

Em andamento, consoante a qualidade de combustível utilizada, o escape pode emitir, excepcionalmente, fumo branco.

Isto resulta da regeneração automática do filtro de partículas e não influencia o comportamento do veículo.

## Falta de combustível

Após um reabastecimento efectuado depois do **esgotamento completo do combustível**, é necessário ferrar o circuito de combustível: consulte o parágrafo «Depósito de combustível» no capítulo 1 antes de voltar a pôr o motor a trabalhar.



## Etiqueta de opacidade de fumo do motor

As informações **1** podem ser consultadas na etiqueta **A** afixada no compartimento do motor ou, consoante o veículo, na placa de identificação do veículo. Consulte o parágrafo “Placa de identificação do veículo” no capítulo 6.

**1** Emissão de gases de escape Diesel.

## Precauções inverniais

Para evitar incidentes com tempo de gelo:

- tenha cuidado para que a bateria esteja sempre bem carregada;
- mantenha sempre o depósito de gasóleo relativamente cheio, para evitar que a condensação de vapor de água se deposite no fundo do depósito.



Não estacione nem ligue o motor em locais onde substâncias ou matérias combustíveis, tais como ervas ou folhas secas, possam entrar em contacto com o sistema de escape quente.

# PARTICULARIDADES DAS VERSÕES DIESEL: FILTRO DE PARTÍCULAS (2/2)


## Filtro de partículas

O filtro de partículas é utilizado no tratamento dos gases de escape de motores Diesel.


Consoante o veículo, o testemunho



apresentado no quadro de instrumentos indica que o filtro está a ficar obstruído e necessita de uma limpeza.

Para tal, quando o testemunho  for apresentado, continue a conduzir de acordo com as condições de circulação e respeite o limite de velocidade até o testemunho se apagar. Se possível, não deixe que o regime do motor desça abaixo das 2000 rpm.

Ao fim de aproximadamente 10 a 20 minutos, o testemunho deverá apagar-se.

A apresentação de  no quadro de instrumentos poderá ser acompanhada de um aumento do regime do motor e do funcionamento do sistema de refrigeração para limpar o filtro de partículas.


**Nota:** o testemunho poderá acender-se novamente se as condições de circulação indispensáveis à limpeza do filtro não estiverem totalmente reunidas. Se o veículo parar ou o regime do motor for inferior a 2000 rpm antes de o testemunho se apagar, poderá ser necessário repetir a operação.

No sentido de facilitar a regeneração do filtro de partículas, realize uma fase de condução longa (20 minutos, pelo menos) em estradas principais a cada 200 km.

Se o filtro ficar saturado, o testemunho



laranja e, consoante o veículo,

o testemunho  serão apresentados no quadro de instrumentos. Neste caso, consulte um representante da marca.

Se o testemunho  vermelho e, consoante o veículo, o testemunho



forem apresentados, pare o veículo, desligue o motor e contacte um Representante da marca.



O indicador vermelho



impõe, para sua segurança, uma paragem imperativa e imediata compatível com as condições de circulação. Pare o motor e não tente voltar a acioná-lo. Chame um representante da marca.

# PARTICULARIDADES DAS VERSÕES GPL (1/3)

## Veículos com GPL

Estes veículos funcionam indiferentemente com gasolina ou GPL. Estão equipados com dois depósitos distintos.

## O que é o GPL



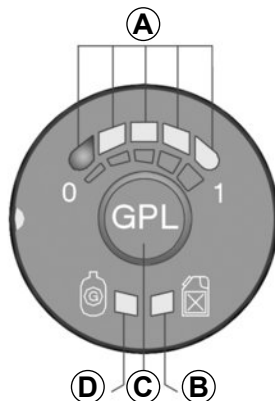
Gás de petróleo liquefeito em conformidade com a norma EN 589 ou regulamentação nacional equivalente.

Distingue-se pelo seu cheiro característico.



A instalação de GPL no veículo pode implicar modificações das características do veículo da versão a gasolina. Isto pode afectar o número de lugares, as massas (cargas úteis) e a capacidade de reboque.

Consulte um representante da marca.



36093

## Comando de selecção do modo de combustível GPL/gasolina C

Permite passar de um modo de combustível para outro.

## Indicador verde D

O indicador aceso indica que o modo GPL está activo.

Uma intermitência rápida do indicador **D** indica que o sistema está a aguardar as condições necessárias para passar para o modo GPL.

## Indicador amarelo B

O indicador aceso indica que o modo de gasolina está activo.

## Indicadores do nível de combustível A

Os indicadores **A** (4 indicadores verdes e 1 vermelho) indicam o nível do depósito de GPL.

O indicador vermelho indica a reserva de combustível.

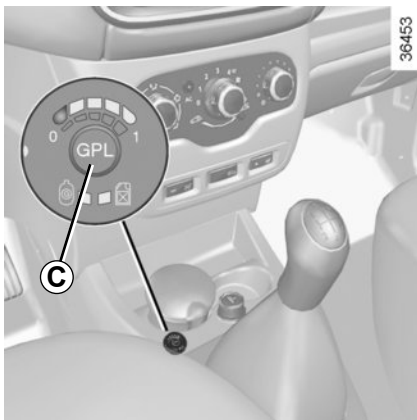
A quantidade de GPL indicada é um valor indicativo.

O indicador vermelho indica que o depósito está quase vazio e que o motor funciona com a reserva de combustível (cerca de 11 a 13 litros),



Se o testemunho amarelo acender quando o testemunho verde piscar lentamente e for emitido um sinal sonoro, leve o seu veículo a um representante da marca para efetuar uma inspeção.

## PARTICULARIDADES DAS VERSÕES GPL (2/3)

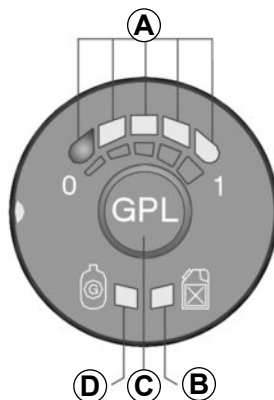


### Mudança de combustível em andamento

#### Para passar de gasolina para GPL

Prima o comando **C**, a passagem para GPL será efectuada na primeira aceleração.

O nível de combustível GPL **A** é ativado. O indicador amarelo **B** apaga-se e o indicador verde **D** pisca rapidamente para confirmar a escolha do modo GPL e, em seguida, para de piscar quando o modo GPL está ativo.



#### Para passar de GPL para gasolina

Solte o acelerador e prima o comando **C**.

O modo de gasolina é indicado pelo indicador amarelo **B**.

#### Passagem automática para gasolina

O sistema muda automaticamente para o modo de gasolina se não houver mais GPL no depósito. É informado por:

- acendimento dos indicadores verde **D** e amarelo **B**;
- um sinal sonoro.

Uma pressão longa no comando **C** para o sinal sonoro e fica aceso apenas o indicador amarelo **B**.

Consoante o veículo, em determinadas condições de utilização, o sistema poderá optar por passar temporariamente para o modo de gasolina (o testemunho verde **D** pisca sem qualquer aviso sonoro, como, por exemplo, durante uma forte aceleração. Se as condições estiverem novamente reunidas, em seguida, este passa automaticamente para o modo GPL. Depois de várias tentativas sem qualquer sucesso, o sistema poderá optar por permanecer no modo de gasolina durante a sessão de condução atual. Poderá ser efetuada uma tentativa adicional após o motor estar completamente parado durante 1 minuto.

## PARTICULARIDADES DAS VERSÕES GPL (3/3)

### Anomalias de funcionamento

Em caso de anomalia que possa alterar o funcionamento correcto do motor, o sistema muda automaticamente do modo GPL para o modo de gasolina.

Isto é confirmado por:

- acendimento do indicador amarelo **B**;
- intermitência lenta do indicador verde **D**;
- um sinal sonoro.

### No caso de condução em condições extremas

**Com tempo muito frio** (temperatura inferior a aproximadamente 10 °C) e consoante a qualidade do gás utilizado, o sistema poderá gerir automaticamente as condições de alternância entre os modos de GPL e de gasolina.

### Em caso de acidente

As precauções mais importantes a adoptar são as mesmas que para um veículo a gasolina:

- accione o travão de mão;
- pare o motor (um dispositivo de segurança que interrompe a entrada de **GPL** no motor é accionado automaticamente);
- desligue a ignição;
- respeite a legislação local.



O GPL tem um cheiro muito particular para que possa detectar facilmente as eventuais fugas. Se notar um cheiro a gás no seu veículo ou na sua proximidade:

- mude imediatamente para o modo de gasolina e assegure que não existe nenhuma fonte de combustão na proximidade do veículo;
- dirija-se a um representante da marca.



Não toque, não bata nem desmonte nenhuma parte dos componentes do sistema GPL.

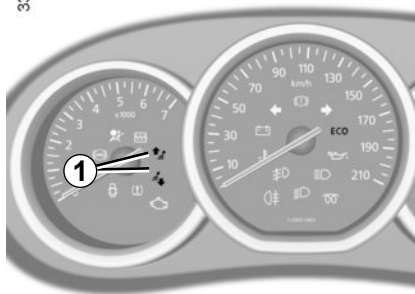
## CONSELHOS DE CONDUÇÃO, CONDUÇÃO ECO (1/4)

O consumo de combustível está homologado em conformidade com um método padrão e regulamentar. Comum a todos os fabricantes, permite a comparação de veículos entre si. O consumo em utilização real depende das condições de utilização do veículo, dos equipamentos e estilo de condução. Para otimizar o consumo, consulte os conselhos seguintes.

Consoante o veículo, dispõe de várias funções que o podem ajudar a reduzir o consumo de combustível:

- o conta-rotações;
- indicador de mudança de velocidade;
- modo **ECO** ativado pelo botão **ECO**;
- o Stop and Start (consulte as informações sobre a «Função Stop and Start» no Capítulo 2).

33169



### Indicador de mudança de velocidade 1

Para otimizar o consumo, um indicador no quadro de instrumentos informa sobre o melhor momento para engrenar a relação superior ou a relação inferior:

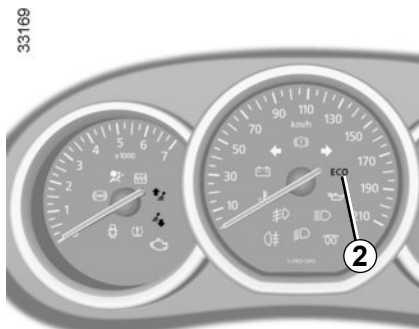


engrene a relação superior;



engrene a relação inferior.

## CONSELHOS DE CONDUÇÃO, CONDUÇÃO ECO (2/4)



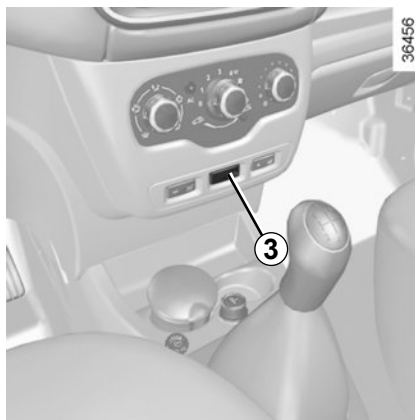
### Modo ECO

O modo **ECO** é uma função que optimiza o consumo de combustível. Este modo atua sobre determinados sistemas consumidores no veículo (aquecimento, ar condicionado, direção assistida, etc.) e em determinadas ações de condução (aceleração, mudança de relação, regulador de velocidade, desaceleração, etc.).

#### Activação da função

Prima o interruptor **3**.

O indicador **2 ECO** é afixado no quadro de instrumentos para confirmar a activação.



Em condução, é possível abandonar temporariamente o modo **ECO** para recuperar o desempenho do motor.

Para isso, prima com força e a fundo o pedal do acelerador.

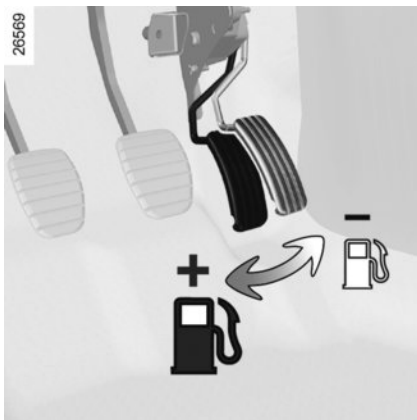
O modo **ECO** é reactivado quando alivia a pressão no pedal do acelerador.

#### Desactivação da função

Prima o interruptor **3**.

O indicador **2 ECO** apaga-se no quadro de instrumentos para confirmar a desactivação.

## CONSELHOS DE CONDUÇÃO, CONDUÇÃO ECO (3/4)



### Conselhos de condução, condução ECO

#### Comportamento

- Em lugar de aquecer o motor com o veículo parado, conduza sem pressas até que atinja a temperatura normal de funcionamento.
- A velocidade custa caro.
- A condução «desportiva» custa caro; prefira uma condução moderada.
- Nas relações intermédias, não faça subir demasiado o regime do motor. Utilize sempre a relação mais elevada possível.

- Evite acelerações brutais.
- Trave o menos possível. Avaliando correctamente a distância que o separa de um obstáculo ou curva, muitas vezes bastará aliviar atempadamente o acelerador.
- Numa subida, em vez de tentar manter a velocidade, não acelere mais que em terreno plano; de preferência, mantenha a mesma posição do pé no acelerador.
- Dupla desembraiagem e aceleração antes de parar o motor são inúteis nos automóveis modernos.
- Intempéries, estradas inundadas:



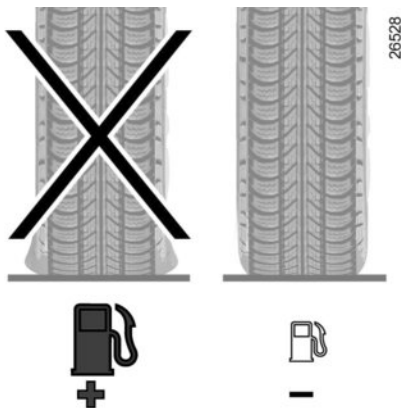
Não circule em estradas inundadas, se a altura da água ultrapassar o bordo inferior das jantes.



#### **Perturbações da condução**

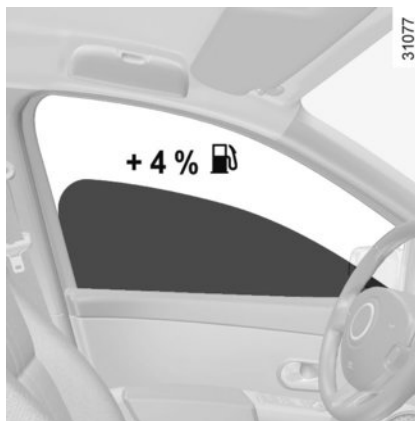
Do lado do condutor, utilize imperativamente apenas tapetes adaptados ao veículo fixados aos elementos pré-instalados e verifique regularmente a sua fixação. Não sobrepor vários tapetes.  
**Risco de bloqueio dos pedais.**

## CONSELHOS DE CONDUÇÃO, CONDUÇÃO ECO (4/4)



### Pneus

- Uma pressão insuficiente aumenta o consumo de combustível.
- A utilização de pneus não-preconizados pode aumentar o consumo.



### Conselhos de utilização

- Privilegie o modo ECO.
- A electricidade é «petróleo». Portanto, desligue qualquer aparelho eléctrico que não seja verdadeiramente necessário. **Mas** (segurança acima de tudo) conserve as luzes acesas sempre que a visibilidade o exija (ver e ser visto).
- De preferência, utilize os arejadores. Circular com os vidros abertos, implica, a 100 km/h, mais 4% de consumo de combustível.
- Evite atestar totalmente o depósito de combustível, para evitar o transbordo.

- **Nos veículos com ar condicionado**, é normal que, com o sistema em funcionamento, constate um aumento no consumo de combustível (sobretudo em circuito urbano). Nos veículos equipados com ar condicionado sem modo automático, pare o sistema logo que não necessite dele.

### Conselhos para reduzir o consumo e, consequentemente, preservar o ambiente:

Se o veículo tiver estado estacionado ao sol, mantenha os vidros abertos durante alguns minutos para deixar sair o ar quente, antes de arrancar.

- Não use um porta-bagagens de tejadilho vazio.
- Para transportar objectos volumosos, utilize de preferência um reboque.
- Quando rebocar uma caravana, use um deflector homologado e não se esqueça de o regular.
- Evite a utilização «porta-a-porta» (trajectos curtos com paragens prolongadas), porque o motor nunca chega a atingir uma boa temperatura de funcionamento.

# CONSELHOS DE MANUTENÇÃO E ANTIPOLUIÇÃO

O seu veículo cumpre os critérios de reciclagem e recuperação de veículos em fim de vida que entraram em vigor em 2015.

Algumas peças do seu veículo foram, por isso, concebidas tendo em vista a sua posterior reciclagem.

Estas peças são facilmente desmontáveis, para serem recuperadas e tratadas nos organismos de reciclagem.

Além disso, pela sua concepção, pelas afinações de origem e pelo consumo moderado, o seu veículo está conforme às normas antipoluição vigentes. Participa activamente na redução de emissão de gases poluentes e na economia de energia. No entanto, os níveis de emissão de gases poluentes e de consumo do veículo dependem também de si. Assegure a correcta manutenção e utilização do seu veículo.

## Manutenção

É importante notar que o não respeito das normas antipoluição poder expô-lo à atuação punitiva das autoridades.

Além disso, a substituição de peças do motor ou do sistema de alimentação e de escape, por outras não preconizadas pelo construtor, pode pôr em causa a conformidade do seu automóvel face às normas antipoluição.

Mande efectuar, num representante da marca, as afinações e os controlos do seu veículo, de acordo com as instruções do programa de manutenção: ali disporá de todos os meios materiais que permitem garantir as afinações de origem do seu veículo.

## Afinações do motor

- **Velas:** As condições ótimas de consumo, de rendimento e de desempenho obrigam ao respeito rigoroso pelas especificações estabelecidas pelos nossos Gabinetes de Estudos. Em caso de substituição de velas, utilize as marcas, tipos e afastamento dos eléktrodos específicos para o motor do veículo. Para isso, consulte um representante da marca.

- **Filtro de ar, filtro de combustível:** um filtro sujo diminui o rendimento. É necessário substituí-lo.
- **Arranque e ralenti:** não necessitam nenhuma regulação.

## Controlo dos gases de escape

O sistema de controlo dos gases de escape permite detectar anomalias de funcionamento no dispositivo de despoluição do veículo.

Estas anomalias podem provocar a libertação de substâncias nocivas ou avarias mecânicas.



Este testemunho no quadro de instrumentos indica eventuais falhas do sistema:

Acende-se ao ligar a ignição e apaga-se quando o motor começa a trabalhar.

- Se se acender fixamente, consulte um representante da marca logo que possível;
- se piscar, desacelere até que o indicador se apague. Consulte, logo que possível, um representante da marca.



Consulte as informações sobre «Depósito de reagente» no Capítulo 1.

## MEIO AMBIENTE

O seu veículo foi concebido para respeitar o meio **ambiente** durante toda a sua vida: aquando da fabricação, durante a utilização e até mesmo quando termina a sua vida útil.

### Fabricação

O seu veículo é produzido em instalações industriais que aplicam avançadas tecnologias para redução dos impactos ambientais relativamente à população residente e à natureza (redução dos consumos de água e de energia, poluição sonora e visual, emissões atmosféricas e aquosas, separação seletiva e valorização de resíduos)

### Emissões

Na fase de utilização, o seu veículo foi concebido de modo a emitir menos gases com efeito de estufa (CO<sub>2</sub>) e, consequentemente, também a consumir menos (ex.: 140 g/km equivale a 5,3 l/100 km, no caso de um veículo Diesel).

Os nossos veículos estão igualmente equipados com um sistema antipoluição que inclui um catalisador, uma sonda de oxigénio e um filtro de carvão ativo (este último impede a saída para a atmosfera dos vapores de combustível provenientes do depósito).

Nalgumas versões diesel, este sistema é completado com um filtro de partículas, que reduz a emissão de partículas poluentes.

### Contribua também para um melhor ambiente

- As peças gastas e substituídas no veículo, aquando das operações de manutenção corrente (bateria, filtro de óleo, filtro de ar, pilhas...), e as embalagens de óleo (vazias ou com óleo queimado...) devem ser entregues a organismos especializados no tratamento destes materiais.

- Em fim de vida, o veículo deve ser entregue em centros homologados, de forma a assegurar a sua reciclagem.
- Em qualquer caso, respeite a legislação local.

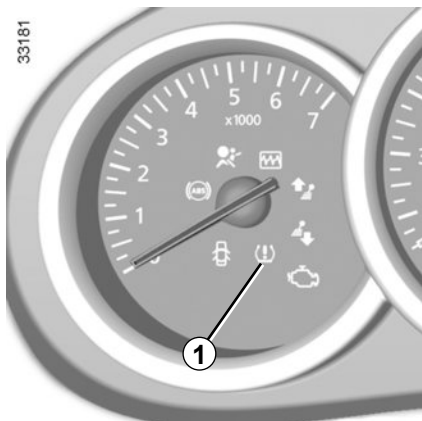
### Reciclagem

O seu veículo é reciclável em 85% e valorizável em 95%.

Para alcançar estes objectivos, numerosas peças do veículo foram concebidas de forma a permitir a respectiva reciclagem. As arquitecturas e os materiais foram especialmente estudados para facilitar a desmontagem destes componentes e o respectivo tratamento por empresas especializadas.

Com o objectivo de preservar os recursos naturais em termos de matérias-primas, este veículo integra particularmente numerosas peças em matérias plásticas recicladas ou matérias renováveis (vegetais ou animais, como sejam o algodão ou a lã, respectivamente).


# AVISADOR DE PERDA DA PRESSÃO DOS PNEUS (1/3)



Quando o veículo estiver equipado, este sistema avisa, em andamento, sobre a perda de pressão de um ou de vários pneus.

## Princípio de funcionamento

Cada roda (excepto a roda sobressalente) possui um sensor na válvula de enchimento que verifica periodicamente em andamento a pressão do pneu.

O indicador  **1** acende-se para alertar o condutor em caso de pressão insuficiente (roda vazia, roda furada...).

## Reinicialização do valor de referência da pressão dos pneus

Deve ser efectuada:

- quando a pressão de referência dos pneus tiver de ser modificada para ser adaptada às condições de utilização (vazio, carregado, condução em auto-estrada...);
- após uma troca de rodas (contudo, esta prática não é aconselhada);
- depois da mudança de uma roda.

Deve ser efectuada sempre depois da verificação a frio das pressões de enchimento dos quatro pneus.

As pressões de enchimento devem corresponder à utilização actual do veículo (vazio, carregado, condução em auto-estrada...).

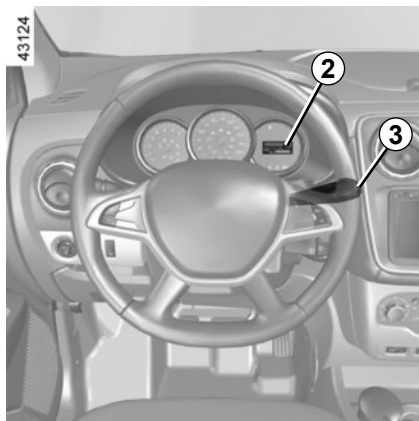


Esta função constitui uma ajuda suplementar à condução.

Todavia, a função não inter-vém em lugar do condutor. Por isso, em caso algum o sistema poderá substituir a vigilância e a responsabilidade do condutor.

Verifique a pressão dos pneus (incluindo a da roda sobressalente) uma vez por mês.

## AVISADOR DE PERDA DE PRESSÃO DOS PNEUS (2/3)



### Procedimento de reinicialização

Ignição ligada, veículo imobilizado:

- prima brevemente o botão **3** por diversas vezes para selecionar a função “SEt tP” ou, consoante o veículo, a mensagem “=0=” é apresentada no quadro de instrumentos **2**;

- faça uma pressão longa (cerca de 3 segundos) no botão **3** para lançar a inicialização. A intermitência, durante aproximadamente cinco segundos, seguida de uma apresentação fixa da mensagem “SEt tP” ou, consoante o veículo, “=0=” indicam que o pedido de reinicialização do valor de referência da pressão dos pneus foi tomado em consideração.

A reinicialização efetua-se após algum minutos de andamento.

**Nota:** a pressão padrão dos pneus não pode ser inferior à pressão preconizada e indicada na estrutura da porta.


### Afixação

#### Reajuste da pressão pneus

O testemunho  afixa-se sem piscar.

Indica que pelo menos uma das rodas está vazia.


Se necessário, controlar e reajustar a frio as pressões das quatro rodas. O in-

dicador  apaga-se após alguns minutos de andamento.


# AVISADOR DE PERDA DE PRESSÃO DOS PNEUS (3/3)

## Furo

O indicador  e o indicador verme-

lho  acendem-se de forma fixa, acompanhados por um sinal sonoro. Indicam que, pelo menos, uma das rodas está furada ou muito vazia. Substitua o pneu em causa ou chame um representante da marca, se tiver um furo. Encha os pneus à pressão preconizada, se a roda estiver pouco cheia.

## Mandar verificar os sensores dos pneus

O indicador  pisca durante vários segundos e acende depois fixamente, acompanhado pelo testemunho cor de

laranja .

Indicam que, pelo menos, uma roda não está equipada com sensores (por exemplo, roda sobressalente). Nos outros casos, contacte um Representante da marca.

A perda súbita de pressão de um pneu (rebentamento de um pneu...) pode não ser detectada pelo sistema.

## Reajustamento da pressão dos pneus

**As pressões devem ser ajustadas a frio** (consulte a etiqueta situada no enquadramento da porta do condutor). Caso a verificação das pressões não possa ser efectuada com os pneus **frios**, é necessário acrescentar às pressões indicadas entre **0,2 e 0,3 bars (3 psi)**.

**Nunca tire pressão a um pneu quente.**


## Substituição de rodas/pneus

Este sistema obriga à utilização de equipamentos específicos (rodas, pneus, tampões de roda...). Consulte o parágrafo «Pneus» no capítulo 5.

Consulte um representante da marca para substituir os pneus e saber quais os acessórios compatíveis com o sistema e disponíveis na rede da marca: a utilização de acessórios de qualquer outra origem poderá afectar o bom funcionamento do sistema.

## Roda sobressalente

Nos veículos que a tenham, a roda sobressalente não tem sensor.

Assim que estiver montada no veículo o testemunho  e o testemu-

nho cor de laranja  afixam-se no quadro de instrumentos.

## Kit de enchimento

Devido à especificidade das válvulas, utilize apenas os equipamentos homologados pela rede da marca.

Consulte o parágrafo «Kit de enchimento de pneus», no capítulo 5.



O indicador vermelho



impõe, para sua segurança, uma paragem imediata compatível com as condições de circulação.

# ALAVANCA DE VELOCIDADES



## Engrenagem da marcha atrás (com o veículo parado)

**Veículos com caixa de velocidades manual:** Respeite o desenho gravado no punho **1** e, nalgumas versões do veículo, levante o anel até tocar o punho para engrenar a marcha atrás.

**Veículos com caixa de velocidades automática:** consulte «caixa de velocidades automática», no capítulo 2.

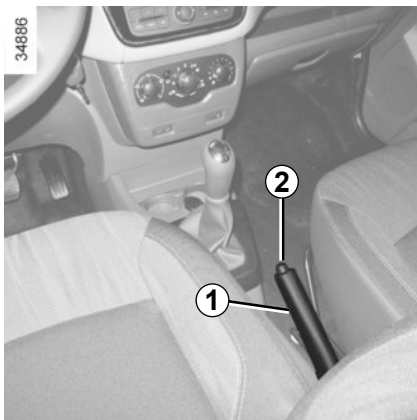
As luzes de marcha atrás acendem logo que esta relação é engrenada (com a ignição ligada).



Durante uma manobra, a eventual colisão de um objecto (por exemplo, contacto com um pilarete, um passeio mais elevado ou qualquer outro objecto no solo) na parte inferior do veículo, pode danificá-lo (por exemplo, deformação de um eixo).

Para evitar o risco de acidente, mande verificar o seu veículo num representante da marca.

# TRAVÃO-DE-MÃO/DIRECÇÃO ASSISTIDA



## Travão-de-mão

### Para destravar

Puxe ligeiramente a alavanca **1** para cima, prima o botão **2** e desça a alavanca até ao piso.

Se circular com a alavanca mal descida, o respectivo indicador luminoso vermelho permanecerá aceso no quadro de instrumentos.



Em andamento, o travão-de-mão deverá estar completamente desactivado (testemunho vermelho apagado); caso contrário, há risco de sobreaquecimento, ou mesmo de deterioração.

### Para travar

Puxe a alavanca **1** para cima e assegure-se de que o veículo está bem imobilizado.



Com o veículo parado, e consoante o grau de inclinação do piso e/ou a carga do veículo, pode ser necessário puxar a alavanca mais dois dentes e engrenar uma velocidade (1ª ou marcha-atrás).

## Direcção assistida

Com o motor a trabalhar e o veículo parado, não mantenha o volante totalmente rodado para qualquer dos lados, até batente (risco de deterioração da bomba de assistência de direcção).

Com o motor parado ou em caso de avaria do sistema, é sempre possível manobrar o volante. A força a exercer será, todavia, maior.



Nunca desligue o motor numa descida, nem, de modo geral, em andamento (supressão da assistência).

# DISPOSITIVOS DE CORRECÇÃO E DE AUXÍLIO À CONDUÇÃO (1/4)

Nalgumas versões, são constituídos por:

- de ABS (anti bloqueagem de rodas);
- controlo eletrónico de estabilidade ESC com controlo de subviragem e sistema antipatinagem;
- auxílio à travagem de urgência com, consoante a versão do veículo, antecipação da travagem.



Estas funções constituem um auxílio suplementar em situações de condução crítica, por adaptar o comportamento do veículo ao tipo de condução.

Todavia, as funções não intervêm em lugar do condutor. **Não aumentam as potencialidades do veículo e não devem ser tomadas como convite à condução a alta velocidade.** Por isso, em caso algum as funções poderão substituir a vigilância e a responsabilidade do condutor (este deve manter-se atento a situações imprevistas e delicadas que possam surgir durante a condução).

## ABS (anti bloqueagem de rodas)




Aquando de uma travagem intensiva, o ABS permite evitar a bloqueagem das rodas e assim controlar a distância de paragem e manter o controlo do veículo.

Nestas condições, manobras um pouco bruscas para evitar um obstáculo, com acção no travão, são agora admissíveis. Além disso, este sistema permite otimizar as distâncias de paragem, sobretudo em piso com pouca aderência (piso molhado).

O accionamento do dispositivo manifesta-se por uma vibração do pedal de travão. O ABS não permite, em caso algum, aumentar os desempenhos fisicamente ligados às condições de aderência dos pneus ao solo. As regras de prudência devem ser **imperativamente** respeitadas (distância entre veículos, etc.).

Em caso de emergência, o pedal de travão deve ser accionado a fundo, **forte e continuamente**. Não é necessário fazê-lo por pressões sucessivas. O ABS modulará a força aplicada no sistema de travagem.

## Anomalias de funcionamento

- Se o testemunho  for apresentado no quadro de instrumentos em andamento, **a travagem continuará a estar operacional.**
- Se os testemunhos  e  se afixarem no quadro de instrumentos, **isso indica uma deficiência nos dispositivos de travagem.**

Neste caso, o ABS, o ESC e a ajuda à travagem de emergência estão igualmente desactivados.

Consulte um representante da marca.



A travagem é parcialmente assegurada. No entanto, **é perigoso travar bruscamente** e impõe uma paragem imperativa e imediata, compatível com as condições de circulação. Chame um representante da marca.

# DISPOSITIVOS DE CORRECÇÃO E DE AUXÍLIO À CONDUÇÃO (2/4)

## Controlo de estabilidade dinâmica ESC com controlo de subviragem e sistema antipatinagem

### Controlo de estabilidade dinâmica ESC


Este sistema ajuda a manter a estabilidade do veículo em situações «críticas» de condução (contorno de um obstáculo, perda de aderência em curva...).

### Princípio de funcionamento

O volante possui um sensor que permite ao sistema reconhecer o tipo de condução escolhido pelo condutor.

Há outros sensores, distribuídos pelo veículo, que permitem avaliar a sua trajectória real.

O sistema compara as intenções do condutor com a trajectória real do veículo e corrige esta última, se for necessário, provocando a travagem de algumas rodas e/ou actuando sobre a

potência do motor; o indicador  é afixado no quadro de instrumentos se o sistema entrar em funcionamento.

### Controlo de subviragem

Este sistema optimiza a acção do ESC em caso de subviragem acentuada (perda de aderência do eixo dianteiro).

### Sistema antipatinagem

Este sistema destina-se a limitar a patinagem das rodas motrizes e a conservar a trajectória do veículo em situações de arranque, de aceleração ou de desaceleração.

### Princípio de funcionamento


Através dos sensores de rodas, o sistema mede e compara, constantemente, a velocidade das rodas motrizes e detecta uma eventual falta de aderência. Quando uma roda tem tendência para patinar, o sistema trava até que a sua motricidade se torne compatível com o nível de aderência ao piso.

O sistema também actua no regime do motor, em função da aderência possível ao piso, independentemente da pressão exercida no pedal do acelerador.

### Anomalias de funcionamento

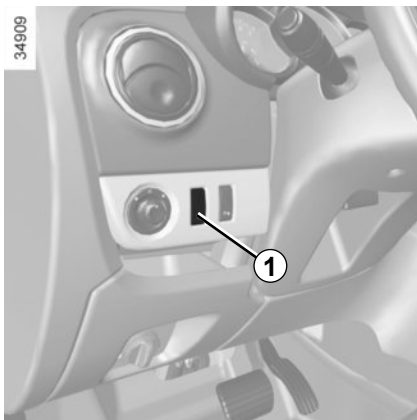
Quando o sistema detecta uma anomalia de funcionamento, o indicador



e/ou o indicador  acendem no quadro de instrumentos. Neste caso, o controlo de estabilidade dinâmica ESC com controlo de subviragem e o sistema antipatinagem são desactivados.

Consulte um representante da marca.

## DISPOSITIVOS DE CORRECÇÃO E DE AUXÍLIO À CONDUÇÃO (3/4)



### Inibição da função antipatinagem

Nalgumas situações (condução em piso pouco aderente: neve, lama... ou condução com pneus com correntes), o sistema pode reduzir a potência do motor para limitar a patinagem. Se este não for o efeito pretendido, a função pode ser desactivada premindo o interruptor **1**. Neste caso, o indicador



acende fixamente no quadro de instrumentos. Esta acção não desactiva o ESC.

O sistema antipatinagem é um dispositivo de segurança suplementar; por isso, aconselhamo-lo a que a utilize em todas as deslocações. Reactive a função logo que possível; para isso, prima novamente o interruptor **1**.

**Nota:** a função é automaticamente reactivada ao ligar a ignição ou logo que o veículo ultrapasse a velocidade de, aproximadamente, 50 km/h.

### Auxílio à travagem de urgência

É um sistema complementar ao ABS que ajuda a reduzir as distâncias de paragem do veículo.

#### Princípio de funcionamento

O sistema identifica uma situação de travagem de emergência. Neste caso, o auxílio à travagem desenvolve instantaneamente a sua máxima potência para atingir o mais rapidamente possível a regulação ABS.

A travagem ABS mantém-se enquanto o pedal de travão estiver accionado.

### Acendimento do sinal de perigo

Consoante o veículo, estas luzes poderão piscar no caso de uma desaceleração súbita.

### Anomalias de funcionamento

Quando o sistema detecta uma anomalia de funcionamento, o indicador



é afixado no quadro de instrumentos.

Consulte um representante da marca.

### Antecipação da travagem

Nalgumas versões, quando o condutor retira rapidamente o pé do pedal de acelerador, o sistema antecipa a travagem para reduzir as distâncias de paragem.

## DISPOSITIVOS DE CORRECÇÃO E DE AUXÍLIO À CONDUÇÃO (4/4)

### Auxílio ao arranque em subida

Consoante o grau de inclinação, este sistema ajuda o condutor a arrancar numa inclinação. Impede que o veículo recue ou avance, intervindo na travagem automática dos travões, quando o condutor levanta o pé do pedal de travão para acionar o acelerador.

O sistema apenas funcionará se a alavanca de velocidades não estiver em ponto morto (posição diferente de **N** ou **P** nas transmissões automáticas) e se o veículo estiver completamente parado (pedal de travão premido).

O sistema retém o veículo durante aproximadamente **2 segundos**. Em seguida, a força de travagem é aliviada (o veículo desliza em função da inclinação do plano).



O sistema de auxílio ao arranque em inclinações não pode impedir totalmente o veículo de recuar ou avançar em todas as situações (inclinações extremamente elevadas, etc.).

O condutor pode, em qualquer caso, acionar o pedal de travão e, desta forma, impedir que o veículo recue.

O sistema de auxílio ao arranque em subida não deve ser utilizado para parar o veículo durante muito tempo; para isso, utilize o pedal de travão.

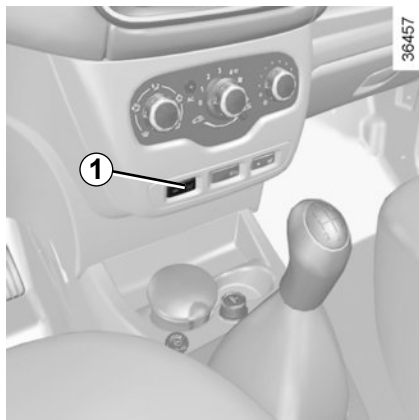
Esta função não foi concebida para imobilizar o veículo de forma permanente.

Se necessário, utilize o pedal de travão para parar o veículo.

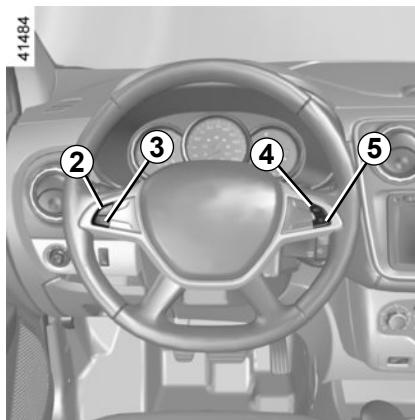
O condutor deve manter-se particularmente vigilante ao circular em pisos escorregadios ou pouco aderentes.

**Perigo de ferimentos graves.**

## LIMITADOR DE VELOCIDADE (1/3)

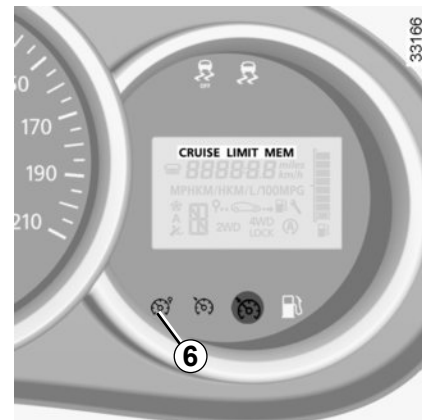


O limitador de velocidade é uma função que lhe permite decidir a que velocidade máxima, designada por **velocidade limitada**, pretende circular.




### Comandos

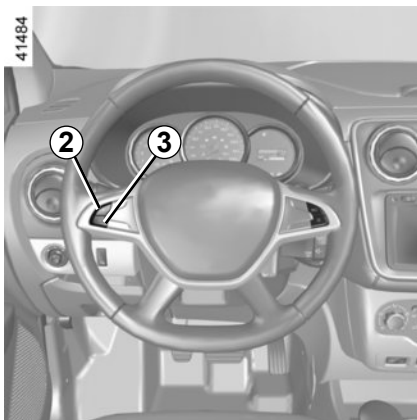
- 1 Interruptor geral ON/OFF.
- 2 Ativação, memorização e variação crescente da velocidade limitada (+).
- 3 Variação decrescente da velocidade limitada (-).
- 4 Ativação com chamada da velocidade limitada memorizada (R ou, consoante o veículo, RES).
- 5 Suspensão da função (com memorização da velocidade limitada) (0).



### Funcionamento

Prima o interruptor **1** do lado . O indicador **6** acende-se a cor-de-laranja e, consoante a versão do veículo, a mensagem «LIMIT» ou o indicador **LIMIT** aparece no quadro de instrumentos, acompanhada por traços para indicar que a função do limitador de velocidade está activa e a aguardar a indicação de uma velocidade de limitação. Para memorizar a velocidade actual, prima o interruptor **2** (+): a velocidade limitada substitui os traços. A velocidade mínima registada será de 30 km/h.

## LIMITADOR DE VELOCIDADE (2/3)



### Condução

Se o veículo rolar a uma velocidade inferior à velocidade memorizada, tudo se passa como se o veículo não tivesse limitador de velocidade.

Logo que o veículo atinja a velocidade seleccionada, qualquer acção no pedal de aceleração não terá qualquer efeito. Só poderá ultrapassar esse valor em caso de emergência (consulte «ultrapassagem da velocidade limitada»).

### Variação da velocidade limitada

A velocidade limitada pode ser alterada. Prima várias vezes ou pressione continuamente:

- o interruptor **2** (+) para aumentar a velocidade;
- o interruptor **3** (-) para diminuir a velocidade.

### Ultrapassagem da velocidade limitada

Pode, em qualquer momento, ultrapassar a velocidade limitada; para isso, prima **com força e a fundo** o pedal do acelerador (para além do «ponto duro»).

Durante o tempo de ultrapassagem da velocidade limitada, esta pisca no quadro de instrumentos.

Em seguida, retire o pé do pedal do acelerador: a função limitador de velocidade é recuperada logo que o veículo atinja uma velocidade inferior à velocidade memorizada.

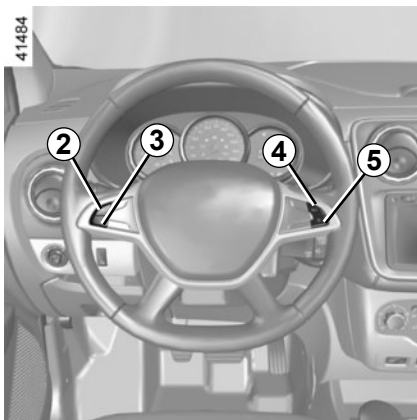
### Impossibilidade de respeitar a velocidade limitada

Em caso de descida com forte inclinação, o sistema pode não conseguir manter o veículo a circular à velocidade limitada: se assim for, a velocidade memorizada pisca no quadro de instrumentos para o informar dessa situação.



A função «limitador de velocidade» não actua, em nenhuma circunstância, no sistema de travagem.

## LIMITADOR DE VELOCIDADE (3/3)



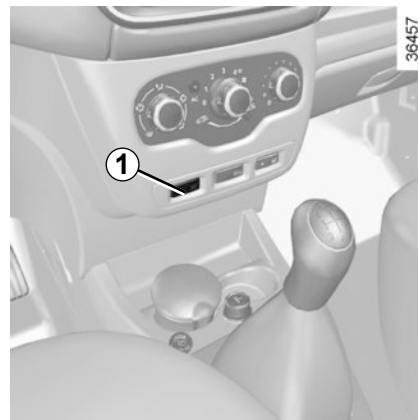
### Interrupção da função

A função de limitador de velocidade pode ser suspensa premindo o interruptor 5(0). Neste caso, a velocidade limitada mantém-se memorizada e, consoante o veículo, a mensagem «MEM» ou o indicador **MEM** aparece no quadro de instrumentos, em simultâneo com a velocidade memorizada.

### Chamada da velocidade limitada

Se tiver sido memorizada uma velocidade, esta poderá ser chamada premindo o interruptor 4 (R ou, consoante o veículo, RES).

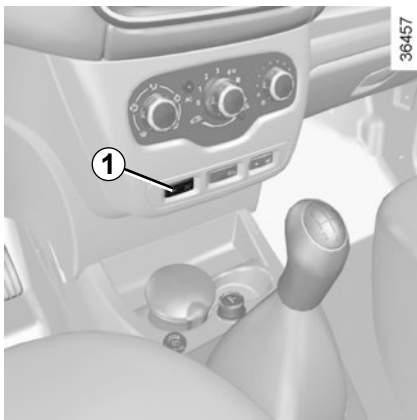
Se o limitador de velocidade estiver no modo de espera, premir o interruptor 2 (+) reativará a função sem que a velocidade memorizada seja tomada em consideração: será considerada a velocidade a que o veículo circular nesse momento.



### Paragem da função

A função limitadora de velocidade é interrompida se premir o interruptor 1; neste caso, a velocidade limitada deixa de estar memorizada. A extinção do indicador cor-de-laranja (ícone de um carro com uma seta) no quadro de instrumentos confirma a paragem da função.

## REGULADOR DE VELOCIDADE (1/4)



O regulador de velocidade permite-lhe conduzir a uma velocidade estabilizada, dita **velocidade de regulação**.

O sistema só é operacional para velocidades superiores a 30 km/h.



A função regulador de velocidade não actua, em nenhuma circunstância, no sistema de travagem.

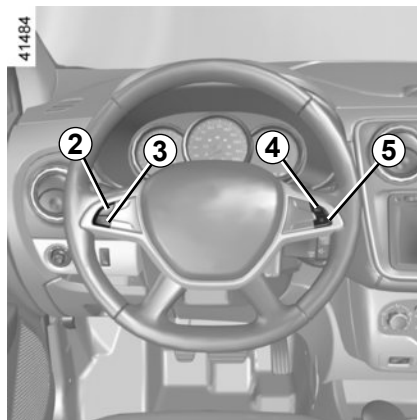


Em caso algum o sistema poderá substituir o respeito pelas limitações de velocidade ou a vigilância do condutor.

O condutor deve manter sempre o controlo do veículo.

O regulador de velocidade não deve ser utilizado quando as condições de circulação o não permitirem (tráfego denso, estrada com gelo, gralva, etc.) e as condições meteorológicas forem adversas (nevoeiro, chuva, vento lateral...).

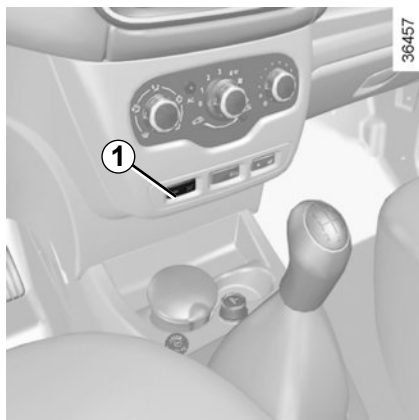
**Risco de acidente.**



### Comandos

- 1 Interruptor geral ON/OFF.
- 2 Activação, memorização e variação crescente da velocidade de regulação (+).
- 3 Variação decrescente da velocidade de regulação (-).
- 4 Ativação com chamada da velocidade de regulação memorizada (R ou, consoante o veículo, RES).
- 5 Suspensão da função (com memorização da velocidade de regulação) (0).

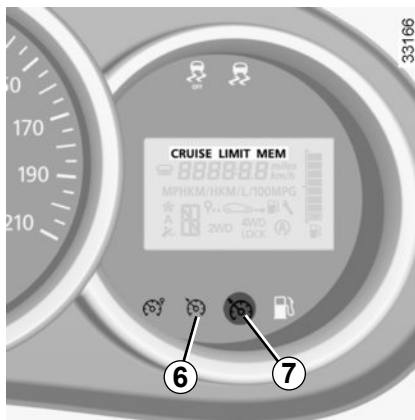
## REGULADOR DE VELOCIDADE (2/4)



### Funcionamento



Prima o interruptor **1** do lado .

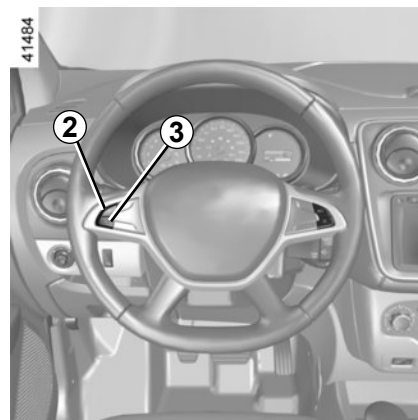
O indicador **6** acende-se a verde, consoante o veículo, e a mensagem «CRUISE» ou o indicador **CRUISE**, seguido de traços, aparece no quadro de instrumentos, para indicar que a função está ativa e a aguardar indicação de uma velocidade de regulação.



### Regulação da velocidade

A uma velocidade constante (superior a aproximadamente 30 km/h), prima o interruptor **2** (+): a função será ativada e a velocidade atual será memorizada.

A velocidade de regulação substitui os traços e a regulação é confirmada pela apresentação, consoante o veículo, da mensagem «CRUISE» ou do indicador **CRUISE** e do indicador **7**  a verde acompanhado ainda pelo indicador **6** .



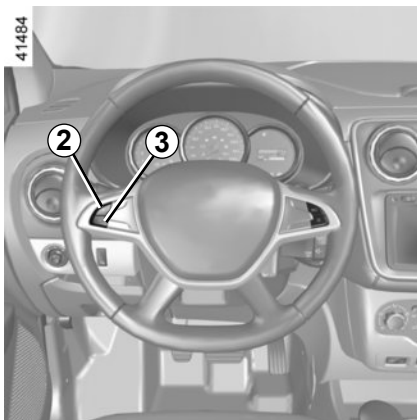
### Condução

Com uma velocidade de regulação e uma distância de segurança programadas, o condutor pode retirar o pé do pedal do acelerador.



Tenha em atenção que é necessário manter os pés perto dos pedais, de modo a reagir em caso de emergência.

## REGULADOR DE VELOCIDADE (3/4)



### **Variação da velocidade de regulação**

A velocidade de regulação pode ser alterada. Prima várias vezes:

- o interruptor **2 (+)** para aumentar a velocidade;
- o interruptor **3 (-)** para diminuir a velocidade.



A função regulador de velocidade não actua, em nenhuma circunstância, no sistema de travagem.

### **Ultrapassagem da velocidade de regulação**

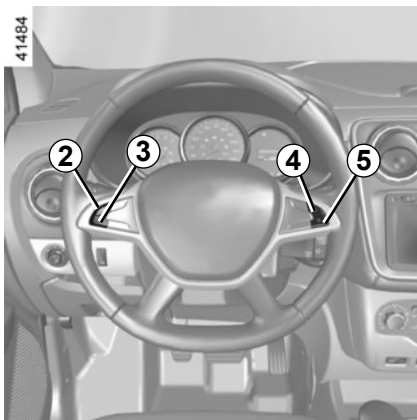
A velocidade de regulação pode ser ultrapassada em qualquer altura; para isso, prima o pedal do acelerador. Durante o tempo de ultrapassagem da velocidade, o valor da velocidade regulada pisca no quadro de instrumentos.

Em seguida, retire o pé do pedal do acelerador: alguns segundos depois, o seu veículo volta automaticamente à velocidade de regulação inicial.

### **Impossibilidade de respeitar a velocidade regulada**

Em caso de descida com forte inclinação, o sistema pode não conseguir manter a velocidade de regulação; se assim for, a velocidade memorizada pisca no quadro de instrumentos para o informar dessa situação.

## REGULADOR DE VELOCIDADE (4/4)



### Interrupção da função

A função é suspensa se premir:

- o interruptor 5 (0);
- o pedal do travão;
- o pedal da embraiagem ou a passagem para ponto morto para os veículos com caixa de velocidades automática.

Nos três casos, a velocidade de regulação permanece memorizada e, consoante o veículo, é apresentada a mensagem “MEM” ou o testemunho **MEM** no quadro de instrumentos. A suspensão da função é confirmada pela extinção do testemunho (Ⓜ).

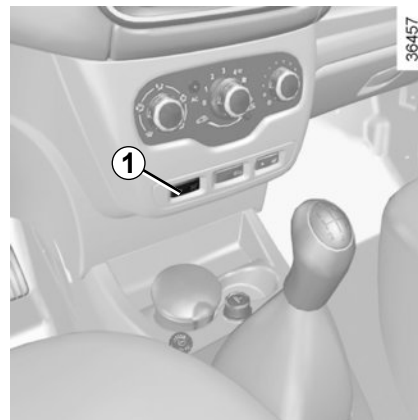
### Chamada da velocidade de regulação

Antes de chamar uma velocidade memorizada, assegure-se de que as condições de circulação o permitem (estado do trânsito e do piso, condições meteorológicas, etc.). Prima o interruptor 4 (R ou, consoante o veículo, RES) se a velocidade do veículo for superior a 30 km/h.

Ao chamar a velocidade memorizada, a activação do regulador é confirmada pelo acendimento do testemunho (Ⓜ).

**Nota:** se a velocidade anteriormente memorizada for muito superior à velocidade actual do veículo, o sistema provocará uma forte aceleração, até atingir a velocidade definida.

Se o regulador estiver suspenso, uma pressão no interruptor 2 (+) reactiva a função sem que o dispositivo tenha em conta a velocidade anteriormente memorizada: a velocidade de referência será aquela a que o veículo circular nesse momento.



### Paragem da função

A função reguladora de velocidade é interrompida se premir o interruptor 1; neste caso, a velocidade de regulação deixa de estar memorizada. A paragem da função é confirmada pela extinção dos indicadores verdes (Ⓜ) e (Ⓜ) no quadro de instrumentos.



A interrupção ou a paragem da função «regulador de velocidade» não provoca a diminuição rápida da velocidade; para isso, é necessário que trave, premindo o pedal de travão.

# AUXÍLIO AO ESTACIONAMENTO (1/2)

## Princípio de funcionamento

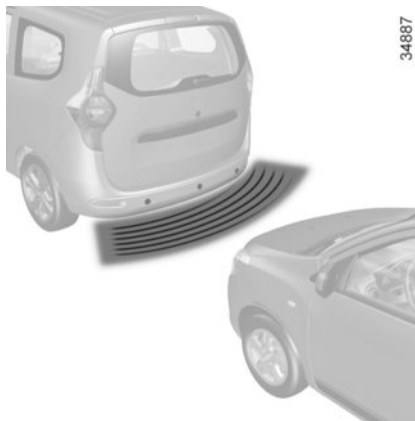
Os detectores ultra-sónicos, implantados no pára-choques traseiro do veículo, «medem» a distância entre o veículo e um obstáculo, durante as manobras de marcha-atrás.

Esta detecção é traduzida por sinais sonoros, cuja frequência aumenta à medida que se aproxima do obstáculo, até se tornar num som contínuo quando o obstáculo se encontra a cerca de 40 centímetros do veículo.

Ao seleccionar a marcha-atrás, é emitido um sinal sonoro. Se o sinal sonoro tiver uma duração superior a 3 segundos, isso indica uma anomalia de funcionamento.

A função não toma em consideração os sistemas de reboque ou de transporte que não sejam reconhecidos pelo sistema.

**Nota:** assegure que estes sensores ultra-sónicos não podem ser tapados (sujidades, lama, neve...).



Durante uma manobra, a eventual colisão de um objecto (por exemplo, contacto com um pilarete, um passeio mais elevado ou qualquer outro objecto no solo) na parte inferior do veículo, pode danificá-lo (por exemplo, deformação de um eixo).

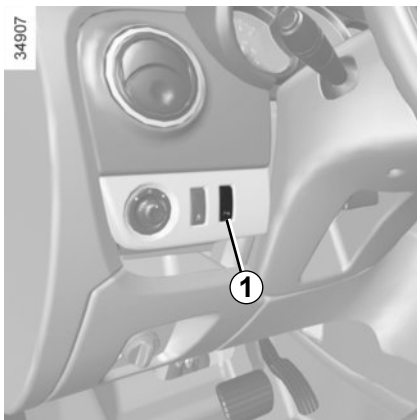
Para evitar o risco de acidente, mande verificar o seu veículo num representante da marca.



Esta função constitui uma ajuda suplementar. Por isso, em caso algum o sistema poderá substituir a vigilância e a responsabilidade do condutor.

O condutor deve manter-se atento aos imprevistos que possam surgir durante a condução, como, por exemplo, obstáculos móveis (criança, animal, carrinho de criança, bicicleta...) ou demasiado pequenos ou finos (pedras de pequena dimensão, um pau fino...) para serem detectados pelo sistema.

## AUXÍLIO AO ESTACIONAMENTO (2/2)



### Desactivação do sistema

Pode desactivar o sistema premindo longamente o interruptor **1**.

O testemunho integrado no interruptor fica aceso permanentemente.

O sistema desactivado poderá ser re-activado através de uma nova pressão.

### Anomalias de funcionamento

Quando o sistema detecta uma anomalia de funcionamento emite um sinal sonoro durante cerca de três segundos para o avisar. Consulte um representante da marca.

## CÂMARA DE MARCHA ATRÁS (1/2)

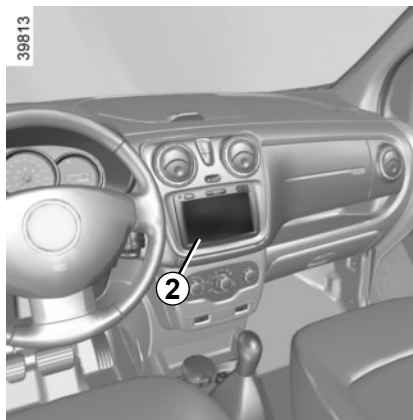


39083

### Funcionamento

Ao engrenar a marcha atrás, a câmara **1** situada sobre o portão traseiro transmite uma visão da zona atrás do veículo no visor multimédia **2**, acompanhada por uma guia fixa.

Este sistema é utilizado com a ajuda de uma guia fixa para a distância. Quando a zona vermelha é atingida, consulte a representação do pára-choques para parar com precisão.



39813

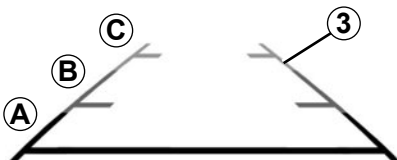
**Nota:** certifique-se de que a câmara de marcha-atrás não está tapada (por sujidade, lama, neve, condensação, etc.).



Esta função constitui uma ajuda suplementar. Por isso, em caso algum o sistema poderá substituir a vigilância e a responsabilidade do condutor. O condutor deve manter-se atento aos imprevistos que possam surgir durante a condução, como, por exemplo, obstáculos móveis (criança, animal, carrinho de criança, bicicleta...) ou demasiado pequenos ou finos (pedras de pequena dimensão, um pau fino...) para serem detectados pelo sistema.

## CÂMARA DE MARCHA ATRÁS (2/2)

39821



Esta zona mantém-se fixa e indica a trajectória do veículo, em função do alinhamento das rodas.

### Guia fixo 3

A guia fixa **3** é constituída por marcas de cores **A**, **B**, **C** que indicam a distância atrás do veículo:

- **A**(vermelha) a cerca de 30 centímetros do veículo;
- **B**(amarela) a cerca de 70 centímetros do veículo;
- **C**(verde) a cerca de 150 centímetros do veículo.

O ecrã apresenta uma imagem invertida.

As zonas (móvel e fixa) são uma representação projectada em solo plano; esta informação deve ser ignorada quando se sobrepõe a um objecto vertical ou assente no solo.

Os objectos que se afixam no bordo do ecrã podem surgir deformados.

Em caso de excessiva luminosidade (neve, veículo ao sol...), a imagem captada pela câmara pode ser perturbada.

# CAIXA DE VELOCIDADES AUTOMÁTICA (1/3)



## Alavanca de selecção 1

**P:** estacionamento

**R:** marcha atrás

**N:** ponto-morto

**D:** andamento para a frente automático (modo automático)

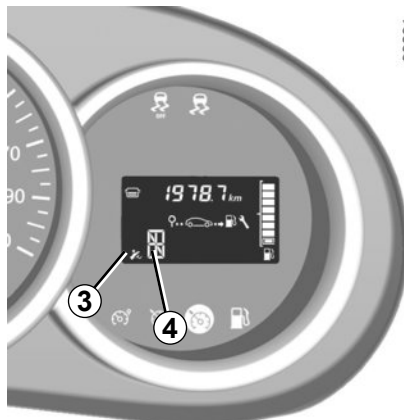
**M:** modo manual

**+**: engrenar a relação superior

**-**: engrenar a relação inferior

**4:** afixação da relação engrenada em modo manual.

**Nota:** Prima o botão 2 para passar da posição **D** ou **N** para **R** ou **P**.



## Arranque do motor

Com a alavanca de selecção 1 na posição **P**, ligue a ignição.

Para sair da posição **P**, é imperativo que carregue no pedal de travão antes de premir o botão de destravamento 2.

Prima o pedal de travão (o indicador 3 no visor apaga-se) e retire a alavanca da posição **P**.

O visor 4 informa-o sobre o modo e sobre a relação engrenada.

**A engrenagem da alavanca na posição D ou R só deve ser feita com o veículo parado, o pé no travão e o pedal do acelerador levantado.**

## Condução em modo automático

Engrene a alavanca 1 na posição **D**.

Na maioria das condições de circulação, não terá que tocar mais na alavanca: as mudanças de relação ocorrerão sozinhas, na devida altura e no regime conveniente do motor, porque o «automatismo» tem em conta a carga do veículo, o perfil da estrada e o estilo de condução escolhido.

## Condução económica

Em estrada, deixe sempre a alavanca na posição **D** porque, desta forma, se mantiver o pedal do acelerador pouco premido, as mudanças de relação ocorrerão automaticamente num regime de motor mais baixo.

## Acelerações e ultrapassagens

Prima a fundo o pedal do acelerador (até ultrapassar o ponto duro do pedal).

**Isso provocará, na medida das possibilidades do motor, uma redução para a relação de caixa mais adequada às circunstâncias.**

# CAIXA DE VELOCIDADES AUTOMÁTICA (2/3)



## Condução em modo manual

Com a alavanca de selecção na posição **D**, empurre-a para a esquerda até à posição **M**. Impulsos sucessivos na alavanca permitem efectuar as mudanças de velocidade manualmente:

- para baixar a relação, impulse a alavanca para a frente;
- para subir a relação, impulse a alavanca para trás.

A relação de caixa seleccionada afixa-se no visor do quadro de instrumentos.

## Casos particulares

Em algumas situações de condução (por exemplo, protecção do motor, activação do sistema de controlo de estabilidade dinâmica: ESC...) o «automatismo» pode impor uma determinada relação. Da mesma forma, para evitar «manobras erradas», a passagem a determinada relação pode ser recusada pelo «automatismo»; neste caso, a afixação pisca durante alguns segundos para o avisar desse facto.



Durante uma manobra, a eventual colisão de um objecto (por exemplo, contacto com um pilarete, um passeio mais elevado ou qualquer outro objecto no solo) na parte inferior do veículo, pode danificá-lo (por exemplo, deformação de um eixo).

Para evitar o risco de acidente, mande verificar o seu veículo num representante da marca.

## Situações excepcionais

- **Se o perfil da estrada e a sua sinuosidade** não permitirem manter a condução em modo automático (por exemplo, em montanha), aconselha-se a que passe à condução em modo manual. Esta acção permite evitar as frequentes mudanças de velocidades impostas pelo «automatismo» e obter uma boa travagem-motor nas descidas longas.
- **Em caso de condução em piso escorregadio** ou de aderência reduzida, para evitar a patinagem no arranque, é conveniente passar para modo manual **M** e seleccionar a segunda relação antes de acelerar.

Na subida, para permanecer parado, não deixe o pé no acelerador.

Risco de sobreaquecimento da caixa de velocidades automática.

## CAIXA DE VELOCIDADES AUTOMÁTICA (3/3)

- **Com tempo muito frio** (temperatura inferior a  $-20^{\circ}\text{C}$ ), para evitar que o motor se desligue, aguarde alguns instantes antes de sair da posição **P** e de engrenar a alavanca em **D** ou **R** e, depois, evite fortes acelerações durante os primeiros minutos.

### Paragem do veículo

Logo que o veículo esteja imobilizado, mantenha o pé no pedal de travão e coloque a alavanca na posição **P**: a caixa de velocidades fica em ponto-morto e as rodas motrizes são travadas mecanicamente pela transmissão.

**Accione o travão-de-mão.**

**Com tempo muito frio**, o sistema pode impedir a passagem das relações em modo manual, até que a caixa de velocidades atinja a temperatura adequada.

### Reboque de um veículo com caixa de velocidades automática

Com o motor desligado, a caixa de velocidades deixa de ser lubrificada. Por conseguinte, de preferência, o veículo deve ser transportado sobre um estrado ou rebocado com as rodas dianteiras levantadas.

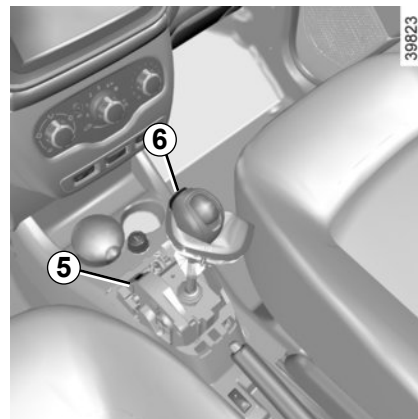
**Excepcionalmente**, o veículo pode ser rebocado com as quatro rodas no solo, apenas em marcha para a frente, com a alavanca na posição de ponto-morto **N** e num percurso máximo de 50 km.

### Periodicidade de manutenção

Consulte o documento de manutenção do seu veículo ou consulte um representante da marca para verificar se a caixa de velocidades automática necessita de uma manutenção periódica. Se não necessitar de manutenção, não será necessário repor o óleo ao nível.



Por segurança, nunca desligue a ignição antes do veículo estar completamente parado.



### Anomalias de funcionamento

**Em caso de avaria de um veículo com caixa de velocidades automática**, consulte as informações sobre “Reboque” no Capítulo 5. **Quando atestado**, se a alavanca tiver ficado bloqueada na posição **P**, acione a patilha do travão. É possível libertar a alavanca de forma manual. Para isso, descaixe a base da alavanca e, em seguida, coloque uma ferramenta (haste rígida) na ranhura **5** e prima simultaneamente o botão **6** para desbloquear a alavanca.

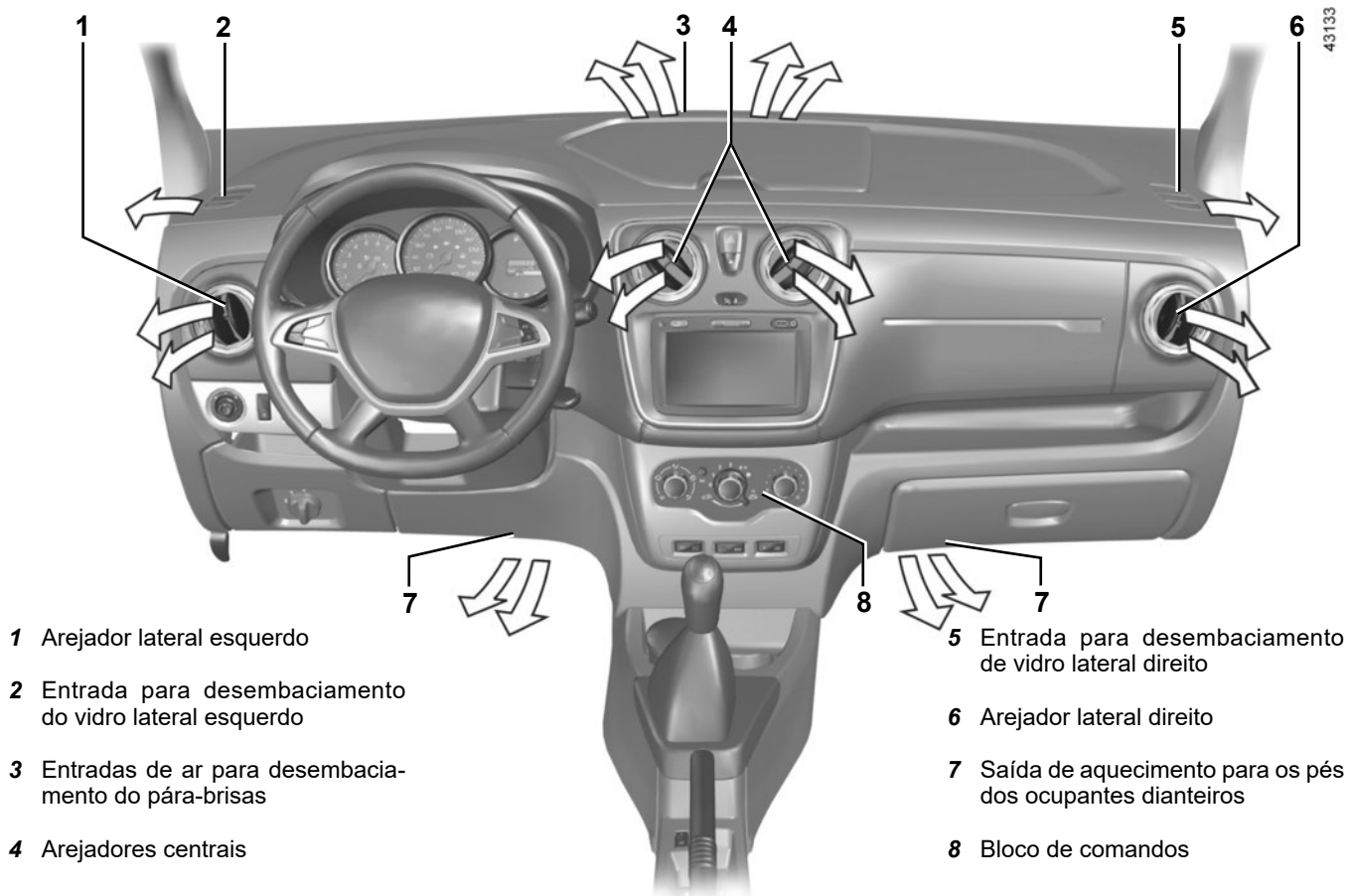
Consulte, logo que possível, um representante da marca.



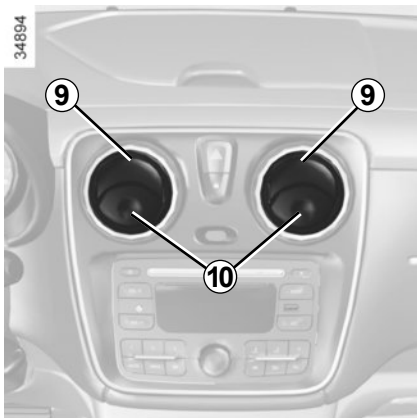
# Capítulo 3: Conforto

Arejadores, saídas de ar . . . . .	3.2
Aquecimento, Ventilação, Ar condicionado . . . . .	3.4
Ar condicionado: informações e conselhos de utilização . . . . .	3.7
Elevadores de vidros elétricos. . . . .	3.9
Iluminação interior . . . . .	3.12
Pala de sol, Pega de cortesia . . . . .	3.13
Arrumações no habitáculo. . . . .	3.15
Cinzeiros, Isqueiro, Tomada de acessórios. . . . .	3.20
Apoios de cabeça traseiros . . . . .	3.22
Bancos traseiros: . . . . .	3.24
segunda fila . . . . .	3.24
terceira fila . . . . .	3.29
reagrupamento dos bancos . . . . .	3.33
Porta-bagagens . . . . .	3.36
Arrumações no compartimento de carga . . . . .	3.37
Transporte de objetos no porta-bagagens . . . . .	3.38
Transporte de objetos: reboque, atrelagem . . . . .	3.39
Rede de separação de bagagens . . . . .	3.40
Tapa-bagagens . . . . .	3.41
Barras de tejadilho. . . . .	3.43
Equipamentos multimédia . . . . .	3.44

## AREJADORES, saídas de ar (1/2)



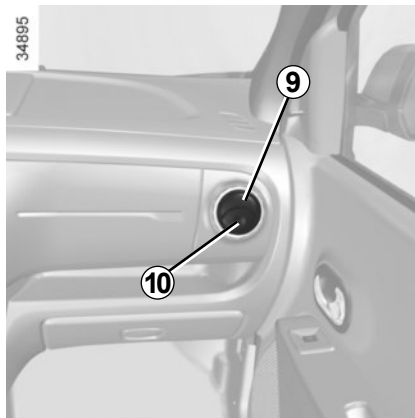
## AREJADORES, saídas de ar (2/2)



### Arejadores centrais e laterais

#### Caudal

Para abrir o arejador **9**, prima o arejador (ponto **10**) em função da abertura pretendida.



### Orientação

Para orientar o fluxo de ar, rode o arejador **9**.

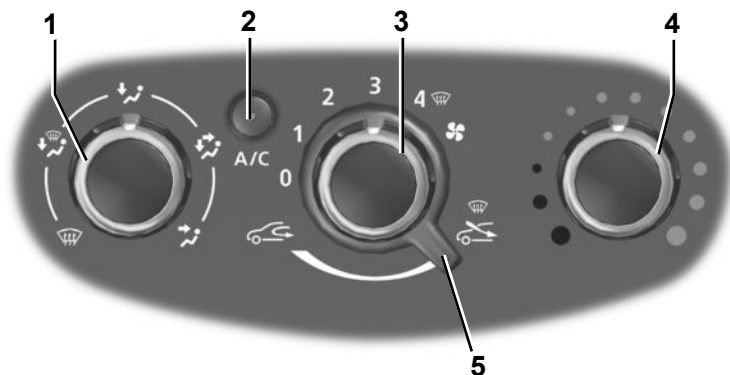
Para eliminar os maus odores no seu veículo, utilize exclusivamente dispositivos concebidos para esse efeito. Consulte um representante da marca.



Não introduza nada no circuito de ventilação do veículo (por exemplo, para eliminar um mau odor...).

**Risco de degradação ou de incêndio.**

## AQUECIMENTO, VENTILAÇÃO, AR CONDICIONADO (1/3)



39807

### Comandos

A presença dos comandos depende do equipamento do veículo.

- 1 Repartição do ar.
- 2 Funcionamento ou paragem do ar condicionado.
- 3 Regulação da velocidade de ventilação.
- 4 Regulação da temperatura do ar.
- 5 Activação do modo de isolamento do habitáculo/reciclagem do ar.

**Informações e conselhos de utilização:** consulte «ar condicionado: informações e conselhos de utilização».

### Regulação da temperatura do ar

Rode o comando 4 em função da temperatura pretendida. Quanto mais o cursor estiver dentro da zona vermelha, mais elevada será a temperatura.

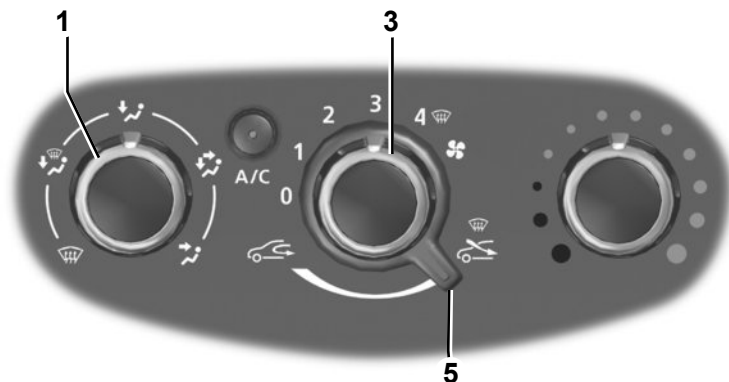
### Regulação da velocidade de ventilação

Mude o comando 3 de 0 para 4. Quanto mais para a direita estiver o comando, maior será o caudal de ar insuflado no habitáculo. Se pretender fechar totalmente a entrada e desligar o sistema, coloque o comando 3 na posição 0.


O sistema está parado: a velocidade de ventilação do ar no habitáculo é nula, com o veículo parado. No entanto, em andamento, poderá sentir um fraco caudal de ar devido à deslocação do veículo.

A utilização prolongada do sistema com este comando na posição 0 pode provocar o embaciamento dos vidros laterais e do pára-brisas, para além de odores devidos ao ar não-renovado no habitáculo.

## AQUECIMENTO, VENTILAÇÃO, AR CONDICIONADO (2/3)



### Activação do modo isolamento do habitáculo/ reciclagem do ar


Coloque o comando **5** na posição .

Nestas condições, o ar é recolhido no habitáculo e reciclado, sem admissão de ar exterior.

### A reciclagem do ar permite:

- isolar do exterior (circulação em zonas poluídas...);
- atingir mais rapidamente a temperatura desejada no habitáculo.

### Desembaciamento rápido

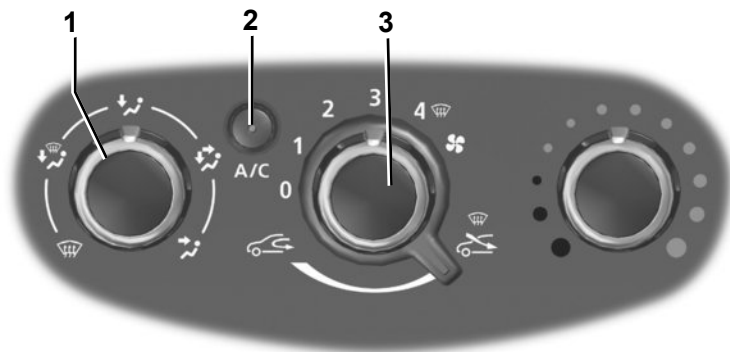
Desloque os comandos **1**, **3** e **5** para as posições .

- ar exterior;
- velocidade máxima de ventilação;
- desembaciamento.

A utilização do ar condicionado permite acelerar o processo de desembaciamento.

A utilização prolongada da reciclagem de ar pode provocar o embaçamento dos vidros laterais e do pára-brisas, para além de odores devidos ao ar não-renovado no habitáculo.

Assim, não se aconselha passar ao funcionamento normal (ar exterior) rodando o comando **5** para a direita quando a reciclagem do ar deixar de ser necessária.



39807

### Repartição do ar no habitáculo

Rode o comando **1** para escolher a sua repartição.



O fluxo de ar é dirigido para os arejadores do painel de bordo.



O fluxo de ar é dirigido para os arejadores do painel de bordo e para os pés de todos os ocupantes.



O fluxo de ar é dirigido sobretudo para os pés dos ocupantes e para os arejadores do painel de bordo.

Para dirigir o fluxo de ar apenas para os pés, feche os arejadores do painel de bordo.



O fluxo de ar é dirigido para todos os arejadores, desembaçadores dos vidros laterais dianteiros, saídas de desembaçamento do pára-brisas e para os pés de todos os ocupantes.



O fluxo de ar é dirigido para os desembaçadores do pára-brisas e dos vidros laterais dianteiros.

### Activação ou paragem do ar condicionado

A tecla **2** permite activar (indicador aceso) e desactivar (indicador apagado) o funcionamento do sistema de ar condicionado.

O sistema não entrará em funcionamento se o comando **3** estiver na posição 0.

### A utilização do ar condicionado permite:

- baixar a temperatura no interior do habitáculo;
- desembaciar rapidamente os vidros.

O funcionamento do ar condicionado provoca um aumento do consumo de combustível (desligue-o quando já não for necessário).

O ar condicionado não funciona quando a temperatura exterior é muito baixa.

# AR CONDICIONADO: informações e instruções de utilização (1/2)

## Conselhos de utilização

Nalgumas situações (ar condicionado desligado, reciclagem de ar ativa, velocidade de ventilação nula ou fraca, etc.), é possível constatar o embaciamento dos vidros do veículo.

Em caso de embaciamento, utilize a função «**visibilidade acrescida**» para o eliminar e privilegiar depois a utilização do ar condicionado no modo automático para evitar a sua formação.

### Veículos equipados com o modoECO

Após a ativação, o modo ECO poderá diminuir o desempenho do ar condicionado. Consulte as informações sobre «Conselhos de condução, condução Eco» no capítulo 2.



Não introduza nada no circuito de ventilação do veículo (por exemplo, para eliminar um mau odor...).

**Risco de degradação ou de incêndio.**

## Consumo

Com o ar condicionado em funcionamento, é normal que constate um aumento no consumo de combustível (sobretudo em circuitos urbanos). Nos veículos equipados com ar condicionado sem modo automático, desactive o sistema quando já não for necessário.

### Conselhos para reduzir o consumo e, consequentemente, preservar o ambiente

Circule com os arejadores abertos e os vidros fechados. Se o veículo tiver estado estacionado ao sol, mantenha os vidros abertos durante alguns minutos para deixar sair o ar quente, antes de arrancar.

## Manutenção

Consulte o documento de manutenção do seu veículo, para conhecer a periodicidade de verificação.

Utilize regularmente o sistema de ar condicionado, mesmo com tempo frio, acionando-o, pelo menos, uma vez por mês durante aproximadamente 5 minutos.

## Anomalias de funcionamento

De um modo geral, em caso de anomalia de funcionamento, consulte um representante da marca.

### – Perda de eficácia do degelo, do desembaçamento ou do ar condicionado.

Isso pode ser devido ao filtro de habitáculo entupido.

### – Falta de produção de ar frio.

Verifique a posição correcta dos comandos e o estado dos fusíveis. Se estiverem correctos, desligue o sistema.

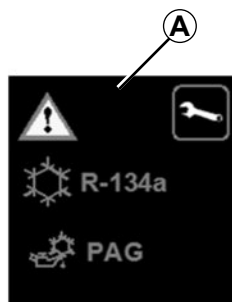
## Presença de água sob o veículo

Após utilização prolongada do ar condicionado, é normal o aparecimento de água debaixo do veículo proveniente da condensação.



**Não abra o circuito de fluido criogénico,** porque é perigoso para os olhos e para a pele.

## AR CONDICIONADO: informações e instruções de utilização (2/2)



42430



**Tipo de fluido criogénico**



**Tipo de óleo no circuito do ar condicionado**



**Produto inflamável**



**Consulte o manual de utilização**



**Manutenção**

O circuito do fluido criogénico (em relação ao qual alguns componentes estão hermeticamente vedados) contém gases fluorados com efeito de estufa.

Dependendo do veículo, encontrará as seguintes informações na etiqueta **A** afixada no interior do compartimento do motor.

A presença e a localização das informações na etiqueta **A** dependem do veículo.



**Não abra o circuito de fluido criogénico.** O fluido poderá ferir os olhos ou a pele.



Antes de qualquer intervenção no compartimento do motor, desligue imperativamente a ignição (consulte o parágrafo «arranque, paragem do motor» no capítulo 2).

x,xxx kg

Quantidade de fluido criogénico existente no veículo.

GWP xxxxx

Potencial de aquecimento global (equivalente em CO<sub>2</sub>).

CO<sub>2</sub> eq  
x,xx t

Quantidade em peso e em equivalente de CO<sub>2</sub>.

# ELEVADOR DOS VIDROS (1/3)



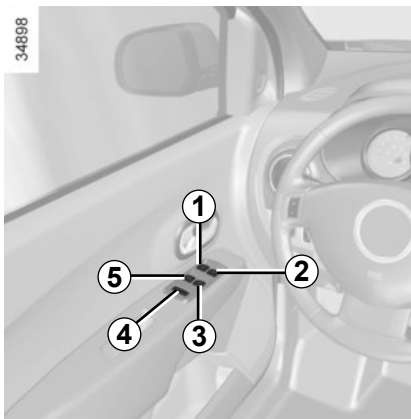
## Segurança dos passageiros traseiros

O condutor pode impedir o funcionamento dos elevadores de vidros premindo o interruptor **4**.

## Responsabilidade do condutor

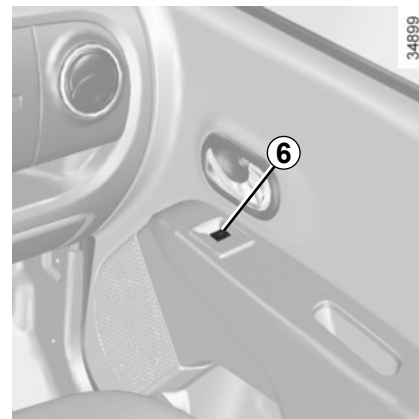
Ao abandonar o veículo, nunca deixe a chave no interior e com crianças, adultos não autónomos ou animais, ainda que seja por pouco tempo. Com efeito, poderiam pôr-se em perigo a si próprias e a outras pessoas, acionando o motor ou os equipamentos (como, por exemplo, os elevadores de vidros), ou ainda trancar as portas. Em caso de entalamento, prima imediatamente o contactor correspondente para inverter o sentido de movimento do vidro.

## Perigo de ferimentos graves.



## Elevadores eléctricos de vidros

Pressione ou puxe o interruptor de um vidro para o baixar ou fazer subir até à altura desejada.



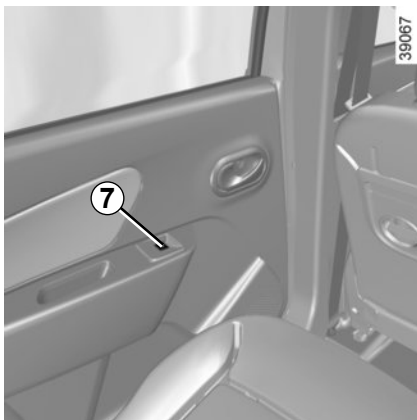
No lugar do condutor, actue no contactor:

- 1** para o lado do condutor;
- 2** para o lado do passageiro dianteiro;
- 3 e 5** para os passageiros traseiros.

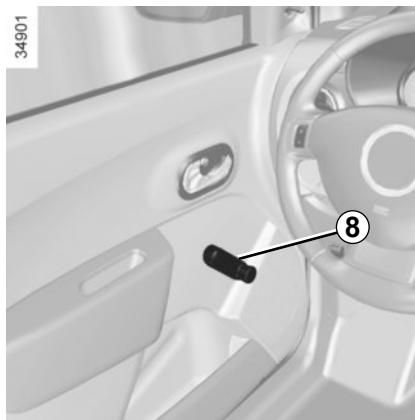
A partir do lugar do passageiro dianteiro, actue no contactor **6**.

Evite apoiar objectos num vidro entreaberto: risco de danificar o elevador de vidros.

## ELEVADOR DOS VIDROS (2/3)

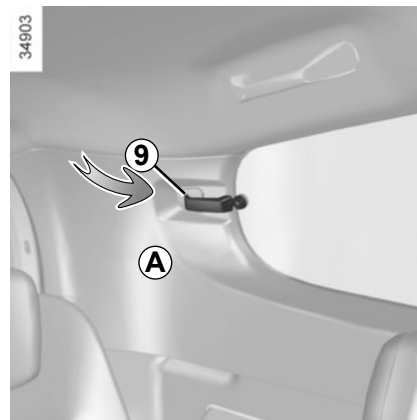


Nos lugares traseiros, accione o interruptor **7**.



### Elevadores manuais de vidros

Manobre a manivela **8** para baixar ou fazer subir o vidro até à altura pretendida.



### Vidro traseiro lateral

Para entreabrir o vidro, manobre a pega **9** (movimento **A**) e depois bloqueie premindo a pega para a direita.

Quando fechar o vidro, assegure-se do seu correcto travamento.

## ELEVADOR DOS VIDROS (3/3)

### Elevadores de vidros impulsoriais

Estes elevadores de vidros diferem dos anteriormente descritos por terem a mais um modo de funcionamento chamado «impulsional».

Equipa apenas o vidro dianteiro do condutor.

- **Prima a fundo mas brevemente** o contactor do vidro que pretende accionar: o vidro baixa completamente.
- **Levante com força mas brevemente** o contactor do vidro que pretende accionar: o vidro sobe completamente.

Uma acção no contactor durante o funcionamento interrompe o movimento do vidro.

### Particularidades

Se o vidro detetar uma resistência ao fechar (por exemplo, ramo de árvore, etc.), parará e, em seguida, recuará alguns centímetros.

Se accionar o interruptor durante o movimento do vidro, este pára o seu funcionamento.

### Anomalias de funcionamento

Se algum vidro não se fechar, o sistema passa ao modo não-impulsional: puxe o contactor correspondente até que o vidro se feche totalmente e mantenha o contactor accionado (sempre no sentido do fecho) durante três segundos; em seguida, faça descer e subir totalmente o vidro, para reinicializar o sistema.

Caso seja necessário, dirija-se ao seu representante da marca.

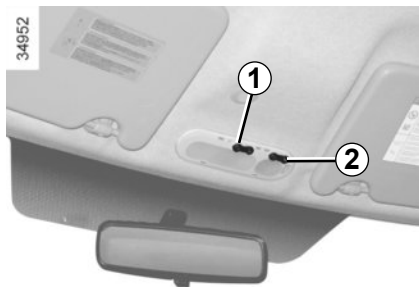


Ao fechar os vidros, certifique-se de que nenhuma parte do corpo (braços, mãos, etc.) está fora do veículo.

**Perigo de ferimentos graves.**

Evite apoiar objectos sobre um vidro entreaberto: risco de danificar o elevador de vidros.

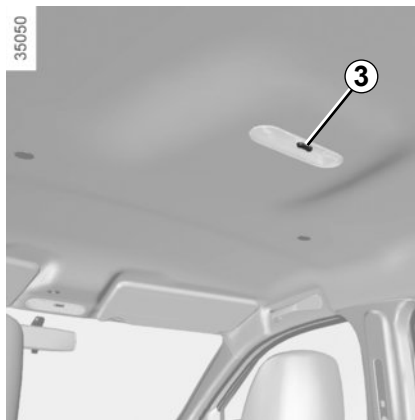
# ILUMINAÇÃO INTERIOR



## Luzes de tecto

Prima o interruptor **1** ou **3**, e obterá uma das seguintes situações:

- uma iluminação contínua;
- uma iluminação comandada pela abertura da porta do condutor ou, nalgumas versões do veículo, de uma das portas dianteiras ou uma das quatro portas. Esta luz só se apaga quando as portas em questão estiverem correctamente fechadas;
- uma extinção contínua.



## Luz de leitura

Consoante o veículo, accione o interruptor **2**.

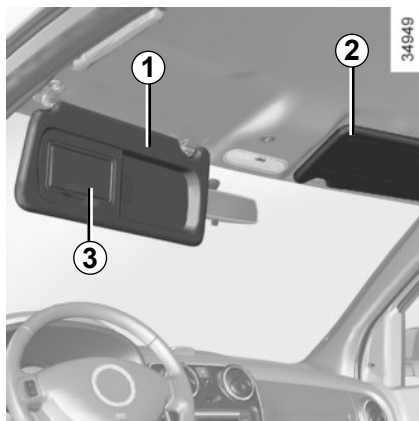


## Luz do porta-bagagens 4

A luz **4** acende ao abrir o porta-bagagens.

O destrancamento e a abertura das portas ou do porta-bagagens provocam o acendimento temporizado das luzes interiores do veículo.

## PALA DE SOL, PEGA DE CORTESIA (1/2)



### Pala-de-sol dianteira

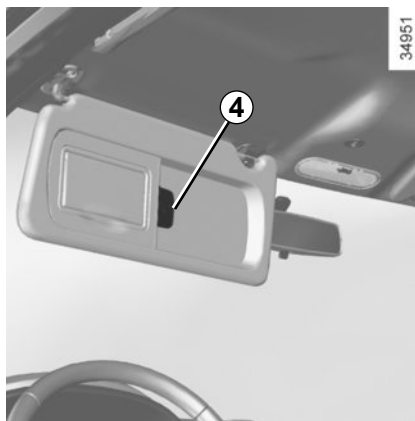
Baixe a pala-de-sol **1** ou **2** sobre o pára-brisas ou desencaixe-a e rode-a na direcção do vidro lateral.

### Espelho de cortesia

Quando a pala-de-sol do condutor está equipada com espelho de cortesia **3**, este fica oculto por uma tampa.



Em andamento, tenha o cuidado de fechar a tampa do espelho de cortesia. Risco de ferimentos.



### Arrumação na pala-de-sol 4

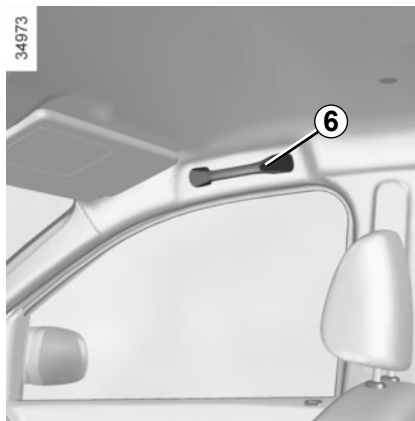
Pode ser utilizado para colocar os talões de auto-estrada...

## PALA DE SOL, PEGA DE CORTESIA (2/2)



### Espelho suplementar 5

O espelho suplementar 5 permite vigiar as crianças que viajam nos lugares traseiros.

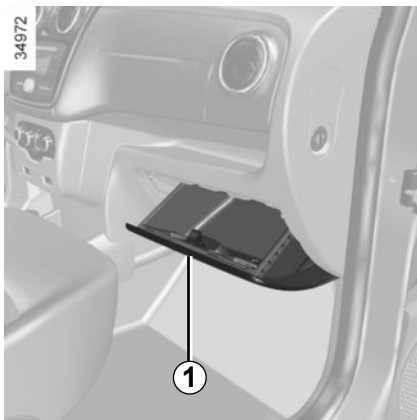


### Pega de cortesia 6

Serve para se segurar durante a viagem.

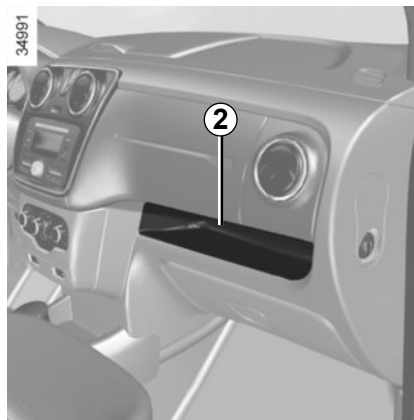
Não o utilize para subir ou descer do veículo.

## ARRUMAÇÕES NO HABITÁCULO (1/5)



### Porta-luvas

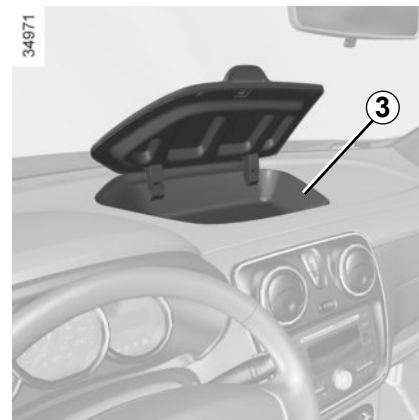
Quando o veículo está equipa, puxe a patilha **1** para o abrir.



### Porta-objectos 2



Não coloque objectos duros, pesados ou pontiagudos, que ultrapassem o espaço disponível ou fiquem em má posição, nos espaços de arrumação «abertos», sob pena de serem projectados sobre os ocupantes, em caso de curva, de travagem brusca, ou de colisão.

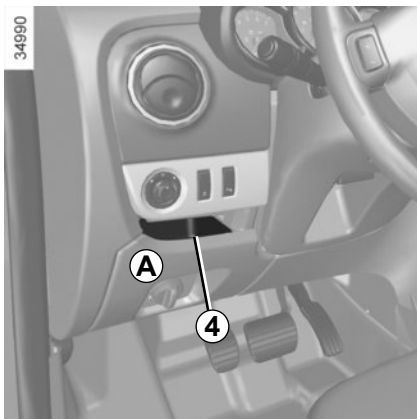


### Porta-objectos de painel de bordo 3

Quando o porta-objectos está equipado com uma tampa, levante-a para abrir.

Evite colocar líquidos neste espaço (risco de infiltração em caso de fuga do líquido).

## ARRUMAÇÕES NO HABITÁCULO (2/5)

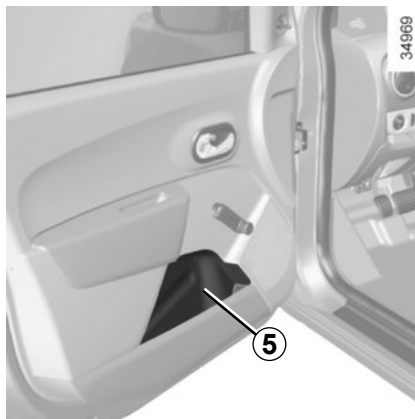


### Porta-objectos A

Passe a mão pelo espaço 4 e puxe para abrir o porta-objectos A.



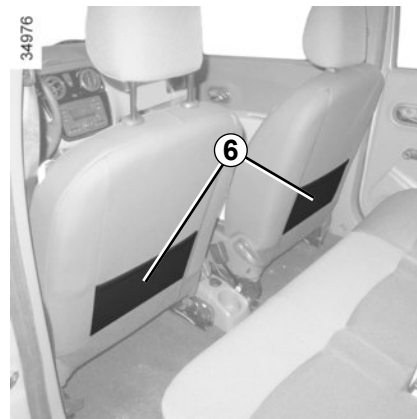
Não coloque nenhum objecto sobre o piso (no lugar do condutor) porque, em caso de travagem brusca, poderia deslizar para debaixo dos pedais e obstar à sua utilização.



### Porta-objectos da porta 5

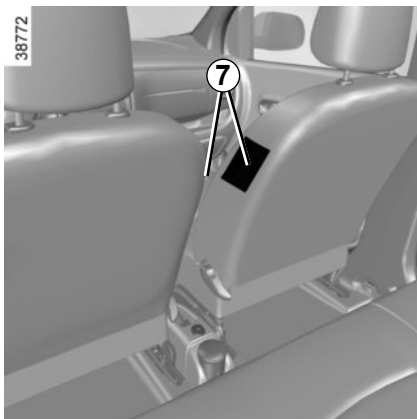


Não coloque objectos duros, pesados ou pontiagudos, que ultrapassem o espaço disponível ou fiquem em má posição, nos espaços de arrumação «abertos», sob pena de serem projectados sobre os ocupantes, em caso de curva, de travagem brusca, ou de colisão.

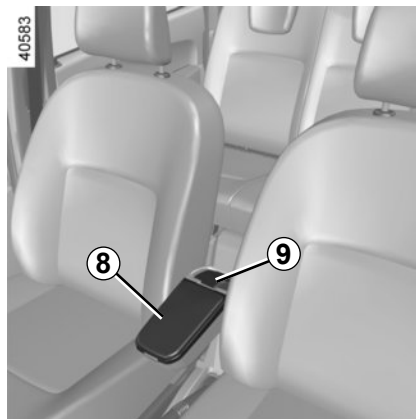


### Bolsas de arrumação dos bancos dianteiros 6

## ARRUMAÇÕES NO HABITÁCULO (3/5)



**Local para o telemóvel 7**  
(consoante o veículo)

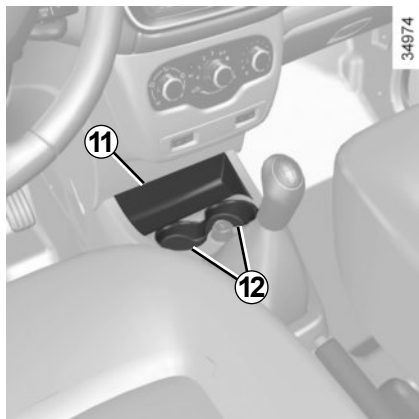


**Apoio-de-braço dianteiro 8**

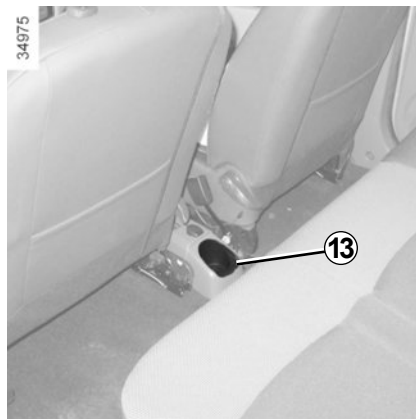


**Porta-objetos 9 e 10**

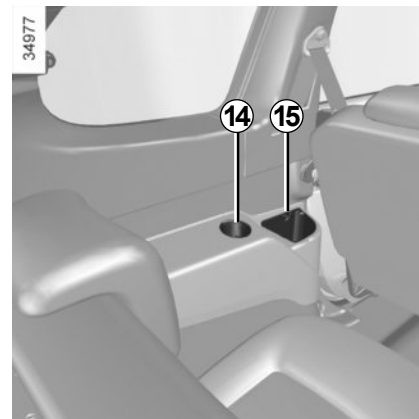
## ARRUMAÇÕES NO HABITÁCULO (4/5)



**Porta-objetos 11**

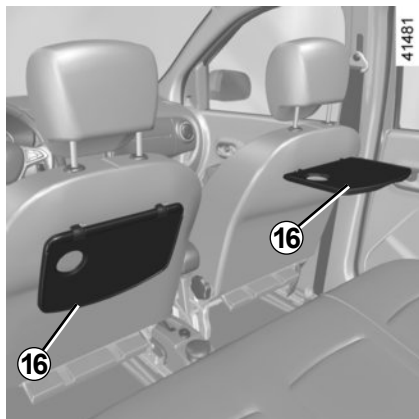


**Porta-bebidas 12, 13 e 14**



**Porta-objetos 15**

## ARRUMAÇÕES NO HABITÁCULO (5/5)



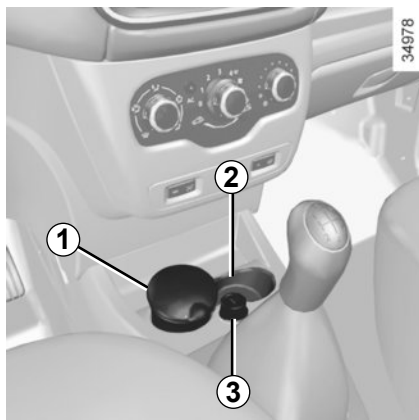
### Prateleiras traseiras 16

Levante-as até ficarem na horizontal,  
Recomenda-se que estas prateleiras só sejam utilizadas com o veículo parado.



### Bolsa porta-objetos 17

## CINZEIRO, ISQUEIRO, TOMADA DE ACESSÓRIOS (1/2)



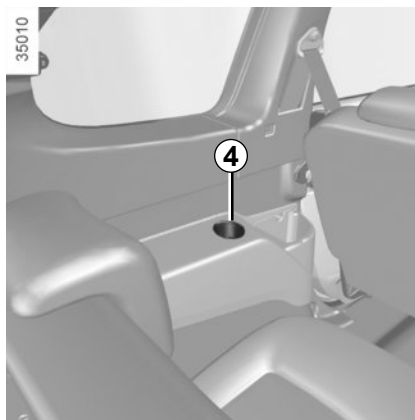
### Cinzeiro 1

Pode encontrar-se num dos locais 2, 4 ou 5.

Para o abrir, levante a tampa.

Para o esvaziar, puxe o conjunto; o cinzeiro libertar-se-á do seu alojamento.

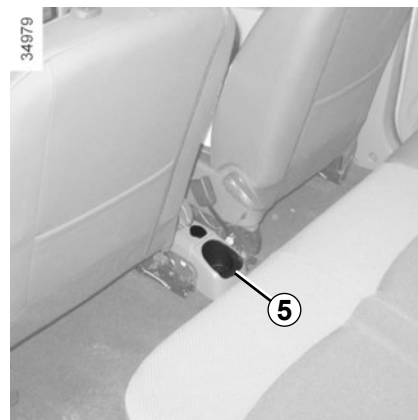
Se o seu veículo não tiver isqueiro nem cinzeiro, pode adquiri-los no representante da marca.



### Isqueiro ou tomada de acessórios 3

Com a ignição ligada, carregue no isqueiro 3. Voltará à posição inicial com um pequeno estalido logo que esteja incandescente. Puxe-o.

Depois de o utilizar, volte a colocá-lo no lugar sem carregar a fundo.

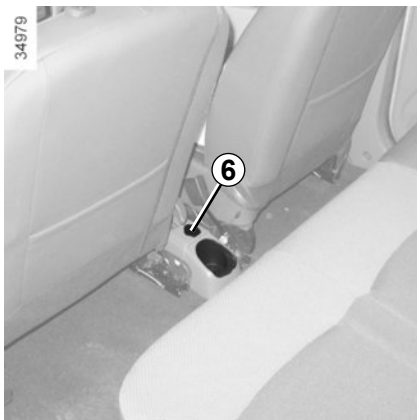


Ligue apenas acessórios cuja potência máxima seja de 120 Watts (12 V).

Quando são utilizadas várias tomadas de acessórios ao mesmo tempo, a potência total dos acessórios ligados não deverá exceder os 180 watts.

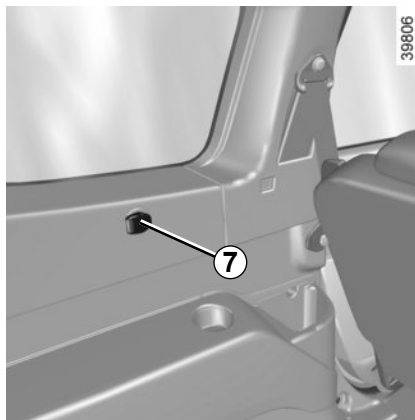
**Risco de incêndio.**

## CINZEIRO, ISQUEIRO, TOMADA DE ACESSÓRIOS (2/2)



### Tomada de acessórios 6 e 7

Está prevista para a ligação de acessórios homologados pelos nossos serviços técnicos.

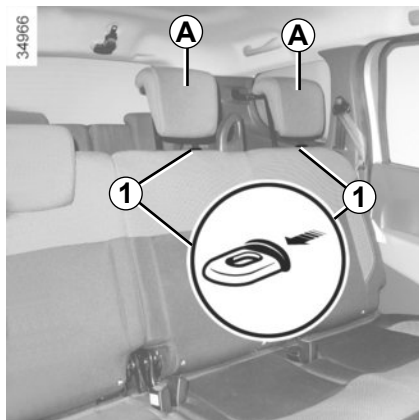


Ligue apenas acessórios cuja potência máxima seja de 120 Watts (12 V).

Quando são utilizadas várias tomadas de acessórios ao mesmo tempo, a potência total dos acessórios ligados não deverá exceder os 180 watts.

**Risco de incêndio.**

## APOIOS-DE-CABEÇA TRASEIROS (1/2)



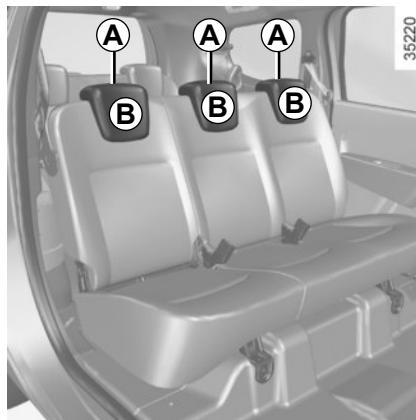
### Posição de utilização do apoio-de-cabeça A

Coloque o apoio-de-cabeça na posição mais elevada e depois faça-o descer até que trave.

### Para retirar o apoio-de-cabeça A

Faça subir completamente o apoio-de-cabeça e prima depois a ou as linguetas **1** e retire o apoio-de-cabeça.

Para a terceira fila, rebata primeiro o encosto do banco (consulte o parágrafo «Funcionalidade dos bancos traseiros: terceira fila», no capítulo 3).



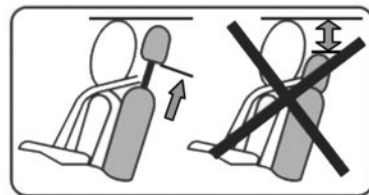
### Para repor o apoio-de-cabeça A

Introduza as hastes nos orifícios, prima a lingueta **1** e baixe o apoio-de-cabeça.

### Posição de arrumação B do apoio-de-cabeça A

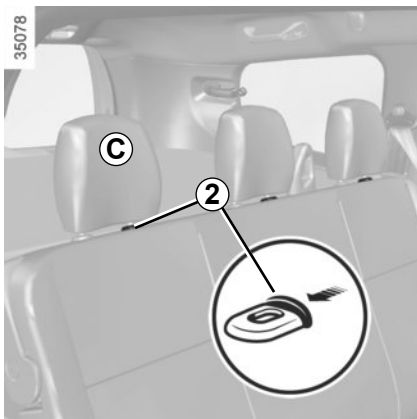
Prima a lingueta **1** e baixe completamente o apoio-de-cabeça.

**A posição totalmente em baixo do apoio-de-cabeça B serve apenas para arrumação:** não deve ser utilizada quando o banco está ocupado.



O apoio-de-cabeça é um elemento de segurança. Utilize-o em todas as deslocções e na posição correcta. A parte superior do apoio-de-cabeça deve ficar o mais próxima possível da parte superior da cabeça.

## APOIOS-DE-CABEÇA TRASEIROS (2/2)



### Para regular a altura do apoio-de-cabeça C (consoante a versão do veículo)

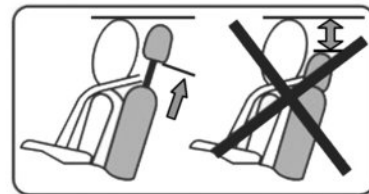
Prima a lingueta de travamento **2** e, simultaneamente, faça deslizar o apoio-de-cabeça.

### Para retirar o apoio-de-cabeça C

Prima a lingueta do fecho **2** e retire o apoio-de-cabeça.

### Para repor o apoio-de-cabeça C

Introduza as hastes nos orifícios, prima o fecho **2** e baixe o apoio-de-cabeça.



O apoio-de-cabeça é um elemento de segurança. Utilize-o em todas as deslocações e na posição correcta. A parte superior do apoio-de-cabeça deve ficar o mais próxima possível da parte superior da cabeça.

## FUNCIONALIDADE DOS BANCOS TRASEIROS: segunda fila (1/3)



### Banco traseiro com assento fixo

#### Para rebater o encosto

- Faça avançar os bancos dianteiros;
- introduza a lingueta do cinto do banco traseiro no lugar 1;
- baixe a pega 2;
- baixe o encosto sobre o assento
- regule os bancos dianteiros.



Ao manipular os bancos traseiros, assegure-se de que nada interfere com as fixações e o funcionamento das calhas (areias, panos, brinquedos, etc.).



Depois de cada manipulação do banco traseiro, verifique se os cintos de segurança traseiros estão bem posicionados e se funcionam correctamente.

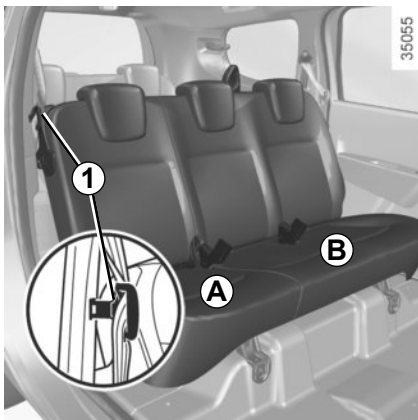
#### Para reposicionar o encosto

- Levante os encostos;
- assegure-se que o encosto está bem apertado.



Por segurança, efectue estas regulações com o veículo parado.

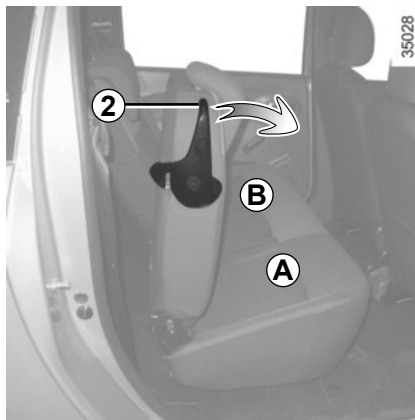
## FUNCIONALIDADE DOS BANCOS TRASEIROS: segunda fila (2/3)



### Banco traseiro com encosto e assento rebatíveis

#### Para rebater o assento A ou o banco B

- Faça avançar os bancos dianteiros;
- introduza a lingueta do cinto do banco traseiro no lugar 1;
- baixe os apoios-de-cabeça (consulte o parágrafo «Apoios-de-cabeça traseiros» no capítulo 3);
- baixe a pega 2;
- baixe o encosto sobre o assento;
- levante o banco até à posição vertical.
- regule os bancos dianteiros, assegure que estão bem fixos.



Ao manipular os bancos traseiros, assegure-se de que nada interfere com as fixações e o funcionamento das calhas (areias, panos, brinquedos, etc.).



Depois de cada manipulação do banco traseiro, verifique se os cintos de segurança traseiros estão bem posicionados e se funcionam correctamente.



#### Para reposicionar o assento A ou o banco B

- Baixe o banco até que trave;
- levante os encostos;
- verifique se os assentos e os encostos estão bem travados.



Por segurança, efectue estas regulações com o veículo parado.

## FUNCIONALIDADE DOS BANCOS TRASEIROS: segunda fila (3/3)

### Restrição de utilização



Quando um passageiro se encontra num dos bancos traseiros da segunda fila, é interdito circular com o outro banco da segunda fila rebatido.

**Risco de ferimentos.**



Para evitar riscos de ferimentos, verifique se ninguém se encontra na proximidade das peças móveis.



Certifique-se de que o encosto de banco está bem travado. Se necessário, retire o que impede o seu travamento. Repita as manipulações, até que o banco fique bem travado.



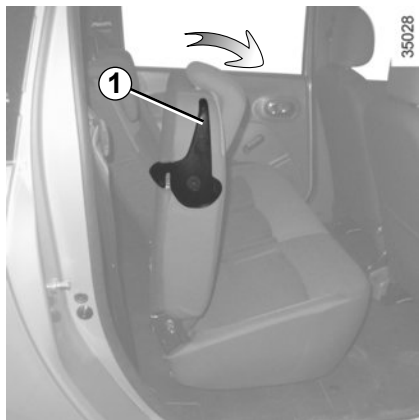
**Aquando da reposição do encosto**, assegure-se do seu correcto travamento.

**Em caso de utilização de capas de bancos**, assegure-se de que estas não impedem o travamento correcto do encosto.

Verifique a posição correcta dos cintos de segurança.

Volte a aplicar os apoios-de--cabeça.

## FUNCIONALIDADES DOS BANCOS TRASEIROS: terceira fila (1/6)



### Acesso aos bancos traseiros da terceira fila

- Na segunda fila, baixe a pega **1**;
- baixe o encosto sobre o assento;
- levante o banco até à posição vertical.

Para repor o banco na sua posição inicial, proceda no sentido inverso.



Certifique-se de que o encosto de banco está bem travado. Se necessário, retire o que impede o seu travamento. Repita as manipulações, até que o banco fique bem travado.



Para evitar riscos de ferimentos, verifique se ninguém se encontra na proximidade das peças móveis.



**Aquando da reposição do encosto**, assegure-se do seu correcto travamento.  
**Em caso de utilização de capas de bancos**, assegure-se de que estas não impedem o travamento correcto do encosto. Verifique a posição correcta dos cintos de segurança. Volte a aplicar os apoios-de-cabeça.

## FUNCIONALIDADES DOS BANCOS TRASEIROS: terceira fila (2/6)

35041

### Restrições de utilização

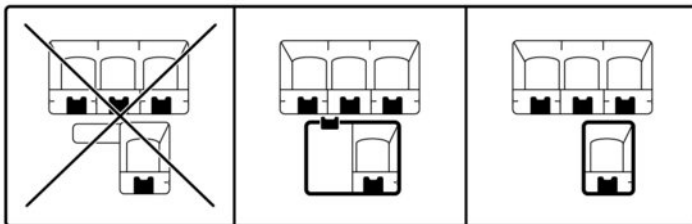


Se existir um passageiro num dos bancos da terceira fila, será interdito circular com um encosto ou um banco da segunda fila rebatido.

A etiqueta **A** no veículo informa-o desta situação.

**Risco de ferimentos.**

**B**



43154



Se existir um passageiro no outro banco da terceira fila, será interdito circular com um dos bancos da terceira fila rebatido.

A etiqueta **B** no veículo informa-o desta situação.

**Risco de ferimentos.**

## FUNCIONALIDADES DOS BANCOS TRASEIROS: terceira fila (3/6)



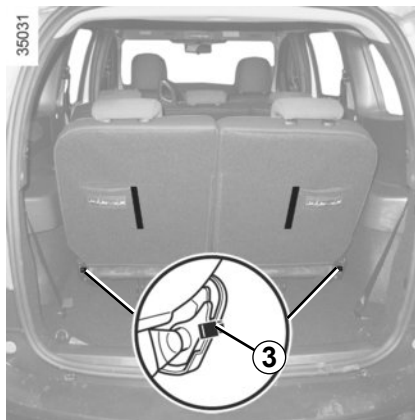
Os bancos traseiros da terceira fila podem ser rebatidos ou retirados para permitir o transporte de objectos volumosos.

Certifique-se de que cada correia **4** está corretamente fixada no respetivo anel **5**.

**Riscos de degradação.**

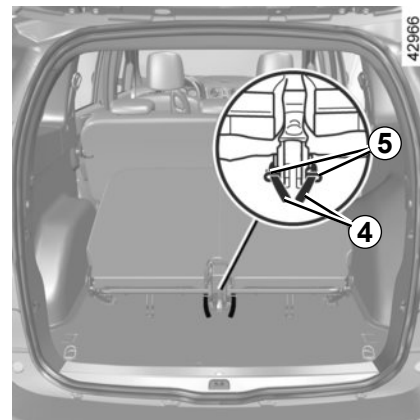
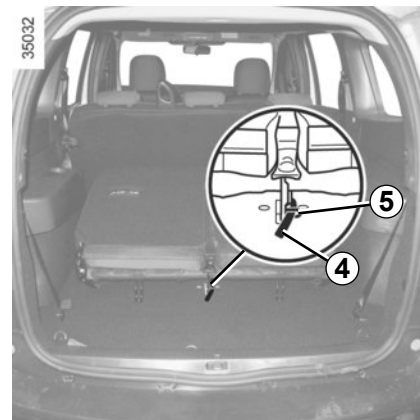


Por segurança, efectue estas regulações com o veículo parado.

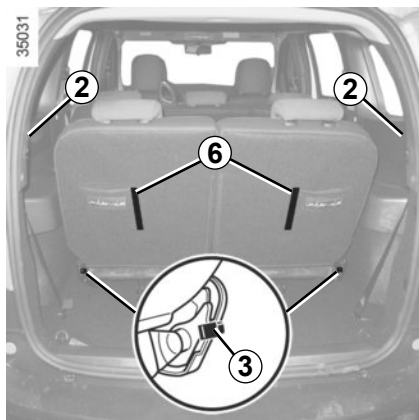


### Para rebater os bancos

- Assegure-se do correto posicionamento dos cintos de segurança traseiros nos ganchos **2**;
- baixe os apoios-de-cabeça (consulte o parágrafo «Apoios-de-cabeça traseiros» no capítulo 3);
- Desbloqueie os comandos **3**, prima no centro dos encostos dos bancos e baixe-os sobre o assento;
- Consoante o veículo, existe uma ou várias correias **4**. Puxe a(s) correia(s) **4** para desbloquear o banco e levante o assento do banco para a posição vertical.



## FUNCIONALIDADES DOS BANCOS TRASEIROS: terceira fila (4/6)



### Para reposicionar os bancos

- Assegure-se do correto posicionamento dos cintos de segurança traseiros nos ganchos 2;
- baixe o assento até que trave;
- destranque os comandos 3 ao premir a parte superior do encosto e levante os encostos com a ajuda das correias 6;
- verifique se o assento e os encostos estão bem travados.



Nenhuma pessoa ou animal deve estar instalado nos bancos traseiros da terceira fila se o tapa-bagagens não estiver retirado.

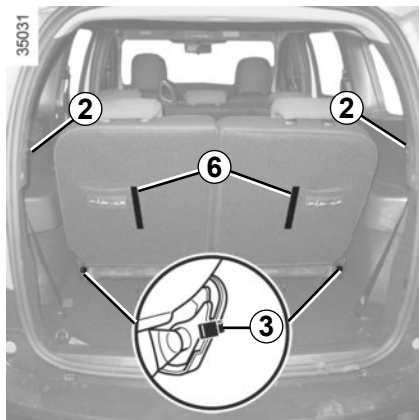


Depois de cada manipulação do banco traseiro, verifique se os cintos de segurança traseiros estão bem posicionados e se funcionam correctamente.



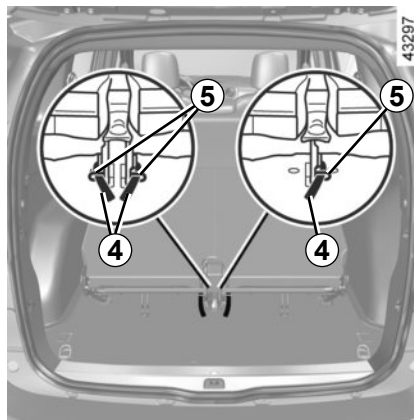
Ao manipular os bancos traseiros, assegure-se de que nada interfere com as fixações e o funcionamento das calhas (areias, panos, brinquedos, etc.).

## FUNCIONALIDADES DOS BANCOS TRASEIROS: terceira fila (5/6)



### Para retirar os bancos

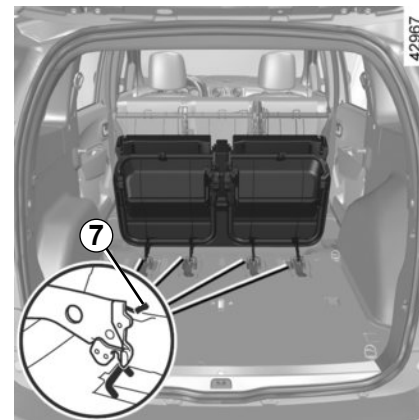
- Assegure-se do correto posicionamento dos cintos de segurança traseiros nos ganchos 2;
- **rebata os bancos na segunda fila** (consulte as informações sobre “Funções dos bancos traseiros: segunda fila” no Capítulo 3);
- baixe os apoios-de-cabeça (consulte o parágrafo «Apoios-de-cabeça traseiros» no capítulo 3);



- desbloqueie os comandos 3, prima no centro dos encostos dos bancos e baixe-os sobre o assento;
- puxe a(s) correia(s) (consoante o veículo) 4 para desbloquear o banco e levante o assento do banco para a posição vertical;

Certifique-se de que cada correia 4 está corretamente fixada no respetivo anel 5.

**Riscos de degradação.**



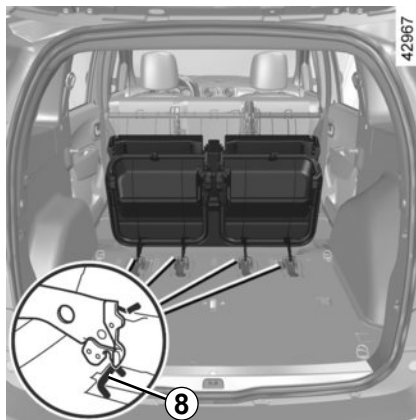
- destranque os comandos 7;
- levante os bancos para os remover utilizando as portas laterais traseiras ou para os reagrupar com a segunda fila (consulte as informações sobre “Funções dos bancos traseiros: reagrupamento dos bancos” no Capítulo 3).

## FUNCIONALIDADES DOS BANCOS TRASEIROS: terceira fila (6/6)



### Para instalar os bancos

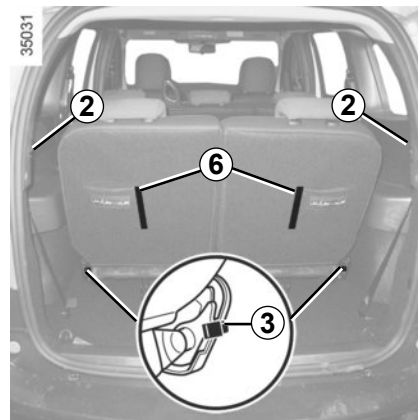
- Assegure-se do correto posicionamento dos cintos de segurança traseiros nos ganchos 2;
- **rebata os bancos na segunda fila** (consulte as informações sobre “Funções dos bancos traseiros: segunda fila” no Capítulo 3);



- reposicione os bancos em relação aos ganchos no piso 8 utilizando as portas laterais traseiras;
- baixe o assento do banco até que seja bloqueado na devida posição;



Ao manipular os bancos traseiros, assegure-se de que nada interfere com as fixações e o funcionamento das calhas (areias, panos, brinquedos, etc.).



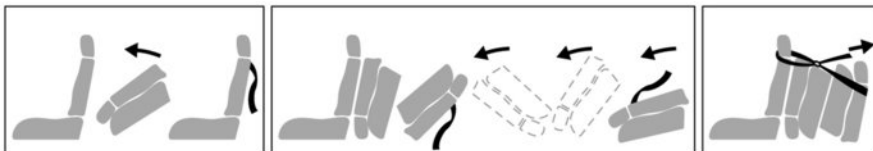
- destranque os comandos 3 ao premir a parte superior do encosto e levante os encostos com a ajuda das correias 6;
- certifique-se de que o assento e os encostos dos bancos são corretamente bloqueados na devida posição.



Depois de cada manipulação do banco traseiro, verifique se os cintos de segurança traseiros estão bem posicionados e se funcionam correctamente.

## FUNCIONALIDADE DOS BANCOS TRASEIROS: reagrupamento dos bancos (1/3)

35040



As duas filas de bancos traseiros podem ser reagrupados para libertar o espaço máximo de carga na traseira do veículo.

Para obter informações, consulte as páginas seguintes.



Por razões de segurança, efectue estas regulações com o veículo parado.

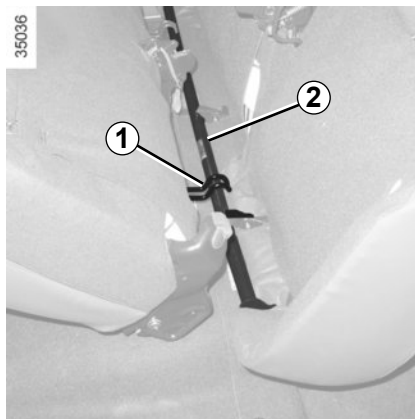
O peso do banco traseiro na terceira fila é importante. Para sua segurança, manobre-o com precaução

## FUNCIONALIDADE DOS BANCOS TRASEIROS: reagrupamento dos bancos (2/3)

### Para reagrupar as duas filas de bancos traseiros

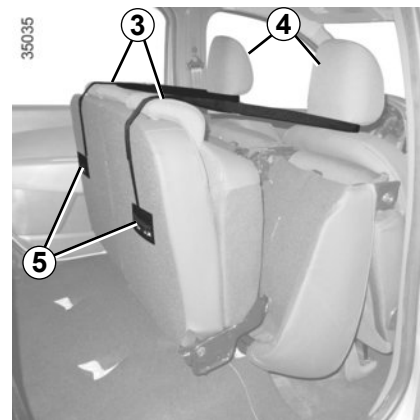
Rebata os bancos traseiros da segunda fila. Consulte o parágrafo «Bancos traseiros da segunda fila» no capítulo 3.

Retire os bancos traseiros da terceira fila. Consulte o parágrafo «Bancos traseiros da terceira fila» no capítulo 3.



Recoloque os bancos traseiros da terceira fila (assento virado para a frente e apoio-de cabeça para cima). Posicione-os contra os bancos traseiros da segunda fila, com o gancho 1 sobre a barra 2.

Rebata os bancos traseiros da terceira fila contra os bancos traseiros da segunda fila.



Retire as correias reguláveis de fixação 3 das bolsas de arrumação 5 e passe-as em redor das hastes dos apoios-de cabeça dianteiros 4.

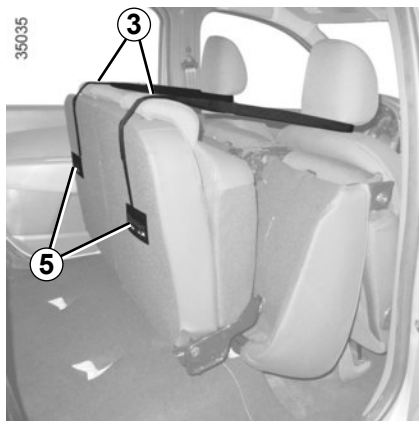
Estique as correias de fixação 3 para assegurar a fixação do conjunto.



Por razões de segurança, efectue estas regulações com o veículo parado.

O peso do banco traseiro na terceira fila é importante. Para sua segurança, manobre-o com precaução.

## FUNCIONALIDADE DOS BANCOS TRASEIROS: reagrupamento dos bancos (3/3)



### Para reposicionar os bancos

Desaperte e retire as correias de fixação **3** dos apoios-de-cabeça dianteiros e arrume-as nas respectivas bolsas **5**.

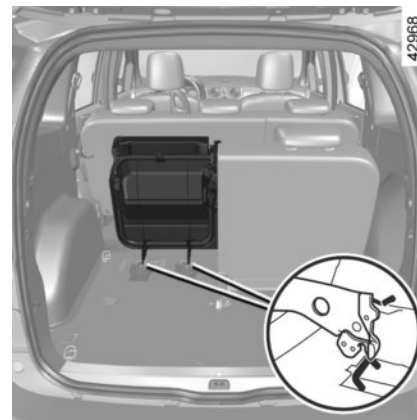
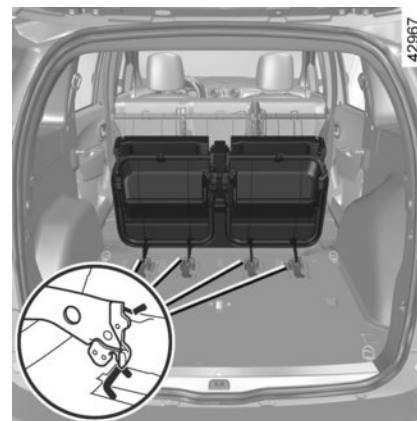
Levante e liberte os bancos traseiros da terceira fila.

Recoloque os bancos traseiros da terceira fila (assento virado para baixo, apoio-de-cabeça para cima) e vire-os para trás.

Recoloque os bancos traseiros de terceira fila no lugar. Consulte o parágrafo «Bancos traseiros da terceira fila» no capítulo 3.



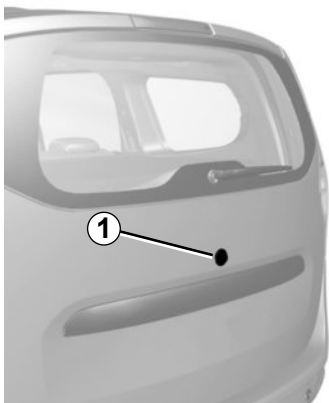
Reposicione os bancos traseiros da segunda fila. Consulte o parágrafo «Bancos traseiros da segunda fila» no capítulo 3.



Por razões de segurança, efectue estas regulações com o veículo parado.

O peso do banco traseiro na terceira fila é importante. Para sua segurança, manobre-o com precaução.

## PORTA-BAGAGENS



### Para abrir

#### Comando eléctrico

Com as portas destrancadas, prima o botão **1** e levante a tampa do porta-bagagens.

#### Comando manual

Introduza a chave na fechadura do porta-bagagens, rode-a e prima o botão **1**.



### Para fechar

Baixe a tampa do porta-bagagens utilizando, num primeiro tempo, a pega interior **2**.

Quando a porta chegar à altura dos ombros, pressione-a sem muita força para a fechar.

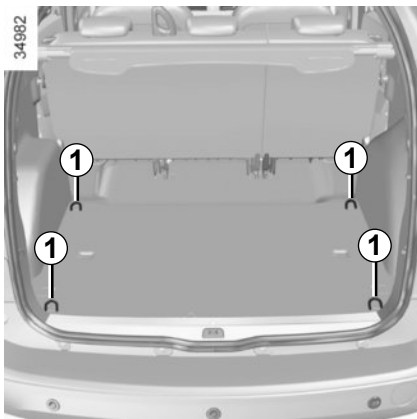


Para sua segurança, verifique se todas as portas estão bem fechadas, antes de arrancar.



É interdita a fixação de qualquer dispositivo de transporte (porta-bicicletas, caixa bagageira, etc.) apoiado sobre a tampa do porta-bagagens. Para montar um dispositivo de transporte no seu veículo, contacte um Representante da marca.

# ARRUMAÇÕES NO PORTA-BAGAGENS



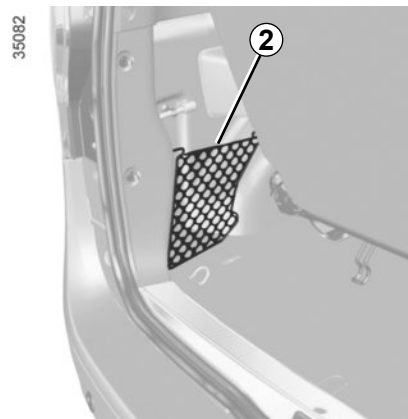
## Ganchos de retenção

Os ganchos de retenção **1** situados em cada canto do porta-bagagens permitem prender a carga.

Coloque sempre os objectos de modo a que os mais pesados fiquem apoiados no encosto do banco traseiro.



Coloque sempre os objectos mais pesados directamente sobre o piso do compartimento de carga. Utilize, se o veículo os tiver, os ganchos de retenção situados no piso do porta-bagagens. A colocação dos objectos a transportar deve ser feita de modo a que nenhum possa ser projectado sobre os ocupantes, em caso de travagem brusca. Aplique os cintos de segurança dos lugares traseiros, mesmo que não estejam a ser utilizados.



## Rede de arrumação 2

## TRANSPORTE DE OBJECTOS NO PORTA-BAGAGENS

Coloque sempre os objectos de modo a que os maiores fiquem apoiados:

- os encostos do banco traseiro, que é o caso para os carregamentos normais (exemplo **A**);



- nos bancos dianteiros quando os encostos atrás da segunda e/ou terceira filas estão rebatidos. Consulte o parágrafo «Banco atrás da segunda fila» neste capítulo (exemplo **B** e **C**).



Coloque sempre os objectos mais pesados directamente sobre o piso do compartimento de carga.



Coloque sempre os objectos mais pesados directamente sobre o piso do compartimento de carga. Utilize, se o veículo os tiver, os pontos de retenção situados no piso do porta-bagagens. A colocação dos objectos a transportar deve ser feita de modo a que nenhum possa ser projectado sobre os ocupantes, em caso de travagem brusca. Aplique os cintos de segurança dos lugares traseiros, mesmo que não estejam a ser utilizados.

## TRANSPORTE DE OBJECTOS: reboque, atrelagem

### **Carga admitida na lança de reboque, massa máxima de reboque com e sem travões:**

consulte «Massas», no capítulo 6.

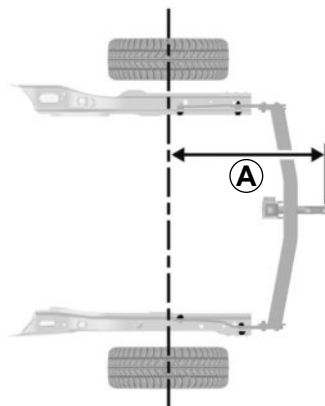
### **escolha e colocação de atrelagem**

Peso máximo de atrelagem: 26 kg.

Não é permitido montar um dispositivo de reboque mecânico (bola, gancho, etc.) que possa ser removido sem ferramentas ou seja retrátil se não puder ser facilmente removido ou reposicionado quando não estiver a ser utilizado.

Para a montagem do gancho de reboque e saber as condições de utilização, consulte as instruções de montagem do fabricante.

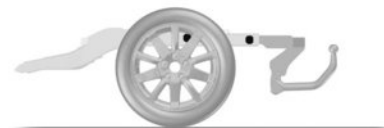
Guarde este manual junto dos outros documentos do veículo.



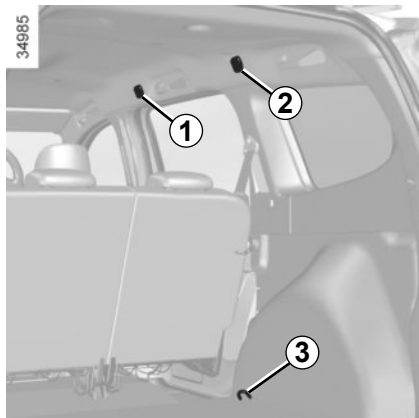
**A = 991 mm, no máximo**

Nenhum equipamento de reboque deve obstruir qualquer componente de iluminação ou a placa de matrícula quando não estiver a ser utilizado. Os equipamentos de reboque mecânicos (bola, gancho, etc.) que possam ser removidos sem ferramentas ou sejam retráteis devem ser removidos ou reposicionados quando não estiverem a ser utilizados.

Em todos os casos, deve respeitar os regulamentos em vigor no país em que circula.



## TRANSPORTE DE OBJECTOS: Rede de separação



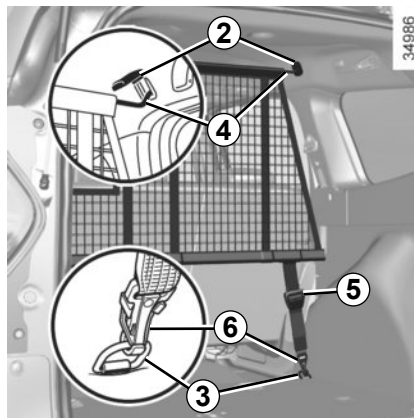
Para os veículos equipados, é útil para isolar os animais ou bagagens transportados da zona dos passageiros.

É instalada atrás do banco traseiro da segunda fila ou atrás dos bancos do condutor e do passageiro.



A rede de separação de bagagens não deve ser utilizada para reter ou fixar objectos.

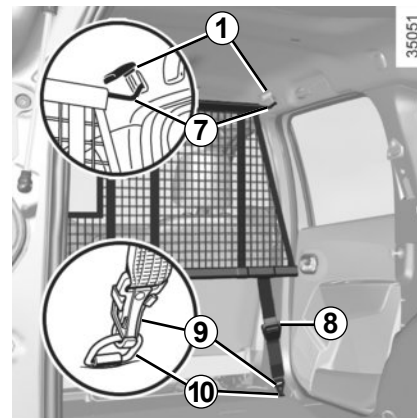
Risco de ferimentos.



### Colocação da rede de separação por detrás dos bancos traseiros de segunda fila

No interior do veículo (de cada lado):

- levante a tampa **2** para aceder aos pontos de fixação superior da rede;
- introduza a patilha superior da rede **4** nos pontos de fixação;
- prenda os dois ganchos **6** das fitas **5** da rede às fixações **3**;
- ajuste a fita **5** da rede de modo a que fique bem esticada.

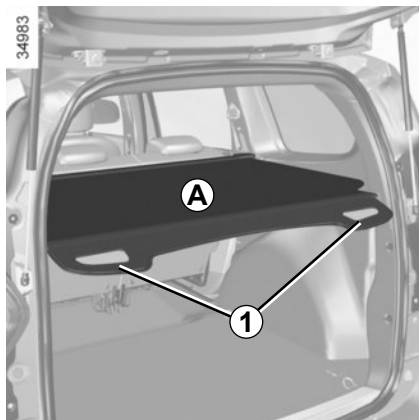


### Colocação da rede de separação atrás dos bancos dianteiros

No interior do veículo (de cada lado):

- levante a tampa **1** para aceder aos pontos de fixação superior da rede;
- introduza a patilha superior da rede **7** nos pontos de fixação;
- prenda os dois ganchos **9** das fitas **8** da rede às fixações **10**;
- ajuste a fita **8** da rede de modo a que fique bem esticada.

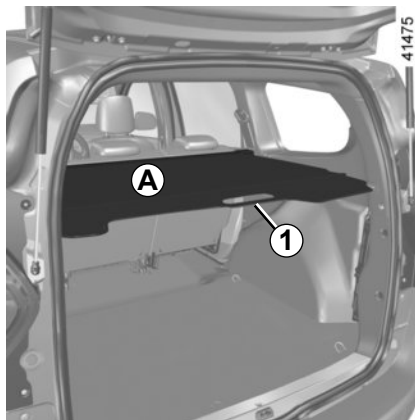
## TAPA-BAGAGENS (1/2)



### Para enrolar o tapa-bagagens A

Com a ajuda das pegas **1**, puxe-a ligeiramente para desencaiar os espigões dos respectivos pontos de fixação situados de cada lado do porta-bagagens.

Acompanhe o movimento de recolha do tapa-bagagens utilizando as pegas **1**.



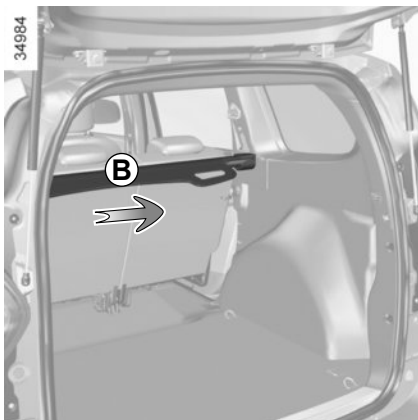
Nenhuma pessoa ou animal deve estar instalado nos bancos traseiros da terceira fila se o tapa-bagagens não estiver retirado.



Não coloque nenhum objecto e, principalmente, objectos pesados ou duros sobre o tapa-bagagens.

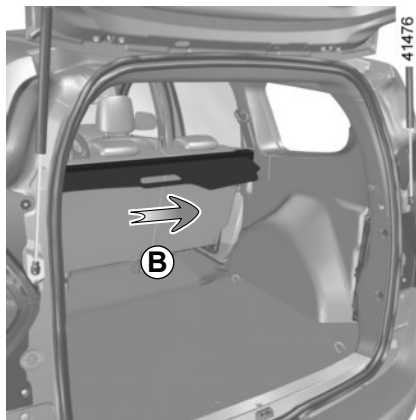
Em caso de travagem brusca ou de acidente, esses objectos poderão constituir um perigo para os ocupantes do veículo.

## TAPA-BAGAGENS (2/2)



### Para retirar o tapa-bagagens

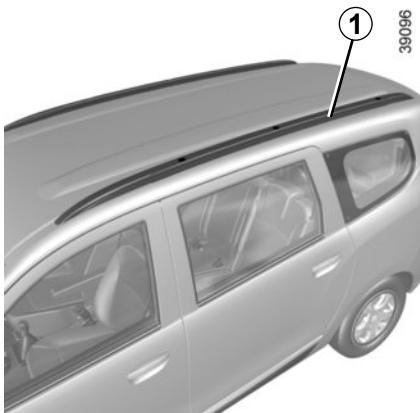
Empurre o tapa-bagagens para a direita (movimento **B**) e levante o lado esquerdo do enrolador.



### Reposição do tapa-bagagens

Encaixe o lado direito, empurre-o para a direita e baixe o lado esquerdo do enrolador para dentro do respectivo alojamento.

# BARRAS DE TEJADILHO LONGITUDINAIS



Quando o veículo estiver equipado, pode transportar bagagens ou dispositivos suplementares (porta-bicicletas, porta-esquis...):

- numa estrutura de tejadilho;
- nas barras de tejadilho transversais fixadas nas barras de tejadilho longitudinais **1**.

É interdito montar barras de tejadilho longitudinais em veículos que não estejam assim equipados de origem.

## Precauções de utilização

### Manipulação da tampa de porta-bagagens

Antes de manipular a tampa de porta-bagagens, verifique se os objectos e/ou os acessórios (porta-bicicletas, porta-bagagens de tejadilho...) montados sobre as barras de tejadilho estão correctamente montados e fixos; o espaço por eles ocupado não deve interferir com o bom funcionamento da tampa de porta-bagagens.

Para escolher o equipamento adaptado ao seu veículo, aconselhamo--lo a consultar o seu representante da marca.

Para a montagem das barras e para saber quais as condições de utilização, consulte as instruções de montagem do fabricante.

Guarde este manual junto dos outros documentos do veículo.

**Carga admitida na galeria de tecto:** consulte «massas», no capítulo 6.

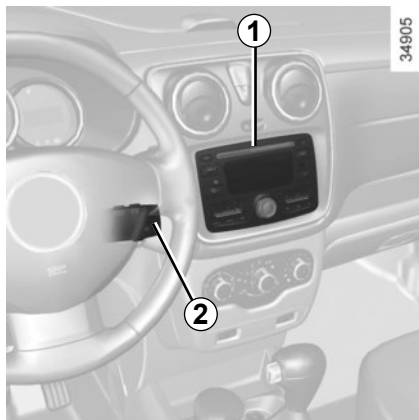


Se as barras de tejadilho de origem, e homologadas pelos nossos serviços técnicos, forem fornecidas com parafusos, utilize-os exclusivamente para a fixação das barras de tejadilho neste veículo.



É interdita a fixação de qualquer dispositivo de transporte (porta-bicicletas, caixa bagageira, etc.) apoiado sobre a tampa do porta-bagagens. Para montar um dispositivo de transporte no seu veículo, contacte um Representante da marca.

## EQUIPAMENTO MULTIMÉDIA



A presença e a localização destes equipamentos dependem do equipamento multimédia do veículo.

- 1** Rádio ou sistema de navegação;
- 2** Comandos sob o volante;
- 3** Microfone.

Consulte o manual do equipamento para verificar o funcionamento.



### Comando integrado de telemóvel mãos-livres

Nos veículos que dispõem deste equipamento, utilize o microfone **3** e os comandos sob o volante **2**.



#### Utilização do telemóvel

Relembramos-lhe que deve respeitar a legislação em vigor no país em que circula relativamente à utilização deste tipo de aparelhos.

# Capítulo 4: Manutenção

Capô .....	4.2
Nível de óleo do motor: generalidades .....	4.4
Nível do óleo do motor: reposição ao nível, enchimento .....	4.6
Níveis: .....	4.9
Nível de líquido de travões. ....	4.9
Líquido de refrigeração do motor. ....	4.10
Reservatório de lava-vidros .....	4.10
Líquido de direção assistida. ....	4.11
Filtros. ....	4.11
Bateria .....	4.12
Pressão dos pneus .....	4.14
Manutenção da carroçaria. ....	4.16
Manutenção das guarnições interiores .....	4.19

## CAPÔ (1/2)



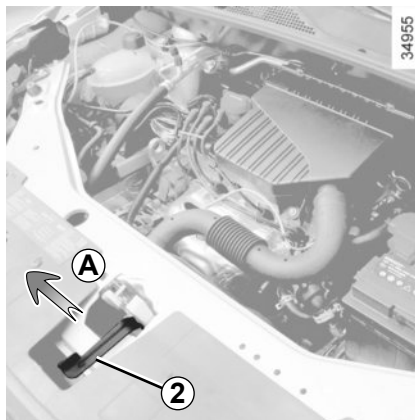
Para abrir, puxe a pega **1**.

### Destrancamento de segurança do capô

Para destrancar, levante ligeiramente o capô e empurre a lingueta **2** no sentido da seta **A** para libertar o gancho.



Antes de qualquer intervenção no compartimento do motor, desligue imperativamente a ignição (consulte o parágrafo «arranque, paragem do motor» no capítulo 2).



### Abertura do capô

Levante o capô, acompanhe-o e fixe-o com auxílio de uma vareta.

### Fecho do capô

Verifique se não ficou nada esquecido dentro do compartimento do motor.

Para voltar a fechar o capô, segure-o pela parte central dianteira acompanhe-o até 30 cm da posição de fecho, largando-o de seguida. Fecha-se pela acção do seu próprio peso.



Aquando de intervenções no compartimento do motor, assegure-se de que a haste de limpa-vidros está na posição parado.

**Risco de ferimentos.**



Aquando de intervenções perto do motor, proceder com cuidado porque pode estar quente. Além disso, o motoventilador pode entrar em funcionamento a qualquer instante.

O testemunho  no compartimento do motor informa-o desta situação.

**Risco de ferimentos.**



Desactivar a função Stop and Start em todas as intervenções no compartimento do motor.



Evite apoiar-se no capô: risco de fecho involuntário do capô.



Certifique-se do correcto travamento do capô. Assegure-se de que nada impede o travamento (areia, pano...).



Após qualquer intervenção no compartimento do motor, assegure-se de que nada ficou aí esquecido (panos, ferramentas...).

De facto, estes poderiam danificar o motor ou provocar um incêndio.



Em caso de choque, ainda que ligeiro, contra a grelha frontal ou o capô, mande verificar, logo que possível, o sistema de travamento do capô num representante da marca.

## NÍVEL DO ÓLEO DO MOTOR: generalidades (1/2)

Um motor consome óleo para lubrificação e refrigeração das peças móveis, e é normal fazer ligeiros acréscimos entre duas mudanças de óleo.

No entanto, se após o período de rodagem os acréscimos de óleo forem superiores a 0,5 litros por cada 1.000 km, consulte um representante da marca.

**Periodicidade: verifique regularmente o nível do óleo e, sobretudo, sempre que inicie uma grande viagem, para não correr o risco de danificar o motor.**

Em caso de descida anormal ou repetida do nível do óleo, consulte um representante da marca.



Desactivar a função Stop and Start em todas as intervenções no compartimento do motor.



Antes de qualquer intervenção no compartimento do motor, desligue imperativamente a ignição (consulte o parágrafo «arranque, paragem do motor» no capítulo 2).

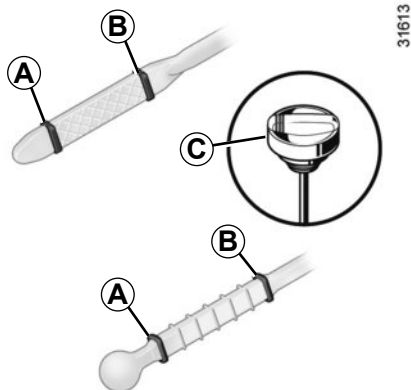


### **Acrescentar óleo do motor**

Utilize um funil ou proteja a zona do bocal de enchimento para evitar o derrame de óleo do motor numa parte quente do compartimento do motor ou numa zona sensível (por exemplo, componentes elétricos).

**Risco de incêndio.**

## NÍVEL DO ÓLEO DO MOTOR: generalidades (2/2)



- retire a vareta e limpe-a com um pano sem pêlos;
- introduza-a ao máximo (para os veículos equipados com o «bujão de nível» **C**, aperte completamente o bujão);
- retire novamente a vareta;
- verifique o nível: nunca deve estar abaixo de «mín.» **A**, nem acima de «máx.» **B**.

Depois de ler o nível, insira a vareta até ao batente ou aperte totalmente o bujão-vareta.

### Leitura do nível do óleo

A leitura, para ser válida, deve ser feita com o veículo em piso horizontal e após paragem prolongada do motor.

**Para saber exactamente o nível do óleo e assegurar-se de que o nível máximo não foi ultrapassado (perigo de danificar o motor), é imperativo utilizar a vareta.** Consulte as páginas seguintes.

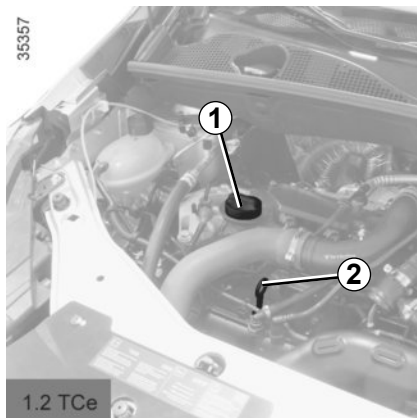


### Ultrapassagem do nível máximo do óleo do motor

O nível máximo de enchimento **B** nunca deverá ser ultrapassado em qualquer circunstância: tal poderá danificar o motor e o sistema antipoluição.

Se o nível de óleo exceder o nível máximo, **não ligue o veículo** e contacte um representante da marca.

## NÍVEL DO ÓLEO DO MOTOR: mudança de óleo, abastecimento (1/3)



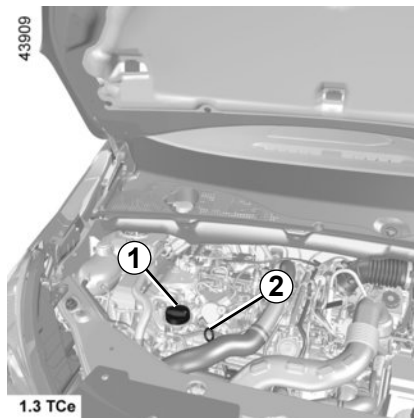
### Mudança do óleo/acrécimos

O veículo deve estar em piso horizontal, com o motor parado e frio (por exemplo, antes do primeiro arranque do dia).

### Qualidade do óleo de motor

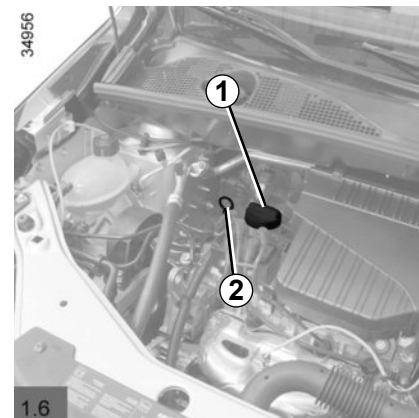
Consulte o documento de manutenção do seu veículo.

Nunca ultrapasse o nível «**máx.**» e não se esqueça de repor o budo 1 e a vareta 2.



- desaperte o budo 1;
- reponha o óleo ao nível (a título de informação, a capacidade entre as marcas «mín.» e «máx.» da vareta 2 é de 1,5 a 2 litros, consoante o motor);
- aguarde cerca de 20 minutos para permitir que o óleo esorra;
- verifique o nível com a vareta 2 (tal como foi indicado anteriormente).

Depois de ler o nível, insira a vareta até ao batente ou aperte totalmente o budo-vareta.

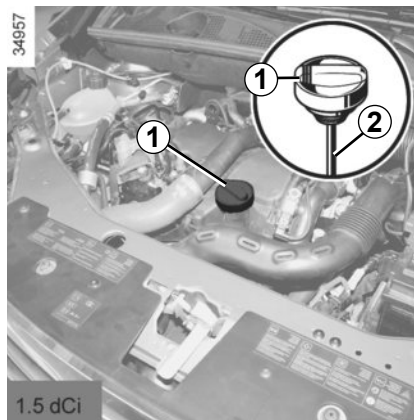
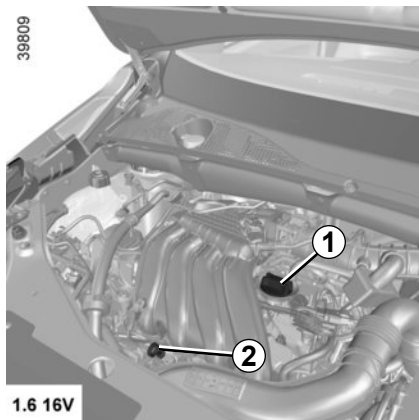


### Ultrapassagem do nível máximo do óleo do motor

O nível máximo de enchimento nunca deverá ser excedido: tal poderá danificar o motor e o sistema antipoluição.

Se o nível máximo for ultrapassado, **não accione o motor do seu veículo** e chame um representante da marca.

## NÍVEL DO ÓLEO DO MOTOR: mudança de óleo, abastecimento (2/3)



Antes de qualquer intervenção no compartimento do motor, desligue imperativamente a ignição (consulte o parágrafo «arranque, paragem do motor» no capítulo 2).



Aquando de intervenções no compartimento do motor, assegure-se de que a haste de limpa-vidros está na posição «parado».

**Risco de ferimentos.**



### **Acrescentar óleo do motor**

Utilize um funil ou proteja a zona do bocal de enchimento para evitar o derrame de óleo do motor numa parte quente do compartimento do motor ou numa zona sensível (por exemplo, componentes elétricos).

**Risco de incêndio.**

# NÍVEL DO ÓLEO DO MOTOR: mudança de óleo, abastecimento (3/3)

## Mudança de óleo de motor

**Periodicidade:** consulte o documento de manutenção do seu veículo.

## Capacidade de mudança de óleo

Consulte o manual de manutenção do seu veículo ou consulte um Representante da marca.

Verifique sempre o nível de óleo de motor com auxílio da vareta, como explicado anteriormente (nunca deverá estar abaixo do mínimo, ou acima do máximo da vareta).



**Repor ou verificar o nível de óleo:** tenha cuidado ao repor ou verificar o nível de óleo, garantindo que não é derramado óleo sobre os componentes do motor. Não se esqueça de fechar devidamente a tampa e de repor a vareta, de modo a evitar eventuais projeções sobre componentes do motor que estejam quentes.

**Risco de incêndio.**



Não deixe o motor a trabalhar num local fechado, porque os gases de escape são tóxicos.



Desactivar a função Stop and Start em todas as intervenções no compartimento do motor.




**Mudança do óleo do motor:** se tiver de efectuar esta operação com o motor quente, tenha cuidado para não se queimar com o óleo.

Em caso de descida anormal ou repetida do nível do óleo, consulte um representante da marca.



Aquando de intervenções perto do motor, proceder com cuidado porque pode estar quente. Além disso, o motoventilador pode entrar em funcionamento a qualquer instante.

O testemunho  no compartimento do motor informa-o desta situação.

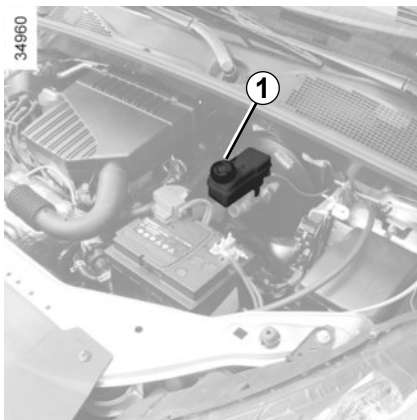
**Risco de ferimentos.**



**Ultrapassagem do nível máximo do óleo do motor**

O nível máximo de enchimento nunca deverá ser excedido: tal poderá danificar o motor e o sistema antipoluição. Se o nível máximo for ultrapassado, **não accione o motor do seu veículo** e chame um representante da marca.

## NÍVEIS (1/3)



### Líquido de travões

Deve ser verificado com frequência e sempre que sinta uma diferença, ainda que ligeira, na eficácia do sistema de travagem.

A verificação do nível efectua-se com o motor parado e em piso horizontal.

### Nível

Normalmente, o nível baixa à medida que as pastilhas de travões se vão desgastando, mas nunca deve estar abaixo da cota de alerta «**MINI**» indicada no reservatório de líquido de travões **1**.

Se pretender verificar pessoalmente o estado de desgaste dos discos e dos tambores, consulte o documento explicativo do método de verificação disponível na Rede ou no portal internet do construtor.

Em caso de descida anormal ou repetida do nível do óleo, consulte um representante da marca.



Desactivar a função Stop and Start em todas as intervenções no compartimento do motor.

### Enchimento

Sempre que se proceda a intervenções no circuito hidráulico, o líquido deve ser substituído por um especialista. Utilize imperativamente produtos homologados pelos serviços técnicos (em embalagem virgem).

### Periodicidade de substituição

Consulte o documento de manutenção do seu veículo.



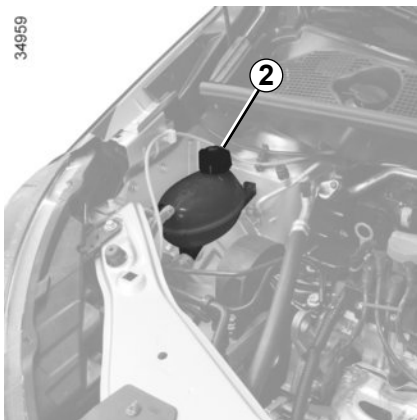
Aquando de intervenções perto do motor, proceder com cuidado porque pode estar quente. Além disso, o motoventilador pode entrar em funcionamento a qualquer instante.



O testemunho no compartimento do motor informa-o desta situação.

**Risco de ferimentos.**

## NÍVEIS (2/3)



### Líquido de refrigeração

Com o motor parado e em piso horizontal, o nível **a frio** deve situar-se entre as marcas «MINI» e «MAXI» indicadas no reservatório **2**.

Complete o nível **a frio**, antes que atinja a marca «MINI».



Quando o motor estiver quente, não faça intervenções no circuito de refrigeração.

**Risco de queimaduras.**

### Periodicidade da verificação do nível

**Verifique regularmente o nível do líquido de refrigeração** (a falta de líquido de refrigeração poderá provocar graves danos no motor).

Se for necessário acrescentar óleo, utilize apenas produtos homologados pelos serviços técnicos que garantem:

- protecção anticongelante;
- protecção anticorrosão do circuito de refrigeração.


### Periodicidade de substituição

Consulte o documento de manutenção do seu veículo.

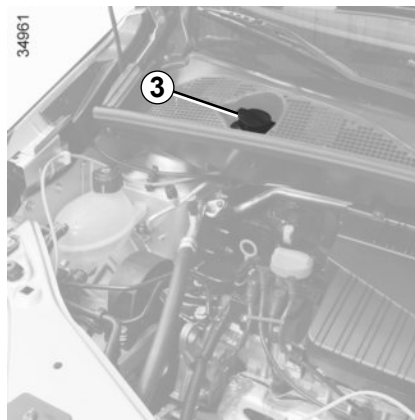
Em caso de descida anormal ou repetida do nível do óleo, consulte um representante da marca.



Aquando de intervenções perto do motor, proceder com cuidado porque pode estar quente. Além disso, o motoventilador pode entrar em funcionamento a qualquer instante.

O testemunho  no compartimento do motor informa-o desta situação.

**Risco de queimaduras.**



### Reservatório de lava-vidros dianteiro

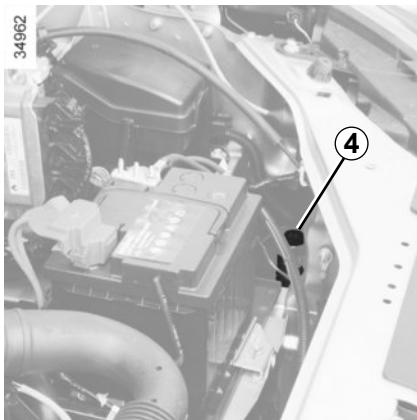
**Enchimento:** abra a tampa **3**, encha até ver o líquido e feche a tampa.

Este depósito alimenta os lava-vidros dianteiro e traseiro, se equiparem o veículo.

**Líquido:** Produto lava-vidros (produto anticongelante no Inverno).

**Jactos:** Nalgumas versões do veículo, utilize um alfinete para regular a altura dos jactos do lava-vidros do pára-brisas.

## NÍVEIS (3/3)/FILTROS



### Líquido de direcção assistida

**Nível:** para conseguir um nível correcto **a frio**, com o motor parado e em piso horizontal, tem de estar visível entre as marcas «MINI» e «MAXI» no bocal **4**. Para as operações de manutenção da direcção assistida, dirija-se a um representante da marca.


Se sentir uma diferença na eficácia da direcção assistida, consulte um representante da marca.



Desactivar a função Stop and Start em todas as intervenções no compartimento do motor.



Aquando de intervenções perto do motor, proceder com cuidado porque pode estar quente. Além disso, o motoventilador pode entrar em funcionamento a qualquer instante.

O testemunho  no compartimento do motor informa-o desta situação.

**Risco de ferimentos.**

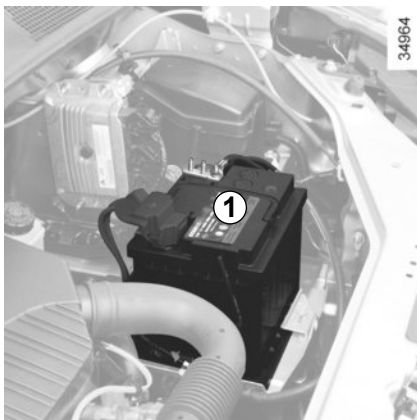
## Filtros

A substituição dos vários filtros (filtro de ar, filtro do habitáculo, filtro de gasóleo...) está prevista nas operações de manutenção do seu veículo.

**Periodicidade de substituição dos filtros:** consulte o documento de manutenção do seu veículo.

Em caso de descida anormal ou repetida do nível do óleo, consulte um representante da marca.

## BATERIA (1/2)



A bateria **1** não necessita de manutenção. **Não deverá abri-la ou acrescentar qualquer fluido.**



Desactivar a função Stop and Start em todas as intervenções no compartimento do motor.

A carga da sua bateria pode diminuir sobretudo se utilizar o seu veículo:

- em pequenos trajectos;
- em circulação urbana;
- quando a temperatura baixa;
- após utilização prolongada de elementos consumidores (rádio...) com o motor parado...



Manobre a bateria com precaução, porque contém ácido sulfúrico que não deve entrar em contacto com os olhos ou a pele. Se tal acontecer, lave a zona atingida com água abundante e, se necessário, consulte um médico.

Mantenha todos os elementos da bateria longe de chamas ou de qualquer ponto incandescente: risco de explosão.

## Substituição da bateria



No sentido de garantir a sua segurança e o correto funcionamento dos equipamentos elétricos do veículo (luzes, limpa-vidros, ABS, etc.), todas as intervenções na bateria (extrair, desligar, etc.) devem ser realizadas imperativamente por um profissional especializado.

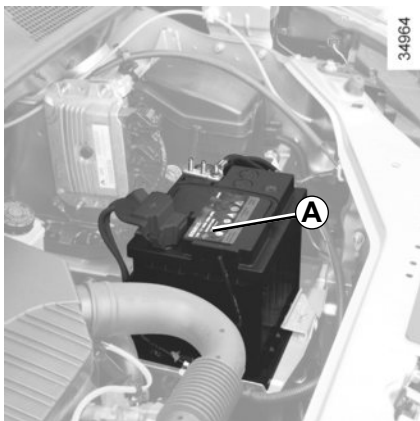
### Risco de queimaduras por choques elétricos.

Respeite imperativamente a periodicidade de substituição mencionada no documento de manutenção sem a ultrapassar.


O tipo da bateria é específico. Certifique-se de que a bateria é substituída por um tipo idêntico.

Chame um representante da marca.

## BATERIA (2/2)



Aquando de intervenções perto do motor, proceder com cuidado porque pode estar quente. Além disso, o motoventilador pode entrar em funcionamento a qualquer instante.

O testemunho  no compartimento do motor informa-o desta situação.

**Risco de ferimentos.**

A



2



3



4



7



6



5

28705

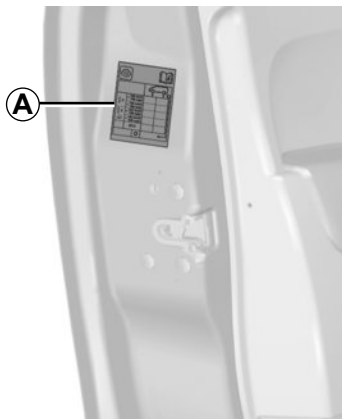
### Etiqueta A

Respeite as indicações apresentadas na bateria:

- 2 Chama viva interdita e proibido fumar;
- 3 Protecção obrigatória dos olhos;
- 4 Manter as crianças afastadas;
- 5 Matérias explosivas;
- 6 Consulte o manual;
- 7 Matérias corrosivas.

# PRESSÕES DE ENCHIMENTO DOS PNEUS (1/2)

35114



## Etiqueta A

Para a ler, abra a porta do condutor.

As pressões de enchimento devem ser verificadas com os pneus frios.

Caso a verificação das pressões não possa ser efectuada com os pneus **frios**, é necessário acrescentar às pressões indicadas entre **0,2 e 0,3 bars** (ou **3 PSI**). **Nunca tire pressão a um pneu quente.**

<b>B</b>					
	2	< 160 km/h 100 mph	<b>C</b>	<b>D</b>	
	> 160 km/h 100 mph	<b>E</b>	<b>F</b>		
	2	< 160 km/h 100 mph	<b>G</b>	<b>H</b>	
	> 160 km/h 100 mph	<b>I</b>	<b>J</b>		
		ECO	<b>K</b>	<b>L</b>	
		<b>O</b>	<b>M</b> ←		

34963

**B:** dimensão dos pneus que equipam o veículo.

**C:** pressão de enchimento das rodas dianteiras para circulação fora de auto-estrada (máximo 2 pessoas a bordo).

**D:** pressão de enchimento das rodas traseiras para circulação fora de auto-estrada (máximo 2 pessoas a bordo).

**E:** pressão de enchimento das rodas dianteiras para circulação em auto-estrada (máximo 2 pessoas a bordo).

**F:** pressão de enchimento das rodas traseiras para circulação em auto-estrada (máximo 2 pessoas a bordo).

**G:** pressão de enchimento das rodas dianteiras para circulação fora de auto-estrada (mais de 2 pessoas a bordo).

**H:** pressão de enchimento das rodas traseiras para circulação fora de auto-estrada (mais de 2 pessoas a bordo).

**I:** pressão de enchimento das rodas dianteiras para circulação em auto-estrada (mais de 2 pessoas a bordo).

**J:** pressão de enchimento das rodas traseiras para circulação em auto-estrada (mais de 2 pessoas a bordo).

**K:** pressão de enchimento das rodas dianteiras preconizada para otimizar o consumo de combustível.

**L:** pressão de enchimento das rodas traseiras preconizada para otimizar o consumo de combustível.

**M:** pressão de enchimento da roda sobressalente.

## PRESSÕES DE ENCHIMENTO DOS PNEUS (2/2)




**Particularidade dos veículos utilizados em plena carga** (Massa Máxima Autorizada em Carga) e **com reboque**: a velocidade máxima deve ser limitada a **100 km/h** e deve acrescentar **0,2 bars** à pressão dos pneus.

Consulte o parágrafo «Massas» no capítulo 6.

**Risco de rebentamento de pneus.**

**Segurança dos pneus e montagem de correntes:** Consulte «pneus» no capítulo 5 para saber quais as condições de manutenção e, nalgumas versões, a possibilidade de poder montar correntes nos pneus do seu veículo.

### Veículo equipado com um avisador de perda da pressão dos pneus

Em caso de subenchimento (furo, subenchimento...), o indicador  acende-se no quadro de instrumentos; consulte o parágrafo «Avisador de perda da pressão dos pneus», no capítulo 2.



Para a sua segurança e o respeito da legislação em vigor.

Quando houver necessidade de substituição, recomenda-se que monte no seu veículo pneus da mesma marca, do mesmo tipo, da mesma dimensão e da mesma estrutura.

**Devem: ter uma capacidade de carga e uma capacidade de velocidade, pelo menos, igual aos pneus de origem, ou corresponder às recomendações de um representante da marca.**

O incumprimento destas instruções pode colocar a sua segurança em causa e invalidar a conformidade do seu veículo.

**Risco de perda de controlo do veículo.**

# MANUTENÇÃO DA CARROÇARIA (1/3)

Um veículo bem cuidado permite ser conservado durante mais tempo. É assim aconselhável cuidar regularmente do exterior do veículo.

O seu veículo beneficia de técnicas de anticorrosão avançadas. Não está, contudo, menos sujeito à acção de vários parâmetros.

## Agentes atmosféricos corrosivos

- poluição atmosférica (cidades e zonas industriais),
- salinidade da atmosfera (zonas marítimas, sobretudo em tempo quente),
- condições climatéricas sazonais e higrométricas (sal espalhado pelas ruas no Inverno, água de lavagem de ruas, etc.).

## Incidentes de circulação

### Agressões abrasivas

Poeiras atmosféricas, areia, lama, gravilha projectada pelos outros veículos...

Impõe-se um mínimo de precauções para se proteger contra estes riscos.

## O que deve fazer

Lavar frequentemente o veículo, **com o motor parado**, utilizando os champos seleccionados pelos nossos serviços (nunca produtos abrasivos). Lave prévia e abundantemente com o jacto:

- produtos resinosos caídos das árvores ou poluições industriais;
- a lama nas cavas-de-rodas e na parte inferior da carroçaria, onde forma pastas húmidas;
- **excrementos de aves** que produzem uma reacção química na pintura, levando a **uma acção descolorante rápida, podendo mesmo provocar a decapagem da pintura**; É **imperativo** lavar imediatamente o veículo para remover estas manchas, pois será impossível fazê-las desaparecer por simples polimento;
- o sal, sobretudo nas cavas-de-rodas e na superfície inferior da carroçaria, depois de andar em regiões onde foram espalhados produtos ou resíduos químicos.

Retire regularmente os resíduos vegetais (resina, folhas, etc.) do veículo.

Respeitar as leis locais sobre lavagem de veículo (por ex.: não lavar o veículo na via pública).

Manter uma certa distância dos outros veículos no caso de estrada com gravilha, para evitar danificar a pintura.

Fazer ou mandar fazer rapidamente os retoques na pintura, para evitar a propagação da corrosão.

Não deixe de fazer visitas periódicas, porque o seu veículo beneficia de uma garantia anticorrosão. Consulte o documento de manutenção do veículo.

Onde for necessário limpar os elementos mecânicos, dobradiças... É imperativo protegê-los de novo com uma pulverização de produtos homologados pelos nossos Serviços Técnicos.

Seleccionámos produtos de manutenção que poderá encontrar nas boutiques da marca.

## MANUTENÇÃO DA CARROÇARIA (2/3)

### O que não deve fazer

Lavar o veículo ao sol ou com temperaturas negativas.

Raspar lamas ou sais sem humedificação prévia.

Deixar acumular sujidades exteriores.

Deixar aumentar a ferrugem a partir de pequenas esfoladelas acidentais.

Tirar manchas com solventes não seleccionados pelos nossos serviços técnicos, que podem atacar a pintura.

Circular na neve e lama sem lavar o veículo, particularmente nas cavas-de-rodas e na parte inferior da carroçaria.



Desengordurar ou limpar com aparelhos de limpeza de alta pressão ou pulverização de produtos não-homologados pelos nossos serviços técnicos:

- componentes mecânicos (por exemplo: compartimento do motor);
- as rodas (por exemplo, componentes do sistema de travagem como, por exemplo, estribos dos travões);
- parte inferior da carroçaria;
- peças com dobradiças (por exemplo: dentro das portas);
- plásticos exteriores pintados (por exemplo: para-choques).

Essa utilização pode provocar oxidações ou maus funcionamentos.

## MANUTENÇÃO DA CARROÇARIA (3/3)

### Particularidade dos veículos com pintura mate

Este tipo de pintura necessita de determinadas precauções.

#### O que deve fazer

Lavar manualmente o veículo com muita água e com um pano macio ou uma esponja macia...

#### O que não deve fazer

Utilizar produtos à base de cera (polimento).

Esfregar de demasiado intenso.

Passar o veículo sob um pórtico de lavagem.

Colar autocolantes na pintura (risco de marcas).



Lavar o veículo com um dispositivo de limpeza de alta pressão.

### Passagem sob um pórtico de lavagem

Coloque a haste do limpa-vidros dianteiro na posição de repouso (consulte «Limpa-vidros, lava-vidros dianteiro», no capítulo 1). Verifique a fixação dos acessórios exteriores, luzes adicionais e retrovisores e certifique-se de que fixa com fita adesiva as escovas de limpa-vidros.

Se o veículo estiver equipado com chicote de antena do rádio, retire-o.

Não se esqueça de retirar a fita-adesiva e de repor o chicote da antena, depois de terminar a lavagem.

### Limpar os faróis, sensores e câmaras

Utilize um pano macio ou algodão.

Se isso não bastar, utilize um pano macio (ou algodão) ligeiramente embebido em água com sabão e, em seguida, limpe com um pano macio ou algodão.

Seque delicadamente com um pano macio.

**Não utilizar produtos de limpeza com álcool nem utensílios (por exemplo: um raspador).**

# MANUTENÇÃO DAS GUARNIÇÕES INTERIORES (1/2)

Um veículo bem cuidado permite conservá-lo durante mais tempo. É assim aconselhável cuidar regularmente do interior do veículo.

Uma nódoa deve ser sempre tratada rapidamente.

Qualquer que seja a origem da nódoa, utilize uma solução de água **fria**(ou tépida) **com sabão natural**.

**O emprego de detergentes (detergentes para loiça, produtos em pó, produtos à base de álcool...) é totalmente interdito.**

Utilize um pano macio.

Enxágue e absorva o excedente.

## Ecrã multimédia

A manutenção do ecrã poderá depender do tipo de equipamento multimédia. Para mais informações, consulte o manual do sistema multimédia.

## Vidros do painel de bordo

(por exemplo, quadro de instrumentos, relógio, visor da temperatura exterior, etc.)

Utilize um pano macio ou algodão.

Se isso não bastar, utilize um pano macio (ou algodão) ligeiramente embebido em água com sabão e, em seguida, limpe com outro pano macio ou algodão húmidos.

Seque **delicadamente** com um pano macio.

**Não utilize produtos com álcool e/ou fluidos de vaporização na área.**

## Cintos de segurança

Devem manter-se limpas.

Utilize os produtos selecionados pelos nossos Serviços Técnicos (Boutique da marca) ou água tépida com sabão aplicada com uma esponja. Em seguida, seque com um pano.

**Nunca limpe os cintos de segurança com lixívia ou produtos químicos.**

## Têxteis (bancos, guarnição de portas...)

Aspire **regularmente** os têxteis.

### Nódoa líquida

Utilize uma solução de água e sabão.

Absorva ou enxugue ligeiramente (nunca esfregar) com a ajuda de um pano macio, lave e absorva o excedente.

### Nódoa sólida ou pastosa

Remova **imediatamente** e com cuidado o excedente de matéria sólida ou pastosa com uma espátula (do rebordo para o centro, de modo a evitar espalhar a nódoa).

No caso de uma nódoa líquida, limpe conforme indicado.

### Particularidade de bombons, pastilha elástica

Coloque um cubo de gelo sobre a nódoa para a cristalizar e proceda de seguida como é indicado para uma nódoa sólida.

Para ver todos os conselhos de manutenção interior e/ou em caso de resultado insatisfatório, consulte o representante da marca.

## MANUTENÇÃO DAS GUARNIÇÕES INTERIORES (2/2)

### **Desmontar/montar os equipamentos amovíveis montados de origem no veículo**

Se tiver de retirar os equipamentos amovíveis para limpar o habitáculo (por exemplo, os tapetes), verifique se os recoloca sempre correctamente e do lado certo (os tapetes do condutor devem ser colocados no lado do condutor...) e se os fixa utilizando os elementos fornecidos com o equipamento (por exemplo, os tapetes do condutor devem ser fixados sempre com a ajuda dos elementos de fixação pré-instalados).

Com o veículo parado, verifique sempre se nada impede a condução (obstáculo no curso dos pedais, calcanhar preso no tapete, etc.).

### **O que não deve fazer**

Posicionar objetos como, por exemplo, ambientadores, perfumes, etc. nos arejadores, dado que poderão danificar a guarnição do painel de bordo.



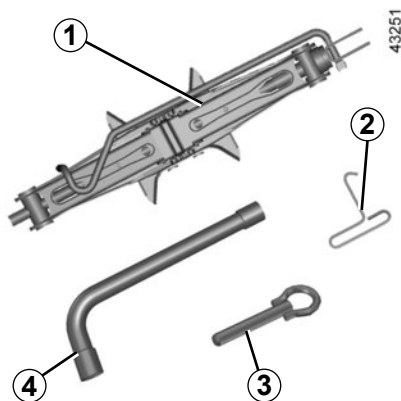
Utilizando equipamentos de limpeza de alta pressão ou sprays no interior do habitáculo:

sem cuidados de utilização, esses aparelhos poderiam, entre outras situações, prejudicar o bom funcionamento dos componentes elétricos e eletrónicos presentes no veículo.

# Capítulo 5: Conselhos práticos

Ferramentas . . . . .	5.2
Crevaíson . . . . .	5.3
Kit de enchimento dos pneus . . . . .	5.7
Tampões de roda- jantes. . . . .	5.13
Mudança de roda. . . . .	5.14
Pneus (segurança dos pneus, rodas, utilização invernal). . . . .	5.16
Luzes dianteiras: substituição de lâmpadas . . . . .	5.19
Luzes de nevoeiro: substituição de lâmpadas. . . . .	5.20
Luzes traseiras e laterais: substituição de lâmpadas . . . . .	5.21
Iluminação interior: substituição de lâmpadas. . . . .	5.24
Fusíveis . . . . .	5.26
Telecomando por radiofrequência: pilhas . . . . .	5.30
Bateria . . . . .	5.32
Escovas dos limpa-vidros . . . . .	5.34
Reboque: desempanagem . . . . .	5.35
Pré-equipamento rádio . . . . .	5.37
Acessórios . . . . .	5.38
Anomalias de funcionamento . . . . .	5.39

# FERRAMENTAS



## Acesso às ferramentas

As ferramentas estão situadas no porta-bagagens.

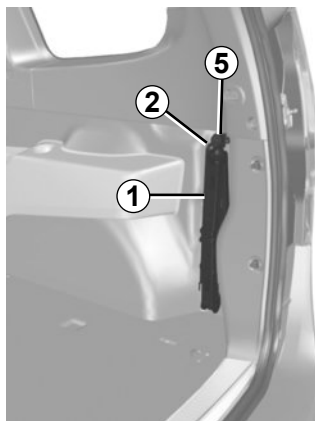
A presença das ferramentas depende do veículo.

## Macaco 1

Para utilizar o macaco, desaperte a porca 5. Contraia correctamente o macaco antes de o repor no seu lugar. Aperte a porca 5 para fixar o macaco.

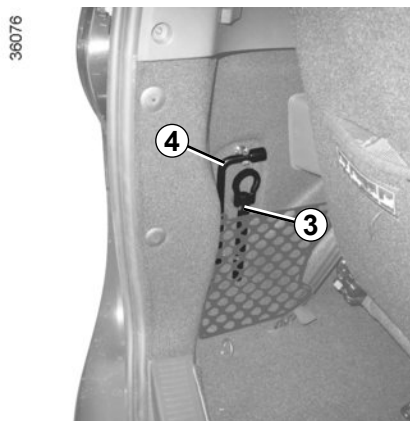
## Chave de tampão 2

Permite retirar os tampões de roda. Está situada atrás do macaco.



## Chave de rodas 4

Permite bloquear e desbloquear os parafusos de rodas e/ou aceder à roda sobressalente.



## Anel de reboque 3

Consulte «reboque: desempanagem», no capítulo 5.



Nunca deixe ferramentas soltas no veículo, porque podem ser projectadas aquando de uma travagem. Depois de as utilizar, guarde as ferramentas nos respectivos lugares: risco de ferimentos.

Se forem fornecidos parafusos com a roda sobressalente, é imperativo que sejam utilizados e que sejam utilizados apenas para a roda sobressalente: consulte a etiqueta colada na roda sobressalente.

O macaco destina-se à mudança de rodas. Em caso algum deverá ser utilizado para proceder a qualquer intervenção sob o veículo.

## FURO (1/4)

### Em caso de furo, consoante a versão do veículo, o veículo pode estar equipado com:

De uma roda sobressalente ou de um kit de enchimento de pneus (consulte as páginas seguintes).



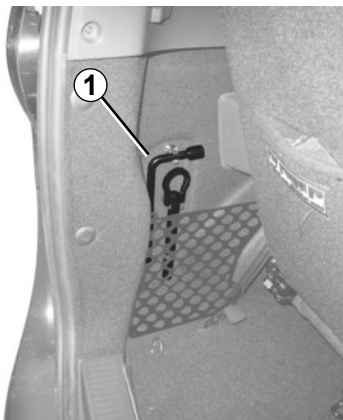
Se a roda sobressalente for sempre a mesma durante muitos anos, mande-a verificar por um técnico para que esteja sempre em condições e não apresente perigo de utilização.

#### **Veículo equipado com uma roda sobressalente diferente das outras quatro rodas:**

- Nunca monte mais de uma roda sobressalente no mesmo veículo.
- Dado que a roda com furo é maior que a roda sobressalente, a distância da carroçaria ao solo passa a ser menor.
- Substitua logo que possível a roda sobressalente por uma roda idêntica à de origem.
- Durante a utilização (que deve ser temporária) da roda sobressalente, a velocidade do veículo não deve ultrapassar o valor indicado na etiqueta colada na roda.
- A montagem da roda sobressalente pode modificar o comportamento habitual do veículo. Evite acelerações e desacelerações brutais e reduza a velocidade ao curvar.
- Se tiver de utilizar correntes de neve, monte a roda sobressalente no eixo traseiro e verifique as pressões dos pneus.

## FURO (2/4)

34995



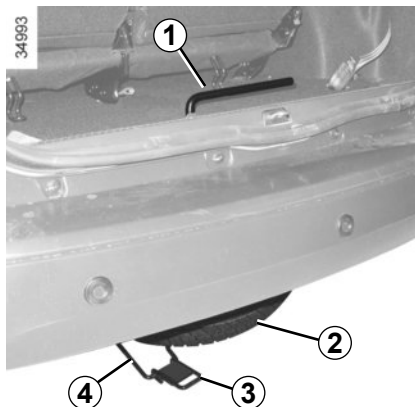
### Roda sobressalente 2

Está situada no berço 4, sob o piso, na traseira do veículo.

#### Para aceder à roda sobressalente

- Abra o porta-bagagens;
- Desaperte o parafuso com a chave de rodas 1 situada no porta-bagagens;
- Liberte o berço 4 segurando a pega 3;
- Desencaixe a roda sobressalente.

34993



#### Para arrumar a roda no respectivo alojamento

- Posicione correctamente a roda no berço 4, com a válvula para baixo.
- Prenda o berço utilizando a pega 3 e aperte a porca com a chave 1 para montar de novo o conjunto.
- Assegure-se do seu correcto travamento.

Se não for possível reapertar o berço 4, a roda pode estar mal posicionada. Neste caso, entreabra o berço, empurre a roda para o fundo do berço e volte-o a fechar.

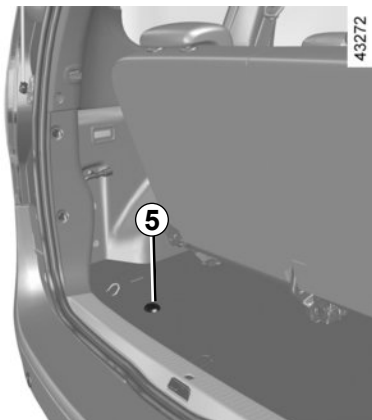


Não toque no escape.  
**Risco de queimaduras.**



Nunca deixe ferramentas soltas no veículo, porque podem ser projectadas aquando de uma travagem. Depois de as utilizar, guarde as ferramentas nos respectivos lugares: risco de ferimentos. Se o conjunto de ferramentas incluir parafusos de roda, utilize-os exclusivamente para a roda sobressalente: consulte a etiqueta colada nesta roda. O macaco destina-se à mudança de rodas. Em caso algum deverá ser utilizado para proceder a qualquer intervenção sob o veículo.

## FURO (3/4)



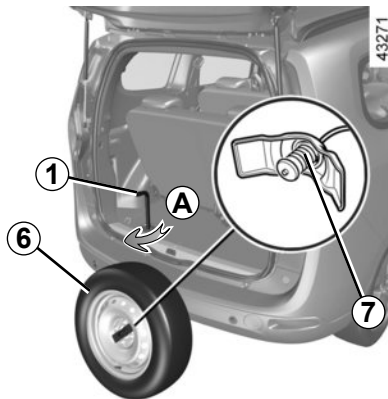
### Roda sobressalente 6

Encontra-se sob o piso, na parte traseira do veículo. Em caso de furo, se o veículo estiver equipado com uma barra de reboque e/ou se o porta-bagagens estiver carregado, para remover a roda sobressalente do respetivo suporte, é necessário levantar o veículo com um macaco no ponto de elevação mais próximo da roda.



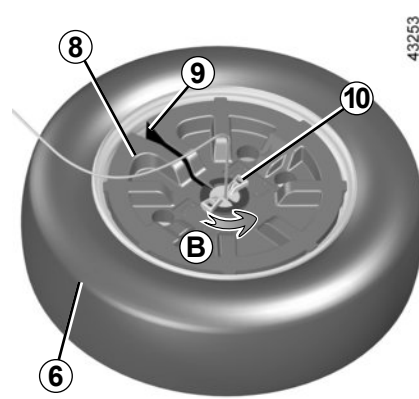
Não toque no escape.

**Risco de queimaduras.**



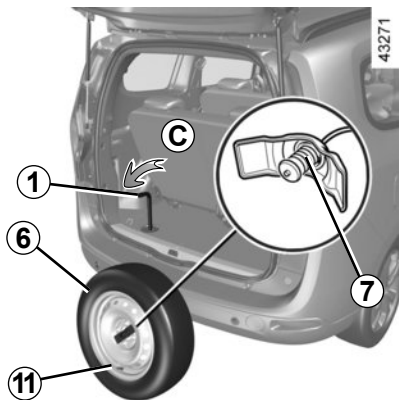
### Para aceder à roda sobressalente 6

- Abra o porta-bagagens;
- remova o obturador 5;
- utilize apenas a chave de rodas 1 (a utilização de outras ferramentas pode danificar o mecanismo) para desenrolar o cabo de retenção. Desaperte a porca no sentido dos ponteiros do relógio (movimento A) e a roda descerá até ao solo;



- a partir do exterior do veículo, puxe pela roda para aceder à pega 10;
- rode a pega 10 (movimento B) para libertar o cabo da peça 8;
- levante a peça 8 da roda 6;
- remova a peça 8 através da ranhura 9;
- coloque a roda na vertical, faça passar o cabo e o elemento 7 pela jante e liberte a roda.

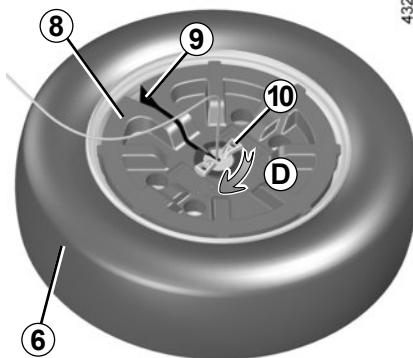
## FURO (4/4)



### Para repor a roda 6

Para efectuar esta operação, o cabo deve estar desenrolado.

- Coloque a roda na vertical com a válvula **11** virada para si.
- Faça passar o cabo e o elemento **7** pela jante.
- Posicione a válvula da roda **11** virada para o solo.
- Insira o cabo na ranhura **9** até ao centro da peça **8**.
- Insira a peça **8** na roda **6**.
- Rode a peça **10** (movimento **D**) para bloquear o cabo.



No porta-bagagens, aperte totalmente a porca no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (movimento **C**) de modo a enrolar o cabo de retenção, garantindo que a roda permanece na horizontal e o cabo se mantém esticado. O aperto final deve ser realizado com a chave **1** na posição horizontal. Reponha o obturador **5**.



Dado que a roda com furo é maior que a roda sobressalente, quando colocar a roda com furo no lugar da roda sobressalente, a distância da carroçaria ao solo passa a ser menor. No sentido de evitar danos, proceda cuidadosamente ao circular em troços elevados de estrada ou ao descer passeios. Durante a utilização (a qual deve constituir apenas uma medida temporária) da roda sobressalente, a velocidade do veículo não pode ultrapassar o valor indicado na etiqueta da jante.

# KIT DE ENCHIMENTO DE PNEUS (1/6)

32788



O kit foi concebido para reparar bandas de rolamento **A** de pneus danificadas por objectos com dimensão inferior a **4** milímetros. Não repara todos os tipos de furos, como sejam cortes com mais de **4** milímetros e golpes no flanco **B** do pneu.

Assegure-se também de que a jante está em bom estado.

Não retire o objecto causador do furo, se ainda estiver no pneu.



Não utilize o kit de enchimento, se o pneu estiver deteriorado depois de ter rolado com um furo.

Por conseguinte, examine cuidadosamente os flancos do pneu antes de utilizar o kit.

Não se esqueça que rolar com pneus pouco cheios, ou mesmo vazios (ou com furo) prejudica a sua segurança e pode tornar o pneu irreparável.

## **Esta reparação é provisória.**

Um pneu que tenha tido um furo deve ser sempre examinado (e reparado, se tal for possível) por um especialista, no mais curto espaço de tempo.

Em caso de substituição de um pneu reparado com o kit de enchimento de pneus, deve avisar o especialista desse facto. Em andamento, é possível que sinta uma ligeira vibração originada pela presença do produto injectado no pneu.



O kit está homologado para encher apenas pneus de veículos que disponham, de origem, deste equipamento.

Nunca deverá servir para encher pneus de qualquer outro veículo ou objectos insufláveis (bóia, barco, etc.).

Evite derrames sobre a pele ao manusear o produto de reparação. No entanto, se isto acontecer, lave a zona atingida com água abundante.

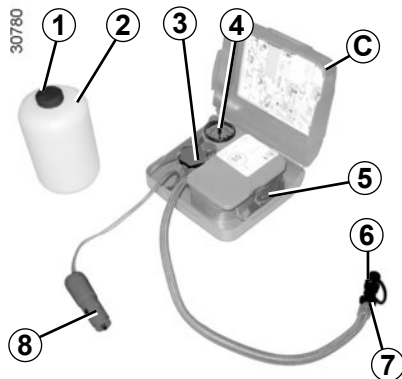
Nunca deixe o kit de reparação ao alcance de crianças.

Não abandone a garrafa vazia, nem a junte ao lixo doméstico. Entregue--a a um representante da marca ou a um organismo habilitado na sua reciclagem.

A garrafa tem uma duração de vida limitada inscrita no seu rótulo. Verifique a data de validade.

Dirija-se a um representante da marca para substituir o tubo de enchimento e a garrafa de produto de reparação.

## KIT DE ENCHIMENTO DE PNEUS (2/6)



### Kit de enchimento C

Consoante o veículo, em caso de furo, utilize o kit **C** situado no porta-bagagens.



Antes de utilizar o kit, imobilize o veículo em local suficientemente afastado da zona de circulação, active o sinal de perigo e active o travão-de-mão. Peça aos ocupantes que saiam do veículo e se mantenham afastados da via de circulação.

Abra o kit e retire as tampas **1** e **3** (é **imperativo** não retirar a tampa da garrafa); em seguida, aperte a garrafa **2** no respetivo suporte **3**.

#### Motor a trabalhar, travão de mão acionado:

- desaperte a tampa de válvula da roda em causa e aperte a ponteira de enchimento **6** na válvula;
- desligue eventuais acessórios previamente ligados às tomadas de acessórios do veículo;
- ligue o adaptador **8** a uma tomada de acessórios do veículo;
- prima o interruptor **5** para encher o pneu à pressão preconizada (consulte a etiqueta colada no enquadramento da porta do condutor);
- no máximo **5** minutos depois, pare o enchimento e leia a pressão (no manómetro **4**);

**Nota:** durante o esvaziamento da garrafa (cerca de 30 segundos), o manómetro **4** indicará brevemente uma pressão de 6 bar e, em seguida, a pressão diminuirá.

- corrija a pressão: para aumentar, continue o enchimento com o kit; para diminuir, rode o botão **7** situado na ponteira de enchimento.



Se estacionar ao lado da via de circulação, deve avisar os outros utentes da estrada da presença do seu veículo com um triângulo de pré-sinalização, ou com outros dispositivos exigidos pela legislação local do país em que se encontra.

## KIT DE ENCHIMENTO DE PNEUS (3/6)



**Se, após 15 minutos, não for possível obter uma pressão mínima de 1,8 bar, isso significa que a reparação do pneu não é viável. Não prosiga viagem e chame um representante da marca.**

Logo que o pneu esteja à pressão preconizada:

- pare o kit;
- volte a fechar a tampa integrada da garrafa;
- desligue a ponteira **8**;
- cole a etiqueta **10** de aviso num local bem visível para o condutor, no painel de bordo;

- guarde o kit;
- no final da primeira operação de enchimento do pneu, é imperativo circular durante algum tempo, para tapar o furo, caso contrário a fuga continuará;
- arranque imediatamente e circule a uma velocidade entre 20 e 60 km/h, de modo a repartir o produto uniformemente pelo interior do pneu. Após 3 quilómetros, pare e verifique a pressão;



Não coloque nenhum objecto junto dos pés do condutor porque, em caso de travagem brusca, poderia deslizar para debaixo dos pedais e obstar à sua utilização.



Se circular com uma roda reparada com o kit de enchimento, é imperativo que não percorra mais de 200 km. Além disso, reduza a sua velocidade e, em qualquer caso, não ultrapasse os 80 km/h. A etiqueta colada no painel de bordo contém esta recomendação.

Consoante o país ou a legislação local, um pneu reparado com o kit de enchimento de pneus deve ser substituído.

## KIT DE ENCHIMENTO DE PNEUS (4/6)

- se a pressão for superior a 1,3 bar e inferior ao valor preconizado, ajuste-a (consulte a etiqueta colada no enquadramento da porta do condutor); se não for, chame um representante da marca: a reparação do pneu não é possível.

**Nota:** após utilização do kit de enchimento, dirija-se a um representante da marca para substituir o tubo de enchimento e a garrafa de produto de reparação.

### Precauções de utilização do kit de enchimento de pneus:

O kit não deve funcionar mais de 15 minutos consecutivos.



**Atenção:** um pipo de válvula em falta ou mal apertado pode prejudicar a estanqueidade do pneu e ocasionar perdas de pressão. Adquirir pipos de válvulas idênticos aos de origem e que devem estar totalmente apertados.

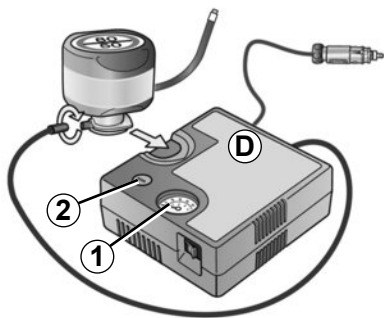


Se circular com uma roda reparada com o kit de enchimento, é imperativo que não percorra mais de 200 km. Além disso, reduza a sua velocidade e, em qualquer caso, não ultrapasse os 80 km/h. A etiqueta colada no painel de bordo contém esta recomendação.

Consoante o país ou a legislação local, um pneu reparado com o kit de enchimento de pneus deve ser substituído.

# KIT DE ENCHIMENTO DE PNEUS (5/6)

35749




## Kit de enchimento D

Consoante o veículo, em caso de furo, utilize o kit **D** situado no porta-bagagens ou sob o tapete do porta-bagagens.



Antes de utilizar o kit, imobilize o veículo em local suficientemente afastado da zona de circulação, active o sinal de perigo e active o travão-de-mão. Peça aos ocupantes que saiam do veículo e se mantenham afastados da via de circulação.

## Veículo equipado com um avisador de perda da pressão dos pneus

Em caso de subenchimento (furo, subenchimento...), o indicador  acende-se no quadro de instrumentos; consulte o parágrafo «Avisador de perda da pressão dos pneus», no capítulo 2.

## Motor a trabalhar, travão-de-mão acionado,

- Desenrole o tubo flexível da garrafa;
- Desligue eventuais acessórios previamente ligados às tomadas de acessórios do veículo;
- **Consulte as informações sobre o compressor do kit de enchimento** situado no porta-bagagens do veículo e siga as instruções;
- Encha o pneu à pressão recomendada (consulte as informações no capítulo «Pressões de enchimento dos pneus»);
- Após um máximo de **15 minutos**, pare o enchimento e leia a pressão (no manómetro **1**);

**Nota:** durante o esvaziamento da garrafa (cerca de 30 segundos), o manómetro **1** indicará durante breves instantes uma pressão máxima de **6 bar** e, em seguida, a pressão diminuirá.

- Regule a pressão: para aumentar, continue o enchimento com o kit; para diminuir, prima o botão **2**.

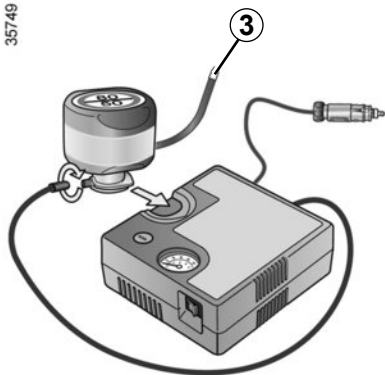
**Se não for possível atingir a pressão mínima de 1,8 bar ao fim de 15 minutos, a reparação será impossível. Não circule com o veículo. Consulte um representante da marca.**



Se estacionar ao lado da via de circulação, deve avisar os outros utentes da estrada da presença do seu veículo com um triângulo de pré-sinalização, ou com outros dispositivos exigidos pela legislação local do país em que se encontra.

## KIT DE ENCHIMENTO DE PNEUS (6/6)

35749



Quando o pneu estiver devidamente cheio, remova o conjunto: desapeerte lentamente o adaptador de enchimento do recipiente 3, de modo a evitar a projeção de produto, e armazene o recipiente numa embalagem de plástico para evitar fugas de produto.



Não coloque nenhum objecto junto dos pés do condutor porque, em caso de travagem brusca, poderia deslizar para debaixo dos pedais e obstar à sua utilização.

- Cole a etiqueta de aviso num local bem visível (para o condutor) no painel de bordo.
- Guarde o kit.
- No fim desta operação de enchimento inicial, continua a sair ar do pneu. É necessário percorrer uma distância curta para vedar o furo.
- Arranque imediatamente e circule entre 20 e 60 km/h de modo a distribuir uniformemente o produto pelo pneu. Pare ao fim de 3 km para verificar a pressão.
- Se a pressão for superior a 1,3 bar, mas inferior à pressão recomendada (consulte a etiqueta afixada na extremidade da porta do condutor), ajuste-a. Caso contrário, contacte um concessionário aprovado: o pneu não pode ser reparado.

### Precauções de utilização do kit de enchimento de pneus:

O kit não deve funcionar mais de 15 minutos consecutivos.

A garrafa deve ser substituída após a primeira utilização, mesmo que ainda tenha líquido no seu interior.



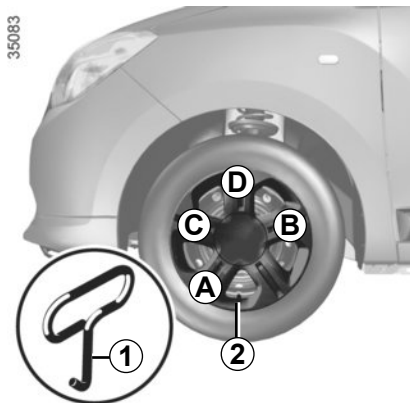
Atenção: um pipo de válvula em falta ou mal apertado pode prejudicar a estanqueidade do pneu e ocasionar perdas de pressão.

Adquira pipos de válvulas idênticos aos de origem que, quando utilizados, devem ser bem apertados.



Se circular com uma roda reparada com o kit de enchimento, é imperativo que não percorra mais de 200 km. Além disso, reduza a sua velocidade e, em qualquer caso, não ultrapasse os 80 km/h. A etiqueta colada no painel de bordo contém esta recomendação. Consoante o país ou a legislação local, um pneu reparado com o kit de enchimento de pneus deve ser substituído.

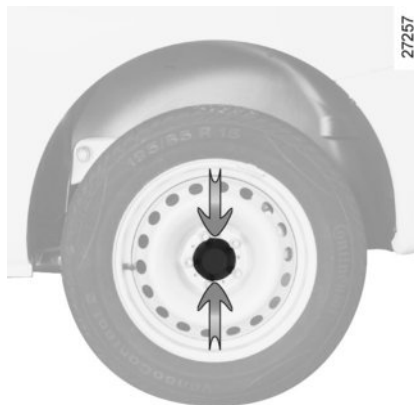
# TAMPÕES DE RODA - JANTES



## Tampão com parafusos de roda tapados

Extraia-o, com a chave de tampão **1**, introduzindo a chave no orifício da válvula **2**.

Para repor o tampão, oriente-o relativamente à válvula **2**. Pressione os ganchos de fixação começando pelo lado da válvula **A**, depois **B** e **C**, e termine no lado oposto ao da válvula **D**.



## Tampão com parafusos de roda visíveis

Para o extrair sem retirar a roda, prenda-o nos orifícios indicados pelas setas.

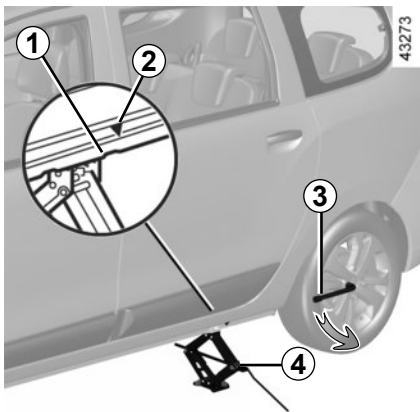
Faça-o rodar até libertar as patilhas de fixação situadas por trás dos parafusos de roda.

Para o recolocar, proceda no sentido inverso.

### Parafusos anti-roubo

Se utilizar parafusos anti-roubo, consulte o desenho gravado no interior do tampão para posicionar o parafuso (risco de impossibilidade de montagem do tampão da roda).

## MUDANÇA DE RODA (1/2)



Active o sinal de perigo.

Imobilize o veículo afastado da via de circulação, em solo plano e consistente.

Puxe o travão-de-mão e engrene uma mudança (primeira ou marcha atrás).

Peça aos ocupantes que saiam do veículo e que se mantenham afastados da zona de circulação.



Se estacionar ao lado da via de circulação, deve avisar os outros utentes da estrada da presença do seu veículo com um triângulo de pré-sinalização, ou com outros dispositivos exigidos pela legislação local do país em que se encontra.

### Veículos equipados com macaco e chave de rodas

Se for necessário, retire o tampão.

Desaperte os parafusos da roda com a chave de rodas **3**. Coloque-a de modo a que o esforço seja exercido de cima para baixo.

Coloque o macaco **4** horizontalmente. A cabeça do macaco deve ficar posicionada **imperativamente** à altura do reforço de chapa **1**, o mais próximo possível da roda a substituir, e assinalado por uma seta **2**.

Comece por apertar o macaco **4** à mão para assentar convenientemente a base (ligeiramente reentrada sob o veículo).

Dê algumas voltas à manivela até levantar a roda do solo.



Para evitar acidentes ou danificar o veículo, abra o macaco até que a roda a substituir fique, no máximo, a 3 centímetros do solo.

## MUDANÇA DE RODA (2/2)

Desaperte os parafusos e retire a roda.

Coloque a roda sobressalente no cubo central e rode-a para fazer coincidir os furos de fixação da roda e do cubo.

Se a roda sobressalente for fornecida com parafusos, utilize-os exclusivamente nesta roda.

Aperte os parafusos, assegurando-se de que a roda está bem encostada ao cubo, e baixe o macaco.

Com as rodas no solo, aperte fortemente os parafusos e, logo que possível, mande verificar o aperto dos parafusos e a pressão de enchimento da roda sobressalente.

### Parafusos anti-roubo

Se dispuser de parafusos anti-roubo, consulte o desenho gravado no interior do tampão para posicionar o parafuso (risco de impossibilidade de montagem do tampão da roda).



Nunca deixe ferramentas soltas no veículo, porque podem ser projectadas aquando de uma travagem.

Depois de as utilizar, guarde as ferramentas nos respectivos lugares: risco de ferimentos.

Se forem fornecidos parafusos com a roda sobressalente, é imperativo que sejam utilizados e que sejam utilizados apenas para a roda sobressalente: consulte a etiqueta colada na roda sobressalente.

O macaco destina-se à mudança de rodas. Em caso algum deverá ser utilizado para proceder a qualquer intervenção sob o veículo.



Em caso de furo, substitua a roda o mais rapidamente possível. Um pneu que tenha tido um furo deve ser sempre examinado (e reparado, se necessário) por um especialista.

# PNEUS (1/3)

## Segurança pneus - rodas

Os pneus, sendo o único meio de ligação entre o veículo e a estrada, devem ser mantidos em bom estado.

Deve respeitar, imperativamente, as normas previstas no código da estrada.



Para a sua segurança e o respeito da legislação em vigor.

Quando houver necessidade de substituição, recomenda-se que monte no seu veículo pneus da mesma marca, do mesmo tipo, da mesma dimensão e da mesma estrutura.

**Devem: ter uma capacidade de carga e uma capacidade de velocidade, pelo menos, igual aos pneus de origem, ou corresponder às recomendações de um representante da marca.**

O incumprimento destas instruções pode colocar a sua segurança em causa e invalidar a conformidade do seu veículo.

**Risco de perda de controlo do veículo.**



## Manutenção dos pneus

Os pneus devem estar em bom estado e os sulcos devem apresentar-se com profundidade suficiente; os pneus homologados pelos nossos serviços técnicos incluem avisadores de desgaste **1** que são constituídos por bossas-testemunhos incorporadas nos sulcos do piso.

Logo que o relevo do piso se desgaste até ao nível das bossas-testemunhos, **estas tornam-se visíveis 2: é, então, necessário substituir os pneus, dado que a profundidade dos sulcos é apenas de cerca de 1,6 mm, no máximo, o que significa má aderência em estradas molhadas e estar no limite da legalidade.**

Um veículo sobrecarregado, longos percursos em auto-estrada, particularmente com muito calor, e condução frequente em maus caminhos concorrem para a deterioração mais rápida dos pneus e influem na segurança.



Os incidentes de condução, tais como «toques no passeio», podem causar danos nos pneus e nas jantes, para além de desafinações no trem dianteiro ou no trem traseiro.

Neste caso, mande verificar o seu estado num representante da marca.

## PNEUS (2/3)

### Pressões de enchimento

É importante que respeite as pressões dos pneus (incluindo a da roda sobressalente). Devem ser verificadas, em média, uma vez por mês e antes de cada grande viagem (consulte a etiqueta colada no enquadramento da porta do condutor).



**Pressões insuficientes** provocam um desgaste prematuro e um aquecimento anormal dos pneus, com todas as consequências que daí possam advir no plano da segurança:

- má aderência à estrada,
- perigo de rebentamento ou de desvulcanização.

A pressão dos pneus depende da carga e da velocidade de utilização do veículo. As pressões devem ser ajustadas em função das condições de utilização (consulte a etiqueta colada no enquadramento da porta).

As pressões devem ser verificadas a frio: não tenha em conta pressões altas que possa atingir com temperatura elevada ou após percurso efectuado a alta velocidade. é necessário acrescentar às pressões indicadas entre

Caso a verificação das pressões não possa ser efectuada com os pneus **frios**, é necessário acrescentar às pressões indicadas entre **0,2 e 0,3 bars**.

**Nunca tire pressão a um pneu quente.**

### Particularidade


Algumas versões do veículo dispõem de um adaptador a aplicar previamente na válvula, para facilitar a entrada do ar.



**Atenção:** um pipo de válvula em falta ou mal apertado pode prejudicar a estanquicidade dos pneus e provocar perdas de pressão. Use sempre pipos de válvulas idênticos aos originais e completamente apertados.

### Veículo equipado com um avisador de perda da pressão dos pneus

Em caso de subenchimento (furo, su-

benchimento...), o indicador  acende-se no quadro de instrumentos; consulte o parágrafo «Avisador de perda da pressão dos pneus», no capítulo 2.

## PNEUS (3/3)

### Troca de rodas

Esta prática não é aconselhada.

### Roda sobressalente

Consulte os parágrafos «Furo» e «Mudança de roda» no capítulo 5.

### Substituição dos pneus



Por segurança, esta operação deve ser confiada exclusivamente a um especialista.

A substituição dos pneus de origem por outros de dimensões ou marca diferentes poderá condicionar:

- a conformidade do veículo perante a legislação em vigor;
- o seu comportamento em curva;
- a dureza da direcção;
- a montagem de correntes.

### Precauções inverniais

#### Correntes

**Por razões de segurança, é formalmente interdito montar correntes no eixo traseiro.**

A montagem de pneus de dimensões superiores às de origem **impossibilita a utilização de correntes.**



A montagem de correntes **no veículo** só é possível em pneus de dimensões idênticas às de origem.

As rodas podem ser equipadas com correntes, se forem utilizadas correntes específicas. Consulte um representante da marca.

**Particularidade das versões com rodas de 16": estas rodas não podem ser equipadas com correntes.**

Se desejar equipar as rodas com correntes, é imperativo utilizar **equipamentos específicos.**

Consulte o seu representante da marca.

#### Pneus de «neve» ou de «borracha térmica»

Aconselhamo-lo a equipar **as quatro rodas** do veículo com a mesma qualidade de pneus, para preservar o mais possível a sua capacidade de aderência.

**Atenção: chamamos a atenção para o facto destes pneus terem, por vezes, um sentido de rodagem e um índice de velocidade máxima que pode ser inferior à velocidade máxima que o seu veículo pode atingir.**

#### Pneus com pregos

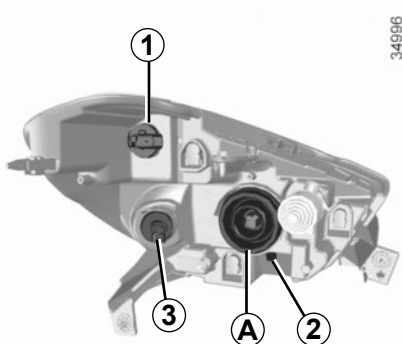
Este tipo de pneus só pode ser utilizado durante um período limitado e definido pela legislação local.

É necessário respeitar a velocidade imposta pela legislação em vigor.

Estes pneus devem equipar, no mínimo, as duas rodas dianteiras.

Em qualquer dos casos, consulte um representante da marca, que saberá aconselhar a escolha dos equipamentos que melhor se adaptam ao seu veículo.

# LUZES TRASEIRAS: substituição de lâmpadas



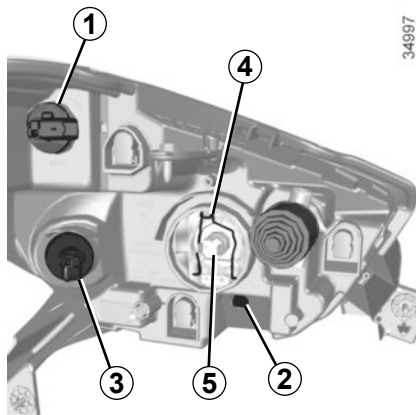
Pode substituir pessoalmente as lâmpadas a seguir indicadas. No entanto, aconselhamo-lo a que mande efectuar essa substituição num representante da marca, se a manipulação lhe parecer difícil.



As lâmpadas estão sob pressão e podem estalar durante a extracção.

**Risco de ferimentos.**

De acordo com a legislação local ou por precaução, obtenha no seu representante da marca um conjunto de lâmpadas e outro de fusíveis.



## Máximos e médios

Retire a ficha da lâmpada 5.

Extraia a tampa A.

Liberte a mola 4 e retire a lâmpada.

**Tipo de lâmpada: H4 antiultravioletas (ver caixa).**

Utilize **imperativamente** lâmpadas antiultravioletas U.V.55W para não degradar o «vidro» plástico dos faróis.

**Nunca toque no «vidro» de uma lâmpada. Segure-a pelo casquilho.**

Depois de substituir a lâmpada, reponha a tampa.

## Luz de dia

Roda o casquilho 1 um quarto de volta para aceder à lâmpada.

**Tipo de lâmpada: P21W.**

## Mínimos dianteiros

Rode o casquilho 2 um quarto de volta para aceder à lâmpada.

**Tipo de lâmpada: W5W.**

## Pisca-piscas

Rode o casquilho 3 um quarto de volta para aceder à lâmpada.

**Tipo de lâmpada: PY21W.**



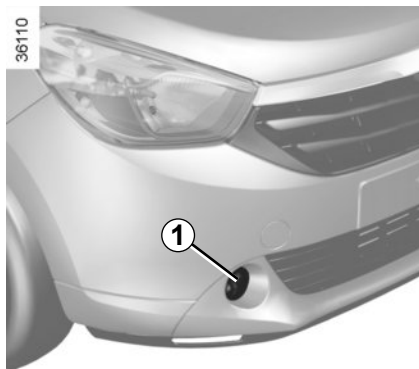
Aquando de intervenções perto do motor, proceder com cuidado porque pode estar quente. Além disso, o motoventilador pode entrar em funcionamento a qualquer instante.



O testemunho no compartimento do motor informa-o desta situação.

**Risco de ferimentos.**

# FARÓIS DE NEVOEIRO: substituição de lâmpadas



## Luzes de nevoeiro dianteiras 1

Consulte um representante da marca.

**Tipo de lâmpada: H16LL.**



As lâmpadas estão sob pressão e podem estalar durante a extracção.

**Risco de ferimentos.**

## Faróis adicionais

Se pretende equipar o seu veículo com faróis «de nevoeiro», consulte um representante da marca.



Qualquer intervenção (ou modificação) no circuito eléctrico deve ser realizada num representante da marca, porque uma ligação incorrecta poderia provocar a deterioração da instalação eléctrica (cablagem, órgãos, em particular o alternador) e porque, além disso, dispõe das peças necessárias às adaptações.

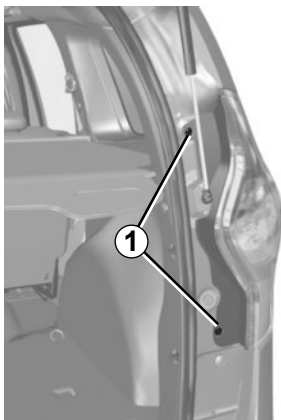


Aquando de intervenções perto do motor, proceder com cuidado porque pode estar quente. Além disso, o motoventilador pode entrar em funcionamento a qualquer instante.

O testemunho  no compartimento do motor informa-o desta situação.

**Risco de ferimentos.**

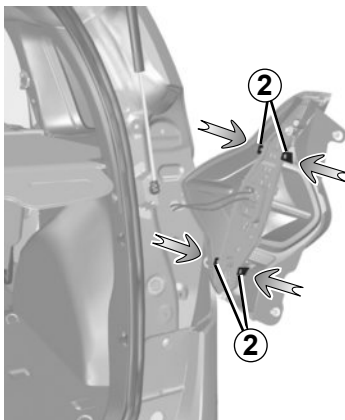
## LUZES TRASEIRAS E LATERAIS: substituição de lâmpadas (1/3)



34998

### Pisca-pisca, mínimo e luz de stop

Para desmontar o farolim, desaperte os parafusos **1**.



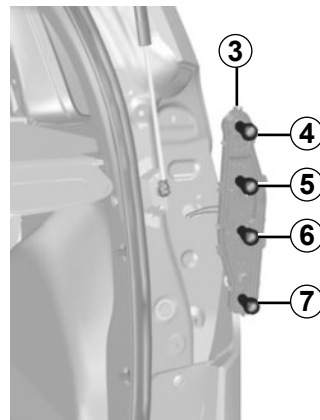
34999

Pelo exterior, puxe o bloco de farolins para trás para o desencaixar.

Desmonte o casquilho **3** desapertando as molas **2**.

### Para montar

Para montar de novo, proceda cuidadosamente no sentido inverso para não danificar a cablagem e para encaixar as molas **2** do casquilho **3**.



35000

### 4 Mínimos e luzes de stop

Tipo de lâmpada 4: **P21/5W**.

### 5 Pisca-pisca

Tipo de lâmpada 5: **PY21W**.

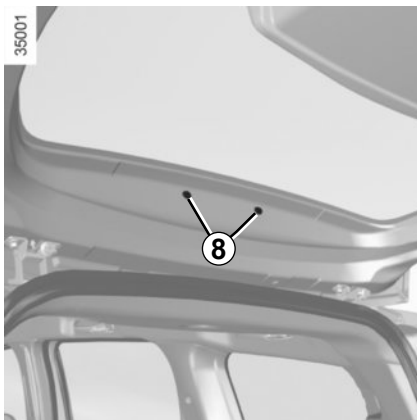
**6 Luz de marcha-atrás** (apenas lado direito)

Tipo de lâmpada 6: **P21W**.

**7 Luz de nevoeiro** (apenas lado esquerdo)

Tipo de lâmpada 7: **P21W**.

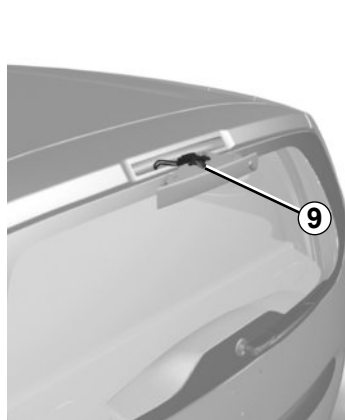
## LUZES TRASEIRAS E LATERAIS: substituição de lâmpadas (2/3)



### Farolim superior de stop

- Retire os dois obturadores **8** a partir do interior.
- Desmonte o farolim desapertando os agraços metálicos com a ajuda de uma chave de fendas.
- Retire o farolim a partir do exterior. Substitua a lâmpada sem desligar a cablagem.

**Tipo da lâmpada 9 : W16W.**



### Para montar

Para montar, proceda no sentido inverso.

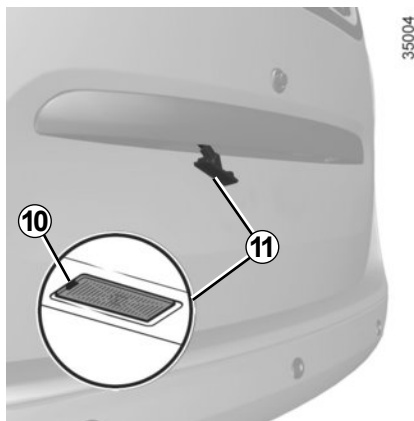
Assegure-se do correcto travamento das linguetas.



As lâmpadas estão sob pressão e podem estalar durante a extracção.

Risco de ferimentos.

## LUZES TRASEIRAS E LATERAIS: substituição de lâmpadas (3/3)

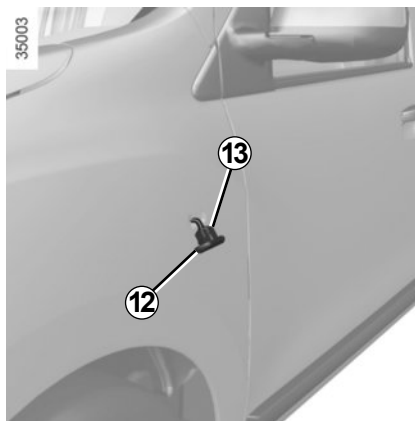


### Luzes da placa de matrícula 11

Desencaixe a luz **11** premindo a lingueta **10** com a ajuda de uma ferramenta do tipo chave de fendas.

Retire a tampa da luz para ter acesso à lâmpada.

**Tipo de lâmpada: W5W.**



### Pisca-piscas laterais 12

Desencaixe o pisca-pisca **12** (com a ajuda de uma ferramenta do tipo chave de fendas).

Rode o casquilho **13** um quarto de volta e retire a lâmpada.

**Tipo de lâmpada: W5W.**



As lâmpadas estão sob pressão e podem estalar durante a extracção.

Risco de ferimentos.

## LUZES INTERIORES: substituição de lâmpadas (1/2)



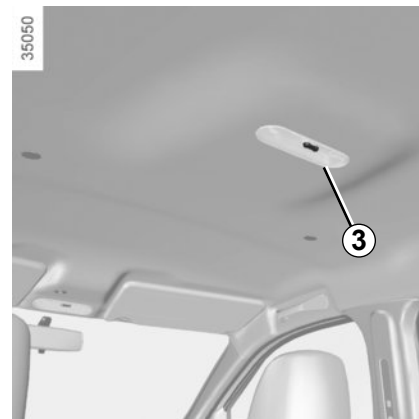
### Luz de tecto

Desencaixe o difusor **1** com uma ferramenta do tipo chave de fendas.



Retire a lâmpada em questão.

**Tipo de lâmpada 2: W5W.**



### Luz de tecto traseira

Desencaixe o difusor **3** com uma ferramenta do tipo chave de fendas.

Retire a lâmpada.

**Tipo de lâmpada: W5W.**

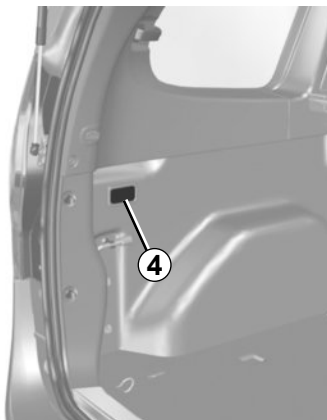


As lâmpadas estão sob pressão e podem estalar durante a extracção.

Risco de ferimentos.

## LUZES INTERIORES: substituição de lâmpadas (2/2)

34968

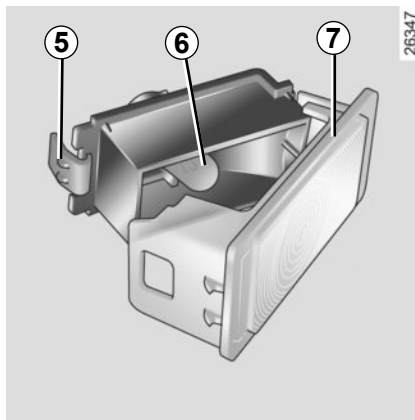


### Luz de porta-bagagens

Desencaixe a tampa **4** com uma chave de fendas.

Prima a lingueta **5** para libertar o difusor **7** e aceder à lâmpada **6**.

**Tipo de lâmpada: W5W.**



As lâmpadas estão sob pressão e podem estalar durante a extracção.

Risco de ferimentos.

## FUSÍVEIS (1/4)

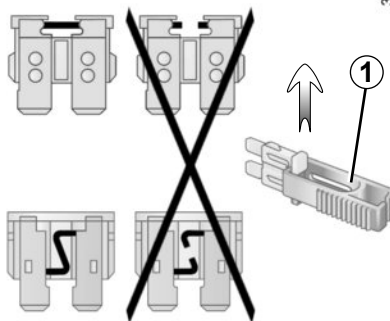


### Fusíveis no habitáculo A

Se algum dos aparelhos eléctricos não funcionar, comece por verificar o estado dos fusíveis.

Desencaixe a tampa **A**.

De acordo com a legislação local ou por precaução, obtenha num representante da marca uma caixa de emergência com um conjunto de lâmpadas e outro de fusíveis.



### Pinça 1

Retire o fusível com a ajuda da pinça **1** situada na parte de trás da tampa **A**.

Para o extrair da pinça, faça-o deslizar lateralmente.

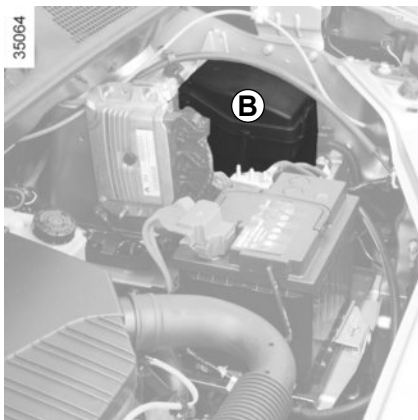
Não utilize os espaços livres para fusíveis.



Verifique o fusível em causa e, se necessário, **substitua-o imperativamente por outro da mesma intensidade do de origem.**

Um fusível de uma intensidade demasiado alta pode, em caso de consumo anormal de um dos equipamentos, provocar o aquecimento excessivo do circuito eléctrico (risco de incêndio).

## FUSÍVEIS (2/4)



### Fusíveis no compartimento do motor **B**

Algumas funções estão protegidas por fusíveis situados no compartimento do motor, dentro da caixa **B**.

Devido à acessibilidade reduzida, **aconselhamo-lo a mandar substituir estes fusíveis num representante da marca.**

### Fusível de GPL no compartimento do motor **A** ou **B**


Fusível de GPL: corte do circuito de GPL ou corte do circuito de GPL e do circuito de gasolina.



Desactivar a função Stop and Start em todas as intervenções no compartimento do motor.



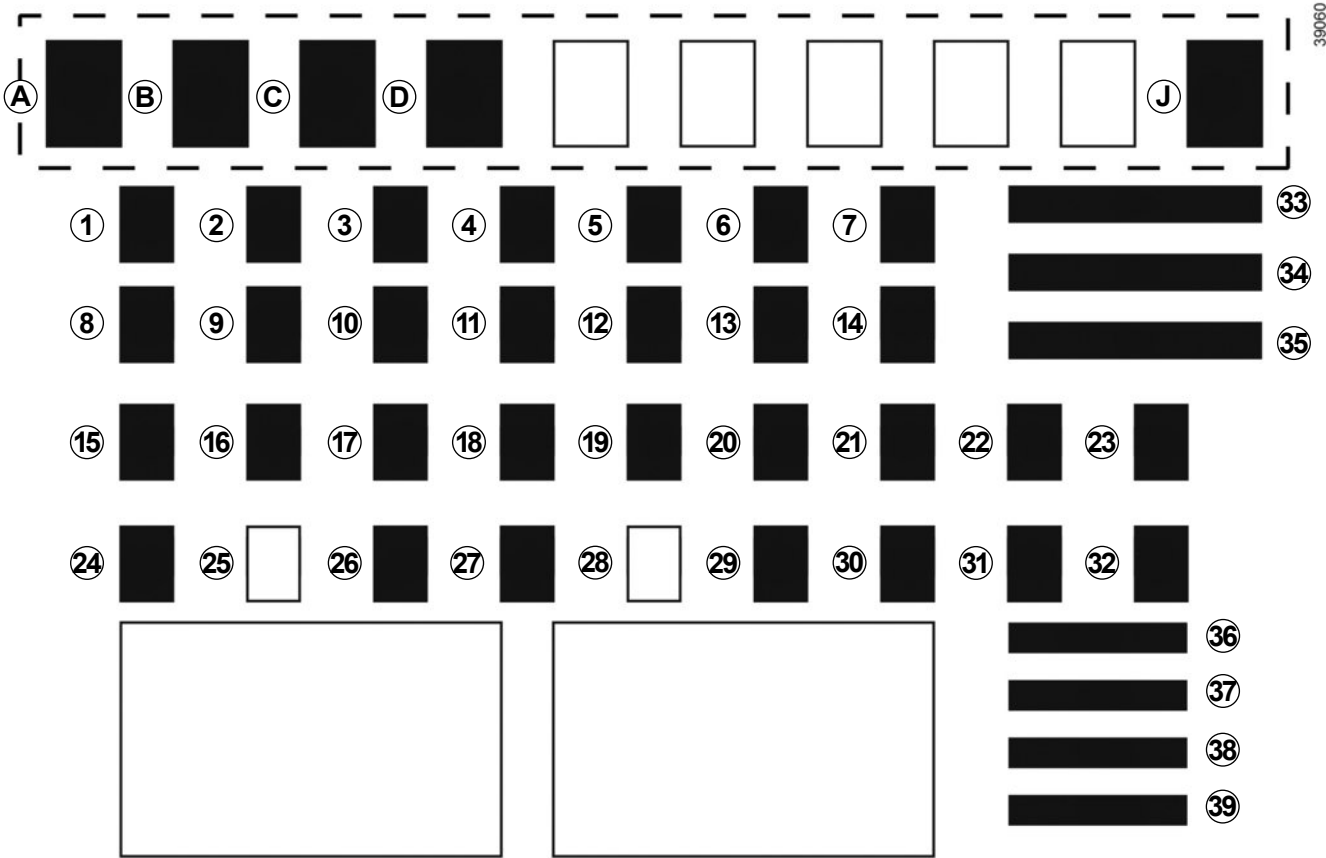
Aquando de intervenções perto do motor, proceder com cuidado porque pode estar quente. Além disso, o motoventilador pode entrar em funcionamento a qualquer instante.

O testemunho  no compartimento do motor informa-o desta situação.

**Risco de ferimentos.**

# FUSÍVEIS (3/4)

Afectação dos fusíveis no habitáculo  
(a presença e a localização dos fusíveis DEPENDEM DO NÍVEL DE EQUIPAMENTO DO VEÍCULO)



## FUSÍVEIS (4/4)

Número	Afectação
<b>A</b>	Elevador do vidro traseiro
<b>B</b>	Retrovisores eléctricos
<b>C</b>	Elevador eléctrico do vidro dianteiro
<b>D</b>	Caixa de velocidades automática ou robotizada
<b>J</b>	Tomada de acessórios da terceira fila
<b>1</b>	GPL
<b>2</b>	Máximo esquerdo
<b>3</b>	Máximo direito
<b>4</b>	Médio esquerdo
<b>5</b>	Médio direito
<b>6</b>	Mínimos dianteiros
<b>7</b>	Mínimos traseiros
<b>8</b>	Tomada de acessórios traseira
<b>9</b>	Luz de nevoeiro traseira
<b>10</b>	Buzina

Número	Afectação
<b>11</b>	Trancamento automático das portas
<b>12</b>	Controlo de estabilidade dinâmica ESC
<b>13</b>	Luz de tecto
<b>14</b>	Marcha-atrás
<b>15</b>	Limpa-vidros
<b>16</b>	Aquecimento dos bancos
<b>17</b>	Luzes de dia
<b>18</b>	Luzes de stop
<b>19</b>	Bomba de combustível, injecção
<b>20</b>	Airbag
<b>21</b>	Limitador regulador de velocidade, óculo traseiro, aviso de não colocação do cinto de segurança, sistema de auxílio ao estacionamento
<b>22</b>	Direcção assistida
<b>23</b>	Local reservado aos equipamentos complementares

Número	Afectação
<b>24</b>	Pisca-pisca
<b>25</b>	Não-utilizado
<b>26</b>	Unidade central do habitáculo
<b>27 e 29</b>	Comando sob o volante
<b>28</b>	Não-utilizado
<b>30</b>	Local reservado aos equipamentos complementares
<b>31</b>	Quadro de instrumentos
<b>32</b>	Rádio
<b>33</b>	Motor de arranque, caixa de velocidades de comando manual
<b>34</b>	Limpa-vidros
<b>35</b>	Ventilação do habitáculo
<b>36</b>	Isqueiro
<b>37</b>	Tomada de diagnóstico
<b>38</b>	Degelo do retrovisor
<b>39</b>	Luzes de nevoeiro dianteiras

## TELECOMANDO POR RADIOFREQUÊNCIA: pilhas (1/2)

Se a pilha estiver demasiado fraca para assegurar o funcionamento, pode pôr o motor a trabalhar e trancar/detrancar o veículo (consulte o parágrafo «Trancamento e destrancamento das portas», no capítulo 1).

As pilhas estão disponíveis num representante da marca e a sua duração de vida é de, aproximadamente, dois anos.

Observar se não há sinais de tinta na pilha: risco de mau contacto eléctrico.



Quando for necessário proceder à respetiva substituição, certifique-se de que utiliza um tipo de pilha idêntico ou equivalente (consulte um representante da marca).

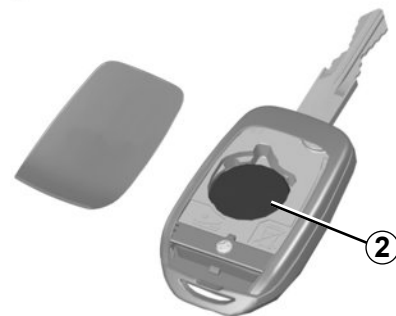
40618



### Substituição da pilha

Abra a tampa pela ranhura **1** com uma chave de fendas ou uma ferramenta semelhante e substitua a pilha **2**, respeitando o tipo e a polaridade gravados no fundo da tampa.

40619



**Nota:** quando da substituição da pilha, não toque no circuito electrónico gravado na tampa da chave.

Certifique-se de que a tampa está corretamente encaixada e que o parafuso está apertado.



Aquando da substituição:

- certifique-se de que as pilhas são corretamente inseridas.  
**risco de explosão.**
- se a tampa não fechar corretamente, não utilize o equipamento e mantenha-o fora do alcance das crianças.

## TELECOMANDO POR RADIOFREQUÊNCIA: pilhas (2/2)



### **Precauções referentes às pilhas:**

- mantenha as pilhas (novas ou usadas) fora do alcance das crianças;
- as baterias não deverão ser ingeridas.

### **Risco de queimaduras químicas que poderão revelar-se fatais.**

- em caso de ingestão ou inserção em qualquer zona do corpo, consulte um médico assim que possível.

26613



Não junte as pilhas gastas ao lixo doméstico; entregue-as a um organismo habilitado a efectuar a reciclagem de pilhas.

## BATERIA: desempenho (1/2)

### Para evitar qualquer risco de faísca

- Assegure-se de que os «consumidores de energia» (luzes de tecto...) estão desligados, antes de mexer nos bornes da bateria (para a ligar ou para a desligar);
- quando deixar a bateria a carregar, desligue o carregador antes de ligar ou de desligar a bateria;
- não coloque objectos metálicos sobre a bateria, para não provocar curto-circuito entre os bornes;
- depois de parar o motor, aguarde pelo menos um minuto antes de desligar a bateria;
- ao voltar a montar a bateria, verifique se os bornes estão bem apertados.



Desactivar a função Stop and Start em todas as intervenções no compartimento do motor.

### Ligação de um carregador

**O carregador deve ser compatível com uma bateria de tensão nominal de 12 V.**

Não desligue a bateria com o motor a trabalhar. **Siga as instruções dadas pelo fornecedor do carregador da bateria que utiliza.**



Algumas baterias podem ter especificidades de carga. Aconselhe-se num representante da marca.

Evite qualquer risco de faísca, pois poderá provocar uma explosão imediata. Carregue a bateria num local bem arejado.

Perigo de ferimentos graves.



Manobre a bateria com precaução, porque contém ácido sulfúrico que não deve entrar em contacto com os olhos ou a pele. Se tal acontecer, lave a zona atingida com água abundante e, se necessário, consulte um médico.

Mantenha todos os elementos da bateria longe de chamas ou de qualquer ponto incandescente: risco de explosão.

Aquando de intervenções perto do motor, proceder com cuidado porque pode estar quente. Além disso, o motoventilador pode entrar em funcionamento a qualquer instante.

Risco de ferimentos.

## BATERIA: desempenhagem (2/2)

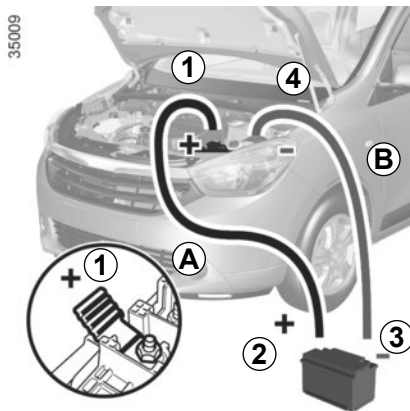
### Arranque do motor com a bateria de outro automóvel

Se, para pôr o motor a trabalhar, tirar energia de outra bateria, adquira cabos eléctricos apropriados (de grande secção) num representante da marca ou, se já tiver os tiver, assegure-se de que estão em bom estado.

**As duas baterias devem ter uma tensão nominal semelhante: 12 V.** A bateria que fornece a corrente deve ter uma capacidade (ampere-hora, Ah) pelo menos idêntica à da bateria descarregada.

Assegure-se de que não há qualquer contacto entre os dois veículos (risco de curto-circuito, aquando da ligação dos pólos positivos) e de que a bateria descarregada está bem ligada. Desligue a ignição do seu veículo.

O motor do veículo que fornece a corrente deve estar a trabalhar a um regime médio.



Fixe o cabo positivo (+) **A** ao borne (+) **1** da bateria descarregada e, em seguida, ao borne (+) **2** da bateria que fornece a corrente.

Fixe o cabo negativo (-) **B** ao borne (-) **3** da bateria que fornece a corrente e depois ao borne (-) **4** da bateria descarregada.

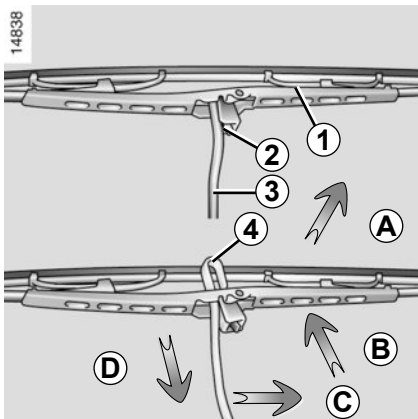
Ponha o motor a trabalhar normalmente. Logo que pegar, desligue os cabos **A** e **B** pela ordem inversa (**4-3-2-1**).



Certifique-se de que não há qualquer contacto entre os cabos **A** e **B** e que o cabo positivo **A** não está em contacto com nenhum elemento metálico do veículo que fornece energia.

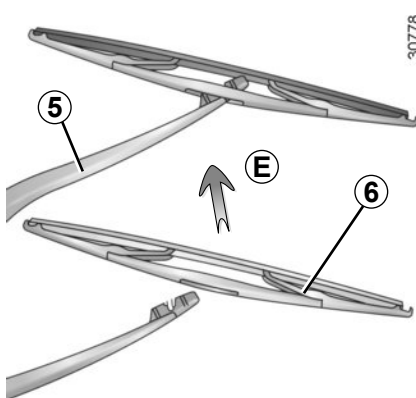
Risco de ferimentos graves e/ou de provocar danos no veículo.

# ESCOVAS DE LIMPA-VIDROS



## Substituição das escovas do limpa-vidros dianteiro 1

- Com a ignição desligada, levante o braço do limpa-vidros 3;
- rode a escova até que fique na horizontal (movimento A);
- prima a lingueta 2 e faça deslizar a escova de limpa-vidros para baixo até libertar o gancho 4 do braço de limpa-vidros (movimento D).
- afaste a escova (movimento C) e levante-a (movimento B) para a libertar.



## Substituição da escova de limpa-vidros traseiro 6

- Com a ignição desligada, levante o braço do limpa-vidros 5;
- rode a escova 6 até encontrar uma resistência;
- puxe a escova (movimento E) para a libertar.

## Montagem de uma escova de limpa-vidros dianteiro ou traseiro

Proceda no sentido inverso ao da desmontagem. Certifique-se do correcto travamento da escova.

Vigie o estado das escovas de limpa-vidros. A sua duração também depende de si:

- limpe regularmente as escovas, o pára-brisas e o óculo traseiro com água com sabão;
- não accione os limpa-vidros se o pára-brisas ou o óculo traseiro estiver seco;
- “descole-as” do pára-brisas e/ou do óculo traseiro, se não as utilizar há muito tempo.



- Com tempo muito frio, verifique se as escovas de limpa-vidros não estão imobilizadas pelo gelo (risco de sobreaquecimento do motor).
- Vigie o estado das escovas. Devem ser substituídas logo que a sua eficácia diminua, isto é, sensivelmente de ano a ano.

Durante a operação de substituição da escova, proceda cuidadosamente para que a escova não caia sobre o vidro porque o pode partir.

## REBOQUE: desenganagem (1/2)

Antes de proceder ao reboque, posicione a caixa de velocidades na posição neutra (ponto morto para os veículos equipados com uma caixa de velocidades manual ou posição N nos veículos equipados com uma caixa de velocidades automática).

**Destrave a coluna de direcção; a chave de ignição deve estar na posição « M » (acendimento), permitindo a sinalização (luzes de «stop», sinais de perigo...). À noite, o veículo deve estar iluminado.**

Desactive o travão de estacionamento.

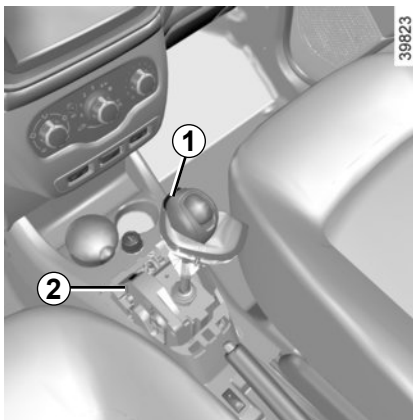
Além disso, é imperativo que respeite as condições de reboque definidas na legislação do país. Dirija-se a um representante da marca.



Com o motor parado, os sistemas de assistência de direcção e de travagem não estão operacionais.



Não retire a chave do contactor de ignição durante o reboque.



### Reboque de um veículo com caixa de velocidades automática

Com o motor desligado, a caixa de velocidades deixa de ser lubrificada. Por conseguinte, de preferência, o veículo deve ser transportado sobre um estrado ou rebocado com as rodas traseiras levantadas.

**Excepcionalmente**, o veículo pode ser rebocado com as quatro rodas no solo, apenas em marcha para a frente, com a alavanca na posição de ponto-morto **N** e num percurso máximo de 50 km.

Em caso de impossibilidade de passar a alavanca de velocidades para a posição N, contacte um representante da marca.

Se a alavanca ficar bloqueada em **P** com o pé no pedal de travão, é possível libertar manualmente a alavanca.

Para o fazer, desencaixe a base da alavanca, coloque uma ferramenta (haste rígida) na ranhura **2** e prima simultaneamente o botão **1** para soltar a alavanca.

Consulte, logo que possível, um representante da marca.

## REBOQUE: desempanagem (2/2)

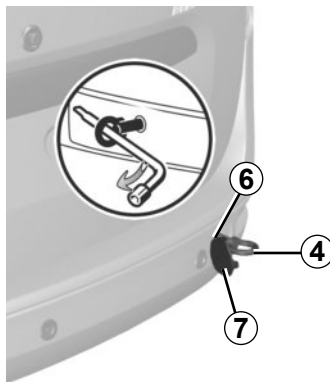


**Utilize exclusivamente os pontos de reboque dianteiros 3 e traseiros 6.**

Estes pontos de reboque só podem ser utilizados em tracção; em nenhum caso devem servir para levantar directa ou indirectamente o veículo.



Nunca deixe ferramentas soltas no veículo, porque podem ser projectadas aquando de uma travagem.



### Acesso aos pontos de reboque

Liberte a tampa 5 ou 7 introduzindo uma ferramenta plana sob a tampa.

**Aperte o anel de reboque 4 até ao máximo:** no início manualmente, e depois conclua com a ajuda da chave de rodas.

Utilize exclusivamente o anel de reboque 4 e a chave de rodas situados no bloco de ferramentas por baixo do tapete do porta-bagagens (consulte o parágrafo «bloco de ferramentas» no capítulo 5).



Certifique-se de que o anel de reboque está correctamente enroscado.

**Risco de perda do objeto rebocado.**



– Utilize uma barra de reboque rígida. Em caso de utilização de uma corda ou de um cabo (se a legislação o permitir), o veículo rebocado deve ter capacidade de travagem.

- Não deve rebocar um veículo que não esteja em boas condições de o ser.
- Evite os esticões de aceleração e de travagem que podem danificar o veículo.
- Em todos os casos, é aconselhável não ultrapassar os **25 km/h**.
- Não empurre o veículo se a coluna de direcção estiver bloqueada.

# PRÉ-EQUIPAMENTO RÁDIO



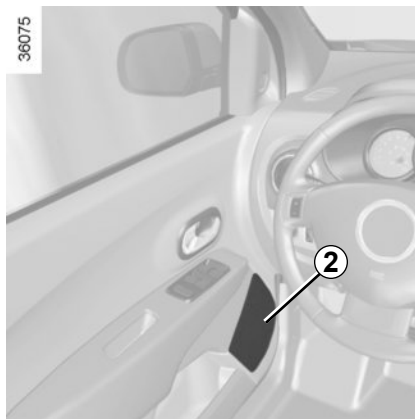
Ainda que não esteja equipado com sistema áudio, o seu automóvel dispõe de um pré-equipamento com espaços previstos para:

- rádio **1** ;
- os altifalantes das portas dianteiras **2**.
- altifalantes das portas traseiras **3**.

Para instalar um equipamento, consulte um representante da marca.

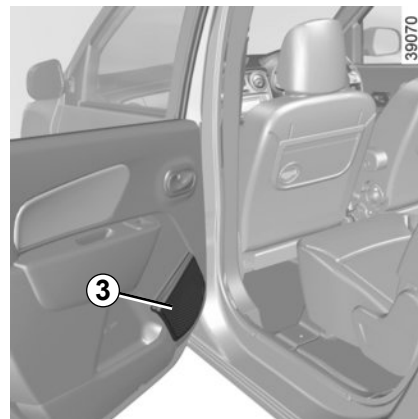
## Local do rádio 1

Desencaixe e extraia o porta-objetos **1**.



## Colocação dos altifalantes das portas dianteiras 2 ou traseiras 3

Desencaixe a tampa com a ajuda de uma ferramenta do tipo chave de fendas.



- Em qualquer dos casos, é importante que siga as instruções de montagem do fabricante do equipamento.
- As características dos suportes e das cablagens (disponíveis na rede da marca) variam em função do nível de equipamento do seu automóvel e do tipo de rádio. Para saber a referência, consulte um representante da marca.
- Qualquer intervenção no circuito eléctrico do veículo ou do rádio só pode ser executada num representante da marca, porque uma ligação incorrecta poderia provocar a deterioração da instalação eléctrica e/ou dos órgãos que lhe estão ligados.



## Acessórios eléctricos e eletrónicos

Antes de instalar este tipo de acessório (particularmente emissores/receptores: banda de frequências, nível de potência, posição da antena...), assegure-se que é compatível com o seu veículo. Aconselhe-se num representante da marca.

Ligue apenas acessórios cuja potência máxima seja de 120 Watts. **Risco de incêndio.** Quando são utilizadas várias tomadas de acessórios ao mesmo tempo, a potência total dos acessórios ligados não deverá exceder os 180 Watts.

Qualquer intervenção no circuito eléctrico do veículo só pode ser executada num representante da marca, porque uma ligação incorrecta poderia provocar a deterioração da instalação eléctrica e/ou dos órgãos que lhe estão ligados.

Em caso de montagem pós-venda de equipamento eléctrico, certifique-se de que a instalação está bem protegida por um fusível. Informe-se da intensidade e da localização deste fusível.

## Utilizar a tomada de diagnóstico

A utilização de acessórios eletrónicos na tomada de diagnóstico pode provocar perturbações graves dos sistemas eletrónicos do veículo. Para sua segurança, recomendamos a utilização apenas de acessórios eletrónicos aprovados pelo fabricante, devendo contactar um representante da marca. **Risco de acidente grave.**

## Utilização de aparelhos emissores/recetores (telemóveis, aparelhos CB).

Os telemóveis e aparelhos CB equipados com antena integrada podem provocar interferências nos sistemas eletrónicos que equipam o veículo de origem. Recomenda-se apenas a utilização de aparelhos com antenas exteriores. **Além disso, lembremos que deve respeitar a legislação em vigor no país em que circula relativamente à utilização destes aparelhos.**

## Montagem pós-venda de acessórios

Se deseja instalar acessórios no veículo: consulte um representante da marca. Além disso, para garantir o bom funcionamento do seu veículo e evitar quaisquer riscos que ponham em causa a sua segurança, aconselhamo-lo a utilizar acessórios homologados, porque são adaptados ao seu veículo e os únicos reconhecidos pelo construtor.

Se desejar utilizar uma barra anti-roubo, fixe-a exclusivamente no pedal de travão.

## Perturbações da condução

Do lado do condutor, utilize imperativamente apenas tapetes adaptados ao veículo fixados aos elementos pré-instalados e verifique regularmente a sua fixação. Não sobrepor vários tapetes. **Risco de bloqueio dos pedais.**

## ANOMALIAS DE FUNCIONAMENTO (1/7)

Os conselhos que se seguem permitir-lhe-ão desempaná-lo rápida e provisoriamente; por segurança, dirija-se, logo que possível, a um representante da marca.

Ao accionar o motor de arranque	CAUSAS POSSÍVEIS	QUE FAZER
As lâmpadas-testemunhos enfraquecem ou não se acendem e o motor de arranque não roda.	Terminais da bateria mal apertados, desligados ou oxidados.	Reaperte-os, ligue-os ou limpe-os, se estiverem oxidados.
	Bateria descarregada ou avariada.	Ligue a bateria a uma outra carregada. Consulte «bateria: desempanagem», no capítulo 5, ou substitua a bateria, se necessário. Não empurre o veículo, se a coluna de direcção estiver bloqueada.
O motor não pega.	As condições de arranque não estão reunidas.	Consulte o parágrafo «Arranque/paragem do motor» no capítulo 2.
Com o veículo parado e o motor frio, o regime do motor ao ralenti é elevado.	Na versão a gasolina, não se trata necessariamente de uma avaria. Esta situação poderá dever-se à subida da temperatura do motor.	O regime do motor ao ralenti deverá diminuir ao fim de aproximadamente um minuto. Caso contrário, esta situação poderá ser causada por outra avaria. Dirija-se a um representante da marca.
A direcção continua travada.	Volante bloqueado.	Para destravar, manobre ligeiramente a chave de ignição e o volante (consulte «contactador de ignição», no capítulo 2).

## ANOMALIAS DE FUNCIONAMENTO (2/7)

Utilização do telecomando	CAUSAS POSSÍVEIS	QUE FAZER
O telecomando não destranca nem tranca as portas.	Pilha do telecomando gasta.	Utilize a chave.
	Utilização de aparelhos que funcionam na mesma frequência do telecomando (telemóvel...).	Não ligue estes aparelhos ou utilize a chave.
	O veículo encontra-se numa zona de fortes radiações electromagnéticas. Bateria descarregada.	Substitua a pilha. Continua a ser possível trancar, destrancar e ligar o veículo (consulte as informações sobre “Trancar e destrancar as portas” no Capítulo 1 e “Ligar e desligar o motor” no Capítulo 2).
	O veículo está ligado.	Com o motor a trabalhar, a função trancar/destrancar com o cartão está inibida. Desligue a ignição.
	Dessincronização do telecomando.	Destranque a porta do condutor utilizando a chave na fechadura da porta e, em seguida, ligue o motor para sincronizar o telecomando.

## ANOMALIAS DE FUNCIONAMENTO (3/7)

Em estrada	CAUSAS POSSÍVEIS	QUE FAZER
Vibrações.	Pneus com pressão incorrecta, mal calibrados ou danificados.	Verifique a pressão dos pneus. Se não for essa a causa, mande verificá-los num representante da marca.
Borbulhar no reservatório do líquido de refrigeração.	Avaria mecânica: junta da cabeça deteriorada, bomba de água defeituosa.	Pare o motor. Chame um representante da marca.
	Avaria do motoventilador.	Chame um representante da marca.
Fumo sob o capô.	Curto-circuito ou fuga do circuito de refrigeração.	Pare, desligue a ignição e afaste-se do veículo. Chame um representante da marca.
O testemunho de pressão de óleo acende-se:		
ao curvar ou ao travar,	O nível do óleo do motor está demasiado baixo.	Reponha o óleo do motor (consulte o parágrafo «Nível do óleo do motor: mudança do óleo, acrescentos» no capítulo 4).
ao ralenti,	Fraca pressão do óleo.	Dirija-se ao representante da marca mais próximo.
O testemunho de pressão de óleo tarda a apagar-se ou permanece aceso em aceleração.	Falta de pressão do óleo.	Pare e chame um representante da marca.

## ANOMALIAS DE FUNCIONAMENTO (4/7)

Em estrada	CAUSAS POSSÍVEIS	QUE FAZER
Fumo branco anormal no escape.	Avaria mecânica: junta da cabeça deteriorada. ou	Pare o motor. Chame um representante da marca.
	Na versão a gasóleo, isto não representa necessariamente uma avaria. O fumo pode resultar do processo de regeneração do filtro de partículas.	Consulte o parágrafo «Particularidade das versões diesel» no capítulo 2.
	No caso da versão a gasolina, isto não representa necessariamente uma avaria. Consoante as condições climáticas (frio, humidade, etc.), o fumo poderá verificar-se durante uma forte aceleração do veículo.	Reduza o regime do motor e evite acelerações bruscas de modo a fazer com que o fumo desapareça gradualmente. Caso contrário, esta situação poderá ser causada por outra avaria. Dirija-se a um representante da marca.
A direcção torna-se dura.	Correia partida.	Conduza cuidadosamente a baixa velocidade e preste atenção ao nível de força sobre o volante necessário para virar as rodas. Dirija-se a um representante da marca.
	Falta de óleo de direcção assistida.	
	Avaria no sistema de assistência.	



**Radiador:** no caso de uma falta significativa de líquido de refrigeração, não se esqueça que nunca deve acrescentar líquido de refrigeração frio se o motor estiver muito quente. Após qualquer intervenção no veículo que tenha implicado o esvaziamento, mesmo parcial, do circuito de refrigeração, este deve ser cheio com mistura nova convenientemente doseada. Recordamos-lhe que é imperativo utilizar apenas produtos seleccionados pelos nossos Serviços Técnicos para esta finalidade.

## ANOMALIAS DE FUNCIONAMENTO (5/7)

Em estrada	CAUSAS POSSÍVEIS	QUE FAZER
Assobio.	Antena de teto mal posicionada.	Orientar a antena.
O motor aquece. O testemunho de temperatura de líquido de refrigeração acende-se.	Avaria do motoventilador.	Pare o veículo e desligue o motor. Chame um representante da marca.
	Fugas de líquido de refrigeração.	Pare o veículo, desligue o motor e verifique o reservatório do líquido de refrigeração, que deve conter líquido. Se não tiver, consulte um representante da marca logo que possível.
O testemunho de alerta de mudança do óleo do motor mantém-se aceso depois de mudar o óleo.	Reinicialização do alerta após mudança do óleo não efectuada.	Reinicialize o alerta depois de proceder à mudança do óleo do motor; consulte o parágrafo «Computador de bordo» no capítulo 1.



**Radiador:** no caso de uma falta significativa de líquido de refrigeração, não se esqueça que nunca deve acrescentar líquido de refrigeração frio se o motor estiver muito quente. Após qualquer intervenção no veículo que tenha implicado o esvaziamento, mesmo parcial, do circuito de refrigeração, este deve ser cheio com mistura nova convenientemente doseada. Recordamos-lhe que é imperativo utilizar apenas produtos seleccionados pelos nossos Serviços Técnicos para esta finalidade.

## ANOMALIAS DE FUNCIONAMENTO (6/7)

Aparelhagem eléctrica	CAUSAS POSSÍVEIS	QUE FAZER
Frequência mais rápida de acendimento dos pisca-piscas.	Lâmpada fundida.	Substitua a lâmpada.
Os pisca-piscas não funcionam.	Circuito eléctrico defeituoso.	Consulte um representante da marca.
	Fusível queimado.	Substitua o fusível ou solicite a sua substituição; consulte as informações no Capítulo «Fusíveis».
Os faróis não se acendem ou não se apagam.	Circuito eléctrico ou comando defeituoso.	Consulte um representante da marca.
	Fusível queimado.	Substitua o fusível ou solicite a sua substituição; consulte as informações no Capítulo «Fusíveis».
Vestígios de vapor de água nos faróis.	Isto não é uma anomalia. A presença de sinais de condensação é um fenómeno natural ligado às variações de temperatura.  Estes traços desaparecem progressivamente durante a utilização das luzes.	

## ANOMALIAS DE FUNCIONAMENTO (7/7)

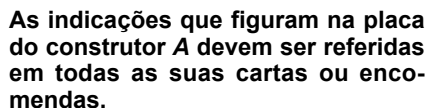
Aparelhagem eléctrica	CAUSAS POSSÍVEIS	QUE FAZER
O limpa-vidros não funciona.	Escovas de limpa-vidros coladas.	Descole as escovas antes de utilizar o limpa-vidros.
	Circuito eléctrico defeituoso.	Consulte um representante da marca.
	Fusível queimado.	Substitua o fusível ou solicite a sua substituição; consulte as informações no Capítulo «Fusíveis».
O limpa-vidros não pára.	Comandos eléctricos defeituosos.	Consulte um representante da marca.



# ***Capítulo 6: Características técnicas***

Placas de identificação do veículo . . . . .	6.2
Informações técnicas relativas aos serviços de emergência . . . . .	6.3
Placa de identificação do motor . . . . .	6.4
Características do motor . . . . .	6.6
Dimensões. . . . .	6.8
Massas (em Kg) . . . . .	6.9
Peças sobressalentes e reparações . . . . .	6.11
Comprovativos de manutenção. . . . .	6.12
Controlo anticorrosão . . . . .	6.18

350093



**A presença e a localização das informações dependem do veículo.**

- 1 Nome do fabricante.
- 2 Número de concepção comunitária ou número de homologação.
- 3 Número de identificação.
- 4 **MMAC** (Massa Máxima Autorizada em Carga).

**5 MTR** (Massa Total Rolante: veículo em carga com reboque).

**6 MMTA** (Massa Total Máxima Autorizada) no eixo dianteiro.

**7 MMTA** do eixo traseiro.

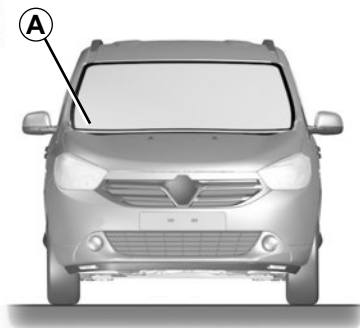
**8** Reservado para inscrições de parcerias ou complementares.

**9 Emissão de gases de escape Diesel. Consoante o veículo, esta informação não é indicada na placa do construtor, mas sim na etiqueta de opacidade do fumo do motor (consultar as informações sobre “Particularidades das versões a gasóleo” no Capítulo 2).**

**10** Referência da pintura (código de cor).

## INFORMAÇÕES TÉCNICAS RELATIVAS AOS SERVIÇOS DE EMERGÊNCIA

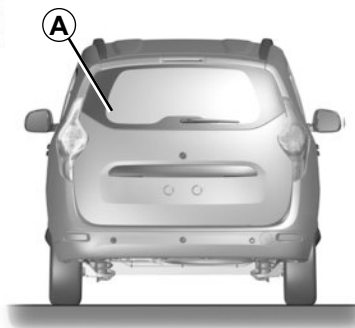
57807



O QR Code na etiqueta **A** permite aos profissionais dos serviços de emergência utilizar um tablet ou smartphone para aceder imediatamente às informações técnicas úteis relativamente a trabalhos no veículo, em caso de acidente.

**Nota:** nos veículos sem vidros traseiros, apenas está afixada a etiqueta dianteira.

57808

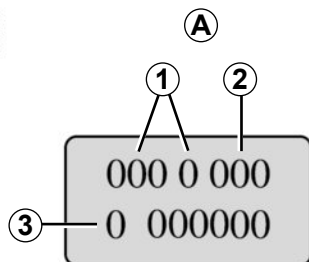


Certifique-se de que a etiqueta **A** está sempre visível e disponível no para-brisas e no óculo traseiro.

**Qualquer modificação ou dano pode impedir o acesso às informações.**

## IDENTIFICAÇÃO DO MOTOR (1/2)

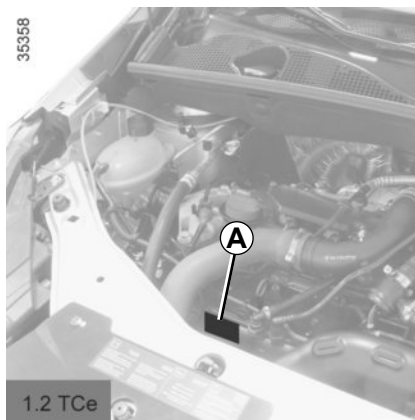
33293



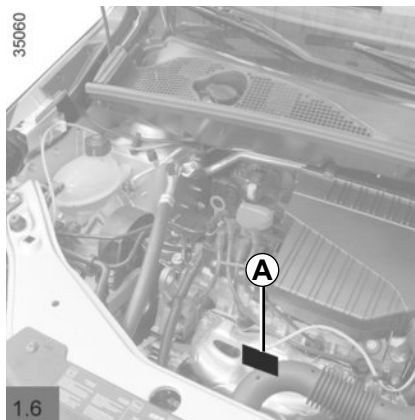
**Refira as informações de identificação do motor na zona A em toda a correspondência ou encomendas.**  
(localização consoante a motorização)

- 1** Tipo de motor.
- 2** Índice do motor.
- 3** Número de série do motor.

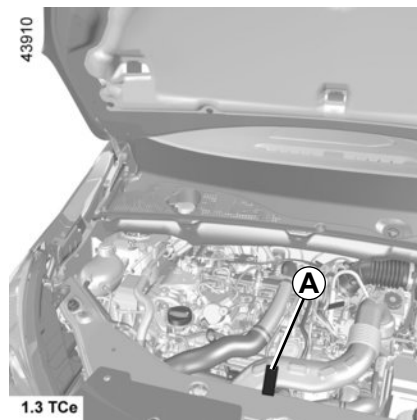
35358



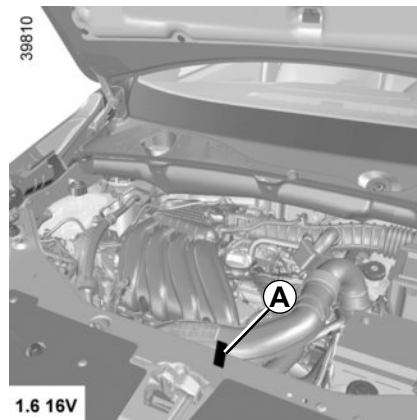
35060



43910

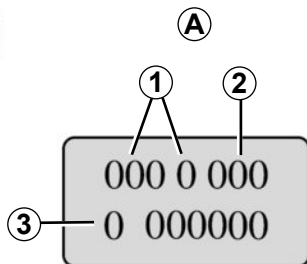


39810



## IDENTIFICAÇÃO DO MOTOR (2/2)

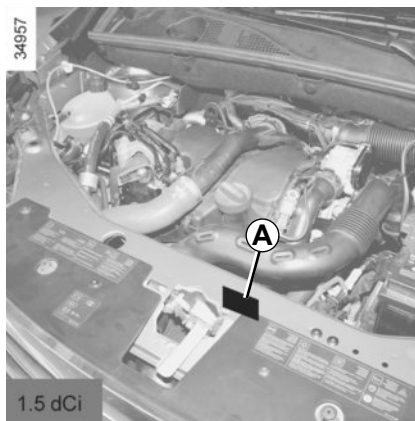
33293








**Refira as informações de identificação do motor na zona A em toda a correspondência ou encomendas.**  
(localização consoante a motorização)

- 1** Tipo de motor.
- 2** Índice do motor.
- 3** Número de série do motor.

34957



## ESPECIFICAÇÕES DO MOTOR (1/2)

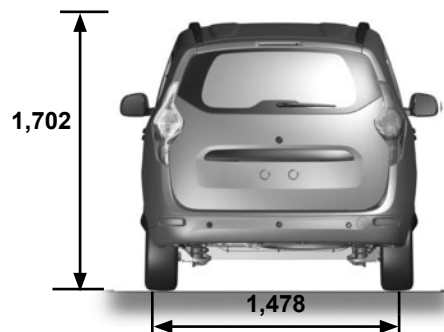
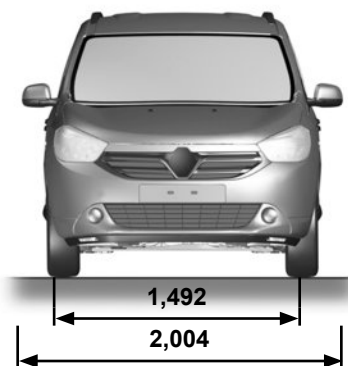
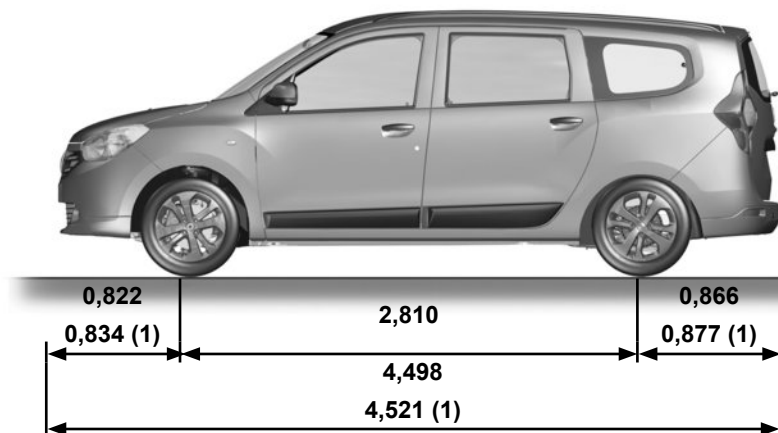
Versões	1.2 TCe	1.3 TCe	1.6 8V	1.6 16V	1.5 dCi
<b>Tipo do motor</b> (indicado na placa do motor)	H5Ft	H5Ht	K7M	H4M	K9Kt
<b>Cilindrada</b> (cm³)	1 197	1 332	1 598	1 598	1 461
<b>Tipo de combustível</b> <b>Índice de octanas</b>	Gasolina Combustível sem chumbo <b>imperativamente</b> , com o índice de octanas indicado na etiqueta situada na tampa do depósito de combustível. Consulte as informações sobre «Depósito de combustível» no Capítulo 1.				Gasóleo Os combustíveis autorizados estão indicados na etiqueta situada na tampa do depósito de combustível.
<b>Os tipos de combustível em conformidade com as normas europeias são compatíveis com os motores dos veículos vendidos na Europa</b> (caso contrário, contate um representante da marca).	<div>  <p>A gasolina sem chumbo em conformidade com a norma <b>EN 228</b> contém até 5 % de etanol em volume.</p> </div> <div>  <p>A gasolina sem chumbo em conformidade com a norma <b>EN 228</b> contém até 10 % de etanol em volume.</p> </div>				<div>  <p>O gasóleo em conformidade com a norma <b>EN 590</b> contém até 7 % de éster metílico de ácidos gordos em volume.</p> </div> <div>  <p>O gasóleo em conformidade com a norma <b>EN 16734</b> contém até 10 % de éster metílico de ácidos gordos em volume.</p> </div> <div>  <p>O gasóleo em conformidade com a norma <b>EN 15940</b> contém até 7 % de éster metílico de ácidos em volume.</p> </div>

## ESPECIFICAÇÕES DO MOTOR (2/2)

Versões	1.2 TCe	1.3 TCe	1.6 8V	1.6 16V	1.5 dCi
<b>Tipo do motor</b> (indicado na placa do motor)	H5Ft	H5Ht	K7M	H4M	K9Kt
<b>Cilindrada</b> (cm <sup>3</sup> )	1 197	1 332	1 598	1 598	1 461
<b>Velas</b>	<p>Utilize apenas velas especificadas para o motor do seu veículo. O seu tipo deve estar indicado numa etiqueta colada no compartimento do motor; caso contrário, consulte um representante da marca.</p> <p>A montagem de velas não especificadas pode provocar a deterioração do motor.</p>				—

## DIMENSÕES (em metros)

39061



(1) consoante o veículo

## MASSAS (em kg) (1/2)

As massas indicadas referem-se a um veículo de base e sem opção: podem ser diferentes, consoante o equipamento do seu veículo. Consulte um representante da marca.

Versões de cinco lugares, veículos com volante à esquerda	
<b>Massa Máxima Autorizada em Carga (MMAC)</b> <b>Massa Máxima Total Autorizada (MMTA)</b> <b>Massa Total Rolante (MTR)</b>	Massas indicadas na placa do fabricante (consulte o parágrafo «Placas de identificação» no capítulo 6).
<b>Massa Máxima de Reboque com Travões*</b>	são obtidas pelo cálculo: <b>MTR- MMAC</b>
<b>Massa Máxima de Reboque sem Travões*</b>	580 Kg
<b>Carga admitida na lança de reboque*</b>	75 Kg
<b>Carga admitida no porta-bagagens de tejadilho</b>	80 Kg (incluindo equipamento de transporte)

### \* Carga rebocável (reboque de caravana, barco, etc.)

O reboque está interdito quando o cálculo MTR - MMAC é igual a zero, ou quando o MTR é igual a zero (ou não está indicado) na placa do fabricante.

- É muito importante que respeite as condições de reboque impostas pela legislação local, nomeadamente as que estão definidas no código da estrada. Para qualquer adaptação de atrelagem, dirija-se ao seu representante da marca.
- No caso de um veículo com reboque, **a massa total rolante (veículo + reboque) nunca deve ser ultrapassada**. Todavia, é tolerada:
  - ultrapassar em 15% o valor da MMTA no eixo traseiro;
  - ultrapassar em 10 % o valor da MMAC ou 100 kg (o que primeiro ocorrer).

Nos dois casos, a velocidade máxima do conjunto rolante deve ser limitada a 100 km/h e a pressão dos pneus deve ser aumentada 0,2 bars (3 PSI).

- O rendimento e a potência do motor em subida diminuem com a altitude; a marca preconiza a redução da carga máxima de 10% aos 1 000 metros e, depois, mais 10% por cada 1 000 metros.

### Transporte de carga nas versões Break (de acordo com a legislação local)

Quando a Massa Máxima Autorizada de carga do veículo não é atingida, é possível transportar até 200 kg no reboque com travões no limite da Massa Total Rolante do veículo.

## MASSAS (em kg) (2/2)

As massas indicadas referem-se a um veículo de base e sem opção: podem ser diferentes, consoante o equipamento do seu veículo. Consulte um representante da marca.

Versões de sete lugares, veículos com volante à esquerda	
<b>Massa Máxima Autorizada em Carga (MMAC)</b> <b>Massa Máxima Total Autorizada (MMTA)</b> <b>Massa Total Rolante (MTR)</b>	Massas indicadas na placa do fabricante (consulte o parágrafo «Placas de identificação» no capítulo 6).
<b>Massa Máxima de Reboque com Travões*</b>	são obtidas pelo cálculo: <b>MTR- MMAC</b>
<b>Massa Máxima de Reboque sem Travões*</b>	625 Kg
<b>Carga admitida na lança de reboque*</b>	75 Kg
<b>Carga admitida no porta-bagagens de tejadilho</b>	80 Kg (incluindo equipamento de transporte)

### \* Carga rebocável (reboque de caravana, barco, etc.)

O reboque está interdito quando o cálculo de MTR - MMAC é igual a zero ou quando o MTR é igual a zero (ou não está indicado) na placa do fabricante.

- É muito importante que respeite as condições de reboque impostas pela legislação local, nomeadamente as que estão definidas no código da estrada. Para qualquer adaptação de atrelagem, dirija-se ao seu representante da marca.
- No caso de um veículo com reboque, **a massa total rolante (veículo + reboque) nunca deve ser ultrapassada**. Todavia, é tolerada:

- ultrapassar em 15% o valor da MMTA no eixo traseiro;

- ultrapassar em 10 % o valor da MMAC ou 100 kg (o que primeiro ocorrer).

Nos dois casos, a velocidade máxima do conjunto rolante deve ser limitada a 100 km/h e a pressão dos pneus deve ser aumentada 0,2 bars (3 PSI).

- O rendimento e a potência do motor em subida diminuem com a altitude; a marca preconiza a redução da carga máxima de 10% aos 1 000 metros e, depois, mais 10% por cada 1 000 metros.

### Transporte de carga nas versões Break (de acordo com a legislação local)

Quando a Massa Máxima Autorizada de carga do veículo não é atingida, é possível transportar até 200 kg no reboque com travões no limite da Massa Total Rolante do veículo.

## PEÇAS SOBRESSALENTES E REPARAÇÕES

As peças sobressalentes de origem, concebidas com base num caderno de encargos muito rigoroso, são objecto de testes específicos. Com efeito, o seu nível de qualidade é equivalente ao das peças utilizadas nos veículos novos.

A utilização sistemática de peças sobressalentes de origem assegura a preservação das performances do seu veículo. Além disso, as reparações efectuadas na Rede da marca com peças de origem beneficiam das condições de garantia indicadas no verso da ordem de reparação.

# COMPROVATIVOS DE MANUTENÇÃO (1/6)

VIN: .....

Data: Km: N° de factura:		Observações/diversos
<b>Tipo de intervenção:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		
Data: Km: N° de factura:		Observações/diversos
<b>Tipo de intervenção:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		
Data: Km: N° de factura:		Observações/diversos
<b>Tipo de intervenção:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		

# COMPROVATIVOS DE MANUTENÇÃO (2/6)

VIN: .....

Data: Km: N° de factura:		Observações/diversos
<b>Tipo de intervenção:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		
Data: Km: N° de factura:		Observações/diversos
<b>Tipo de intervenção:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		
Data: Km: N° de factura:		Observações/diversos
<b>Tipo de intervenção:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		

COMPROVATIVOS DE MANUTENÇÃO (3/6)

VIN: .....

Data: Km: N° de factura:		Observações/diversos
<b>Tipo de intervenção:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		
Data: Km: N° de factura:		Observações/diversos
<b>Tipo de intervenção:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		
Data: Km: N° de factura:		Observações/diversos
<b>Tipo de intervenção:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		

COMPROVATIVOS DE MANUTENÇÃO (4/6)

VIN: .....

Data: Km: N° de factura:		Observações/diversos
<b>Tipo de intervenção:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		
Data: Km: N° de factura:		Observações/diversos
<b>Tipo de intervenção:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		
Data: Km: N° de factura:		Observações/diversos
<b>Tipo de intervenção:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		

# COMPROVATIVOS DE MANUTENÇÃO (5/6)

VIN: .....

Data: Km: N° de factura:		Observações/diversos
<b>Tipo de intervenção:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		
Data: Km: N° de factura:		Observações/diversos
<b>Tipo de intervenção:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		
Data: Km: N° de factura:		Observações/diversos
<b>Tipo de intervenção:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		

COMPROVATIVOS DE MANUTENÇÃO (6/6)

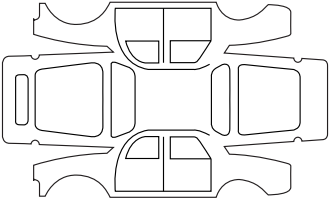
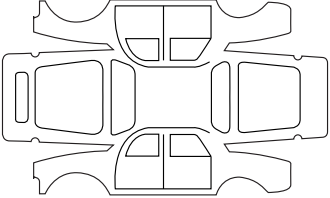
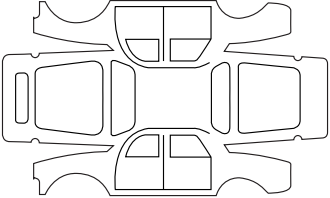
VIN: .....

Data: Km: N° de factura:		Observações/diversos
<b>Tipo de intervenção:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		
Data: Km: N° de factura:		Observações/diversos
<b>Tipo de intervenção:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		
Data: Km: N° de factura:		Observações/diversos
<b>Tipo de intervenção:</b> Revisão <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Carimbo</b>	
<b>Verificação anticorrosão:</b> OK <input type="checkbox"/> Não OK* <input type="checkbox"/> *Consulte a página específica		

# CONTROLO ANTICORROSÃO (1/6)

Se a validade da garantia depender de uma reparação, esta deve ser indicada abaixo.

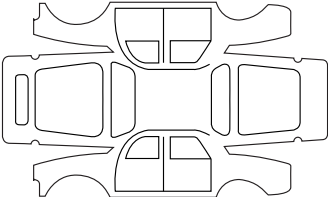
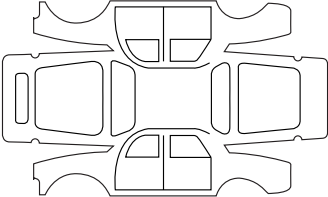
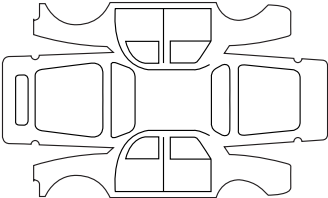
VIN: .....

Reparação devido a corrosão a efectuar:		Carimbo
Data da reparação:		
Reparação a efectuar:		Carimbo
Data da reparação:		
Reparação a efectuar:		Carimbo
Data da reparação:		

# CONTROLO ANTICORROSÃO (2/6)

Se a validade da garantia depender de uma reparação, esta deve ser indicada abaixo.

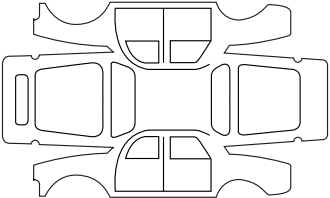
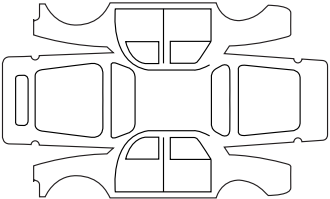
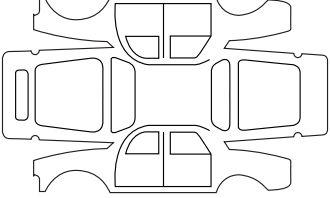
VIN: .....

Reparação devido a corrosão a efectuar:		<b>Carimbo</b>
Data da reparação:		
Reparação a efectuar:		<b>Carimbo</b>
Data da reparação:		
Reparação a efectuar:		<b>Carimbo</b>
Data da reparação:		

# CONTROLO ANTICORROSÃO (3/6)

Se a validade da garantia depender de uma reparação, esta deve ser indicada abaixo.

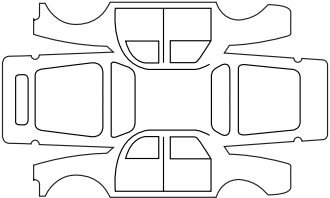
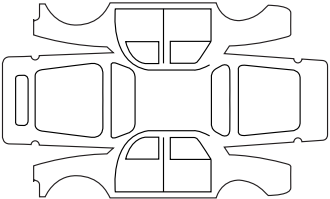
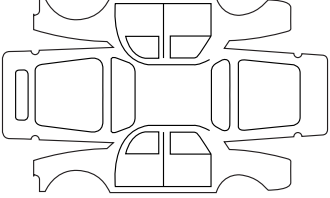
VIN: .....

Reparação devido a corrosão a efectuar:		Carimbo
Data da reparação:		
Reparação a efectuar:		Carimbo
Data da reparação:		
Reparação a efectuar:		Carimbo
Data da reparação:		

# CONTROLO ANTICORROSÃO (4/6)

Se a validade da garantia depender de uma reparação, esta deve ser indicada abaixo.

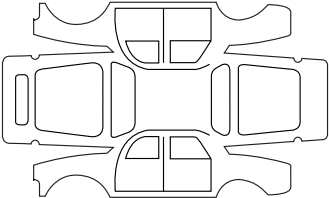
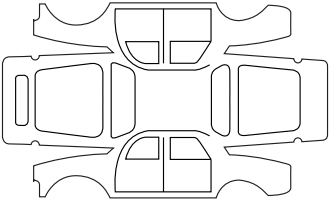
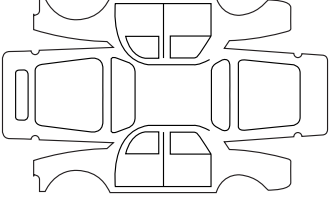
VIN: .....

Reparação devido a corrosão a efectuar:		Carimbo
Data da reparação:		
Reparação a efectuar:		Carimbo
Data da reparação:		
Reparação a efectuar:		Carimbo
Data da reparação:		

# CONTROLO ANTICORROSÃO (5/6)

Se a validade da garantia depender de uma reparação, esta deve ser indicada abaixo.

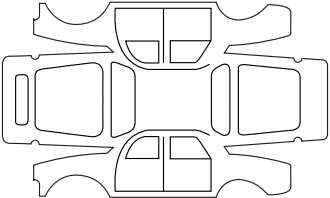
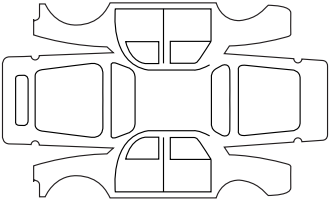
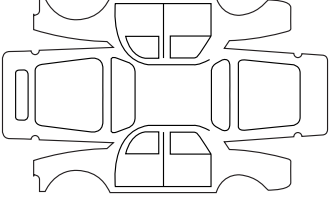
VIN: .....

Reparação devido a corrosão a efectuar:		Carimbo
Data da reparação:		
Reparação a efectuar:		Carimbo
Data da reparação:		
Reparação a efectuar:		Carimbo
Data da reparação:		

# CONTROLO ANTICORROSÃO (6/6)

Se a validade da garantia depender de uma reparação, esta deve ser indicada abaixo.

VIN: .....

Reparação devido a corrosão a efectuar:		<b>Carimbo</b>
Data da reparação:		
Reparação a efectuar:		<b>Carimbo</b>
Data da reparação:		
Reparação a efectuar:		<b>Carimbo</b>
Data da reparação:		



# ÍNDICE ALFABÉTICO (1/5)

## A

abertura das portas .....	1.8 – 1.9
ABS .....	2.26 → 2.29
acessórios .....	5.38
aditivo (reagente) .....	1.79 → 1.85
airbag	
desativação do airbag do passageiro dianteiro .....	1.46
«airbag»	
activação dos «airbags» do passageiro dianteiro .....	1.48
«airbag» .....	1.18 → 1.25, 1.34 → 1.45
alarme de esquecimento de luzes acesas .....	1.69
alarme sonoro .....	1.8 – 1.9, 1.68 – 1.69
alavanca de selecção de caixa automática .....	2.41 → 2.43
alavanca de velocidades .....	2.24
altifalantes	
local .....	5.37
ambiente .....	2.20
anéis de reboque .....	5.2, 5.35 – 5.36
anéis de retenção da carga .....	1.30 – 1.31, 3.38
anomalias de funcionamento .....	5.39 → 5.45
antipatinagem .....	2.26 → 2.29
antipoluição	
conselhos .....	2.19
anti-roubo (contactor) .....	2.2
aparelhos de controlo .....	1.49, 1.52 → 1.58, 1.68 – 1.69
apoio-de-braço	
à frente .....	3.15 → 3.19
apoios-de-cabeça .....	1.10, 3.22 – 3.23
aquecimento .....	3.2 → 3.8
aquecimento dos bancos .....	1.11
ar condicionado .....	3.2 → 3.8, 3.7 – 3.8
arejadores .....	3.2 – 3.3
arranque .....	2.2 → 2.4
arranque do motor .....	2.3 → 2.7
arrumações .....	3.15 → 3.19, 3.37
assistência de direcção .....	2.25, 4.11

auxílio ao arranque em piso inclinado .....	2.26 → 2.29
auxílio ao estacionamento .....	2.37 → 2.40
aviso de perda de pressão nos pneus .....	2.21 → 2.23

## B

banco integrado para criança .....	1.26 → 1.29
banco traseiro .....	3.24 → 3.26, 3.29 → 3.32
bancos dianteiros	
regulação .....	1.11
bancos dianteiros .....	1.11
bancos traseiros	
funcionalidades .....	3.24 → 3.26, 3.29 → 3.32
barras de tejadilho .....	3.43
bateria .....	4.12 – 4.13
bomba de assistência de direcção .....	4.11
buzina .....	1.71

## C

cadeiras de crianças .....	1.26 → 1.45
caixa de velocidades automática (utilização) .....	2.41 → 2.43
câmara de marcha-atrás .....	2.39 – 2.40
capacidade do depósito de combustível .....	1.74
capacidade do reservatório de reagente .....	1.79 → 1.85
capacidades dos órgãos mecânicos .....	4.4
capô .....	4.2 – 4.3
características dos motores .....	6.6 – 6.7
características técnicas .....	6.2, 6.6 – 6.7, 6.11
caravana .....	6.9 – 6.10
carga admitida no tejadilho .....	6.9 – 6.10
cargas rebocáveis .....	6.9 – 6.10
catalisador .....	2.8 – 2.9, 2.9
chave de rodas .....	5.2
chave de tampão de roda .....	5.2
chave/telecomando por radiofrequência	
utilização .....	1.2, 1.4
chaves .....	1.2 → 1.4

## ÍNDICE ALFABÉTICO (2/5)

cintos de segurança .....	1.12 → 1.25, 1.34 → 1.45
cinzeiros .....	3.20 → 3.21
Código QR .....	6.3
comando integrado de telemóvel mãos-livres .....	3.44
combustível .....	
conselhos sobre combustível .....	2.15 → 2.18
consumo .....	2.15 → 2.18
enchimento .....	1.75
qualidade .....	1.74, 6.6 – 6.7
comprovativos de manutenção .....	6.12 → 6.17
computador de bordo .....	1.59 → 1.65
condução .....	2.2 – 2.4, 2.8 → 2.11, 2.15 → 2.18, 2.25 → 2.38, 2.41 → 2.43
condução ECO .....	2.15 → 2.18
conselhos antipoluição .....	2.19
conselhos de condução .....	2.15 → 2.18
conselhos práticos .....	1.76, 5.19 – 5.20, 5.39 → 5.45
consumo de combustível .....	2.15 → 2.18, 3.7
contactor de arranque .....	2.2
controlo anticorrosão .....	6.18 → 6.23
crianças .....	1.34 → 1.45

### D

degelo .....	
óculo traseiro .....	1.73
depósito .....	
líquido de refrigeração do motor .....	4.10
líquido de travões .....	4.9
depósito de combustível .....	1.74 → 1.78
desactivação do «airbag» do passageiro dianteiro .....	1.46
desembaciamento .....	
pára-brisas .....	3.6
dimensões .....	6.8
direcção assistida .....	2.25, 4.11
dispositivos complementares aos cintos de segurança dianteiros .....	1.18 → 1.23

dispositivos de protecção lateral .....	1.24
dispositivos de retenção complementares .....	1.25
dispositivos de retenção das crianças .....	1.26 → 1.48

### E

economias de combustível .....	2.15 → 2.18
elevação do veículo .....	
mudança de roda .....	5.14 – 5.15
elevador de vidros .....	3.9 → 3.11
enchimento dos pneus .....	4.14 – 4.15
equipamentos multimédia .....	3.44
ESC: controlo dinâmico de condução .....	2.26 → 2.29
escovas de limpa-vidros .....	5.34
espelho suplementar .....	3.13 – 3.14
espelhos .....	3.13 – 3.14

### F

faróis .....	
adicionais .....	5.20
regulação .....	1.70
faróis .....	1.70
fecho das portas .....	1.8 – 1.9
filtro .....	
de gasóleo .....	1.76
de partículas .....	2.9 → 2.11
função de Stop and Start .....	2.5 → 2.7
furo .....	5.3 → 5.6, 5.14 – 5.15
fusíveis .....	5.26 → 5.29

### G

GPL .....	1.26 → 1.29, 1.77 – 1.78, 2.3 – 2.4, 2.12 → 2.14, 5.26 → 5.29
guarnições interiores .....	
manutenção .....	4.19 – 4.20

# ÍNDICE ALFABÉTICO (3/5)

## I

identificação do veículo.....	6.2
iluminação exterior de acompanhamento .....	1.69
iluminação:	
exterior.....	1.68 – 1.69, 5.19 → 5.23
interior.....	3.12, 5.24 – 5.25
incidentes	
anomalias de funcionamento .....	5.39 → 5.45
indicadores de:	
mudança de direcção.....	1.71
quadro de instrumentos .....	1.57 – 1.58
instalação de rádio .....	5.37
Isofix.....	1.30 → 1.33, 1.40 → 1.45
isqueiro.....	3.20 – 3.21

## K

kit de enchimento dos pneus .....	5.7 → 5.12
-----------------------------------	------------

## L

lâmpadas	
substituição .....	5.19 → 5.23
lavagem.....	4.16 → 4.18
lava-vidros .....	1.72 – 1.73, 4.10
limitador de velocidade .....	2.30 → 2.32
limpa-vidros	
escovas .....	5.34
limpa-vidros.....	1.72 – 1.73, 5.34
limpeza:	
interior do veículo.....	4.19 – 4.20
líquido de refrigeração do motor.....	4.10
líquido de travões.....	4.9
luz de tecto .....	3.12
luzes de leitura .....	3.12

## luzes de:

marcha-atrás .....	5.21, 5.23
máximos .....	1.68 – 1.69, 5.19
mínimos.....	1.68, 5.19
nevoeiro.....	5.20
perigo.....	1.71
pisca-piscas.....	1.71, 5.19
regulação.....	1.70
stop.....	5.21 – 5.22

## M

macaco.....	5.2, 5.14 – 5.15
manutenção .....	2.19
manutenção:	
carroçaria .....	4.16 → 4.18
guarnições interiores.....	4.19 – 4.20
mecânica .....	4.4 – 4.5, 4.9 → 4.11, 6.12 → 6.17
marcha-atrás	
engrenamento .....	2.24
massas.....	6.9 – 6.10
médios.....	1.68, 5.19
mensagens no quadro de instrumentos .....	1.59 → 1.65
motor	
características .....	6.6 – 6.7
mudança de combustível em andamento .....	2.12 → 2.14
mudança de óleo de motor .....	4.8
mudança de roda .....	5.14 – 5.15
mudança de velocidade .....	2.24, 2.41 → 2.43

## N

navegação.....	3.44
níveis .....	4.4 – 4.5, 4.9 → 4.11
nível de combustível .....	1.58
nível de óleo do motor .....	4.6 → 4.8

# ÍNDICE ALFABÉTICO (4/5)

## O

óleo de motor ..... 4.4 → 4.8

## P

painel de bordo ..... 1.50 – 1.51  
pala-de-sol ..... 3.13 – 3.14  
paragem do motor..... 2.3 – 2.4  
particularidade das versões GPL..... 2.12 → 2.14  
particularidades dos veículos a gasolina..... 2.8 – 2.9, 2.9  
particularidades dos veículos diesel..... 2.10 – 2.11  
peças sobressalentes ..... 6.11  
pega de cortesia..... 3.13  
pêra de ferragem do circuito de combustível ..... 1.76  
«perigo» ..... 1.71  
pilha  
    desempanagem ..... 5.32 – 5.33  
pilha (telecomando) ..... 5.30 – 5.31  
pintura  
    manutenção ..... 4.16 → 4.18  
    referência ..... 6.2  
pisca-piscas ..... 1.71, 5.19  
pisca-piscas laterais  
    substituição de lâmpadas ..... 5.23  
placas de identificação..... 6.2, 6.4  
pneus..... 2.21 → 2.23, 4.14 – 4.15, 5.16 → 5.18  
porta-bagagens ..... 3.36 – 3.37  
porta-bagagens de tejadilho  
    barras de tejadilho..... 3.43  
porta-luvas ..... 3.15 → 3.19  
portas ..... 1.5 → 1.9  
portinhola do tampão do depósito de combustível..... 1.74  
posto de condução..... 1.50 – 1.51  
prateleira traseira ..... 3.15 → 3.19  
pré-equipamento rádio..... 5.37  
pressão dos pneus..... 2.21 → 2.23, 4.14 – 4.15, 5.17  
pré-tensores ..... 1.18

protecção anticorrosão ..... 4.16

## Q

quadro de instrumentos ..... 1.52 → 1.65  
qualidade de combustível ..... 1.74  
qualidade do reagente ..... 1.79 → 1.85

## R

radar de marcha-atrás ..... 2.37 – 2.38  
rádio  
    pré-equipamento ..... 5.37  
rádio ..... 3.44  
reabastecimento de reagente ..... 1.79 → 1.85  
reagente (reservatório) ..... 1.79 → 1.85  
rebocagem  
    desempanagem ..... 5.35 – 5.36  
    reboque ..... 3.39  
rebocagem ..... 6.9 – 6.10  
rede de separação ..... 3.40  
regulação da posição de condução..... 1.12 → 1.17, 3.22 – 3.23  
regulação da temperatura..... 3.7 – 3.8  
regulação dos bancos dianteiros..... 1.11  
regulação dos faróis..... 1.70  
regulador de velocidade..... 2.33 → 2.36  
regulador/limitador de velocidade..... 2.30 → 2.36  
relógio..... 1.49  
reservatório  
    lava-vidros ..... 4.10  
reservatório de reagente..... 1.79 → 1.85  
retenção complementar aos cintos de segurança .. 1.18 → 1.25  
retenção de crianças..... 1.26 → 1.45  
retrovisores ..... 1.66 – 1.67  
roda sobressalente ..... 5.3 → 5.6, 5.16 → 5.18  
rodagem ..... 2.2

## ÍNDICE ALFABÉTICO (5/5)

### S

SCR: redução catalítica seletiva .....	1.79 → 1.85
segurança de crianças .....	1.2, 1.4, 1.9, 1.26 → 1.48
sinais luminosos .....	1.71
signal de perigo .....	1.71
signalização/iluminação .....	1.68 – 1.69
sistema de antiblocagem de rodas: ABS .....	2.26 → 2.29
sistema de navegação .....	3.44
sistema de retenção das crianças .....	1.26 → 1.48
Stop and Start .....	2.5 → 2.7
substituição de lâmpadas .....	5.19 → 5.23
suspensão do motor .....	2.5 → 2.7

### T

tampa de porta-bagagens .....	3.36
tampa do reservatório de reagentes .....	1.79 → 1.85
tampão do depósito de combustível .....	1.74
tampões de roda .....	5.13
tapa-bagagens .....	3.41 – 3.42
telecomando de travancimento .....	1.2 – 1.3
telecomando de travancimento das portas pilhas .....	5.30 – 5.31
telecomando de travancimento eléctrico das portas .....	1.4
telemóvel .....	3.44
testemunhos de controlo .....	1.52 → 1.56, 1.59 → 1.65
tomada para acessórios .....	3.20 – 3.21
travancimento automático das portas em andamento .....	1.7
travancimento das portas .....	1.4 – 1.6, 1.8
travancimento eléctrico das portas .....	1.5 – 1.6
transporte de crianças .....	1.26 → 1.48
transporte de objectos no porta-bagagens .....	3.38
travagem de urgência .....	2.26 → 2.29
travão-de-mão .....	2.25

### V

vareta de nível de óleo do motor .....	4.4 → 4.8
ventilação ar condicionado .....	3.4 → 3.6
ventilação .....	3.7 – 3.8
vidros .....	3.9 → 3.11
visor .....	1.57 – 1.58
volante de direcção regulação .....	1.49

